



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXVII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 22 SEPTEMBER 1944

PRICE 6d.

[No. 3394

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbhoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante“ gepubliseer, word vir verwysingsdoeleinde in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 187.	Oorlogsmaatreef No. 72 van 1944: Regulasies Betreffende die Bereddering van die Boedels van Oorlede en Vermiste Personeel (B.S. No. 3393).	
* 188.	Oorlogsmaatreef No. 73 van 1944: Tarif van Opmetingsgelde (B.S. No. 3393).	
* 189.	Oorlogsmaatreef No. 76 van 1944: Beheer van Huur van Besigheidspersoneel (Gelisensieerde Hotelle) (B.S. No. 3393).	
* 190.	Naturellehandel in die Transkei-gebied	491
* 191.	Wysigingswet op Geestesgebreke, 1944: Datum van Inwerkingtreding	491
Goewermentskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKKE:		
* 1561.	Wet op Diplomatieke Immunitet, 1932: Registrasie	491
DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:		
* 1539.	Aanstelling van Kontroleur van Glasware en Huishoudelike Benodighede (B.S. No. 3393).	
* 1540.	Beheer van Motorvoertuigbatterye (B.S. No. 3393).	
* 1541.	Beheer van Sout (B.S. No. 3393).	
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKKE:		
* 1549.	Wet tot Wysiging van die Pensioenwette, 1944 (No. 48 van 1944): Gebiede	491
* 1562.	Naturellekommissarishof, Hoopstad: Sittings	492
* 1563.	Regulasies van die Thaba Nchu-naturelle-reserweraad: Wysiging	492
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 1533.	Oorgang van Vyandseiendom in die Mandaat-gebied Suidwes-Afrika (B.S. No. 3393).	
* 1564.	Plaaslik Geregistreeerde Effekte teen 3 Persent, 1958-65 (Tweede Oorlogseffekte-nitgifte): Verlore Sertifikaat No. 2999, G. Glass	492
* 1565.	Spaarsaamheidskomitees: Aanstelling	492
* 1580.	Gowetensgeld	492
* 1589.	Staat van Inkomste en Leeningsterugbetalings	493
* 1590.	Staat van Invordering van Provinsiale Inkomste	494
* 1592.	S.A. Reserwebank: Opgawe	494
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 1536.	Vleis, Ingemaakte (Maksimum Winspersentasie) (B.S. No. 3393).	
* 1527.	Maksimum Pryse van „K.R.“-politeer (Vloer- en Stoep-) (B.S. No. 3393).	
* 1538.	Maksimum Pryse van Gebruikte Sakke en Sakkies: Wysiging (B.S. No. 3393).	
* 1545.	Aantekening op Motorvoertuiglisensies vir die Uitreiking van Petrolraatskoepone (B.S. No. 3393).	

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Proclamations.	PAGE
* 187.	War Measure No. 72 of 1944: Regulations relating to Administration of Estates of Deceased and Missing Personnel (G.G.E. No. 3393).	
* 188.	War Measure No. 73 of 1944: Tariff of Survey Fees (G.G.E. No. 3393).	
* 189.	War Measure No. 76 of 1944: Control of Rents of Business Premises (Licensed Hotels) (G.G.E. No. 3393).	
* 190.	Trading by Natives in the Transkeian Territories	491
* 191.	Mental Disorders Amendment Act, 1944: Date of Coming into Operation	491
Government Notices.		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.		
* 1561.	Diplomatic Immunities Act, 1932: Registration	491
DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:		
* 1539.	Appointment of Controller of Glassware and Household Requisites (G.G.E. No. 3393).	
* 1540.	Control of Motor Vehicle Batteries (G.G.E. No. 3393).	
* 1541.	Control of Salt (G.G.E. No. 3393).	
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1549.	Pension Laws Amendment Act, 1944 (No. 48 of 1944): Areas	491
* 1562.	Court of Native Commissioner, Hoopstad: Sittings	492
* 1563.	Thaba Nchu Native Reserve Board Regulations: Amendment	492
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 1533.	Vesting of Enemy Property in the Mandated Territory of South West Africa (G.G.E. No. 3393).	
* 1564.	3 Per Cent. Local Registered Stock, 1958-65 (Second War Bond Issue): Lost Certificate No. 2999, G. Glass	492
* 1565.	National Thrift Committees: Appointment	492
* 1580.	Conscience Money	492
* 1589.	Statement of Revenue and Loan Recoveries	493
* 1590.	Statement of Provincial Revenue Collections	494
* 1592.	S.A. Revenue Bank: Statement	494
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 1536.	Meat, Canned (Maximum Percentage Margin) (G.G.E. No. 3393).	
* 1527.	Maximum Prices of K.R. Polishes (Floor and Stoep) (G.G.E. No. 3393).	
* 1538.	Maximum Prices of Used Bags and Pockets: Amendment (G.G.E. No. 3393).	
* 1545.	Eudorsement of Motor Vehicle Licences for the Issue of Petrol Ration Coupons (G.G.E. No. 3393).	

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennigingsgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
* 1542. Beheer oor Vee en Vleis: Wysiging (B.S. No. 3393).	
* 1543. Gebiede omskryf deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid: Wysiging van Regulasies (B.S. No. 3393).	
* 1544. Aanstelling van Waarnemende Kontroleur van Voedsel (B.S. No. 3393).	
* 1550. Onttrekking van Gedeelte van Reserve No. V, Bellville, Kaap	495
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:	
* 1591. Hawetarief	495
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 1566. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „ Sailors', Soldiers' and Airmen's Club ”	495
* 1567. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „ Die Suid-Afrikaanse Noodhulp-liga ”	495
* 1568. Naamsverandering: Rosenblum—Levinson	495
* 1569. Naamsverandering: Jourdan—Geddes	495
* 1570. Aanstootlike Literatuur, Lys No. 26	495
* 1571. Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: Dale College	496
DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:	
* 1546. Tydelike Pasiënte en Dranksugtiges: Register	496
* 1547. Wysigingswet op Geestesgebreke, No. 7 van 1943: Vorms	497
* 1548. Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Toepassing deur Plaaslike Besture	500
* 1554. S.A. Geneeskundige Raad: Reëls vir die Registrasie van Radiograwe	500
* 1555. S.A. Geneeskundige Raad: Voorwaardes waarop Geregistreerde Radiograwe Hulle Beroep mag Beoefen	500
* 1556. S.A. Geneeskundige Raad: Reëls vir die Registrasie van Fisiotherapeute	501
* 1557. S.A. Geneeskundige Raad: Voorwaardes waarop Geregistreerde Fisiotherapeute Hulle Beroep mag Beoefen	501
* 1558. S.A. Geneeskundige Raad: Reëls betreffende Vorms wat ingevul moet word	502
* 1559. S.A. Geneeskundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	502
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1534. Bak- en/of Banketnywerheid: Verbeterings (B.S. No. 3393).	
* 1535. Bak- en/of Banketnywerheid: Vrystelling (B.S. No. 3393).	
* 1551. Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid: Regulasies	503
* 1532. Lidmaatskap: Potchefstroomse Jeugraad	504
* 1553. Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	504
* 1576. Lidmaatskap: Vakleerlingskapkomitee vir die Spoorweë	505
* 1581. Intrekking van Registrasie van Nywerheidsraad	505
* 1582. Haarsnybedryf, Pretoria: Voorgestelde Vakleerlingskapvoorwaardes	505
* 1583. Motornywerheid, Orange-Vrystaat: Instelling van Vakleerlingskapkomitee	506
* 1584. Lidmaatskap: Komitee vir Vakleerlinge	506
* 1585. Nywerheid vir Juweliers en Goudsmede: Instelling van Komitee	507
* 1586. Lidmaatskap: Komitee vir Vakleerlinge	507
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 1572. Huurraad Aberdeen: Aanstelling	507
* 1573. Senekalse Huurraad: Aanstelling	507
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 1560. Aanstelling van Geneesheer	507
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 1489. Registrasie van Eiendomsbewys: Mapochsgronde, Distrik Middelburg	508
* 1574. Komitee van Beheer, Wolwekraal: Reëls	509
* 1575. Verkoop van Ouekonomiese Plase	510
* 1577. Verdeling van die Gemeenskaplike Weiveld van die Kopjes-besproeiingsnederstelling	512
* 1578. Regulasies met Betrekking tot Bestuurskomitees van die Kopjes-besproeiingsnederstelling	513
* 1579. Bestuurskomitee: Kopjes-besproeiingsnederstelling	515
* 1587. Verkoop van Persele te Kuilsrivier	515
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1588. Brou van Kafferbier: „ Witwatersrand Consolidated Exploration and Finance Co., Ltd.”	516

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
* 1542. Control of Livestock and Meat: Amendment (G.G.E. No. 3393).	
* 1543. Areas Defined by the Livestock and Meat Industries Control Board: Amendment of Regulations (G.G.E. No. 3393).	
* 1544. Appointment of Acting Controller of Food (G.G.E. No. 3393).	
* 1550. Excision of Portion of Reserve No. V, Bellville, Cape	495
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 1591. Harbour Tariff	495
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
* 1566. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Sailors', Soldiers' and Airmen's Club	495
* 1567. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: „ Die Suid-Afrikaanse Noodhulp-liga ”	495
* 1568. Change of Name: Rosenblum—Levinson	495
* 1569. Change of Name: Jourdan—Geddes	495
* 1570. Objectionable Literature List No. 26	495
* 1571. Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Dale College	496
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:	
* 1546. Temporary Patients and Inebriates: Register	496
* 1547. Mental Disorders Amendment Act, No. 7 of 1944: Forms	497
* 1548. Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Enforcement by Local Authorities	500
* 1554. S.A. Medical Council: Rules for the Registration of Radiographers	500
* 1555. S.A. Medical Council: Conditions under which Registered Radiographers may Carry on their Calling	500
* 1556. S.A. Medical Council: Rules for the Registration of Physiotherapists	501
* 1557. S.A. Medical Council: Conditions under which Registered Physiotherapists may Carry on their Calling	501
* 1558. S.A. Medical Council: Rules regarding Forms to be Filled in	502
* 1559. S.A. Medical Council: Rules regarding Registration of Additional Qualifications	502
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1534. Baking and/or Confectionery Industry: Corrections (G.G.E. No. 3393).	
* 1535. Baking and/or Confectionery Industry: Exemption (G.G.E. No. 3393).	
* 1551. Mechanical and Electrical Engineering Industry: Regulations	503
* 1552. Membership: Potchefstroom Juvenile Affairs Board	504
* 1553. Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration	504
* 1576. Membership: Railway Apprenticeship Committee	505
* 1581. Cancellation of Registration of Industrial Council	505
* 1582. Pretoria Hairdressing Industry: Proposed Conditions of Apprenticeship	505
* 1583. Motor Industry, Orange Free State: Establishment of Apprenticeship Committee	506
* 1584. Membership: Apprenticeship Committee	506
* 1585. Jeweller's and Goldsmith's Industry: Establishment of Committee	507
* 1586. Membership: Apprenticeship Committee	507
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 1572. Rent Board, Springs: Appointment	507
* 1573. Senekal Rent Board: Appointment	507
DEPARTMENT OF MINES:	
* 1560. Appointment of Medical Practitioners	507
DEPARTMENT OF LANDS:	
1489. Registration of Title: Mapochsgronden, District Middelburg	508
* 1574. Committee of Management, Wolwekraal: Rules	509
* 1575. Sale of Uneconomic Farms	510
* 1577. Division of Kopjes Irrigation Settlement Commonage	512
* 1578. Regulations Relating to Committees of Management of the Kopjes Irrigation Settlement	513
* 1579. Committees of Management: Kopjes Irrigation Settlement	515
* 1587. Sale of Lots at Kuils River	515
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1588. Brewing of Kaffir Beer: „ Witwatersrand Consolidated Exploration and Finance Co., Ltd.”	516

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGHARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEER EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTY, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-APRIKA.

* No. 190, 1944.]

NATURELLEHANDEL IN DIE TRANSKEIGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my by Wet verleen, verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 244 van 1934, soos gewysig by Proklamasies Nos. 73 van 1935 en 44 van 1942, hierby verder gewysig word deur subartikel (1) van artikel een te skrap en dit deur onderstaande nuwe subartikel te vervang:—

“(1) Ondanks enigiets in 'n ander Wet vervat, kan enige volwasse natuurellebewoner van die Transkeigebied, mits hy ooreenkomstig die bepaling van hierdie Proklamasie daartoe gelisensieër is, die beroep of besigheid van 'n natuurelle-handelaar, natuurelleslagter of 'n natuurellebakker in enige lokasie uitoefen of dryf op enige terrein wat aan hem behoort of wettig deur hom geëkkupeer word as 'n woon- of bousterrein, of, met die toestemming van die magistraat van die distrik waarin die lokasie geleë is, op enige terrein wat aldus die eiendom is van of geëkkupeer word deur 'n ander natuurelle.”

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sesde dag van September Eenduisend Negehoonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-raade.

PIET VAN DER BYL.

* No. 191, 1944.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee-en-dertig van die Wysigingswet op Geestesgebreke, 1944 (Wet No. 7 van 1944), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van November 1944 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehoonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-raade.

H. G. LAWRENCE.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1561.]

[22 September 1944.

WET OP DIPLOMATIEKE IMMUNITEIT, 1932.—REGISTRASIE.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone, ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunititeit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregig op diplomatieke immunititeit kragtens genoemde Wet:—

Genantskap van die Verenigde State van Amerika:—

- Mr. J. Harold Shullaw.
- Mrs. Shullaw.
- Kaptein R. L. Nickerson.
- Mej. Ivy H. Atkinson.
- Mej. Ruth C. Colburn.
- Mej. Marjorie A. Fraser.
- Mej. Ruth L. Trickey.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1549.]

[22 September 1944.

WET TOT WYSIGING VAN DIE PENSIOENWETTE, 1944 (No. 48 VAN 1944).—GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister, kragtens subartikel (4) van artikel twee-en-veertig van die Wet tot Wysiging van die Pensioenwette, 1944 (No. 48 van 1944), bepaal het dat die bepalinge van artikels twee en drie van voormelde Wet vanaf die datum wat vermeld word toegepas moet word vir sover hulle betrekking het op

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Nicolaas Jacobus de Wet, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Officer Administering the Government of the Union of South Africa.

* No. 190, 1944.]

TRADING BY NATIVES IN THE TRANSKEIAN TERRITORIES.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby declare that Proclamation No. 244 of 1934, as amended by Proclamations Nos. 73 of 1935 and 44 of 1942, is hereby further amended by the deletion of sub-section (1) of section one and the substitution thereof of the following new sub-section:—

“(1) Notwithstanding anything in any other law, any adult native resident of the Transkeian Territories may, upon being duly licensed thereto in accordance with the provisions of this Proclamation, carry on the trade or business of a native trader, native butcher, or native baker in any location on any site owned or lawfully occupied by him as a residential or building site, or with the approval of the magistrate of the district in which such location is situated, on any site so owned or occupied by any other native.”

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Sixth day of September One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

* No. 191, 1944.]

Under the powers vested in me by section thirty-two of the Mental Disorders Amendment Act, 1944 (Act No. 7 of 1944), I do hereby declare that the said Act shall commence and come into operation on the first day of November, 1944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of July One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1561.]

[22 September 1944.

DIPLOMATIC IMMUNITIES ACT, 1932.—REGISTRATION.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the United States of America:—

- Mr. J. Harold Shullaw.
- Mrs. Shullaw.
- Captain R. L. Nickerson.
- Miss Ivy H. Atkinson.
- Miss Ruth C. Colburn.
- Miss Marjorie A. Fraser.
- Miss Ruth L. Trickey.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1549.]

[22 September 1944.

PENSION LAWS AMENDMENT ACT, 1944 (No. 48 OF 1944).—AREAS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (4) of section forty-seven of the Pension Laws Amendment Act, 1944 (No. 48 of 1944), the Minister has determined that the provisions of sections two and three of the aforesaid Act shall be applied insofar as they relate to

Naturelle in die gebiede wat in onderstaande Bylaes aangegee word:—

Vanaf 1 September, 1944, in onderstaande gebiede:—

(i) *Die Stadsgebiede*—

Alberton, Alexandra, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Kaapstad, Oos-Londen, Elsburg, Germiston, Hercules, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Venterspost, Walmer.

(ii) *Munisipale Naturellelokasies*—

Orlando, Pinville.

(iii) *Plaas Klipriviersoog No 47, Distrik Johannesburg.*

* No. 1562.] [22 September 1944.
NATURELLEKOMMISSARISHOF, HOOPSTAD. — SITTINGS TE ODENDAALSBRUS, WESSELSBRON EN BULTFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel tien van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), soos gewysig, Odendaalsrus, Wesselsbron en Bultfontein, in die Distrik Hoopstad, as plekke te bepaal waar sittings van die Naturellekommissarishof, Hoopstad, gehou mag word.

* No. 1563.] [22 September 1944.
REGULASIES VAN DIE THABA 'NCHU-NATURELLE-RESERWERAAD.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepaling van artikel twee van die Native Reserves Management Ordinance, No. 6 van 1907 (Oranje-Vrystaat), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies van die Thaba 'Nchu-naturellerereserweraad ooreenkomstig onderstaande Bylae.

BYLAE.

I. Deur artikel 4 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 421 van 1908 te skrap en dit deur onderstaande artikel te vervang:—

(4) "Die eienaar of bewoner van 'n huis wat 'n private kloset het en geleë is in die reserve waar die sanitêre stelsel bestaan, moet 'n bedrag van twee shillings (2s.) per maand vir die leegmaak van die kloset betaal. Alle gelde vir die maand moet voor of op die vyftiende dag van elke maand op die kantoor van die resident-magistraat te Thaba 'Nchu betaal word."

II. Deur Goewermentskennisgewing No. 379 van 1909, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 977 van 1913, en 760 van 1936, te herroep.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 1564.] [22 September 1944.
PLAASLIKE GEREJISTREERDE EFFEKTE TEEN 3 PERSENT, 1938-65.

(TWEDE OORLOGSEFFEKTE-UITGIFTE.)
VERLORE SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 2999 vir £1,000 ten gunste van
GEORGE GLASS.

Aangesien by die Tesourie nansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verlore is of weggerek het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

* No. 1565.] [22 September 1944.
SPAARSAAMHEIDSKOMITEES.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande persone die aanstelling vir vrijwillige diens in die volgende spaarsaamheidskomitees aangeneem het:—

Transkeise Spaarsaamheidskomitee, Umata: Mnr. Noel Sissison.

Transvaalse Spaarsaamheidskomitee, Pretoria: Mnr. W. A. Theron.

* No. 1580.] [22 September 1944.
GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £4 (vier pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Port Elizabeth, gestuur is.

Natives in the areas specified in the following Schedule from the date mentioned therein.

From 1st September, 1944, in the following areas:—

(i) *Urban Areas of*—

Alberton, Alexandra, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Cape Town, East London, Elsburg, Germiston, Hercules, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Venterspost, Walmer.

(ii) *Municipal Native Locations*—

Orlando, Pinville.

(iii) *Farm Klipriviersoog No. 47, District Johannesburg.*

* No. 1562.] [22 September 1944.
COURT OF NATIVE COMMISSIONER, HOOPSTAD.—SITTINGS AT ODENDAALSRUST, WESSELSBRON AND BULTFONTEIN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of sub-section (2) of section ten of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), as amended, to prescribe Odendaalsrust, Wesselsbron and Bultfontein in the District of Hoopstad, as places where sittings of the Court of the Native Commissioner, Hoopstad, may be held.

* No. 1563.] [22 September 1944.
THABA 'NCHU NATIVE RESERVE BOARD REGULATIONS.—AMENDMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve under the provisions of section twelve of the Native Reserves Management Ordinance, No. 6 of 1907 (Orange Free State) of the amendment of the Thaba 'Nchu Native Reserve Board Regulations in accordance with the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

I. By the deletion of section 4 of the regulations published under Government Notice No. 421 of 1908, and the substitution thereof of the following section:—

(4) "The owner or occupier of any house which has a private closet, and which is situated in the Reserve where the sanitary system is carried out, shall pay a fee of two shillings (2s.) per month for the emptying of such closet. All fees for the month shall be paid at the office of the Resident Magistrate at Thaba 'Nchu on or before the 15th day of each month."

II. By the repeal of Government Notice No. 379 of 1909, as amended by Government Notices Nos. 977 of 1913, and 760 of 1936.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1564.] [22 September 1944.
3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1938-65.
(SECOND WAR BOND ISSUE.)
LOST CERTIFICATE.

Certificate No. 2999 for £1,000 in favour of GEORGE GLASS.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

* No. 1565.] [22 September 1944.
NATIONAL THRIFT COMMITTEES.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned persons have accepted appointment for voluntary service on the following National Thrift Committees:—

Transkeian Thrift Committee, Umata: Mr. Noel Sissison.

Transvaal Thrift Committee, Pretoria: Mr. W. A. Theron.

* No. 1580.] [22 September 1944.
CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £4 (four pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Port Elizabeth, is hereby acknowledged.

* No. 1589.]

[22 September 1944.]

* No. 1589.]

[22 September 1944.]

Staat van Inkomste en Leningsterughetalings, ingevorderd gedurende die tydperk 1 April tot 31 Augustus 1944.
Tesourie, Pretoria.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 31 August, 1944.
Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting, 1944-45. <i>Estimate 1944-45.</i>	Ingevorderd vir die jaar geëindig op 31 Maart 1944. <i>Collections for Year ended 31st March, 1944.</i>		Maand Augustus. <i>Month of August.</i>		Totaal 1 April tot 31 Augustus. <i>Total 1st April to 31st August.</i>	
			1944.	1943.	1944.	1943.		
<i>Op Inkomster rekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>							
Invoerrechte en aksyns—	Customs and Excise—							
Invoerrechte.....	Customs Duties.....	£ 8,500,000	7,968,182	£ 633,413	737,978	£ 3,248,719	£ 3,292,175	
Algemeen.....	General.....	50,000	60,711	12,735	20,782	15,696	86,660	
		£ 8,550,000	8,028,893	646,148	767,760	3,264,415	3,378,835	
Aksyns—	Excise—							
Spirituale.....	Spirits.....	3,725,000	3,429,442	531,945	295,307	1,424,101	1,407,245	
Bier.....	Beer.....	1,750,000	1,671,740	120,462	107,875	707,190	702,763	
Sulker.....	Sugar.....	370,000	346,182	Dr. 8,824	Dr. 5,473	139,890	118,814	
Sigarette en sigarettabak.....	Cigarettes and Cigarette Tobacco.....	7,000,000	5,618,040	552,855	394,344	2,672,859	2,272,780	
Pyntabak en sigare.....	Pipe Tobacco and Cigars.....	675,000	507,541	48,629	43,600	224,663	224,576	
Vaanchoutjies.....	Matches.....	200,000	102,358	—	Dr. 96	69,945	51,124	
Motorbrandstof.....	Motor Fuel.....	260,000	255,907	18,058	19,434	92,788	91,862	
Wiele- en blouhande.....	Tyres and Tubes.....	240,000	225,609	278	1,100	105,550	97,463	
Oljies.....	Yeast.....	50,000	111,606	7,267	8,508	51,506	48,109	
Wyn (versterkte).....	Wine (Fortified).....	600,000	91,239	58,691	—	284,298	—	
Wyn (ronkelende).....	Wine (Sparkling).....	—	—	2,509	—	11,927	—	
DR's.....	Miscellaneous.....	5,000	4,855	Dr. 159	28	1,001	1,113	
		£ 14,875,000	12,452,819	1,181,711	887,787	5,784,810	5,014,849	
Pos- en telegraaf- en telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—							
Poswese.....	Posts.....	£ 3,685,000	3,593,273	239,385	274,050	1,659,620	1,491,698	
Telegraafwese.....	Telegraphs.....	765,000	740,611	59,500	57,450	292,080	284,069	
Telefoonwese.....	Telephones.....	3,850,000	3,825,935	155,000	230,000	1,582,602	1,480,420	
Offisiële telegraaf- en telefoonwese.....	Official Telegraphs and Telephones.....	600,000	630,487	38,500	39,000	246,600	259,629	
		£ 8,900,000	8,790,306	542,385	601,100	3,781,041	3,516,816	
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—							
Mynwese—	Mining—							
Lisensies en mynpageregte.....	Licences and Mining Rights.....	365,000	378,180	51,843	52,006	178,421	177,172	
Staatdiamantdelwerke.....	State Diamond Diggings.....	455,000	679,053	30,447	5,500	228,178	167,282	
Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	Income Tax (including Super Tax).....	31,200,000	31,773,364	5,765,000	6,781,331	9,421,363	10,022,239	
Oorwinstbelasting.....	Excess Profits Duty.....	13,000,000	14,367,381	387,813	319,352	1,892,261	2,120,168	
Spesiale belasting op bedryfwinste.....	Trade Profits Special Levy.....	4,850,000	5,668,677	100,000	85,339	562,158	674,922	
Goudmynwese—spesiale bydrae.....	Gold Mines—Special Contributions.....	7,450,000	7,835,955	3,481,050	3,957,309	3,480,964	3,668,577	
Diamantmynwese—spesiale bydrae.....	Diamond Mines—Special Contributions.....	730,000	265,178	—	—	42,623	19,636	
Belasting op onverkoopte wyn.....	Undistributed Profits Tax.....	40,000	44,889	Dr. 1,335	854	317,160	253,657	
Belasting op buitelandse aandeelhouders.....	Non-Resident Shareholders Tax.....	1,300,000	1,518,723	113,774	118,838	1,337,980	1,762,649	
Persoonlike en Sparingsbelasting.....	Personal and Savings Fund Levy.....	2,250,000	2,111,036	1,254,691	1,093,080	1,727,274	1,266,911	
Belasting op spoorwagpassasiers.....	Railway Passengers' Tax.....	500,000	488,200	40,900	38,863	172,274	126,911	
Winstbelasting op vervoer.....	Fixed Property Frosts Tax.....	650,000	116,900	63,327	30,738	313,585	153,677	
Belasting op verkopings van nuwe motor- karre.....	New Motor Car Sales Tax.....	1,000	9,054	80	1,112	409	7,359	
Lisensies.....	Licences.....	300,000	318,817	2,774	2,603	17,612	11,774	
Seëlregte en gelde.....	Stamp Duties and Fees.....	1,950,000	1,709,516	174,927	137,865	791,406	648,939	
Sterfregte.....	Death Duties.....	4,150,000	2,881,240	294,383	208,542	1,108,485	855,699	
Naturellepasegde en kampongsegde.....	Native Pass and Compound Fees.....	90,000	69,467	7,548	7,224	38,560	36,846	
Naturellebelasting.....	Native Taxes.....	1,000	1,615	180	56	1,146	743	
Boeke en verbuursverklarings.....	Fines and Forfeitures.....	600,000	635,091	62,963	60,295	287,859	281,528	
Kerfag en plaasbelasting.....	Quitrents and Farm Taxes.....	3,000	5,010	685	21	1,445	534	
Hutregde van staatselendom.....	Rents of Government Property.....	2,000	280,428	20,034	34,214	85,982	104,926	
Bosinome.....	Forest Revenue.....	1,250,000	1,134,720	105,979	94,860	483,057	417,214	
Afbetalings van voorskotte.....	Recoveries of Advances.....	60,000	113,042	2,880	4,754	16,510	73,963	
Rente.....	Interest.....	3,870,000	3,826,343	410,176	372,549	1,366,146	1,260,988	
Departementele ontvangste.....	Departmental Receipts.....	2,220,000	2,391,394	148,012	144,783	769,615	636,588	
Oorlogstydse ekstra heffing op berigte betalings.....	War Surcharge Transfer Duty.....	1,100,000	28,468	90,051	—	397,450	—	
Diverse.....	Miscellaneous.....	1,000,000	1,341,316	136,838	134,313	696,752	928,359	
		£ 79,070,000	80,335,954	12,736,246	13,633,410	24,698,580	24,716,640	
		£ 111,905,000	109,616,772	15,059,490	15,940,057	37,428,852	36,576,340	
(a) Nasionale Padfonds.....	(a) National Road Fund.....	1,180,000	1,222,593	95,967	104,110	457,866	482,432	
(b) Suid-Afrikaanse Natuurleerust.....	(b) South African Native Trust.....	1,861,000	1,933,518	247,796	232,102	985,304	940,429	
		£ 3,041,000	3,156,111	343,763	336,212	1,443,170	1,422,861	
		£ 116,036,000	112,772,883	15,403,253	16,276,329	38,872,022	37,998,201	
<i>Op Leningster rekening.</i>	<i>On Loan Account.</i>							
Mynwese—	Mining—							
Diamantmynwese.....	Diamond Mines.....	7,000	2,008	—	—	—	—	
Uitvoerbelasting op diamante.....	Export Duty on Diamonds.....	225,000	415,992	86,354	5,331	163,032	66,284	
Goudmynhuurkontrakte.....	Gold Mining Leases.....	1,500,000	2,153,610	124,356	128,466	139,836	128,513	
Ander mynhuurkontrakte.....	Other Mining Leases.....	9,000	8,951	118	283	141	612	
Bewaarpilae.....	Bewarplaats.....	40,000	52,409	—	—	453	—	
Staatdiamantdelwerke.....	State Diamond Diggings.....	1,545,000	2,775,938	92,633	714,176	945,278	1,653,348	
Verkopings van kroongronde.....	Sub of Crown Lands.....	69,000	75,145	3,848	4,339	25,923	27,850	
Diverse.....	Miscellaneous.....	5,120,000	5,929,779	384,356	245,276	2,530,719	2,044,368	
		£ 8,575,000	11,413,817	641,665	1,197,874	3,805,377	4,220,965	
Totaal inkomste en leningsterughetalings.....	Total Revenue and Loan Recoveries.....	£ 123,611,000	124,186,695	16,044,918	17,474,200	42,677,399	42,219,166	
Ooreenbrenning met opgaaf gepubliseer by Government Notice No. 1496 in <i>Union Staatskoerant</i> van 8 September 1944—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1496 in <i>Union Government Gazette</i> of 8th September, 1944—							
Onderweg, 31 Maart 1944.....	In Transit, 31st March, 1944.....	—	—	696,656	—	712,305	—	
Onderweg, 31 Julie 1944.....	In Transit, 31st July, 1944.....	—	—	10,044,918	—	42,677,399	—	
Invoeringe, soos hierbo.....	Collections, as above.....	—	—	—	—	—	—	
		£ —	—	10,741,604	—	48,359,704	—	
Onderweg, 31 Augustus 1944.....	In Transit, 31st August, 1944.....	—	—	584,221	—	584,221	—	
In skatkis ontvang.....	Received Into Exchequer.....	£ —	—	16,367,383	—	43,005,453	—	

(a) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

(a) Act No. 42 of 1935, as amended.
(b) Act No. 41 of 1925, as amended.

STAAT VAN INVORDERING VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIËS), VANAF 1 APRIL 1944 TOT 31 AUGUSTUS 1944.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1944, TO 31ST AUGUST, 1944.

Hoofde van Inkomste.— <i>Heads of Revenue.</i>	Kaap, de Goed-Hoop, Cape & Good Hope.		Natal.	Transvaal.	Oranje-Vrystaat. Orange Free State.	Totale. Totals.	
	1/8/1944-31/8/1944.	1/9/1944-31/8/1944.				1/8/1944-31/8/1944.	1/4/1944-31/8/1944.
Bronne van Inkomste Oorgedra. Sources of Revenue Transferred.	£	£	£	£	£	£	£
Lisensies—Licences:							
Hond, Vis en Wild—Dog, Fish and Game...	16	1 705	4,180	18,910	8,519	22,663	1,651
Invoerders—Importers...	—	Dr. 46	—	—	—	—	3,917
*Drank—Liquor...	—	—	293	1,272	—	—	—
*Handels- en Beroeps—Trade and Professional Motorvoertuie—Motor Vehicles...	1,855	11,292	552	8,477	1,997	17,133	244
Diverse—Miscellaneous:	4,525	34,523	1,348	12,043	2,035	27,039	1,687
Onderwysontvangste—Education Receipts...	40,048	170,212	11,484	36,891	—	—	1,427
Hospitaalontvangste—Hospital Receipts...	1,421	6,609	13,457	56,926	—	—	4,840
Andere Ontvangste—Other Receipts...	7,562	42,846	7,140	16,428	11,626	122,330	2,963
Boeke en Verbeurdeverklaringe—Fines and Forfeitures...	484	2,254	749	2,772	1,796	8,134	218
Verkoopontvangste—Auction Dues...	5,564	42,616	—	—	7,162	57,453	5,889
Maatskappybelasting (Transvaal)—Companies Tax (Transvaal)...	—	—	—	—	21,291	119,916	—
Belasting op Vermaaklikhede—Entertainment Tax...	39,870	178,169	13,593	69,753	25,355	11,726	3,612
Belasting op Vaste Eienskap—Immovable Property Tax...	38	242	—	—	—	—	—
Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)—Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)...	76,923	396,121	20,059	105,551	49,217	245,617	8,324
Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—Racing and Betting Taxation...	18,132	80,381	35,460	123,885	63,837	323,854	864
Wielbelasting—Wheel Tax...	—	—	27	753	1,660	19,942	768
Bronne van Inkomste Toegewys. Sources of Revenue Assigned.							
Naturelle-pasgeld deur werkgewers betaal—Native Pass Fees Paid by Employers...	—	—	—	—	52,722	259,566	—
Hierreëgte—Transfer Duty...	40,746	180,926	17,370	70,147	68,113	316,804	16,293
TOTAAL—TOTALS	£ 239,092	1,057,303	125,682	519,621	310,286	1,672,462	45,103
Totals—Totals (1943-44)	£ 187,041	916,620	121,132	495,788	387,467	1,527,935	40,765

* Inkomste Toegewys.—Revenue Assigned.

J. E. HOLLOWAY, Sekretaris van Finansies. Secretary for Finance.

Staat, ingevolge artikel neentien (1)(a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laas en Rates on die 15de dag van September 1944.

LASTE	£ s. d.			DATES.	£ s. d.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	Goudmun en staalgoud.....	94,885,027	2	7
Reserwefonds.....	1,000,000	0	0	Pasmunt.....	285,009	12	8
Note in omloop.....	52,880,521	10	0	Gediskouteerde wissels:—			
Deposits van:—				(a) Binnelandse.....	—		
(a) Regering.....	4,131,109	18	5	(b) Buitelandse.....	21,617,124	3	2
(b) Bankiers.....	144,712,457	0	3	Leenings en Voorskotte aan die Regering.....	1,800,000	0	0
(c) Andere.....	4,729,587	9	11	Ander Leenings en Voorskotte.....	2,317,858	15	3
Wissel te betaal.....	—			Regeringssekuriteite.....	9,671,269	15	11
Ander laste.....	2,973,168	19	0	Ander Sekuriteite.....	—		
				Ander Rates.....	80,859,535	6	0
	£211,435,874	15	7		£211,435,874	15	7

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 40.1 persent. Gerekon die 15de dag van September 1944.

E. W. CATTELL, Hoofkasier.

Statement pursuant to Section nineteen (1)(a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 15th day of September, 1944.

LIABILITIES.	£ s. d.			ASSETS.	£ s. d.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	Goud Mun and Bullion.....	94,885,027	2	7
Reserve Fund.....	1,000,000	0	0	Subsidiary Coin.....	285,009	12	8
Notes in Circulation.....	52,880,521	10	0	Bills Discounted:—			
Deposits:—				(a) Domestic.....	—		
(a) Government.....	4,131,109	18	5	(b) Foreign.....	21,617,124	3	2
(b) Bankers.....	144,712,457	0	3	Loans and Advances to the Government.....	1,800,000	0	0
(c) Other.....	4,729,587	9	11	Other Loans and Advances.....	2,317,858	15	3
Bills Payable.....	—			Government Securities.....	9,671,269	15	11
Other Liabilities.....	2,973,168	19	0	Other Securities.....	—		
	£211,435,874	15	7	Other Assets.....	80,859,535	6	0
					£211,435,874	15	7

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 40.1 per cent. Dated this 15th day of September, 1944.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 1650.] [22 September 1944.
ONTTREKING VAN GEDEELTE VAN RESERWJE No. V, BELLVILLE-BOSRESERWE, AFDELING KAAP.

Vir algemene inligting word hierby bekend gemaak dat, ingevolge die besluit wat deur beide Huisse van die Parlement gedurende die sitting van 1944 (Volksraad, 22 Mei 1944; Senaat, 25 Mei 1944), kragtens artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), geneem is, 'n sekere stuk grond, ongeveer 135 morges groot, naamlik 'n gedeelte van Reserve No. V, Bellville-bosreserwe, geleë in die afdeling Kaap, Kaapprovinsie, hierby aan die gedemarkeerde bosstreek, wat as sodanig by Goewermentskennisgewing No. 1007 van 1931 verklaar is, onttrek word.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

* No. 1591.] [22 September 1944.
HAWETARIEF.

Hierby word bekendgemaak dat op en na 1 Oktober 1944 en tot nader kennisgewing, die rege en koste tans van toepassing by die hawens van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika deur 'n spesiale ekstra oorlogsbedrag van 10 persent vermeerder sal word.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1566.] [7 September 1944.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepaling van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en wapen van die „Sailors' Soldiers' and Airmen's Club“, Kaapstad, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 739 van 21 April 1944, geregistreer het.

* No. 1567.] [7 September 1944.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepaling van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en wapen van „Die Suid-Afrikaanse Noodhulppliga“ soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 579 van 15 Maart 1943, geregistreer het.

* No. 1568.] [12 September 1944.
NAAMSV ERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—MORRIS ROSENBLUM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Aмпtenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepaling van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Morris Rosenblum te magtig om die familienaam „Levinson“ aan te neem.

* No. 1569.] [12 September 1944.
NAAMSV ERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ANDRE JULES JOURDAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Aмпtenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepaling van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Andre Jules Jourdan te magtig om die familienaam „Geddes“ aan te neem.

* No. 1570.] [12 September 1944.
DORANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR, LYS No. 26.

Kragtens subartikel 2 van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (No. 35 van 1944), verklaar ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onwettiglik, sedeloos of aanstootlik is.

Western Shorts (Britse uitgawe).
Western Yarns (Britse uitgawe).
Complete Cowboy—Wild (Britse uitgawe).
Western Stories (Britse uitgawe).

Kragtens subartikel 2 van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen eksemplaar van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 1550.] [22 September 1944.
EXCISION OF PORTION OF RESERVE No. V, BELVILLE FOREST RESERVE, CAPE DIVISION.

It is hereby notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), by both Houses of Parliament during the 1944 Session (Assembly, 22nd May, 1944; Senate, 25th May, 1944), a certain piece of land, in extent approximately 185 morgen, being a portion of Reserve No. V, Bellville Forest Reserve, situate in the Division of Cape, Cape Province, is hereby withdrawn from the demarcated forest area, declared as such by Government Notice No. 1007 of 1931.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

* No. 1591.] [22 September 1944.
HARBOUR TARIFF.

It is hereby notified that on and after the 1st October, 1944, and until further notice, the dues and charges at present in operation at the harbours of the Union of South Africa and South West Africa will be increased by a special war surcharge of 10 per cent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 1566.] [7 September 1944.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the name and badge of the Sailors' Soldiers' and Airmen's Club, Cape Town, as described in Government Notice No. 739 of the 24th April, 1944.

* No. 1567.] [7 September 1944.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the name and badge of "Die Suid-Afrikaanse Noodhulppliga" as described in Government Notice No. 579 of the 15th March, 1943.

* No. 1568.] [12 September 1944.
CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—MORRIS ROSENBLUM.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Morris Rosenblum to assume the surname of "Levinson".

* No. 1569.] [12 September 1944.
CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ANDRE JULES JOURDAN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Andre Jules Jourdan to assume the surname of "Geddes".

* No. 1570.] [12 September 1944.
CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE LIST No. 26.

In terms of sub-section 2 of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (No. 35 of 1944), I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister of the Interior, declare the following publications to be indecent, obscene or objectionable.

Western Shorts (British Edition).
Western Yarns (British Edition).
Complete Cowboy—Wild (British Edition).
Western Stories (British Edition).

In terms of sub-section 2 of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all copies of the said publications are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the

boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met genoemde boete sowel as met genoemde gevangenisstraf.

CHAS. F. CLARKSON,
Minister van Binnelandse Sake.

8 September 1944.

* No. 1571.] [8 September 1944.
AANSOEK OM REGISTRASIE GOREENKOMSTIG DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoof van die Dale College, Kingwilliamstown, ooreenkomstig subartikel (i) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, No. 23 van 1935, aansoek gedoen het om die registrasie van die kollego se naam, uniform en wapen. Enigeen wat daardeur geraak word of waarekynlik geraak sal word, en daarteen beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum hiervan doen op die voorgeskrewe vorm wat van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkry kan word.

Naam.—Dale College, Kingwilliamstown.

Uniform.—

Kleurbaadjie, met 'n kombinasie van die volgende kleure:—

'n Opeenvolging van loodregte skarlakerooi strepe elk ½ste duim breed en 3 duim van mekaar op 'n swart agtergrond.

Pet.—Swart met konsentriese skarlakerooi strepe ½ste duim breed en 2 ½ste duim van mekaar, met 'n voorstelling van die kollegewapen voorop.

Das.—Afwisselende skarlakerooi (donkerskarlaken) en swart strepe elk ½ste duim breed wat oorhoeks van links na regs loop.

Hoofband.—'n Swart band, 2 duim breed met twee parallelle skarlakerooi strepe, ½ste duim breed, elk 3/16des van 'n duim van hulle onderskeie sye, met 'n voorstelling die kollegewapen voorop.

Voetbalsie.—Horisontale skarlakerooi strepe, ½ duim breed en 3 duim van mekaar om die liggaam en moue, op 'n swart agtergrond, met 'n wit kraag en 'n voorstelling van die kollegewapen links bo aan die voorkant.

Wapen.—'n Skarlakerooi reier met 'n goue krans om sy nek en op 'n goue voetstuk, op 'n swart skild met skarlaken omhoersel; onder die skild 'n swart krul met skarlaken omhoersel met die leuse *Per Ardua* in skarlaken letters daarop.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

* No. 1546.] [22 September 1944.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel ses-en-tagtig van die Wet op Geestesgebreke, No. 38 van 1916, soos gewysig deur die Wysigingswet op Geestesgebreke, No. 7 van 1944 onderstaande regulasies te maak en Algemene Regulasies Nos. 68, 69, 70, 71 en 72, afgekondig by Gouwermentkennisgewing No. 1173 van 10 Oktober 1944, in te trek vanaf die datum waarop die Wysigingswet op Geestesgebreke No. 7 van 1944, in werking tree.

TYDELIKE PASIENTE EN DRANKSUGTIGES.

68. 'n Register van tydelike pasiënte en 'n register van dranksugtiges moet gehou word in alle sielsiekehospitale en by sulke gelisensieerde inrigtings as wat die Minister bepaal.

69. Die bepalings van regulasies 11 en 17 (Afwesigheidsverlof), regulasies 30, 31 en 32 (Dwang en Afsondering), regulasie 37 (Rapport oor Liggaamlike Gesondheid en Gesteldheid), en regulasies 10 en 38 (b) (Ontsnapping), is op tydelike pasiënte van toepassing.

70. Kennis van die opname, ontslag of dood van 'n tydelike pasiënt wat die superintendent van 'n inrigting ingevolge artikel negen-en-veertig van die Wet, aan die Kommissaris moet gee, moet onderskeidelik op vorms Mental S. 34, Mental S. 37 en Mental S. 44 verstrek word.

71. Die superintendent van 'n inrigting waarin 'n persoon ingevolge artikel twee-en-veertig van die Wet, vir behandeling as 'n dranksugtige opgeneem is, moet binne drie dae nadat voornoemde persoon opgeneem is 'n kennisgewing daaromtrent op vorm Mental S. 34 tesame met 'n kopie van die aansoek om opname op vorm Mental S. 59 aan die Kommissaris stuur.

Binne drie dae na die ontslag of dood van genoemde persoon moet die Superintendent 'n kennisgewing daaromtrent onderskeidelik op vorm Mental S. 37 of Mental S. 44 aan die Kommissaris stuur.

72. Die bepalings van regulasies 10 en 38 (b) (Ontsnapping), is van toepassing op persone wat, ingevolge die bepalings van artikel twee-en-veertig van die Wet as dranksugtiges aangehou word.

said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds, or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

8th September, 1944.

CHAS. F. CLARKSON,
Minister of the Interior.
22-29.

* No. 1571.] [8 September 1944.
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, No. 23 of 1935, that the Headmaster of the Dale College, Kingwilliamstown, has applied for the registration of the College's name, uniform and badge. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the grant of the application, may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Dale College, Kingwilliamstown.

Uniform.—

Blazer.—Containing a combination of the following colours:—

On the black background a series of vertical scarlet stripes each ½ inch wide and 3 inches apart.

Cap.—Black with concentric scarlet stripes ½ inch in width, 2 ½ inches apart, with a representation of the College badge in front.

Tie.—Alternating scarlet (Cardinal red) and black stripes each ½ inch in width, running diagonally, from left to right.

Hatband.—A black band 2 inches wide with two parallel scarlet stripes ½ inch wide, each 3/16 inch from their respective sides, with a representation of the College badge on the front.

Football Jersey.—On a black background horizontal scarlet stripes round body and sleeves ½ inch in width and 3 inches apart with white collar and a representation of the College badge in the upper left front.

Badge.—On a black shield bordered scarlet a heron in in scarlet with a coronet in gold round its neck, standing on a pedestal in gold; beneath the shield a scroll in black, bordered scarlet bearing the motto *Per Ardua* in scarlet.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

* No. 1546.] [22 September 1944.

His Excellency the Officer Administering the Government has, under section eighty-six of the Mental Disorders Act, No. 38 of 1916, as amended by the Mental Disorders Act, No. 7 of 1944, been pleased to make the regulations hereunder annexed and to rescind General Regulations Nos. 68, 69, 70, 71 and 72 published under Government Notice No. 1173 of 10th October, 1916, as from the date when the Mental Disorders Amendment Act, No. 7 of 1944, comes into operation.

TEMPORARY PATIENTS AND INEBRIATES.

68. A register of temporary patients and a register of inebriates shall be kept in every mental hospital and at such licensed institution as the Minister may direct.

69. The provisions of regulations 11 and 17 (Leave of Absence), regulations 30, 31 and 32 (Restraint and Seclusion), regulation 37 (Report on Bodily Health and Condition), and regulations 10 and 38 (b) (Escape) shall apply to temporary patients.

70. Notice of the admission, discharge or death of a temporary patient, which the superintendent of an institution is required by section forty-nine of the Act, to send to the Commissioner, shall be made out on forms Mental S. 34, Mental S. 37 and Mental S. 44 respectively.

71. The superintendent of an institution into which a person has been received for treatment as an inebriate under the provisions of section fifty-two of the Act, shall send to the Commissioner, within three days of the admission of the said person, a notice thereof on form Mental S. 34 and a copy of the application for admission on form Mental S. 59.

Within three days of the discharge or death of the said person, the superintendent shall send to the Commissioner a notice thereof on forms Mental S. 37 and Mental S. 44 respectively.

72. The provisions of regulations 10 and 38 (b) (Escape) shall apply to persons detained as inebriates under the provisions of section fifty-two of the Act.

* No. 1547.] [22 September 1944.
WYSIGINGSWET OP GEESTESGEBREKE, No. 7 VAN 1944.—FORMS.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *ses-en-fagtig* (1) (h) van die Wet op Geestesgebreke, No. 38 van 1916, soos gewysig deur die Wysigingswet op Geestesgebreke, No. 7 van 1944, goed te keur dat aangehegte Vorms Mental S. 54, 55, 56, 57, 58 en 59 toegevoeg word aan die lys van wetlike voorgestrewte vorms soos aangegee in die Bylae van regulasie 76 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1173 van 10 Oktober 1916, vanaf die datum waarop die Wysiging-wet op Geestesgebreke, No. 7 van 1944, in werking tree.

Mental S. 54.
AANSOEK OM OPNAME VAN 'N TYDELIKE PASIENT.
 (Wet op Geestesgebreke, 1916, soos gewysig by Wet No. 7 van 1944.)
 (Artikel 49.)

Aan die Geneesheer-bestuurder of Verantwoordelike Amptenaar van die (naam van inrigting)..... geleë te.....
 1. Ek (volle naam).....
 van (adres)..... versoek u hierby om (volle naam)..... 'n (beroep)..... van (volledige adres).....
 (hierna in hierdie aansoek „voornoemde persoon” genoem) in die (naam van inrigting)..... geleë te..... vir behandeling as 'n tydelike pasiënt om onderstaande redes op te neem:—
 (Moet volledig aangegee word).....

2. Ek is (voeg in graad van verwantskap, indien enige, anders die woorde „nie verwant nie”).
 van voornoemde persoon en hierdie versoek word deur my gedoen*.

* Voeg in „omdat ek die eggenoot, eggenote of naverwant is” of as die applikant nie 'n naverwant is nie, meld waarom aansoek deur die applikant in stede van die eggenoot, eggenote of naverwant gedoen word.

3. Ek het voornoemde persoon binne sewe dae vanaf datum van hierdie aansoek gesien, naamlik op.....
 Gedateer te..... hede die.....
 dag van..... 19.....

(Handtekening van applikant.)

Bogenoemde verklaring is plegtig voor my afgelé of beëdig te.....

Die verklaarder het erken dat hy/sy bekend is met die inhoud van hierdie beëdigde verklaring wat voor my beëdig/bekragtig is, en dit verstaan.

Datum..... Vrederegter of Kommissaris van Ede.

OPMERKING.—Elke aansoek moet op die dag waarop dit geteken is of binne sewe dae daarna aan die Superintendent van die inrigting oerhandig word en moet vergesel gaan van verklarings op die voorgestrewde vorm (Mental S. 55) deur twee medershere.

VERDERE BESONDERHEDE WAT APPLIKANT MOET VERSTREK OM ERENT PERSOON TEN OPSIGTE VAN WIE AANSOEK GEDOEN WORD.

Datum van geboorte..... Geslag.....
 Geboorteplek (1) van pasiënt.....
 (2) van pasiënt se vader..... (3) van pasiënt se moeder.....
 Opleiding, hetsy geen, alleen lees, lees en skryf, laer skool, hoërskool of kollege.....
 Getal kinders (indien enige).....
 Beroep.....
 Duur van verblyf in Unie van Suid-Afrika.....
 Nasionaliteit.....
 Indien nie-blanke, meld ras..... stam.....
 Meld of dit eerste aanval is..... Indien nie, ouderdom ten tyde van eerste aanval.....
 Getal vorige aanvalle (indien enige).....
 Duur van huidige aanval..... Plek waar woonagtig by aanvang van huidige aanval.....
 Permanente woonadres, indien anders (gee naam van dorp, stadsgebied of plaas en magistraatsdistrik).....
 Wanneer en waar is genoemde persoon gedurende aanval versorg, behandel of onder toesig gehou.....
 Wanneer en waar is genoemde persoon gedurende vorige aanvalle versorg, behandel of onder toesig gehou.....
 Meld epileptics of nie..... Meld neigings tot selfmoord of nie.....
 Meld gevaarlik vir ander persone, en (indien wel) op watter wyse.....
 Alkoholiese gewoontes; hetsy onthouer, matig of onmatig.....

* No. 1547.] [22 September 1944.
MENTAL DISORDERS AMENDMENT ACT, No. 7 OF 1944.—FORMS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, under section *eighty-six* (1) (h) of the Mental Disorders Act, No. 38 of 1916, as amended by the Mental Disorders Amendment Act, No. 7 of 1944, been pleased to approve of the addition of the subjoined forms Mental S. 54, 55, 56, 57, 58 and 59 to the list of statutory forms specified in the Schedule to regulation 76 of the regulations published under Government Notice No. 1173 of the 10th October, 1916, as from the date when the Mental Disorders Amendment Act, No. 7 of 1944, comes into operation.

Mental S. 54.
APPLICATION FOR RECEPTION OF A TEMPORARY PATIENT.
 (Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944.)
 (Section 49.)

To the Physician Superintendent or Officer in Charge of the (name of institution)..... situate at.....

1. I (full name)..... of (address)..... hereby request you to receive (full name)..... a (occupation)..... of (address in full)..... (hereinafter in this application referred to as “the said person”) in the (name of institution)..... situate at..... for treatment as a temporary patient, for the following reasons:—
 (Set out in full).....

2. I am (insert degree of relationship, if any, or words “not related”)..... to the said person, and this request is made by me*.

* Insert “because I am the husband, wife, or near relation”, or, if applicant is not a near relation, state why request is made by the applicant instead of by the husband, wife or near relation.

3. I have seen the said person within seven days of the date of this application, namely on.....
 Dated at..... the..... day of..... 19.....

(Signature of Applicant).....

The above statement was solemnly declared to or sworn to before me at.....

The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this Affidavit which was sworn to/affirmed before me.

Date..... Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

NOTE.—Every application must be presented to the Superintendent of the institution on the day it is signed or within seven days thereafter and must be accompanied by statements in the prescribed form (Mental S. 55) by two medical practitioners.

FURTHER PARTICULARS TO BE SUPPLIED BY APPLICANT AS TO PERSON IN RESPECT OF WHOM APPLICATION IS MADE.

Date of birth..... Sex.....
 Birthplace (1) of patient..... (2) of patient's father..... (3) of patient's mother.....
 Education, whether none, reads only, reads and writes, primary school, secondary school or college.....
 Religion.....
 Whether single, married, widowed or divorced.....
 Number of children (if any).....
 Occupation.....
 Length of residence in the Union of South Africa.....
 Nationality.....
 If not white, race..... Tribe.....
 Whether first attack..... If not, age at first attack.....
 Number of former attacks (if any)..... Duration of present attack..... Place of abode at commencement of present attack.....
 Permanent residence, if different (give name of town, township or farm and Magisterial District).....
 When and where under care, treatment, or control during present attack.....
 When and where under care, treatment, or control during previous attacks.....
 Whether epileptic or not..... Whether suicidal or not.....
 Whether dangerous to others, and (if so) in what way.....
 Alcoholic habits; whether abstainer, moderate or intemperate.....

FAMILIEBETREKKINGS VAN GENOEMDE PERSOON.

Verwantskap.	Naam.	Adres.
--------------	-------	--------

Volgens my mening is bogenoemde familiebetrekkings wat met 'n kruisje gemerk is in staat om tot die onderhoudskoste van genoemde persoon by te dra.

Mental S. 55.

MEDIESE VERKLARING WAT AANSOEK OM OPNAME VAN TYDELIKE PASIËNT MOET VERGESEL. TYDELIKE PASIËNT.

(Wet op Geestesgebreken, 1916, soos gewysig by Wet No. 7 van 1944.)
(Artikel 49.)

1. Ek, die ondergetekende (volle naam)..... synde 'n behoorlik geregistreerde geneesheer wat woonagtig is te..... verklaar hierby dat op die..... dag van..... 19..... te (plek van ondersoek)..... ek (volle naam)..... van (adres)..... persoonlik ondersoek het en van mening is dat hy/sy vir behandeling as 'n tydelike pasiënt in 'n inrigting opgeneem moet word.

2. My mening is gegrond op onderstaande feite omtrent sy/haar geestestoestand soos deur my waargeneem:—
(a) By geleentheid van genoemde ondersoek:—

(b) By ander geleenthede (meld datum of datum by benadering):—

3. Onderstaande feite omtrent sy/haar geestestoestand is my meegedeel deur (meld feite meegedeel deur ander persone toesame met die name en adresse van sulke persone):—

4. Hy/Sy is as volg behandel:—

5. Sy/haar huidige liggaamlike gesondheid en toestand is as volg:—

6. Myns insiens sal hy/sy, indien in 'n inrigting behandel, waarskynlik binne 'n tydperk van..... maande (nie meer as 12 nie) herstel.

7. Ek verklaar hierby dat ek nie by artikel twee-en-twintig van die Wet verbied word om hierdie verklaring te onderteken nie.

Gedateer te..... hede die..... dag van..... 19.....

(Handtekening van geneesheer.)

OPMERKING.—Hierdie mediese verklaring kan nie in verband met die opname van enigeen as 'n tydelike pasiënt aangeneem word nie as 'n tydperk van meer as sewe dae sedert die datum van die ondersoek verstryk het.

Mental S. 56.

RAPPORT VAN GENEESHEER OOR TYDELIKE PASIËNT.

(Wet op Geestesgebreken, 1916, soos gewysig by Wet No. 7 van 1944.)
[Artikel 49 (7) (b).]

Ek verklaar hierby dat op die..... dag van..... 19..... ek (volle naam)..... wat tans in..... as 'n tydelike pasiënt aangehou word, persoonlik ondersoek het, en hierby verklaar ek omtrent sy/haar geestestoestand dat.....

Volgens my mening ly hy/sy aan..... en is 'n geval wat as 'n tydelike pasiënt behandel moet word.

Gedateer te..... hede die..... dag van..... 19.....

(Handtekening van geneesheer.)

OPMERKING.—Hierdie rapport moet binne sewe dae nadat die pasiënt in die inrigting opgeneem is aan die Kommissaris gestuur word en moet gegrond wees op 'n ondersoek wat minstens twee dae nadat die pasiënt opgeneem is, gedoen is.

Mental S. 57.

AANSOEK OM VERDERE AANHOUING VAN 'N TYDELIKE PASIËNT.

(Wet op Geestesgebreken, 1916, soos gewysig by Wet No. 7 van 1944.)
[Artikel 50 (2).]

Aan die Kommissaris van Geesteshigiëne.

1. Ek (volle naam)..... van (adres)..... versoek hierby dat (volle naam van pasiënt)..... wat op die..... dag van..... 19..... as 'n tydelike pasiënt in die (naam van inrigting)..... opgeneem is en tans daar aangehou word, vir 'n verdere tydperk van behandeling as 'n tydelike pasiënt aangehou moet word.

RELATIVES OF THE SAID PERSON.

Relationship.	Name.	Address.
---------------	-------	----------

In my opinion those of the above-mentioned relatives marked with a cross are in a position to contribute to the maintenance of the said person.

Mental S. 55.

MEDICAL STATEMENT TO ACCOMPANY APPLICATION FOR RECEPTION OF TEMPORARY PATIENT.

(Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944.)
(Section 49.)

1. I, the undersigned (name in full)..... being a duly registered medical practitioner residing at..... hereby state that on the..... day of..... 19..... at (place of examination)..... I personally examined (full name)..... of (address)..... and am of the opinion that he/she should be received in an institution for treatment as a temporary patient.

2. I base my opinion on the following facts concerning his/her mental condition observed by me:—

(a) On occasion of the examination aforesaid:—

(b) On other occasions (give date or approximate date):—

3. The following facts concerning his/her mental condition have been communicated to me by (set out facts, communicated by other persons together with names and addresses of such persons):—

4. He/She has been treated as follows:—

5. His/Her present bodily health and condition are as follows:—

6. In my opinion he/she is likely, if treated in an institution, to recover within a period of..... months (not to exceed 12).

7. I hereby declare that I am not prohibited by section twenty-two of the Act from signing this statement.

Dated at..... this..... day of..... 19.....

(Signature of Medical Practitioner.)

NOTE.—This medical statement cannot be accepted for the reception of any person as a temporary patient if a period longer than seven days has elapsed since the date of the examination.

Mental S. 56.

REPORT OF MEDICAL ATTENDANT ON TEMPORARY PATIENT.

(Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944.)
[Section 49 (7) (b).]

I hereby state that on the..... day of..... 19..... I personally examined (full name)..... at present detained in..... as a temporary patient and a hereby report as to his/her mental condition, that.....

In my opinion he/she is suffering from..... and is a suitable case for treatment as a temporary patient.

Dated at..... this..... day of..... 19.....

(Signature of Medical Attendant.)

NOTE.—This report must be sent to the Commissioner within seven days of the admission of the patient into the institution and must be based on an examination made not less than two days after admission.

Mental S. 57.

APPLICATION FOR FURTHER DETENTION OF A TEMPORARY PATIENT.

(Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944.)
[Section 50 (2).]

To the Commissioner for Mental Hygiene.

1. I (full name)..... of (address)..... hereby request that (full name of patient)..... who was received into (name of institution)..... as a temporary patient on the..... day of..... 19..... and who is at present detained therein may be detained for a further period of treatment as a temporary patient.

2. Ek is (voeg graad van verwantskap in, indien enige, of die woorde „nie verwant nie”).....van genoemde persoon en hierdie versoek word gedoen deur my*

* Voeg in „, omdat ek die eggenoot, eggenote of naverwant is” of as die applikant nie 'n naverwant is nie, meld waarom versoek deur die applikant in stede van deur die eggenoot, eggenote of naverwant gedoen word.

Gedateer te.....hede die.....dag van.....19.....

(Handtekening van applikant.)

OPMERKING.—Hierdie aansoek moet vergesel gaan van 'n mediese rapport in die voorgeskrewe vorm (Mental S. 58).

MAGTIGING VIR VERDERE AANHOUDING VAN TYDELIKE PASIËNT.

[Artikel 50 (2).]

Hierby magtig ek die aanhouding van bogenoemde tydelike pasiënt vir 'n verdere tydperk van hoogstens drie maande vanaf die.....dag van.....19.....

Gedateer te.....hede die.....dag van.....19.....

Kommissaris van Geesteshigiëne.

Mental S. 58.

MEDIESE RAPPORT WAT AANSOEK OM VERDERE AANHOUDING VAN TYDELIKE PASIËNT MOET VERGESSEL.

(Wet op Geestesgebreken, 1916, soos gewysig by Wet No. 7 van 1944.)

[Artikel 50 (2) (b).]

Hierby verklaar ek dat ek op die.....dag van.....19.....(volle naam).....wat op die.....dag van.....19.....as 'n tydelike pasiënt in die (naam van inrigting).....opgeneem is en wat tans daarin aangehou word, persoonlik ondersoek het, en hierby rapporteer ek omtrent sy/haar geestestoestand as volg.....

Volgens my mening ly hy/sy aan.....en sal nie binne die tans toegelate tydperk van aanhouding herstel nie, maar sal waarskynlik binne 'n tydperk van twaalf maande vanaf die datum van sy/haar opname as 'n tydelike pasiënt herstel.

Gedateer te.....hede die.....dag van.....19.....

(Handtekening van geneesheer.)

Mental S. 59.

AANSOEK OM OPNAME IN INRIGTING VIR BEHANDELING AS 'N DRANKSUGTIGE.

(Wet op Geestesgebreken, 1916, soos gewysig by Wet No. 7 van 1944.)

[Artikel 52 (1).]

Aan die Superintendent van die.....Ek (volle naam).....'n (beroep).....versoek u hierby om my in (naam van inrigting).....vir behandeling as 'n dranksugtige op te neem en aan te hou.

Hierby onderneem ek om myself vir 'n tydperk van (minstens ses).....maande vanaf die datum van hierdie aansoek aan behandeling te onderwerp.

Ek onderneem om my te onderwerp aan die reëls en regulasies van die inrigting en om al die instruksies wat die Superintendent ten opsigte van my behandeling mag uitbreik, na te kom.

Ek verstaan dat as ek die inrigting voor die versyking van genoemde tydperk verlaat sonder dat ek daartoe deur die Kommissaris van Geesteshigiëne of die Sieliekehospitaalraad gemagtig is, ek na die inrigting teruggebring en vir die owerstreeke gedeelte van genoemde tydperk aangehou kan word.

Ek onderneem om vir my onderhoud te betaal teen.....per dag.

Ek is.....jaar oud en is (ongetroud, getroud, wedenaar/weduwee of geskei).....

In geval van siekte of ander noodgeval moet u met (naam en adres van familiebetrekking of vriend).....in verbinding tree.

Gedateer te.....hede die.....dag van.....19.....

(Handtekening van applikant.)

Hierby stem ek toe dat bogenoemde in die inrigting onder my toesig vir behandeling as 'n dranksugtige opgeneem word vir 'n tydperk van.....maande vanaf die.....dag van.....19.....

Superintendent.

2. I am (insert degree of relationship, if any, or words "not related").....to the said person, and this request is made by me.....

* Insert "because I am the husband, wife, or near relation", or, if applicant is not a near relation, state why request is made by the applicant instead of by the husband, wife or near relation.

Dated at.....this.....day of.....19.....

(Signature of Applicant.)

NOTE.—This application must be accompanied by a medical report in the prescribed form (Mental S. 58).

AUTHORITY FOR FURTHER DETENTION OF TEMPORARY PATIENT.

[Section 50 (2).]

I hereby authorise the detention of the above-named temporary patient for a further period not exceeding three months from the.....day of.....19.....

Dated at.....this.....day of.....19.....

Commissioner for Mental Hygiene.

Mental S. 58.

MEDICAL REPORT TO ACCOMPANY APPLICATION FOR FURTHER DETENTION OF TEMPORARY PATIENT.

(Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944.)

[Section 50 (2) (b).]

I hereby state that on the.....day of.....19.....I personally examined (full name).....who was received into (name of institution).....as a temporary patient on the.....day of.....19.....and who is, at present, detained therein, and I hereby report as to his/her mental condition that.....

In my opinion, he/she is suffering from.....and will not recover within the present authorised period of detention, but will probably recover within a period of twelve months from the date of his/her reception as a temporary patient.

Dated at.....this.....day of.....19.....

(Signature of Medical Attendant.)

Mental S. 59.

APPLICATION FOR ADMISSION TO INSTITUTION FOR TREATMENT AS AN INEBRIATE.

(Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944.)

[Section 52 (1).]

To the Superintendent of the.....

I (name in full).....a (occupation).....hereby request you to admit and detain me in (name of institution).....for treatment as an inebriate.

I hereby undertake to submit myself to treatment for a period of (not less than six).....months from the date of this application.

I undertake to submit to the rules and regulations of the institution and to carry out all the directions which the Superintendent may give for my treatment.

I understand that, if I depart from the institution before the expiry of the said period without being authorised to do so by the Commissioner for Mental Hygiene or the Mental Hospital Board, I may be brought back to the institution and detained for the unexpired portion of the said period.

I undertake to pay for my maintenance at the rate of.....a day.

I am.....years of age and (single, married, widowed or divorced).....

In case of illness or other emergency communicate with (name and address of relative or friend).....

Dated at.....this.....day of.....19.....

(Signature of Applicant.)

I hereby agree to the admission of the above named to the institution under my charge for treatment as an inebriate for a period of.....months from the.....day of.....19.....

Superintendent.

* No. 1543.] [22 September 1944.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN
ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 van 1929.

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Op versoek van die Munisipaliteit van Cradock, ingevolge subartikel (3) van artikel twee van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, het die Minister van Welsen en Demobilisasie bevestig om, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel drie-en-veertig van genoemde Wet, Goewernementskenningsgewing No. 295 van 26 Februarie 1937, te wysig deur die toevoeging van onderstaande aan die lys van plaaslike besture wat by genoemde Goewernementskenningsgewing gepubliseer is:—

<i>Naam van Plaaslike Bestuur.</i>	<i>Getal Monsters.</i>
Munisipaliteit van Cradock.	16.

* No. 1554.] [22 September 1944.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—
REELS VIR DIE REGISTRASIE VAN RADIOGRAWE.

Die Minister van Welsen en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshero, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls vir die registrasie van radiografe deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak kragsens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet:—

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as 'n radiograaf aan 'n applikant uitreik wat 'n kwalifikasie in radiografie behaal het nadat hy deur 'n inrigting of eksaminerende liggaam wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is as bevoeg om sodanige sertifikaat uit te reik, geëksamineer is.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat, die inrigting of eksaminerende liggaam op wie se sertifikaat of kwalifikasie die aansoek gebaseer is nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat versiek betreffende die standaard van die opleiding aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, sodanige inrigting of eksaminerende liggaam goedgekeur sal word.

3. Alle applikante om registrasie ooreenkomstig hierdie regulasies moet die kwalifikasies uit hoofde waarvan hulle aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met—

(a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of kommissaris van eie beëdiging is;

(b) 'n sertifikaat van goeie karakter geteken deur 'n geregistreerde persoon, 'n predikant, magistraat of ander verantwoordelike persoon;

(c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneeskundige praktisyn dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit in belang van die pasiënte of in sy eie belang onroepsaam is dat die applikant radiografie beoefen nie;

(d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of kommissaris van eie deur die applikant afgelê dat hy nooit in enige land as gevolg van misdadig of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;

(e) die bedrag van £5 vir registrasie;

(f) 'n geboortesertifikaat; of, indien die applikant nie in staat is om sy geboortesertifikaat te versiek nie, 'n doopsel, of ander bevredigende bewys dat hy die ouderdom van 21 jaar bereik het.

4. Die Raad kan eis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasies.

* No. 1555.] [22 September 1944.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REELS
BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GERE-
GISTREERDE RADIOGRAWE HULLE BEROEP
MAG BEOEFEN.

Die Minister van Welsen en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshero, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde radiografe hulle beroep mag beoefen, wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak is kragsens subartikel (2) (b) van genoemde artikel van die Wet:—

'n Geregistreerde radiograaf mag nie:—

1. Mediese radiografiese werk onderneem behalwe volgens voorskrif en onder beheer van 'n geregistreerde praktisyn nie.

2. Met die doel om pasiënte of werk te verkry of om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer, of die publikasie van enigiets wat hom aanbeveel of die aandag op sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies vestig, of wat daaraan die profe sonele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige andere geregistreerde persoon verkry, magtig of daarin toestem nie.

* No. 1548.] [22 September 1944.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT No. 13 of
1929.

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

At the request of the Municipality of Cradock under sub-section (3) of section two of the Food, Drugs and Disinfectants Act No. 13 of 1929, the Minister of Welfare and Demobilisation in the exercise of the powers vested in him by sub-section (2) of section forty-three of the said Act, has been pleased to amend Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by the addition of the following to the list of local authorities published thereunder:—

<i>Name of Local Authority.</i>	<i>No. of Samples.</i>
Municipality of Cradock.	16.

* No. 1554.] [22 September 1944.

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES FOR
THE REGISTRATION OF RADIOGRAPHERS.

The Minister of Welfare and Demobilisation, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the following rules regarding the registration of Radiographers made by the South African Medical Council under section thirty-two of the said Act:—

1. The Council may grant a registration certificate as a radiographer to any applicant who has obtained a qualification in Radiography granted after examination by any institution or examining body approved by resolution of the Council from time to time as competent to grant such certificate.

2. Where, in the case of an application for a registration certificate, the institution or examining body on whose certificate of qualification the application is based, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given thereat, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such institution or examining body shall be approved.

3. All applicants for registration under these regulations shall be required to submit the qualifications by virtue of which they claim to be registered, together with—

(a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;

(b) a certificate of good character signed by a registered person, a minister of religion, magistrate or other responsible person;

(c) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of patients or himself to render it inadvisable that such applicant should engage in radiography;

(d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct;

(e) a fee of £5 for registration;

(f) a birth certificate; or, if the applicant is unable to furnish a birth certificate, a baptismal certificate or satisfactory evidence that he has attained the age of twenty-one years.

4. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualification.

* No. 1555.] [22 September 1944.

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES
REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH
REGISTERED RADIOGRAPHERS MAY CARRY ON
THEIR CALLING.

The Minister of Welfare and Demobilisation, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the following rules regarding the conditions under which registered radiographers may carry on their calling made by the South African Medical Council under sub-section (2) (b) of the said section of the Act:—

A registered radiographer shall not—

1. Undertake any medical radiography work for any person except under the direction and control of a registered practitioner.

2. For the purpose of obtaining patients or work or of promoting his own professional interests, directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person.

3. In 'n professionele hoedanigheid goedere aan pasiënte verkoop of kommissie op die verkoop van goedere aanneem nie, maar dit sal nie die verskaffing van verbande en toestelle in verband met die behandeling van besondere gevalle insluit nie.

4. 'n Geregistreerde radiograaf wat enige van voorgaande reëls oortree of versuim om dit na te kom, sal onderhawig wees aan 'n boete van hoogstens £10.

* No. 1556.]

[22 September 1944.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REËLS VIR DIE REGISTRASIE VAN FISIOTHERAPEUTE.

Die Minister van Welsyn en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring gegee aan die volgende reëls vir die registrasie van fisiotherapeute deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet:—

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as 'n fisiotherapeut aan 'n applikant uitreik wat 'n kwalifikasie in fisiotherapie (massering en mediese gimnastiek, met 'n addisionele kwalifikasie in alle vertakkinge van elektro-therapie) behaal het, nadat hy deur 'n inrigting of eksaminerende liggaam wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is as bevoeg om sodanige sertifikaat uit te reik, geëksamineer is.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat, die inrigting of eksaminerende liggaam op wie se sertifikaat of kwalifikasie die aansoek gebaseer is nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat verstrek betreffende die standaard van die opleiding aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, die inrigting of eksaminerende liggaam goedgekeur sal word.

3. Alle applikante om registrasie ooreenkomstig hierdie regulasies moet die kwalifikasies uit houde waarvan hulle aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met—

(a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of kommissaris van ede beëdig is;

(b) 'n sertifikaat van goeie karakter geteken deur 'n geregistreerde persoon, 'n predikant, magistraat of ander verantwoordelike persoon;

(c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneeskundige praktisyen dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit in belang van die pasiënte nie raadsaam is dat die applikant fisiotherapie beoefen nie;

(d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of kommissaris van ede deur die applikant afgelê dat hy nooit in enige land as gevolg van misdad of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;

(e) die bedrag van £5 vir registrasie;

(f) 'n geboortesertifikaat; of, indien die applikant nie in staat is om sy geboortesertifikaat te verstrek nie, 'n doopsêel, of ander beredigende bewys dat hy die ouderdom van 21 jaar bereik het.

4. Die Raad kan eis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasies.

* No. 1557.]

[22 September 1944.]

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REËLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREGETREERDE FISIOTHERAPEUTE HULLE BEROEP MAG BEOEFEN.

Die Minister van Welsyn en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring gegee aan die volgende reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde fisiotherapeute hulle beroep mag beoefen, wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak is:—

'n Geregistreerde fisiotherapeut mag nie:—

1. Mediese hulpwerk vir 'n persoon onderneem behalwe volgens voorskrif en onder beheer van 'n geregistreerde geneeskundige praktisyen nie.

2. Met die doel om pasiënte of werk te verkry of om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer, of die publikasie van enigiets wat hom aanbeveel of die handag op sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies vestig, of wat aldoen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige andere geregistreerde persoon verkry, magtig of daarin toestem nie.

Met dien verstande dat dit hom vrijstaan—

(a) om homself in die erkende mediese, tegniese of verplegingstydskrifte te adverteer;

(b) om by sy woonplek of kamers 'n naamplaat, nie groter as 14" by 8" nie, waarop hy sy naam en kwalifikasies vertoon op 'n manier wat die Raad toelaat, aan te bring;

(c) om besoek af te lê by, sirkulêres te stuur of te skrywe aan geregistreerde geneeskundige praktisyens, mediese inrigtings en hospitale.

3. Sell goods to patients in a professional capacity or accept commissions on the sale of goods, but this shall not be deemed to include the supply of dressings or appliances in connection with the treatment of particular cases.

4. A registered radiographer contravening or failing to comply with any of the above rules shall be liable to a fine not exceeding £10.

* No. 1556.]

[22 September 1944.]

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES FOR THE REGISTRATION OF PHYSIOTHERAPISTS.

The Minister of Welfare and Demobilisation, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the following rules regarding the registration of physiotherapists made by the South African Medical Council under section thirty-two of the said Act:—

1. The Council may grant a registration certificate as a physiotherapist to any applicant who has obtained a qualification in Physio-therapy (massage and medical gymnastics, with an additional qualification in all branches of Electro-therapy) granted after examination by any institution or examining body approved by resolution of the Council from time to time as competent to grant such certificate.

2. Where, in the case of an application for a registration certificate, the institution or examining body on whose certificate of qualification the application is based, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given therein, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such institution or examining body shall be approved.

3. All applicants for registration under these regulations shall be required to submit the qualifications by virtue of which they claim to be registered, together with—

(a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;

(b) a certificate of good character signed by a registered person, a minister of religion, magistrate or other responsible person;

(c) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of patients to render it inadvisable that such applicant should engage in Physio-therapy;

(d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct;

(e) a fee of £5 for registration;

(f) a birth certificate; or, if the applicant is unable to furnish a birth certificate, a baptismal certificate or satisfactory evidence that he has attained the age of twenty-one years.

4. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualification.

* No. 1557.]

[22 September 1944.]

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED PHYSIOTHERAPISTS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

The Minister of Welfare and Demobilisation, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the following rules regarding the conditions under which registered physiotherapists may carry on their calling, made by the South African Medical Council under sub-section (2) (b) of the said section of the Act:—

A registered physiotherapist shall not:—

1. Undertake any medical auxiliary work for any person except under the direction and control of a registered medical practitioner.

2. For the purpose of obtaining patients or work or of promoting his own professional interests, directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person;

provided that he shall be at liberty—

(a) to advertise in the recognised medical, technical and nursing papers;

(b) to affix a door plate not exceeding 14" by 8" in size at his place of residence or treatment rooms showing his name and qualifications in such a manner as may be permitted by the Council;

(c) to call upon, circularise or write to registered medical practitioners, medical institutions and hospitals.

3. In 'n professionele hoedanigheid goedere aan pasiënte verkoop of kommissie op die verkoop van goedere aanneem nie, maar dit sal nie die verskaffing van verbande op toestelle in verband met die behandeling van besondere gevalle.

4. 'n Geregistreerde fisiotherapeut wat enige van voorgaande reëls oortree of versuim om dit na te kom, sal onderhewig wees aan 'n boete van hoogstens £10.

*** No. 1538.] [22 September 1944.**
SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REËLS BETREFFENDE DIE FORMS WAT INGEVUL EN DOKUMENTE WAT VOORGELEI MOET WORD DEUR APPLIKANTE OM REGISTRASIE OF OM HERSTELLING OP DIE REGISTER.

Die Minister van Welsyn en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring gegee aan die wysiging van die reëls wat kragtens subartikel (2) (g) van vermeldde artikel van die Wet deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad opgestel is en wat by Goewermentskennisgewing No. 2198 van 1930 afgekondig is, soos gewysig, as volg:—

Reël (2).—Skrap die woorde „van geneeshere, tandartse, verpleegsters, vroedvroue of masseurs”.

Na reël (3) voeg by die volgende nuwe reël:—

(4) Deur 'n applikant om registrasie as 'n fisiotherapeut, radiograaf of enige ander klas persoon vir wie die Raad kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet registers aan-gelê het—

(i) die oorspronklike kwalifikasie waarop die applikasie gegrond is; indien die kwalifikasie gedruk of geskrywe is in 'n ander taal as Engels, Afrikaans of Latyn, moet 'n beëdigde vertaling in een van die amptelike tale aan die oorspronklike vasgeheg, oek ingedien word; as, om enige rede, die oorspronklike kwalifikasie nie voorgelê kan word nie, sodanige bewys dat aan die applikant die kwalifikasie verleen is as wat die raad mag nodig ag;

(ii) 'n beëdigde verklaring in die vorm van Bylae H;

(iii) 'n sertifikaat van goeie gesondheid en karakter;

(iv) 'n geboortesertifikaat; of indien die applikant nie in staat is om sy geboortesertifikaat te verstrek nie, 'n doopseël of ander bevredigende bewys dat hy die ouderdom van 21 jaar bereik het.

Hernommer reël (4) as (5).

Nummer die paragraaf getitel „Registrasie van sertifikate” (6).

Hernommer reëls (5), (6), (7), (8), (9), (10) as (7), (8), (9), (10), (11), (12).

BYLAE H.

Skrap „Verpleegster/Vroedvrou/Masseur” en laat plek oop vir invoeging van die klas persoon.

Erste voetnoot.—Skrap die woorde „Skrap onnodige woorde” en vervang deur „Voeg klas persoon hier in”.

Tweede voetnoot.—Skrap „hospitaal of inrigting” en vervang deur „inrigting of eksaminerende liggaam”.

BYLAE J.

Skrap voetnoot (1), en vervang deur „(1) Hier moet klas persoon ingevoeg word”.

*** No. 1559.] [22 September 1944.**
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Welsyn en Demobilisasie het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, sy goedkeuring daaraan gegee dat die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak in-gevolge subartikel (2) (h) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1371 van 21 Augustus 1931, soos gewysig, verder as volg gewysig word:—

Voeg 'n nuwe paragraaf aan die end by:—

(c) Deur verpleegsters en vroedvroue.

(i) Enige kwalifikasie wat die houër daarvan reg gee op registrasie as verpleegster of vroedvrou.

	Kwalifikasie.	Afforting vir Registrasie.
(ii) <i>Lisensierende Liggaam.</i> Suidelike Hospitaal vir Besmetlike Siektes, Kaapstad	Certificate in Besmetlike Siektes	Sert. Besmet. Siektes, Kaapstad.
Mothercraft Training Society, Londen	Certificate of the Mothercraft Training Society, Londen	Cert. Mothercraft Trng. Soc. Lond.
Athlons-instituut vir Moederkunde, Kaapstad	Sertifikaat in Moederkunde	Sert. Athlons Moederkunde.
Universiteit van die Witwatersrand	Diploma in Verpleging	Dipl. Verpleging, W. Rand.
Battersea Polytechnic, Engeland	Sister Tutor's Certificate	Sister Tutor's Cert., Battersea.
Universiteit van Kaapstad	Diploma in Verpleging	Dipl. Verpleging, Kaapstad.
Universiteit van Londen	Sister Tutor's Diploma	Sister Tutor's Dipl., Univ. Lond.
Koninklike Sanitêre Instituut	Gesondheidsbesoekers en Skoolverpleegsters Sertifikaat	Gesondheids bes. en Skl. verpl. Sert. K.S.I.

3. Sell goods to patients in a professional capacity or accept commissions on the sale of goods, but this shall not be deemed to include the supply of dressings or appliances in connection with the treatment of particular cases.

4. A registered physiotherapist contravening or failing to comply with any of the above rules shall be liable to a fine not exceeding £10.

*** No. 1558.] [22 September 1944.**
SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES REGARDING THE FORMS TO BE FILLED IN AND DOCUMENTS TO BE SUBMITTED BY APPLICANTS FOR REGISTRATION OR RESTORATION TO THE REGISTERS.

The Minister of Welfare and Demobilization, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical Council under sub-section (2) (g) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 2198 of 1930, as amended as follows:—

Rule (2).—Delete the words “of Medical Practitioners, Dentists, Nurses, Midwives or Masseurs”.

After rule (3) add new rule:—

(4) By an applicant for registration as physiotherapist, radiographer, or any other class of person for which the Council has established registers under section thirty-two of the Act—

(i) the qualification in respect of which the application is based in original; if such qualification be printed or written in a language other than English, Afrikaans or Latin, a sworn translation to one of the official languages sealed to the original shall also be submitted; if, for any reason, the original qualification cannot be submitted, such proof that the applicant was granted the qualification as the Council may consider necessary;

(ii) a declaration on oath in the form shown in Annexure H;

(iii) a certificate of good health and character;

(iv) a birth certificate; or, if the applicant is unable to furnish his birth certificate, a baptismal certificate or satisfactory evidence that he has attained the age of twenty-one years.

Renumber rule (4) as (5).

Number the paragraph headed “Registration Certificates” as (6).

Renumber rules (5), (6), (7), (8), (9), (10) as (7), (8), (9), (10), (11), (12).

ANNEXURE II.

Delete “Nurse, Midwife/Masseur” and leave blank space for insertion of class of person.

First Footnote.—Delete “unnecessary words”, and substitute “Insert here class of person”.

Second Footnote.—Delete “of hospital or institution” and substitute “institution or examining body”.

ANNEXURE J.

Delete footnote (1) and substitute “(1) Here to be inserted the class of person”.

*** No. 1559.] [22 September 1944.**
SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES REGARDING REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Welfare and Demobilisation, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, has approved of the further amendment of the rules made by the South African Medical Council under sub-section (2) (h) of the said section of the Act, published under Government Notice No. 1371 of the 21st August, 1931, as amended, as follows:—

Add a new paragraph at the end:—

(c) By Nurses and Midwives.

(i) Any qualification which would entitle the holder to registration as a nurse or midwife.

	Qualification.	Abbreviation for Registration.
(ii) <i>Lisensierende Liggaam.</i> City Hospital for Infectious Diseases, Cape Town	Certificate in Infectious Diseases	Cert. Infect. Diseases, Cape Town.
Mothercraft Training Society, Londen	Certificate of the Mothercraft Training Society, Londen	Cert. Mothercraft Trng. Soc., Lond.
Athlons Mothercraft Institute, Cape Town	Certificate in Mothercraft	Cert. Athlons Mothercraft.
University of the Witwatersrand	Diploma in Nursing..	Dip. Nursing, Univ. W. Rand.
Battersea Polytechnic, Engeland	Sister Tutor's Certificate	Sister Tutor's Cert. Battersea.
University of Cape Town	Diploma in Nursing..	Dip. Nursing, Univ. Cape Town.
University of Londen	Sister Tutor's Diploma	Sister Tutor's Dip. Univ. Lond.
Royal Sanitary Institute	Health Visitors and School Nurses Certificate	Health Visitors and Sch. Nurses Cert. R.S.I.

ANNEXURE E.U.B. 7 REGULATION 5 (3).
UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

For the Mechanical and Electrical Engineering Industry, P.O. Box 8350, Johannesburg.

Name of Employer.....
Address.....
Schedule of Contributors and Contributions for the Month(s) of.....

Insert E for Females.	Name of Contributor. Surname first and full Christian Names (state senior or junior if necessary). Names in Alphabetical Order.	Trade or Occupation.	R.I.C. No.	MONTH OF.....194.....				NOTES.	
				Week Ended.					
				Totals for Month.		Adjustments.		Totals to Summary.	
				Add.		Deduct.			
TOTALS—GROUP I.....									
GROUP II.....									
GROUP III.....									
NOTES AND INSTRUCTIONS.—SEE INSIDE OF COVER.				No. of Contributors.				Signature of Employer or Authorised Person.	
				Group I.....					
				Group II.....					
				Group III.....					

NOTES AND INSTRUCTIONS.

- Only details concerning Contributors are required to be shown on the Schedule.
- (a) The Employer shall complete the Schedule (Annexure E.U.B. 7) in quadruplicate, in respect of the first month of a quarter and forward the first carbon copy to the Committee, together with his remittance (under cover of Annexure E.U.B. 9) and retain the original and the other carbon copies.
(b) After inserting the relative particulars for the second month on the original and the remaining copies, the Employer shall forward to the Committee the second carbon copy—together with his remittance (under cover of Annexure E.U.B. 9)—and retain the original and the third carbon copy.
(c) The details for the third month shall be entered on the original and the third carbon copy. The Employer shall then forward to the Committee the original (containing three months' information)—together with his remittance (under cover of Annexure E.U.B. 9)—and shall retain the third carbon copy (containing three months' information) for his own records.
- In compiling the Schedule the following should be borne in mind:—
(a) Contributions in respect of a Contributor employed for one day or more during any week are payable in respect of a whole week. [Section 34 (4) of Act.]
(b) If a Contributor is employed by more than one employer during any week, the employer by whom he is first employed, during such week, shall pay both his own contributions and those due by the Contributor in respect of the whole week, and shall deduct the contribution due by the Contributor from his earnings. No further contribution shall be payable by or in respect of such Contributor in respect of that week. [Section 34 (5) of the Act.]
- Group I. Contributors—are contributors whose earnings do not exceed £78 per annum.
Group II. Contributors—are contributors whose earnings exceed £78 per annum, but do not exceed £130 per annum.
Group III. Contributors—are contributors whose earnings exceed £130 per annum, but do not exceed £550 per annum.
If, however, the earnings in any week or month of a person who immediately before such week or month was a Contributor are at a rate exceeding £550 per annum, such person shall continue to be a Contributor until his earnings in any week or month exceed the rate of £600 per annum. [Section 34 (1) of Act.] For method of calculation of earnings see section 36 (1) of Act. (Amended 1942 by Act No. 17 of 1942.)
- Contributions due per week:—
Group I: 0s. 8d.—Employer, 6d.; Contributor, 2d.
Group II: 1s. 4d.—Employer, 10d.; Contributor, 6d.
Group III: 2s. 0d.—Employer, 1s.; Contributor, 1s. } Unless altered by notice in *Government Gazette*.
- The Contributions due must be shown by the insertion, opposite the Contributor's name under the relative week(s), of the figures 1, 2 or 3 denoting the Group in which the Contributor falls. In months where there are but four complete weeks, put "X" in the fifth space of the column "Week Ended".
- Details regarding all Engagements, Discharges, and Group Changes affecting Contributors must be shown in the "notes" column as follows:—
(a) Engagements: (E). Insert "E" followed by the date of engagement and the names of the last employer of the Contributor. If NEW to the Industry, write NEW between "E" and date of engagement.
N.B.—The full names of all Contributors engaged must be given.
(b) Discharges: (D). Insert "D" followed by the date of discharge.
(c) Group Changes: (G.C.). Insert "GC" followed by the date of Change to Group I, II or III or vice versa.
- The totals of each sheet of this Schedule must be added and the final total entered on Annexure E.U.B. 9 for each month.
- When a further supply of forms E.U.B. 7 and 9 is required this office must be notified immediately.

* No. 1552.] [22 September 1944.]

LIDMAATSKAP.—POTCHEFSTROOMSE JEUGRAAD.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel een van die Jeugdige Personen Wet (No. 33 van 1921), word hierby bekendgemaak dat dit die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (2) van daardie artikel, ondergenemde persone as lede van die Potchefstroomse Jeugraad, vir die tydperk eindigende 31 Desember 1945, aan te stel:—

Mr. A. T. Luke.	Mr. G. G. Knight.
Mr. J. Verney.	Mr. W. J. de Wet.
Mr. G. Otto.	Mr. S. J. Mostert.
Mr. A. J. le Roux.	Dr. G. P. Poggenpoel.
Mr. M. J. Leibrandt.	Mr. H. J. Niehaus.
Mr. R. Amm.	Mr. W. Badenhorst.
Mej. V. Philips.	Mr. J. Ackerman.
Mr. L. Beckley.	Mr. J. Coetzee.
Mr. P. Uys.	Mej. C. Werdmuller.
Mr. Ken Bate.	Ds. H. R. Barrish.
Mr. G. J. Bosman.	Mev. G. L. Borckenhagen.
Mr. G. J. du Toit.	1612/6/37/14.

* No. 1553.] [22 September 1944.]

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIÛSE
DRAADWERKERS.EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN
ELEKTROTEGNIÛSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klausule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel drie-en-dertig van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aange neem is, bekendgemaak dat die volgende eksamens vir Regis-

* No. 1552.] [22 September 1944.]

MEMBERSHIP.—POTCHEFSTROOM JUVENILE
AFFAIRS BOARD.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section one of the Juveniles Act (No. 33 of 1921), that the Minister of Labour has been pleased to appoint, in terms of sub-section (2) of that section, the following persons as members of the Potchefstroom Juvenile Affairs Board for the period ending the 31st December, 1945:—

Mr. A. T. Luke.	Mr. G. G. Knight.
Mr. J. Verney.	Mr. W. J. de Wet.
Mr. G. Otto.	Mr. S. J. Mostert.
Mr. A. J. le Roux.	Dr. G. P. Poggenpoel.
Mr. M. J. Leibrandt.	Mr. H. J. Niehaus.
Mr. R. Amm.	Mr. W. Badenhorst.
Miss V. Philips.	Mr. J. Ackerman.
Mr. L. Beckley.	Mr. J. Coetzee.
Mr. P. Uys.	Miss C. Werdmuller.
Mr. Ken Bate.	Rev. H. R. Barrish.
Mr. G. J. Bosman.	Mrs. G. L. Borckenhagen.
Mr. G. J. du Toit.	1612/6/37/14.

* No. 1553.] [22 September 1944.]

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S
CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section thirty-three of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination,

brasiertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeueem sal word.

Deel B (Praktiese) Eksamen wat op Saterdag, 21 Oktober 1944, om 9 uur vm. gehou sal word, sal afgeneem word in:—

- (1) Die Tegniese Hoër- en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
- (2) Die Natalse Tegniese Kollege, Durban.
- (3) Die Kaapse Tegniese Kollege, Kaapstad.
- (4) Die Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
- (5) Die Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
- (6) Die Tegniese Hoërskool, Bloemfontein.
- (7) Die Elektriese Werkwinkels van De Beers Mpy., Kimberley.

Kandidate wat vir hierdie eksamen aangeneem is en wat in Deel A geslaag het of daarvan vrygestel is, sal afsonderlik in kennis gestel word.

Deel A (Skryflike) Eksamen wat op Saterdag, 23 Oktober 1944, om 9 uur vm., gehou sal word, sal afgeneem word in:—

- (1) Die Witwatersrandse Tegniese Kollege, Eloffstraat, Johannesburg.
- (2) Die Natalse Tegniese Kollege, Durban.
- (3) Die Kaapse Tegniese Kollege, Kaapstad.
- (4) Die Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
- (5) Die Pietermaritzburgse Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
- (6) Die Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
- (7) Die Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
- (8) Die Vrystaatse Tegniese Kollege, Bloemfontein.
- (9) Die Noordelike Kaapse Tegniese Kollege, Kimberley.

Kandidate wat vir hierdie eksamen aangeneem is, sal afsonderlik in kennis gestel word.

Nader inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallehuis, Pretoria, verkry word.

* No. 1576.] [22 September 1944.

LIDMAATSKAP.—VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE SPOORWEG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *el* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondervermelde persone as lede en plaasvervangende lede van bogenoemde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| <i>Voorsitter:</i> M. M. Loubser. | |
| <i>Werkgewers.</i> | |
| <i>Lede.</i> | <i>Plaasvervangende lede.</i> |
| R. W. Carlisle, | G. J. Krige, |
| J. P. Anderson, | M. W. Manson, |
| J. O. Paterson, | P. J. Louw, |
| C. T. Long, | H. D. W. Smith, |
| <i>Werknemers.</i> | |
| <i>Lede.</i> | <i>Plaasvervangende lede.</i> |
| J. Kemp, | R. T. Wellbeloved, |
| L. Mann, | I. J. C. van Niekerk, |
| E. W. C. Duke, | R. D. Botton, |
| F. S. Page, | L. L. van Schalkwyk, |

vir die tydperk vanaf 31 Augustus 1944 tot 30 Augustus 1947. (C.1096/1/4.)

* No. 1581.] [22 September 1944.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937. INTREKING VAN REGISTRASIE VAN NYWERHEIDSRAAD.

Ek, JOHN FRANCIS HANNAH, Nywerheidsregistrator, maak hierby, ingevolge subartikel (2) van artikel *vier-en-dertig* van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, bekend dat die registrasie van die „Industrial Council for the Building Industry, East London”, ingetrek is met ingang vanaf die 7de September 1944.

J. F. HANNAH,
Nywerheidsregistrator.

* No. 1582.] [22 September 1944.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG. KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE HAARSNYERSBEDRYF, PRETORIA.—VOORGESTELDE VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in ooreenstemming met die Komitee vir Vakleerlinge in die Haarsnyersbedryf, Pretoria, gee hierby kennis dat ek, kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet, soos gewysig, voorstel om in die munisipale gebiede Pretoria en Hercules waarvoor die aldus geraadpleegde Komitee ingestel is, die bepalings wat in die Bylae hiervan verskyn, voor te skryf as bepalings ten opsigte van vakleerlingskap in die vakke deur my aangewys in die Haarsnyersbedryf waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is.

that the following examinations for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held.

The Part B (Practical) Examination commencing at 9 a.m., on Saturday, 21st October, 1944, will be conducted at:—

- (1) The Technical High and Trades School, Smit Street, Johannesburg.
- (2) The Natal Technical College, Durban.
- (3) The Cape Technical College, Cape Town.
- (4) The Technical College, Port Elizabeth.
- (5) The East London Technical College, East London.
- (6) The Technical High School, Bloemfontein.
- (7) The De Beers Companies Electrical Workshops, Kimberley.

Candidates who have been accepted for this examination and who have passed or have been exempted from Part A will be notified individually.

The Part A (Theoretical) Examination, commencing at 9 a.m., on Saturday, 23rd October, 1944, will be conducted at:—

- (1) The Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg.
- (2) The Natal Technical College, Durban.
- (3) The Cape Technical College, Cape Town.
- (4) The Pretoria Technical College, Pretoria.
- (5) The Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
- (6) The East London Technical College, East London.
- (7) The Technical College, Port Elizabeth.
- (8) The Free State Technical College, Bloemfontein.
- (9) The Northern Cape Technical College, Kimberley.

Candidates who have been accepted for this examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Pretoria.

* No. 1576.] [22 September 1944.

MEMBERSHIP.—RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *elven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the above-mentioned Apprenticeship Committee:—

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| <i>Chairman:</i> M. M. Loubser. | |
| <i>Employers.</i> | |
| <i>Members.</i> | <i>Alternate Members.</i> |
| R. W. Carlisle, | G. J. Krige, |
| J. P. Anderson, | M. W. Manson, |
| J. O. Paterson, | P. J. Louw, |
| C. T. Long, | H. D. W. Smith, |
| <i>Employees.</i> | |
| <i>Members.</i> | <i>Alternate Members.</i> |
| J. Kemp, | R. T. Wellbeloved, |
| L. Mann, | I. J. C. van Niekerk, |
| E. W. C. Duke, | R. D. Botton, |
| F. S. Page, | L. L. van Schalkwyk, |

for the period 31st August, 1944, to the 30th August, 1947. (C.1096/1/4.)

* No. 1581.] [22 September 1944.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937. CANCELLATION OF REGISTRATION OF INDUSTRIAL COUNCIL.

I, JOHN FRANCIS HANNAH, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of sub-section (2) of section *thirty-four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that the registration of the Industrial Council for the Building Industry, East London, has been cancelled with effect from the 7th September, 1944.

J. F. HANNAH,
Industrial Registrar.

* No. 1582.] [22 September 1944.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED. PRETORIA HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—PROPOSED CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Pretoria Hairdressing Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, as amended, I propose to prescribe in the Municipal Areas of Pretoria and Hercules for which the Committee so consulted was established, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Hairdressing Industry, to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply.

Besware teen bogenoemde voorstel kan, ingevolge artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 393, Pretoria, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

C. 1001/38/4.

BYLAE.

1. *Kwalifikasies vereis om met vakleerlingskap te begin.*—Die minimum ouderdoms- en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen is, onderskeidelik 15 jaar en Standard VI.

2. *Vakleerlingskaptermyn.*—Die vakleerlingskaptermyn is vier jaar in alle aangewese vakke, behalwe in gevalle waar 'n korting op die termyn deur die Inspekteur goedgekeur is.

3. *Onderrigklasse moet bygewoon word.*—(a) Vakleerlinge moet, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen is, klasse bywoon wat deur die Pretoria Tegnieuse Kollege gegee word, en lei tot die Nasionale Tegnieuse Sertifikaat (Deel III) of hoër sertifikate in Haarsny. Bywoning van sodanige klasse moet vir 6 uur per week wees gedurende die hele vakleerlingskaptermyn, 3 uur waarvan binne gewone werkeure moet wees.

(b) Die Inspekteur kan vrystelling toeken onderhewig aan die voorwaarde dat die betrokke vakleerling korrespondensiekursusse in haarsny moet volg wat deur die Witwatersrandse Tegnieuse Kollege gegee word, indien sulke kursusse beskikbaar is.

(c) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer aan die studiekursusse wy ter verkryging van die sertifikaat wat hierin genoem word.

4. *Loonskale.*—Onderstaande loonskale moet gedurende die jare vasgestel vir die uitdiening van vakleerlingskap weekliks aan vakleerlinge betaal word:—

	Per week.
1ste jaar	£1 10 0
2de jaar	1 19 3
3de jaar	2 17 8
4de jaar	3 11 6

* No. 1583.] [22 September 1944.

VAKLEERLINGEN WET, No. 26 VAN 1922.

INSTELLING VAN VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORNWYWERHEID VIR DIE ORANJE-VRYSTAAT.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalinge van artikel elf van die Vakleerlingen Wet, 1922 (Wet No. 26 van 1922), soos gewysig, stel hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing vir die Oranje-Vrystaat 'n vakleerling-skapkomitee in wat bekend sal staan as die Vakleerling-skapkomitee vir die Motornwywerheid vir die Oranje-Vrystaat wat bestaan uit verteenwoordigers en plaasvervangers gekies deur—

(a) die „South African Motor Industry Employers' Association“;

(b) die „Motor Industry Employees' Union of South Africa“;

om my in, ooreenstemming met genoemde Wet, soos gewysig, te adviseer betreffende alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat vir vakleerlingskap in die Motornwywerheid in die Oranje-Vrystaat geld.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1584.] [22 September 1944.

LIDMAATSKAP-KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde persone ingevolge artikel elf van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORNWYWERHEID VIR DIE ORANJE-VRYSTAAT.

Voorsitter: F. G. du Jardin.

Werkgeewers.

Lede.

S. N. Daubney,
D. K. Dreyer,
J. Koetzer,

Plaasvervangende lede.

J. E. Boswell,
G. H. van Rensburg,
C. A. Larsen,
C. Lincoln,

Werknemers.

Lede.

G. J. Naude,
J. J. Jansen van Rensburg,
J. J. A. du Plooy,
B. J. Kruger,

Plaasvervangende lede.

W. J. Roux,
P. E. Beckman,
C. G. Lennox,
A. Mendelsohn.

vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

C.1001/58.

Objections to the above proposal may, in terms of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Secretary, Apprenticeship Committees, P.O. Box 393, Pretoria.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

C. 1001/38/4.

SCHEDULE.

1. *Qualifications for commencing Apprenticeship.*—Except in cases where exemption is granted by the Inspector, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and Standard VI respectively.

2. *Period of Apprenticeship.*—Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector, the period of apprenticeship shall be four years in all designated trades.

3. *Educational Classes to be attended.*—(a) Except in cases where exemption is granted by the Inspector, apprentices shall attend classes conducted by the Pretoria Technical College leading to the National Technical Certificate (Part III) or higher certificates in Hairdressing. Attendance at such classes shall be for 6 hours per week during the whole period of apprenticeship, 3 hours of which shall fall within ordinary working hours.

(b) The Inspector may, when granting exemption, do so on condition that the apprentice concerned shall take correspondence courses in hairdressing conducted by the Witwatersrand Technical College should such courses be available.

(c) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificate referred to herein with proper diligence.

4. *Rates of Wages.*—The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.
1st year	£1 10 0
2nd year	1 19 3
3rd year	2 17 8
4th year	3 11 6

* No. 1583.] [22 September 1944.

APPRENTICESHIP ACT, No. 26 OF 1922.

ESTABLISHMENT OF APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE MOTOR INDUSTRY FOR THE ORANGE FREE STATE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of and subject to the provisions of section eleven of the Apprenticeship Act, 1922 (Act No. 26 of 1922), as amended, hereby, with effect from the date of this notice, establish for the Orange Free State an Apprenticeship Committee to be known as the Orange Free State Motor Industry Apprenticeship Committee consisting of representatives and alternate representatives chosen by—

(a) The South African Motor Industry Employers' Association;

(b) Motor Industry Employees' Union of South Africa; to advise me, in accordance with the said Act, as amended, on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in the Motor Industry in the Orange Free State.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 1584.] [22 September 1944.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section eleven of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

ORANGE FREE STATE MOTOR INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

(Chairman: F. G. du Jardin.

Employers.

Members.

S. N. Daubney,
D. K. Dreyer,
J. Koetzer,

Alternate Members.

J. F. Boswell,
G. H. van Rensburg,
C. A. Larsen,
C. Lincoln.

Employees.

Members.

G. J. Naude,
J. J. Jansen van Rensburg,
J. J. A. du Plooy,
B. J. Kruger,

Alternate Members.

W. J. Roux,
P. E. Beckman,
C. G. Lennox,
A. Mendelsohn.

for a period of 3 years as from the date of this notice.

C.1001/58.

* No. 1585.] [22 September 1944.
VAKLEERLINGEN WET, No. 26 VAN 1922.

INSTELLING VAN VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE NYWERHEID VAN JUWELIERS EN GOUDSMEDE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922 (Wet No. 26 van 1922), soos gewysig, stel hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing vir die munisipale gebied van Johannesburg, 'n vakleerlingskapkomitee in wat bekend sal staan as die Komitee vir Vakleerlinge in die Nywerheid van Juweliere en Goudsmede, Witwatersrand, wat bestaan uit verteenwoordigers en plaasvervangers gekies deur—

- (a) Die „Transvaal Diamond Jewellery, Watch and Allied Industries Association”; en
- (b) die „Jewellers' and Goldsmiths' Society”;

om my in, ooreenstemming met genoemde Wet, soos gewysig, te adviseer betreffende alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat vir vakleerlingskap in die nywerheid van Juweliere en Goudsmede in die munisipale gebied Johannesburg geld.

WALTER B. MADELEY,
 Minister van Arbeid.

* No. 1586.] [22 September 1944.
LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde persone ingevolge artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE NYWERHEID VAN JUWELIERS EN GOUDSMEDE, WITWATERSRAND.

Voorsitter: T. Freestone.

Werkgewers.

Lede.	Plaasvervangende lede.
J. Friedman,	W. Bredau,
H. Utian,	M. Segal,
M. Sidersky,	J. Freidin,
H. Friedlander,	L. Fleischman,

Werknemers.

Lede.	Plaasvervangende lede.
S. O'Reilly,	A. Lazarow,
M. Field,	D. Meyerson,
E. Boroda,	S. Goldstuck,
Mej. R. Worroll,	F. A. Salm,

vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van hierdie kennisgewing. C.1001/50.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1572.] [22 September 1944.
HUURRAAD SPRINGS.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde aanstelling in die volgende huurraad goedgekeur het vir die tydperk aangedui:—

Huurraad.

Springe.—H. W. Clare as lid vir die tydperk 14 September 1944 tot 13 September 1945 in die plek van J. Nisbet wat bedank het.

* No. 1573.] [22 September 1944.
SENEKALSE HUURRAAD.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. D. J. Retief as lid van die Senekalse Huurraad aangestel het vir die tydperk 6 September 1944 tot 5 September 1945, in die plek van mnr. C. J. van Niekerk wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 1560.] [22 September 1944.
AANSTELLING VAN GENEESHERE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die Mynwering Wetten Konsolidasie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Mynwering, die lys van geneeshere opgestel ingevolge vermeldde artikel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, wat sekere voorgeskrywe mediese ondersoeke moet doen en mediese sertifikate kragtens vermeldde Wet moet uitreik, gewysig het deur onderstaande name daaraan toe toe te voeg:—

* No. 1585.] [22 September 1944.
APPRENTICESHIP ACT, No. 26 OF 1922.

ESTABLISHMENT OF APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE JEWELLERS' AND GOLDSMITHS' INDUSTRY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of and subject to the provisions of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922 (Act No. 26 of 1922), as amended, hereby, with effect from the date of this notice, establish for the Municipal Area of Johannesburg, an Apprenticeship Committee to be known as the Witwatersrand Jewellers' and Goldsmiths' Industry Apprenticeship Committee, consisting of representatives and alternate representatives chosen by—

- (a) The Transvaal Diamond Jewellery, Watch and Allied Industries Association, and
- (b) The Jewellers' and Goldsmiths' Society,

to advise me, in accordance with the said Act, as amended, on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in the Jewellers' and Goldsmiths' Industry in the Municipal Area of Johannesburg.

WALTER B. MADELEY,
 Minister of Labour.

* No. 1586.] [22 September 1944.
MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

WITWATERSRAND JEWELLERS' AND GOLDSMITHS' INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: T. Freestone.

Employers.

Members.	Alternate Members.
J. Friedman,	W. Bredau,
H. Utian,	M. Segal,
M. Sidersky,	J. Freidin,
H. Friedlander,	L. Fleischman,

Employees.

Members.	Alternate Members.
S. O'Reilly,	A. Lazarow,
M. Field,	D. Meyerson,
E. Boroda,	S. Goldstuck,
Miss R. Worroll,	F. A. Salm,

for a period of 3 years as from the date of this notice. C.1001/50.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1572.] [22 September 1944.
RENT BOARD OF SPRINGS.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *twee* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), approved of the undermentioned appointment to the following Rent Board for the period stipulated:—

Rent Board.

Springe.—H. W. Clare as member for the period 14th September, 1944, to the 13th September, 1945, vice J. Nisbet, resigned.

* No. 1573.] [22 September 1944.
SENEKAL RENT BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *twee* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. D. J. Retief as member of the Senekal Rent Board for the period 6th September, 1944, to 5th September, 1945, vice Mr. C. J. van Niekerk, resigned.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 1560.] [22 September 1944.
APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *tweel* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following names:—

(1) Dr. Aaron Meyer Porter, M.B., B.Ch. (Rand), as voltydse plaasvervanger aan die natuurleehospitaal van die Modderfontein „B” Gold Mines, Limited; Modderfontein East, Limited, en die New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, vanaf 9 September 1944, in die plek van dr. S. Sorokin, wat bedank het.

(2) Dr. Ralph Ernest Bernstein, M.B., B.Ch. (Rand), as voltydse mediese beampte aan die natuurleehospitaal van die Modderfontein „B” Gold Mines, Limited; Modderfontein East, Limited, en die New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, vanaf 1 Oktober 1944, in die plek van dr. M. J. Meyerowitz, wat bedank het.

(3) Dr. Rodney Buchan, M.B., B.Ch. (Rand), as voltydse plaasvervanger aan die natuurleehospitaal van die Crown Mines, Limited, vanaf 11 Oktober 1944, in die plek van dr. S. Livni.

(4) Dr. Shlomo Livni, M.R.C.S. (Engeland), L.R.C.P. (Londen), as voltydse plaasvervanger aan die natuurleehospitaal van die Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited, vanaf 1 Oktober 1944, in die plek van dr. R. E. Bernstein wat verplaas is.

(5) Dr. William Gordon Goudie, M.B., F.R.C.S. (Edin.), as senior mediese beampte aan die natuurleehospitaal van die Randfontein Estates Gold Mining Company (Witwatersrand), Limited, vanaf 15 September 1944, in die plek van dr. P. A. Peall wat bedank het.

M.M. 60/1.

(1) Dr. Aaron Meyer Porter, M.B., B.Ch. (Rand), as full-time locum tenens at the Native Hospital of the Modderfontein „B” Gold Mines, Limited; Modderfontein East, Limited, and the New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, from the 9th September, 1944, vice Dr. S. Sorokin, who has resigned.

(2) Dr. Ralph Ernest Bernstein, M.B., B.Ch. (Rand), as full-time medical officer at the Native Hospital of the Modderfontein „B” Gold Mines, Limited; Modderfontein East, Limited, and the New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, from the 1st October, 1944, vice Dr. M. J. Meyerowitz, who has resigned.

(3) Dr. Rodney Buchan, M.B., B.Ch. (Rand), as full-time locum tenens at the Native Hospital of the Crown Mines, Limited, from the 11th October, 1944, vice Dr. S. Livni.

(4) Dr. Shlomo Livni, M.R.C.S. (England), L.R.C.P. (London), as full-time locum tenens at the Native Hospital of the Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited, from the 1st October, 1944, vice Dr. R. E. Bernstein, who has been transferred.

(5) Dr. William Gordon Goudie, M.B., F.R.C.S. (Edin.), as Senior Medical Officer at the Native Hospital of the Randfontein Estates Gold Mining Company, (Witwatersrand), Limited, from the 15th September, 1944, vice Dr. P. A. Peall, who has resigned.

M.M. 60/1.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1489.]

[8 September 1944.

BESONDERHEDE AANGAANDE AANSOEKKE ONTVANG VIR REGISTRASIE VAN EIENDOMSBEWYS TEN OPSIGTE VAN PERSELE GELEË IN DIE MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG, (TRANSVAAL).

Ooreenkomstig artikel *agt* (a) (3) van Wet No. 19 van 1937 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone daarop aanspraak maak dat hulle die eiendomsreg verkry het op die eiendomme geleë in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal, soos teenoor hulle ondersteie name aangegee is, en dat hulle ingevolge artikel *drie* van Wet No. 14 van 1923, soos gewysig by artikel *agt* van Wet No. 19 van 1937, by die Minister van Lande aansoek gedoen het om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om die betrokke eiendomme op hul name te registreer.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1489.]

[8 September 1944.

PARTICULARS OF APPLICATIONS RECEIVED FOR REGISTRATION OF TITLE IN RESPECT OF LOTS SITUATE IN THE MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG, (TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information, in accordance with section *eight* (a) (3) of Act No. 19 of 1937, that the undermentioned persons claim to have acquired the right to the ownership of the properties situate in the Mapochsgronden, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite their respective names, and have applied to the Minister of Lands, in terms of section *three* of Act No. 14 of 1923, as amended by section *eight* of Act No. 19 of 1937, for an order on the Registrar of Deeds to effect registration of titles to the relative properties in their names.

Naam van aanspraakmaker. <i>Name of Claimant.</i>	Besonderhede van eiendom ten aansien waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak. <i>Particulars of Property in Respect of which Applicant Claims Ownership.</i>		Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom. <i>Present Registered Owner of the Relative Property.</i>
	Perseel No. <i>Lot No.</i>	Genoem. <i>Called.</i>	
1. Hendrik Shalk Kotze.....	(i) 328..... (ii) 325..... (iii) 79.....	AMANDELEBOOM No. 16..... SWEETHOEI No. 15..... ZONNERLOM No. 10.....	Maria Magdalena de Beer (weduwe— <i>widow</i> , gebore— <i>born</i> Barnard)
2. Daniel Willem Johannes Ackermans	(i) Helfte aandeel van— <i>Half share of</i> 289 (ii) 283.....	ZANDBHUIT No. 297..... STORMLOOP No. 281.....	Willem Jacobus Smit Euslin. Samuel Jacobus van der Berg en— <i>and</i> Dirk Volachenk.
3. (a) Willem Johannes Goosen... (b) Pieter Johannes Prinsloo...	2/3de aandeel van— <i>2/3rd share of</i> 253... 2/9de aandeel van— <i>2/9th share of</i> 253....	BOOMPLAATS No. 272..... BOOMPLAATS No. 272.....	Susar. Louisa Steffanus Goosen (weduwe— <i>widow</i> gebore— <i>born</i> Potgieter). Nicolaas Martinus Prinsloo en— <i>and</i> Susara Louisa Steffanus Prinsloo (nou— <i>now</i> Kuunelke).
4. Johannes Willem Wolmarans..	1/6de aandeel van— <i>1/6th share of</i> 63.....	SNUIF-EN-DEN-OOGEN No. 181...	Joefius Theodorus Johannes Wolmarans.
5. Barend Petrus Jones.....	68.....	DONKERBOEK No. 96.....	Magdalena Catharine Petronella Jones (gebore— <i>born</i> Steyn, oorlede— <i>deceased</i>)
6. Johannes Jacobus Meyer.....	324.....	SLANGHOER No. 323.....	Pieter Johannes Oosthuizen.
7. Ockert Andries Schutte.....	87.....	WONDERREUVEL No. 22.....	Petrus Johannes Neethling.
8. Thomas Fredrik Prinsloo....	167.....	VOETER No. 226.....	Maria Salome Grobler (weduwe— <i>widow</i> , oorlede— <i>deceased</i>).
9. Robert Gray Curlew.....	43.....	PRISCILLA No. 174.....	Maria Aletta Curlewis (gebore— <i>born</i> Coetzee oorlede— <i>deceased</i>).
10. Willem Johannes van der Westhuizen	Oostelike helfte van— <i>Eastern half of</i> 317..	BLAUVLEI No. 317.....	Jan Hendrik Venter
11. Hendrik Petrus Jacobus Visagie	Helfte aandeel van— <i>Half share of</i> 150....	RONDVEL No. 213.....	Margaretha Petronella Hendriks (nou— <i>now</i> Potgieter).
12. Jan Gabriel van der Berg, Jur.	Oostelike helfte van— <i>Eastern half of</i> 259..	BUITVLEI No. 273.....	Jan Gabriel van der Berg (snr.).
13. Willem Johannes Steenberg en— <i>and</i> Mathys Jacobs Steenberg	Oostelike helfte van— <i>Eastern half of</i> 296 en— <i>and</i> No. 297	LANGVELD No. 300 en— <i>and</i> ZUID-ERDIS No. 301	Johannes Hendrik Gert van Nieleek.
14. Tjaart van der Schyf.....	Helfte aandeel van— <i>Half share of</i> 30....	SPIEPCENT No. 24.....	Izak Hermanns Potgieter.
15. Johanna Jacoba Maria Swart, gebore— <i>born</i> Murray (weduwe— <i>widow</i>)	Weselike helfte van— <i>Western half of</i> 327	TWEESTROOM No. 197.....	Boedel wyle— <i>Estate of</i> Martinus Johannes Wessel Pretorius.
16. Carel Gotlieb Hall van Rooyen	193.....	DIETSEZET No. 235.....	Jacarina Aletta Barnard (gebore— <i>born</i> van Bijlon, weduwe— <i>widow</i>).
17. Philippus Jacobus Kotze....	256.....	KRUIZEMONTFONTEIN No. 275...	Mathys Machiel Brits

Enigeen wat beswaar het teen die toestaan van enigeen van bovermelde aansoeke moet binne 'n tydperk van 3 maande, gereken vanaf die datum van die eerste publikasie

Any person objecting to the granting of any of the above-mentioned applications, must within a period of three months as from the date of the first publication of this

van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, of vanaf die datum van die eerste publikasie daarvan in die koerant, watter datum ookal die jongste is, skriftelik aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, volledige besonderhede voorlê aangaande die gronde waarop die beswaar berus, tesame met beëdigde verklarings of skriftelike bewysstukke wat ter staving van die beswaar voorgelê kan word.

★ No. 1574.] [22 September 1944.
KOMITEE VAN BEHEER, WOLWEKRAAL.—REÛLS.

Nademaal die Komitee van Beheer wat kragtens subartikel (1) (d) van artikel ses-en-veertig van Wet No. 12 van 1912, soos gewysig by artikel vyf van Wet No. 21 van 1922, en artikel drie van Wet No. 47 van 1935, ingestel is vir die hoewes Nos. 998 tot 1040 (bekend as Wolwekraal-nedersetting), op die plaas Hartebeestpoort „B” No. 56 (wat deel uitmaak van die Hartebeestpoort-nedersetting, distrik Brits, Transvaal), volgens die regulasies gemaak kragtens die bevoegdheid verleen by genoemde artikel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, reëls opgestel het ooreenkomstig genoemde regulasies, en die konsepreëls voorgelê het vir goedkeuring deur die Minister van Lande, en nademaal genoemde konsepreëls behoorlik goedgekeur is, so word hierby verklaar dat genoemde reëls op datum van hierdie kennisgewing in werking tree en hulle word hierby vir algemene inligting gepubliseer.

KONSEPREÛLS VAN DIE KOMITEE VAN BEHEER VIR DIE HOEWES NOS. 998 TOT 1040 (BEKEND AS WOLWEKRAAL-NEDERSETTING) OP DIE PLAAS HARTEBEESTPOORT „B” NO. 56 (WAT DEEL UITMAAK VAN DIE HARTEBEESTPOORT-NEDERSETTING, DISTRIK BRITS, TRANSVAAL).

(1) Die beheer oor die gemeenskaplike weiveld van die Hartebeestpoort-nedersetting soos van tyd tot tyd deur die Minister van Lande opsy gesit vir gebruik deur die huurders van Persele Nos. 993 tot 1040 van Hartebeestpoort „B” No. 56, Distrik Brits, tesame met alle geboue en verbeterings daarop, berus by die Komitee van Beheer, hierna die „Komitee” genoem.

Die gemeenskaplike weiveld word in weke verdeel en elke wyk word een van die lede van die Komitee verteenwoordig, en eikeen is verantwoordelik vir die nodige toetsig oor sy wyk.

(2) Huurders wat reg het op weiding op die gemeenskaplike weiveld kan ’n maksimum van 14 stuks grootvee kosteloos daarop laat wei, waarvan nie meer as 12 trekvee, hetsy osse en/of muile, en nie meer as 2 melkkoeie mag wees nie. Geen huurder word toegelaat om op die gemeenskaplike weiveld diere te laat wei wat nie sy persoonlike eiendom is nie. Die uitdrukking „persoonlike eiendom” sluit ook diere in wat met staatsvoorskotte gekoop is.

(3) Geen donkies of kleinvee word toegelaat om op die gemeenskaplike weiveld te wei nie.

(4) Geen bul of hings word toegelaat om op die gemeenskaplike weiveld te wei nie, tensy die eienaar skriftelik vergunning van die Komitee verkry het. Die Komitee het ook die reg om te verbied dat enige dier, wat na die mening van die Komitee ’n gevaar kan wees vir persone wat van die gemeenskaplike weiveld gebruik maak, daar wei.

(5) Die eienaar van ’n dier wat deur ’n siekte aangetas is, of aan beserings ly, wat na die vermoede van die Komitee nadelig kan wees vir ander diere, moet op las van die Komitee so ’n dier dadelik van die gemeenskaplike weiveld verwyder. Die Komitee het die reg om te bepaal dat diere teen aansteeklike siektes ingeënt moet word en om diere wat nie soos veris ingeënt is nie, van die gemeenskaplike weiveld te laat verwyder.

(6) Die karkas van enige dier wat op die gemeenskaplike weiveld dood is, moet onmiddellik deur die eienaar behoorlik verbrand, verwyder of minstens ses voet diep deur hom begrawe word op ’n plek wat deur die Komitee aangewys moet word. As die eienaar in gebreke bly om sulks te doen, word die vernietiging van die karkas deur die Komitee op koste van die eienaar gesoen.

(7) Alle diere wat die eiendom van die huurders is en op die gemeenskaplike weiveld wei, moet met ’n „W” en die onderskeidingsnommer wat die Komitee van elke huurder toeken, gebrandmerk word. Die nodige brandyster sal by die Komitee van Beheer verkrygbaar wees. Diere wat nie aldus gebrandmerk is nie, sal geskut word.

(8) Geen huurder het die reg om diere op die paais te laat wei nie, of daar ’n wagter by is of nie. Diere wat langs paais wei, kan geskut word.

(9) Die Komitee het die reg om grasoorte, struikgewasse, bome, ens., op die gemeenskaplike weiveld te plant en om die nodige stappe te doen vir die beskerming en instandhouding daarvan.

(10) Wat die weiveld betref, word die huurders nie toegelaat om, sonder skriftelike toestemming van die Komitee—

- (a) daar gras, struikgewasse of hout te sny, te kap, weg te neem of te verbrand nie;
- (b) daarvandaan grond, sand of klippe weg te neem nie;
- (c) daar bakstene te maak of klippe uit te breek nie;
- (d) daar te ploeg of andersins die grondoppervlakte te verstoor nie;
- (e) daarop iets te saai of bome te plant nie; en/of
- (f) paais daarop, behalwe die wat tans bestaan, te maak of te gebruik nie.

notice in the *Gazette*, or as from the date of the first publication thereof in the newspaper, whichever may be the later date, submit in writing to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, full particulars of the grounds upon which the objection is based, together with any sworn declarations or documentary evidence which may be produced in support of the objection.

S-15-22

★ No. 1574.] [22 September 1944.
COMMITTEE OF MANAGEMENT, WOLWEKRAAL.—RULES.

Whereas the Committee of Management, established in terms of sub-section (1) (d) of section forty-six of Act No. 12 of 1912, as amended by section five of Act No. 21 of 1922, and section three of Act No. 47 of 1935, for the Holdings Nos. 993 to 1040 (known as Wolwekraal Settlement) on the farm Hartebeestpoort „B” No. 56 (being a portion of the Hartebeestpoort Settlement, District of Brits, Transvaal), has, under the authority of the regulations made by virtue of the powers conferred by the said section and published under Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, drafted rules in accordance with the said regulations and has submitted the draft rules for the approval of the Minister of Lands, which said draft rules have been duly approved of, the said rules are hereby declared to come into operation on the date of this Notice, and are hereby published for general information.

RULES OF THE COMMITTEE OF MANAGEMENT FOR THE HOLDINGS NOS. 998 TO 1040 (KNOWN AS WOLWEKRAAL SETTLEMENT) ON THE FARM HARTEBEESTPOORT „B” NO. 56 (BEING PORTION OF THE HARTEBEESTPOORT SETTLEMENT, DISTRICT OF BRITS, TRANSVAAL).

(1) The control of the communal grazing area of the Hartebeestpoort Settlement, as from time to time set aside by the Minister of Lands for the use of the Lessees of Plots Nos. 993 to 1040 of Hartebeestpoort „B” No. 56, District of Brits, together with all buildings and improvements thereon, shall be vested in the Committee of Management, hereinafter referred to as the „Committee”.

The communal grazing area shall be divided into wards, and each ward shall be represented by a member of the Committee. Such representative shall be responsible for the necessary supervision of his ward.

(2) Lessees entitled to grazing on the communal grazing area may graze thereon, free of charge, a maximum of 14 head of large stock, comprising not more than 12 draught animals, i.e., oxen and/or mules, and not more than 2 cows. No lessee shall be allowed to graze stock on the communal grazing area which are not his personal property. The term „personal property” includes animals purchased by means of Government advances.

(3) Donkeys or small stock shall not be permitted to graze on the communal grazing area.

(4) No stallion or bull shall be allowed to graze on the communal grazing area unless the owner has obtained permission in writing from the Committee. The Committee shall also have the right to prohibit grazing on the communal grazing area of any animal which, in the opinion of the Committee, is likely to be a source of danger to persons using the commonage.

(5) The owner of any animal which is affected by disease, or is suffering from any wound which, in the opinion of the Committee may be harmful to other animals, shall, on instructions from the Committee, immediately remove such animal(s) from the communal grazing area. The Committee shall have the right to require that cattle be inoculated against contagious diseases and to order the removal from the communal grazing area of such animals as have not been inoculated as required.

(6) The carcass of any animal which has died on the communal grazing area shall immediately be burnt or be removed by the owner or buried by him at a depth of not less than six feet on a site which shall be pointed out by the Committee. Should the owner fail to carry out this obligation, the destruction of the carcass shall be effected by the Committee at the cost of the owner.

(7) All animals, the property of the lessees, grazing on the communal grazing area shall be branded with a „W” and such distinction number as the Committee may allot to each lessee. The branding iron for this purpose is obtainable from the Committee of Management and any animal not bearing the prescribed brand shall be impounded.

(8) No lessee shall have the right to graze stock on the roads, whether accompanied by a herd or not. Animals grazing along the roads may be impounded.

(9) The Committee shall have the right to plant grass, shrubs, trees, etc., on the communal grazing area and to take the necessary steps for the care and maintenance thereof.

(10) As far as the grazing area is concerned, the lessees shall not be permitted, without the written consent of the Committee—

- (a) to cut, remove or burn grass, bush or timber;
- (b) to remove any soil, sand or stones;
- (c) to manufacture bricks or blast stones on the said area;
- (d) to plough or otherwise disturb the surface thereof;
- (e) to plant any crop or trees thereon; and/or
- (f) to construct or make use of any roads thereon except such as are now in existence.

(11) Huurders het nie die reg om op die gemeenskaplike weiveld te woon nie en geen blanke plakkers word op die gemeenskaplike weiveld toegelaat nie. Naturelle of kleurlinge sal toegelaat word om op die gemeenskaplike weiveld te woon alleen in lokasies of kampongs, op plekke wat die Komitee mag aanwys, wat aan alle vereistes van die Wet betreffende behuising en gesondheidstoestande voldoen.

(12) Die Komitee het die reg om dipbakke, geboue, omheining, paaië, brúe en ander verbeterings op die gemeenskaplike weiveld te bou, op te rig, aan te lê, in stand te hou en te repareer.

(13) Om wêreld van voedsel op die gemeenskaplike weiveld te skiet, met strikke te vang of andersins te vernietig, is streng verbode.

(14) Die Komitee het die reg om soveel opsigters en werknemers aan te stel as wat nodig mag wees om hierdie reëls uit te voer.

(15) Vir die behoorlike instandhouding van die weiding op die gemeenskaplike weiveld mag die Komitee van tyd tot tyd na goed-lukke bepaal dat op sekere gedeeltes van die weiveld vir enige tydperk wat deur die Komitee vasgestel mag word, weiding nie toegelaat word nie en enige huurder wat vee op enige gedeelte van die gemeenskaplike weiveld waarop weiding nie deur die Komitee toegelaat word nie, laat wei, is strafbaar met die boete wat in klousule 20 van hierdie reëls bepaal word.

(16) 'n Huurder wat 'n omheining op die gemeenskaplike weiveld beskuldig of enige hek in so'n omheining laat opstaan, is strafbaar met die boete in klousule 20 van hierdie reëls bepaal.

(17) Elke huurder is verantwoordelik vir die skoonaak van die kanale en sugslote op sy eie hoeewe, behalwe die kanale en sugslote wat algemeenlik gebruik word en wat deur die betrokke huurders gesamenlik skoongemaak moet word.

(18) Elke huurder moet op sy hoeewe behoorlike afleivore vir oorloopwater maak, sodat dit nie enige hoeewe of paaië in die omgewing beskuldig nie.

(19) Jaarliks word 'n belasting van 30s. (dertig sjelings) van elke huurder gehef ter bestryding van die koste wat verbonde is aan die nitoeffening van die bevoegdhede en pligte aan die Komitee opgedra deur hierdie regulasies. Die belasting moet aan die Komitee se prokureur te Brits op 31 Mei van elke jaar betaal word; die Komitee mag egter 'n huurder van die betaling van die belasting vrystel as die huurder na kennisgewing deur die Komitee vir 'n tydperk van twaalf dae in elke kalenderjaar arbeid verkaf om, indien nodig, voorbrande te maak, skadelike onkruid en ongedierte (kwaagdiere inbegrepe) uit te roei, hekke, geboue, paaië en omheininge op te rig en te repareer en, in dringende gevalle van oorstroming of veldbrande, diens te doen.

(20) Iemand wat enigeen van bestaande reëls oortree, is by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van £5 of 14 dae gevangenisstraf vir die eerste oortreding en vir elke verdere oortreding met 'n boete van hoogstens £20 of by wanbetaling met gevangenisstraf van 30 dae.

* No. 1575.]

[22 September 1944.

VERKOOP VAN ONEKONOMIESE PLASE.

Hierby word bekendgemaak dat ondergemelde plase tesame met verbeterings daarop, maar behoudens die bestaande huurkontrakte, deur die afslers op die tye, datums en plekke gemeld, per publieke veiling te koop aangebied sal word kragtens die bepalinge van die Kroongrond Nederzettinge Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig by artikel agt van die Nederzettinge Noodlenigingswet, No. 25 van 1931, insover dit plase Nos. (1) en (2) betref, en kragtens Besluit van die Parlement, gedateer 22 en 25 Mei 1944 insover dit plase No. (3) betref, behoudens onderstaande algemene voorwaardes en sodanige spesiale voorwaardes as wat op die verkoopdag bekendgemaak mag word:—

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDES.

1. (a) Die grond, tesame met verbeterings daarop, sal te koop aangebied word teen 'n reserweprys en die hoogste bieder wat nie minder as die reserweprys gebied het nie, sal tot koper verklaar word.

(b) Minstens een-tiende ($\frac{1}{10}$)de van die koopprys moet in kontant op die verkoopdag betaal word. Die verkoopdag is die dag waarop die grond opgeveil word.

(c) Indien die volle koopprys nie op die verkoopdag betaal word nie sal reute teen die koers van 5 persent per jaar op die saldo van die koopprys vanaf die verkoopdag tot die datum van betaling betaalbaar wees.

(d) Die saldo van die koopprys wat na die verkoopdag onbetaald is, is betaalbaar in vyftien (15) jaarlike paaiemente en moet verseker word deur 'n eerste verband ten gunste van die Goewernment van die Unie van Suid-Afrika, wat gelyktydig met die Kroongrondbrief ten aansien van die grond ten gunste van die koper geregistreer moet word. Tesame met elke paaiement moet reute teen 5 persent per jaar op die saldo van die verband betaal word.

(e) Indien die koper versuim om die vereiste verband binne ses (6) maande vanaf die verkoopdag te registreer, is die Minister geregtig om die verkoop nielig te verklaar en alle bedrae alreeds in verband met die verkoop betaal, word in dié geval aan die Goewernment verbeur.

(f) Die koper het die reg om, afgesien van die paaiemente in (d) hierbo genoem, te eniger tyd die kapitaalbedrag van die verband te verminder deur betalings van nie minder dan £25 nie.

(11) The lessees shall not have the right to reside on the communal grazing area and no European squatters shall be allowed thereon. Natives and coloured persons shall be allowed to live on the communal grazing area only in compounds or locations which are situated in such places as may be indicated by the Committee and which comply with all the requirements of the law regarding housing and sanitary conditions.

(12) The Committee shall have the right to build, maintain and keep in repair dipping tanks, buildings, fencing, roads, bridges and other improvements on the communal grazing.

(13) The shooting, trapping or destruction in any manner of game or birds on the communal grazing area is strictly prohibited.

(14) The Committee shall have the right to appoint so many overseers and employees as may be necessary for the carrying out of these rules.

(15) For the proper preservation of the grazing on the communal grazing area, the Committee may in its discretion from time to time direct that certain portions of the area shall, for any period specified by it, be closed to grazing, and any lessee grazing stock on any portion of the communal grazing area which has been closed to grazing by the Committee, shall be liable to the penalty provided for in clause 20 of these rules.

(16) Any lessee who damages any fence on the communal grazing area or leaves open any gate in such fence shall be liable to the penalty provided for in clause 20 of these rules.

(17) Every lessee shall be responsible for the cleaning of the canals and drains on his own holding, except those canals and drains which are used jointly for the cleaning of which the lessees concerned shall be jointly liable.

(18) Every lessee will be required to construct proper subsidiary furrows on his holding to take the overflow of water on his holding in order to prevent his overflow water from damaging any neighbouring holding or nearby road.

(19) A tax of 30s. (thirty shillings) per year shall be payable by every lessee for the purpose of defraying expenditure which is incurred by the Committee in carrying out such functions and duties as are prescribed by these rules. The tax is payable to the Committee's Attorney at Brits on the 31st day of May each year. The Committee may, however, exempt a lessee from payment of the tax if, after notice from the Committee, he furnished labour for a period of twelve days in each calendar year, for the purpose, if necessary, of making fire-breaks, the eradication of noxious weeds and vermin (including rodents), the repair and erection of fencing, gates, buildings and roads and in urgent cases of flood or veldfire.

(20) Any person not complying with any of the foregoing rules shall, on conviction, be liable to a penalty of £5 or fourteen days' imprisonment for the first offence, and for each further offence a fine not exceeding £20, or in default of payment, thirty days' imprisonment.

* No. 1575.]

[22 September 1944.

SALE OF UNECONOMIC FARMS.

It is hereby notified that the undermentioned farms, together with improvements thereon, but subject to existing leases, will be offered for sale by public auction by the auctioneers and at the times, dates and places stated, under the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by section eight of the Land Settlement Relief Act, No. 25 of 1931, in so far as farms Nos. (1) and (2) are concerned and under Resolution of Parliament, dated 22nd and 25th May, 1944, in so far as farm No. (3) is concerned, subject to the following general conditions and such special conditions as may be declared on the day of sale:—

GENERAL CONDITIONS.

1. (a) The land, together with improvements thereon, will be offered for sale at a reserve price and the highest bidder, who shall have offered not less than the reserve price, shall be declared the purchaser.

(b) Not less than one-tenth ($\frac{1}{10}$)th of the purchase price shall be paid in cash on the date of sale. The date of sale shall be the day on which the land is submitted to public auction.

(c) In the event of the purchase price not being paid in full on the date of sale, interest at the rate of 5 per cent. per annum shall be paid on any balance of the purchase price as from the date of sale to the date of payment.

(d) Any balance of the purchase price remaining unpaid after the date of sale shall be payable in fifteen (15) annual instalments and must be secured by a first mortgage bond in favour of the Government of the Union of South Africa, registered simultaneously with a Crown grant of the land in favour of the purchaser and there shall be paid with such instalments interest at the rate of 5 per cent. per annum on the balance of the bond.

(e) In the event of failure on the part of the purchaser to pass the required bond within six (6) months as from the date of sale, the Minister reserves the right to declare the sale null and void, and all payments already made in respect of such sale shall in that event be forfeited to the Government.

(f) The purchaser shall, apart from the instalments referred to in (d) above, have the right at any time to reduce the capital amount of the bond by payments of not less than £25.

2. Die beraamde koste van £12. 10s. vir die registrasie van die verband ten aansien van die saldo van die verskuldigde koopprys, die koste van die Kroongrondbrief (12s. 3d.) en die Akteskantoorregistrasiegeld (15s.) moet deur die koper in kontant op die verkoopdag betaal word.

3. Die afslaerskommissie op die behaalde koopprys tesame met enige reiskoste moet deur die koper in kontant op die verkoopdag betaal word.

4. Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval die verkoop nie bekragtig word nie, sal die koste en gelde genoem in paragrawe (2) en (3) tesame met die betaalde paaiement van die koopprys, terugbetaal word.

5. Die koper moet die eiendom in besit neem op die datum waarop die verkoop deur die Minister van Lande bekragtig word, en vanaf vermelde datum aanvaar die koper algehele verantwoordelikheid vir die eiendom en is hy aanspreeklik vir die stipte betaling van alle belastinge wat daarop to betaal is.

6. Die koper moet vanaf die datum van verkoop alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet van 1912, soos gewysig, op hom neem. Hy moet verder, ten aansien van omheining alreeds deur aangrensende eienaars opgerig, aanspreeklikheid teenoor sulke eienaars aanvaar om tot die koste van die omheining by te dra.

7. Geen koste in verband met die aanwys van die grenspone of bakens van die grond sal deur die Goewerment aangegaan word nie.

8. Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Goewerment die reg om weer besit van die eiendom te neem, en gelde wat reeds betaal is, tesame met alle verbeterings wat na die verkoopdatum op die eiendom aangebring mag gewees het, word verbeur. In die geval word geen vergoeding ten aansien van sulke verbeterings deur die Goewerment betaal nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond soos voornoem teruggeneem word, moet alle koste wat deur die Goewerment aangegaan is ten einde die grond weer in besit te neem, deur die koper betaal word.

9. Die Goewerment-generaal het te eniger tyd die reg om al die grond of 'n gedeelte daarvan weer in besit te neem as dit vir publieke doeleindes vereis word, teen betaling as vergoeding aan die eienaar van 'n bedrag waarop deur die betrokke partye onderling ooreengekom is, of wat by gebreke van sodanige ooreenkoms, by skeidsregtelike uitspraak vastgestel word.

10. Behoudens die bepalinge van die Wet op die Ontginning van Voorbehoude Minerale, 1926, en van die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos gewysig, word alle regte op alle minerale, mineraalprodukte, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes op of onder die grond vir die Goewerment uitgehou.

11. Die grond of 'n gedeelte daarvan mag nie vervreem word nie, tensy die skriftelike toestemming van die Minister van Lande vooraf daartoe verkry is, en hierdie voorwaarde moet in elke transport van die grond of gedeelte daarvan herhaal word.

12. Die grond word verkoop onderworpe aan die regte en voorwaardes, as daar is, vermeld in die onderskeie transportaktes ten gunste van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika.

13. Die Goewerment behou hom die reg voor om al die grond of enige gedeelte daarvan aan verkoping te onttrek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

2. The estimated cost of £12. 10s. for the registration of the bond for the balance of the purchase price owing, the costs of Crown Grant (12s. 3d.) and the Deeds Office Registration fee (15s.) shall be paid by the purchaser in cash on the day of sale.

3. The auctioneer's commission on the purchase price realised, together with any travelling expenses, shall be paid by the purchaser in cash on the day of sale.

4. The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of the sale not being confirmed, the costs and fees referred to in paragraphs (2) and (3), together with the instalment of the purchase price paid, will be refunded.

5. The purchaser shall, from the day upon which the Minister of Lands confirms the sale, take possession of the property, and shall from that date assume responsibility for the property and shall be liable for the prompt payment of all such rates and taxes as may be payable.

6. The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

7. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or beacons of the land.

8. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the property subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

9. The Governor-General shall at all times have the right of resuming the whole or portion of the land, if required for public purposes, on payment to the proprietor of such sum of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

10. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and of the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to all minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in or under the land are reserved to the Government.

11. The land or any portion thereof shall not be alienated without the approval, in writing, of the Minister of Lands being first had and obtained, which condition shall be repeated in each conveyance of the land or portion thereof.

12. The land will be sold subject to the rights and conditions, if any, referred to in the respective Deeds of Transfer in favour of the Government of the Union of South Africa.

13. The Government reserves the right to withdraw the whole or any portion of the land from sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.—PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Plaas No. Farm No.	Beskrywing van Eiendom. Description of Property.	Grootte—Area.		No. en datum van Goewerment se Transportakte. No. and Date of Government's Deed of Transfer.	Afslaer's Kommissie. Auctioneer's Commission.	
		Morg. Morgs.	Vk. rde. Sq. rds.			
AFDELING/DIVISION OF ALBERT.						
1	Restant van/Remainder of Ida, gedeelte van die plaas/part of the farm Waterval.....	403	577	8793/27	1/8/27	2½ %
2	Restant van Gedeelte II van die plaas/Remainder of Part II of the farm I van Winteln, nou geneem/nou called Reigate.....	499	650	8320/28	20/8/28	2½ %
AFDELING/DIVISION OF MALMESBURY.						
3	Lemoen Kloof, gedeelte van die plaas/portion of the farm Hoornbosch.....	257	325	5147/21	2/6/21	2½ %

Plaas Nos. 1 en 2 sal te koop aangebied word deur die firma Groch en Viljoen, van Burghersdorp, voor die Magistraatskantoor, Burghersdorp, om 11 vm., op Saterdag, 11 November 1944.

Plaas No. 3 sal te koop aangebied word deur mr. W. J. Vos, van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesbury, voor die Magistraatskantoor, Malmesbury, om 11 vm., op Vrydag, 17 November 1944.

Plaas Nos. 1 en 2 word per publieke veiling te koop aangebied aangesien hulle, volgens die mening van die Landraad, nie selfonderhoudende, ekonomiese boerderyeenhede is nie.

Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te verstrek, maar die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Kopieë van die kaarte van die plaas lê ter insae op die kantore van die onderskeie afslaers en die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad.

Farms Nos. 1 and 2 will be offered for sale by Messrs. Groch and Viljoen, of Burghersdorp, in front of the Magistrate's Office, Burghersdorp, at 11 a.m., on Saturday, the 11th November, 1944.

Farm No. 3 will be offered for sale by Mr. W. J. Vos, of the Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesbury, in front of the Magistrate's Office, Malmesbury, at 11 a.m., on Friday, the 17th November, 1944.

Farms Nos. 1 and 2 are being offered for sale by public auction because they are not, in the opinion of the Land Board, considered self-supporting, economic farming units.

Every effort is being made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracy should such exist.

Copies of the diagrams of the farms may be seen at the offices of the respective auctioneers and the office of the Provincial Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Cape Town.

★ No. 1577.] [22 September 1944.
VERDELING VAN DIE GEMEENSKAPLIKE WEIVELD
VAN DIE KOPJES-BESPROEINGSNEDERSIETTING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ingevolge artikel agtien (1) van die Kopjes Besproeiingsnederstelling Wet, 1935 (Wet No. 38 van 1935), op aanbeveling van die Bestuursraad van die Kopjes-besproeiingsnederstelling die onderverdeling van die gemeenskaplike weiveld van die Kopjes-besproeiingsnederstelling in die hierna omskrewe vier (4) afdelings voorgelê het. Voornoemde Bestuursraad moet gemelde afdelings op of voor 30 September 1944 deur beëining van mekaar laat skei.

Die afdelings is geletter A, B, C en D, soos aangetoon op plan No. K. 9, wat in die kantoor van die Landmeter-generaal, Bloemfontein, berus, en word as volg beskryf:—

Afdeling A.—Figuur A b c langs die suidelike spoorwagheining d e f g g¹, regterwal van Hoofkanaal U¹ m¹ n¹ o¹, regterwal van Hoof-aftloer p¹, linkerwal van Laer Hoofkanaal q¹ r¹ s¹ t¹ u¹ v¹ z¹, linkerwal van Laer Hoofkanaal s r q p o m l k j i h Y w² Z a A: met uitsluiting van die figure wat Kluitje No. 573, Willie No. 572, Pumping Station No. 361, die grond tussen die spoorwagheining van w² tot c en alle opgemete persele voorstel.

Afdeling B.—Figure h i j k l m o n t u v q r s, linkerwal van Laer Hoofkanaal a² b² c² d² e² f² g² h², linkerwal van Laer Hoofkanaal w², middel van Rhenosterriewer V¹ W X h, en M² K² B C D h¹ f¹ e¹ d¹ c¹ b¹ a¹ g¹, regterwal van Hoofkanaal g¹ M²; met uitsluiting van alle figure wat opgemete persele voorstel.

Afdeling C.—Figure h¹ E F G H I J¹ k¹, regterwal van Hoofkanaal g¹ a¹ b¹ c¹ d¹ e¹ f¹ h¹ en w, linkerwal van Laer Hoofkanaal z x² z¹, middel van Rhenosterriewer w¹ w; met uitsluiting van alle figure wat opgemete persele voorstel.

Afdeling D.—Figure j¹ J K L langs 100' Kontour M N O P Q R S¹, middel van Rhenosterriewer T¹ O¹, middel van Rhenosterriewer z¹ x² z¹ j² k² l² m² n² o² p² q² r² s² t² u², linkerwal van Laer Hoofkanaal v², regterwal van Hoofkanaal h¹ j¹; met uitsluiting van die figure wat Klein No. 1167, die dam en alle opgemete persele voorstel.

Die gebruik vir die weiding van vee of vir landhoudeleindes van voormelde afdelings word uitdruklik uitgehou vir die eienaars van die besproeiare hoewe geleë op die Kopjes-besproeiingsnederstelling soos vermeld en gegroepeer in onderstaande bylaes. Hierdie eienaars is nie geregtig op die gebruik van 'n ander afdeling van die gemeenskaplike weiveld as die afdeling waaronder hulle gegroepeer is soos in die bylaes uiteengesit nie.

Niemand behalwe voornoemde eienaars of hulle regsopvolgers is geregtig op die gebruik van enige afdeling van die gemeenskaplike weiveld vir die weiding van vee of vir landboudeleindes nie.

Goewermentskennisgewing No. 2074, gedateer 22 Desember 1939, word hiermee herroep.

AFDELING/SECTION "A", GROEP/GROUP 1.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Badenhorst, C. J. J.	485
2. Bezuidenhout, P. J.	441, 630
3. Botes, J. J. Snr.	460, 747
4. Botes, J. J. Junr.	473, 477
5. Botes, J. S.	454, 458
6. Goetzer, L. G.	459, 484
7. du Toit, G. W.	437
8. du Toit, M. J.	436, 456, 485
9. Eick, W. G.	425, 633
10. Hoffman, A. J. K.	457, 749, 751
11. Hoffman, A. J. K.	452, 755
12. Jacobs, J. J.	435, 615
13. Kruger, G. J.	453, 482
14. Louber, J.	439, 476
15. Louber, S. A. W.	433, 455, 481
16. Pieterse, F. J. N.	424, 425, 431
17. Pretorius, J. J. N.	454, 638
18. Roux, P. J. de B.	478, 480
19. van Huyssteen, S. J.	476, 624
20. van Rooyen, C. J.	451, 483
21. van Zyl, W. M.	461, 474
22. Weher, K. M. W.	422, 432

AFDELING/SECTION "B", GROEP/GROUP 2.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Appelervee, C. J.	387, 390
2. Badenhorst, J. H.	355, 396
3. Badenhorst, L. H. Junr.	274, 391
4. Badenhorst, L. H. Junr.	302, 310
5. Badenhorst, L. H. Snr.	334, 335
6. Boshoff, D.	261, 308
7. Botes, J. J. H. S.	422, 440
8. Carey, J.	387, 340
9. de Wet, J. C.	307, 304
10. de Wet, J. C.	313, 323
11. Dippenaar, M. H.	318, 398
12. Dippenaar, M. H.	385, 397
13. Els, C. A. P.	316, 321
14. Jordaan, J. G.	268, 282
15. Luidt, M. F.	329, 341
16. Marais, C. L.	270, 211
17. Maritz, J. F.	182, 264, 615
18. Nel, J. L. Locdel/Estrie.	306, 317
19. Prinsloo, N. J.	344, 356
20. Rautenbach, D. M.	338
21. Roos, A.	278, 312
22. Steyn, A. J.	273, 293, 276
23. Steyn, A. J.	319, 324
24. Steyn, C. F.	218, 214
25. Steyn, H. P.	215, 318
26. Steyn, H. P.	307, 343
27. van Staden, P. C.	380
28. van der Merwe, C. M. P. en 3 ander/and 3 others.	150, 362
29. van der Merwe, H. J.	322, 336, 339
30. van der Merwe, N. J.	314, 326
31. van der Walt, A. J.	342

★ No. 1577.] [22 September 1944.
DIVISION OF KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT
COMMONAGE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section eighteen (1) of the Kopjes Irrigation Settlement Act, 1935 (Act No. 38 of 1935), the Minister of Lands has approved, on the recommendation of the Kopjes Irrigation Settlement Management Board, of the sub-division of the Kopjes Irrigation Settlement Commonage into four (4) sections as hereinafter defined. The aforesaid Management Board shall on or before the 30th September, 1944, cause the said sections to be separated from each other by fences.

The sections are lettered A, B, C and D as indicated on plan No. K. 9 filed of record in the office of the Surveyor-General, Bloemfontein, and are defined as follows:—

Section A.—Figure A b c along southern railway fence d e f g g¹, right bank of Main Canal U¹ m¹ n¹ o¹, right bank of Main Drain p¹, left bank of Lower Main Canal q¹ r¹ s¹ t¹ u¹ v¹ z¹, left bank of Lower Main Canal s r q p o m l k j i h Y w² Z a A; excluding the figures representing Kluitje No. 573, Willie No. 572, Pumping Station No. 361, the ground between the railway fences from w² to c and all surveyed lots.

Section B.—Figures h i j k l m o n t u v q r s, left bank of Lower Main Canal a² b² c² d² e² f² g² h², left bank of Lower Main Canal w², middle of Rhenoster River V¹ W X h, and M² K² B C D h¹ f¹ e¹ d¹ c¹ b¹ a¹ g¹, right bank of Main Canal g¹ M²; excluding all the figures representing surveyed lots.

Section C.—Figures h¹ E F G H I J¹ k¹, right bank of Main Canal g¹ a¹ b¹ c¹ d¹ e¹ f¹ h¹ and w, left bank of Lower Main Canal z x² z¹, middle of Rhenoster River w¹ w; excluding all the figures representing surveyed lots.

Section D.—Figure j¹ J K L along 100' Contour M N O P Q R S¹, middle of Rhenoster River T¹ O¹, middle of Rhenoster River z¹ x² z¹ j² k² l² m² n² o² p² q² r² s² t² u², left bank of Lower Main Canal v², right bank of Main Canal h¹ j¹; excluding the figures representing Klein No. 1167, the dam and all surveyed lots.

The use for the grazing of stock or for agricultural purposes of the aforesaid sections shall be reserved exclusively to the owners of the irrigable holdings on the Kopjes Irrigation Settlement as are specified and grouped in the Schedules hereunder. Such owners shall not be entitled to the use of any section of the commonage other than the section under which they have been grouped as set out in the Schedules.

No person other than the aforesaid owners or their successors-in-title shall have the right to use any section of the commonage for the grazing of stock or for agricultural purposes.

Government Notice No. 2074, dated 22nd December, 1939, is hereby withdrawn.

AFDELING/SECTION "C", GROEP/GROUP 3.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Boshoff, D.	267, 269
2. Coetzee, J. H.	231, 232
3. Coetzee, J. H.	250, 259
4. Craford, B. P.	263, 275
5. Delport, J. G.	157, 190
6. Delport, G. C.	222, 221
7. Delport, I. A.	210, 257, 258
8. Delport, I. A.	271
9. Delport, M. E.	192, 207, 209
10. Delport, M. E.	212, 234
11. Fullard, J. S.	229, 263
12. Kelly, D.	266, 270
13. Lategan, A. W.	226, 233
14. Lategan, G. C. J.	221, 270
15. Oates, W.	277, 281
16. Roux, H. B.	285, 231, 302
17. Roux, H. B.	325
18. Stals, A. S.	225, 305
19. Stals, F. C.	230, 262
20. Theron, P. A.	206, 203
21. Van Rensburg, P. C. J.	223, 235
22. Van Zyl, L. T. P.	228, 265(4)

AFDELING/SECTION "D", GROEP/GROUP 4.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Bester, J. J.	172
2. Delport, G. L.	186, 211
3. Els, C. W.	160
4. Els, N. J.	157, 220
5. Els, P. B. E.	161, 162
6. Fourie, J. M.	217, 218
7. Fullard, W.	216
8. Griesel, H. J.	156
9. Lategan, O. J. S.	181
10. le Roux, J. J. Junr.	179
11. le Roux, J. J. Snr.	176
12. Linder, J. M.	172, 185
13. Lombard, A. J.	151, 173
14. Loots, C. J. V.	150, 158
15. Prinsloo, R. J.	175
16. Swanepoel, A. L.	171
17. Swanepoel, J. C.	159, 174
18. van Rensburg, H. P. J.	219
19. van der Merwe, A. B.	163, 177
20. van der Merwe, M. E.	181, 183
21. van der Merwe, P. H.	176
22. van der Merwe, P. S. B.	135
23. van der Merwe, W. J. B.	173
24. van der Merwe, W. J. B.	169
25. van der Merwe, W. J. B.	189, 191
26. van Zyl, J. C. en/and M. J. G.	153, 154

*** No. 1578. [22 September 1944.]**
REGULASIES MET BETREKKING TOT BESTUURSKOMITEES VAN DIE KOPJES-BESPROEINGS-NEDERSSETTING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig artikel *ses-en-twintig* van die Kopjes Besproeiingsnederstelling Wet, 1935 (Wet No. 38 van 1935), onderstaande regulasies met betrekking tot Bestuurskomitees, soos omskrywe in artikel *twintig* van genoemde wet, gemaak het.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het die volgende woorde wat in hierdie regulasies voorkom, die betekenis wat in die Kopjes Besproeiingsnederstelling Wet, 1935, daaraan geheg is: „Minister”; „nederstelling”; „besproeiare hoewe”.

2. Die gemeenskaplike weiveld, wat ooreenkomstig die bepalinge van Goewernementskennisgewing No. 1577, gedateer 22 September 1944, in vier (4) afdelings verdeel is, word onderworpe aan die bepalinge van genoemde wet beheer deur vier (4) Bestuurskomitees, gekies ooreenkomstig hierdie regulasies. Die gebruik van elke afdeling van die gemeenskaplike weiveld word nitsluitlik uitgehou vir die eienaars van die besproeiare hoewe op die Kopjes-besproeiingsnederstelling soos genoem en gegroepeer in onderstaande bylaes. Elke groep eienaars moet sy eie bestuurskomitee kies vir die beheer van die afdeling waarvan die gebruik uitgehou is vir die groep.

3. Die Minister laat so spoedig moontlik na die publikasie van hierdie regulasies in die *Staatskoerant* ’n kennisgewing in die *Staatskoerant* publiseer en by die kantoor van die magistrant te Kopjes en op ander gerieflike plekke wat die Minister mag bepaal, aangeplak, waarby ’n vergadering van eienaars van besproeiare hoewe op die nederstelling, soos gegroepeer in onderstaande bylaes, wat die leeftyd van een-en-twintig (21) jaar bereik het, saamgeroep word om drie lede vir elk van die bestuurskomitees vir die respektiewe afdelings van die gemeenskaplike weiveld te kies. Hierdie kennisgewing moet die plek, datum en uur van die voorgenoemde vergadering bepaal, en moet minstens veertien (14) dae voor die datum van die vergadering in die *Staatskoerant* gepubliseer, en by genoemde plekke aangeplak word.

4. ’n Amptenaar van die Staatsdiens, deur die Minister benoem, tree op die vergadering wat ingevolge regulasie 3 saamgeroep is as voorsitter op.

5. Enige eienaar van ’n besproeiare hoewe op die nederstelling wat die leeftyd van een-en-twintig (21) jaar bereik het, kan vir lidmaatskap van die bestuurskomitee van die afdeling van die gemeenskaplike weiveld wat vir sy groep uitgehou is, genomineer word en wel deur ’n eienaar wat tot dieselfde groep behoort en voornoemde leeftyd bereik het; maar geen sodanige nominasie is geldig nie tensy dit behoortlik deur ’n ander eienaar van dieselfde groep wat voornoemde leeftyd bereik het, geskondeer is.

6. (a) Ingeval nie meer as drie (3) kandidate aldus vir ’n bestuurskomitee genomineer word nie, word een van hulle beskou as behoortlik tot lid van die betrokke bestuurskomitee gekies.

(b) Ingeval meer as die vereiste getal kandidate vir ’n bestuurskomitee genomineer word, moet die voorsittende amptenaar onmiddellik ’n verkiesing, deur middel van stemming deur die eienaars van besproeiare hoewe van die betrokke groep wat die leeftyd van een-en-twintig (21) jaar bereik het en wat persoonlik op die vergadering aanwesig is of by volmag verteenwoordig word, laat hou en word die drie kandidate op wie respektiewelik die hoogste getal stemme uitgebring is, tot behoortlik verkose lede van die bestuurskomitee verklaar.

(c) Ingeval met die stemming ’n gelyke getal stemme op twee of meer kandidate uitgebring word, laat die voorsittende amptenaar onmiddellik in die openbaar deur loting beslis wie van die kandidate lede van die bestuurskomitee sal wees.

7. (a) ’n Eienaar kan sy stem in eie persoon of by volmag uitbring. Niemand mag as gevolmagtigde optree nie tensy hy geregtig is om self op die vergadering waerop hy as gevolmagtigde optree, aanwesig te wees en te stem.

(b) Die dokument waarby ’n gevolmagtigde aangestel word, moet minstens vier-en-twintig (24) uur voor die tyd wat vastgestel is vir die hou van die vergadering waarop die in die dokument genoemde persoon van plan is om te stem, by die voorsittende amptenaar gedeponeer word, en by versuim om sulks te doen, word die dokument as ongeldig beskou.

(c) ’n Dokument waarby ’n gevolmagtigde aangestel word, moet so na as moontlik in die volgende vorm wees en moet ’n Id.-seël dra:—

Afdeling A/B/C/D of Groep 1/2/3/4.
BESTUURSKOMITEE—KOPJES-BESPROEINGS-NEDERSSETTING.

Ek,, die geregistreerde eienaar van besproeiare perseel No. op die Kopjes-besproeiingsnederstelling, wat een-en-twintig jaar oud of ouer is, stel hiermee, aan as my gevolmagtigde om by die verkiesing van lede van die Kopjes-besproeiingsnederstelling se bestuurskomitee vir afdeling, (Groep,) wat op die, dag van, 19... gehou word, in my plek en namens my te stem.

Gesteek te, op hede die, dag van, 19...

8. Die voorsittende amptenaar moet die uitslag van die stemming aan die vergadering bekendmaak en moet, vir naslaandoeleindes, elke bestuurskomitee voorsien van ’n sertifikaat wat die besonderhede van die stemming vermeld.

*** No. 1578.] [22 September 1944.]**
REGULATIONS RELATING TO COMMITTEES OF MANAGEMENT OF THE KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *twenty-six* of the Kopjes Irrigation Settlement Act, 1935 (Act No. 38 of 1935), the Minister of Lands has made the subjoined regulations relating to Committees of Management as defined in section *twenty* of the aforesaid Act.

1. The following words appearing in these regulations shall, unless the context indicates otherwise, have the meaning assigned to them in the Kopjes Irrigation Settlement Act, 1935:—

“Minister”; “settlement”; “irrigable holding”.

2. The commonage, which has been subdivided into four (4) sections in terms of the provisions of Government Notice No. 1577, dated 22nd September, 1944, shall be controlled subject to the provisions of the aforesaid Act by four (4) Committees of Management elected in accordance with these regulations. The use of each section of the commonage shall be reserved exclusively to the owners of the irrigable holdings on the Kopjes Irrigation Settlement as are specified and grouped in the Schedules hereunder. Each group of owners shall elect its own Committee of Management for the control of the section, the use of which is reserved to that group.

3. The Minister shall, as soon as may be after the publication in the *Gazette* of these regulations, cause a notice convening a meeting of owners of irrigable holdings within the settlement as grouped in the Schedules hereunder, who have reached the age of twenty-one (21) years, for the purpose of electing three members of each of the Committees of Management for the respective sections of the commonage to be published in the *Gazette* and to be posted at the office of the Magistrate at Kopjes and at such other convenient places as the Minister may determine. Such notice shall appoint the place, date and hour of the proposed meeting and be published in the *Gazette* and posted at the aforesaid places at least fourteen (14) days prior to the date of the meeting.

4. An officer of the Public Service, designated by the Minister, shall preside at the meeting convened in terms of regulation 3.

5. Any owner of an irrigable holding on the settlement who has reached the age of twenty-one (21) years, may be nominated for membership of the Committee of Management for the section of the commonage reserved for his group by an owner belonging to the same group and who has reached the aforesaid age; but no such nomination shall be valid unless it has been duly seconded by another owner of the same group and who has reached that age.

6. (a) If not more than three (3) candidates for any one Committee of Management are so nominated each such candidate shall be deemed to have been duly elected as a member of that Committee of Management.

(b) If more than the required number of candidates for any one Committee of Management are nominated, the presiding officer shall forthwith take by ballot a poll of the owners of irrigable holdings of the relative group who have reached the age of twenty-one (21) years and who are present at the meeting in person or are represented by proxy, and the three candidates nominated for election who respectively gain the highest number of votes shall be declared to be duly elected as members of that Committee of Management.

(c) If in taking such ballot an equal number of votes be polled for two or more candidates, the presiding officer shall forthwith publicly determine by lot which of such candidates shall be members of that Committee of Management.

7. (a) An owner may exercise his vote in person or by proxy. No person shall act as proxy unless he is entitled on his own behalf to be present and vote at the meeting at which he acts as proxy.

(b) The instrument appointing a proxy shall be deposited with the presiding officer not less than twenty-four (24) hours before the time appointed for the holding of the meeting at which the person named in the instrument proposes to vote, and in default the instrument of proxy shall not be regarded as valid.

(c) An instrument appointing a proxy shall as nearly as practicable be in the following form and shall bear a Id. stamp:—

Section A/B/C/D or Group 1/2/3/4.
COMMITTEE OF MANAGEMENT.—KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT.

I,, being the registered owner of irrigable Lot No., on the Kopjes Irrigation Settlement, of the age of twenty-one years and upwards, do hereby appoint, as my proxy to vote for me and on my behalf at the election of members of the Kopjes Irrigation Settlement Committee of Management for Section, (Group,) to be held on the, day of, 19...
 Signed at, this, day of, 19...

8. The presiding officer shall announce the result of the voting to the meeting and furnish each Committee of Management with a certificate giving particulars of the voting for the purpose of record.

9. Die setel van 'n lid van 'n bestuurskomitee word vakant—

- (a) indien hy ophou om 'n eienaar te wees van 'n besproei-bare hoeë in die greep waaronder hy ressorteer; of
 (b) indien hy vir 'n tydperk van meer as drie (3) maande agterstallig is met die betaling van belastinge wat deur sy bestuurskomitee opgelê is; of
 (c) indien sy boedel gesekwestreer word, of indien hy afstand doen van sy boedel ooreenkomstig die bepalings van Wet No. 32 van 1916, soos gewysig; of
 (d) indien hy as lid van die bestuurskomitee bedank; of
 (e) indien hy as 'n geestelik gekrenkte of swaksinnige persoon aangehou word, of indien hy deur 'n bevoegde hof as onbekwaam verklaar word om sy eie sake te behaar; of
 (f) indien hy tot gevangenisstraf, sonder keuse van 'n boete, veroordeel word.

10. Die lede van elke bestuurskomitee moet op die eerste vergadering van die bestuurskomitee, wat na enige jaarlikse verkiesing gehou word, een uit hul gelede tot voorsitter kies.

11. (a) Wanneer 'n vakature in 'n bestuurskomitee ontstaan, laat die Minister onmiddellik 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* publiseer en by die kantoor van die magistraat te Kopjes en op ander gerieflike plekke wat die Minister mag bepaal, aanplak, waarty 'n vergadering van eienaars van besproei-bare boewes van die betrokke groep, wat die leeftyd van een-en-twintig (21) jaar bereik het, saamgeroep word om iemand te kies om die vakature in die bestuurskomitee te vul. Hierdie kennisgewing moet die plek, datum en uur van die voorgenoemde vergadering bepaal, en moet minstens veertien (14) dae voor die datum van die vergadering in die *Staatskoerant* gepubliseer en by genoemde plekke aangeplak word.

(b) Die bepalings van regulasies 4, 5, 6 (b) en (c), 7 en 8 is *mutatis mutandis* op so'n verkiesing van toepassing.

(c) Ingeval nie meer as een (1) kandidaat genomineer en geskondeer word nie, word hy beskou as behoorlik tot lid van die betrokke bestuurskomitee gekies.

(d) Iemand wat ooreenkomstig hierdie regulasie gekies is, bly lid tot na afloop van die volgende jaarlikse verkiesing van lede na sy verkiesing of tot sy doed of totdat sy setel ingevolge regulasie 9 vakant word.

12. Elke bestuurskomitee kom vir die afhandeling van sake byeen op tyd en op 'n plek of plekke wat die voorsitter bepaal.

13. Die voorsitter van 'n bestuurskomitee is vir alle boeke en stukke van die bestuurskomitee verantwoordelik, en hy moet alle verrigtings van die bestuurskomitee op iedere vergadering in 'n notuleboek wat vir die doel aangehou moet word, aanteken.

14. Alle gelde wat 'n bestuurskomitee ontvang, moet in 'n spesiale bankrekening inbetaal word, en tjeks wat op die gesegde rekening getrek word, moet deur die voorsitter van die betrokke bestuurskomitee geteken word.

15. Elke bestuurskomitee moet op iedere vergadering die notule van die voorafgaande vergadering, indien nodig na wysiging, bekragtig wat daarna deur die voorsitter van die betrokke bestuurskomitee onderteken word en wat die offisiële verslag van die besluite van sodanige voorafgaande vergadering uitmaak.

16. Elke bestuurskomitee moet aan die einde van elke kalenderjaar 'n verslag, vergesel van 'n rekeningstaat, uitbring met betrekking tot sy werksaamhede gedurende die jaar, en hierdie verslag moet met die dokumente van die bestuurskomitee bewaar word. Die voorsitter van 'n bestuurskomitee moet enige eienaar van 'n besproei-bare hoeë in die afdeling waarvoor sodanige bestuurskomitee gekies is, toelaat om op 'n plek en die tyd wat die bestuurskomitee mag vaststel, insae in die verslag en rekeningstaat te lê.

17. (a) Wanneer 'n bestuurskomitee voornemens is om kragtens artikel een-en-twintig (1) van Wet No. 38 van 1935 reëls te maak, moet 'n konsep van dié reëls gedurende 'n tydperk van minstens een-en-twintig (21) dae op gerieflike plekke binne die afdeling wat die bestuurskomitee mag bepaal, ter insae lê, en moet die bestuurskomitee by die huis van die voorsitter en op ander gerieflike plekke binne die afdeling wat die bestuurskomitee mag bepaal, 'n kennisgewing laat aanplak wat vermeld waar die konsepreëls ter insae lê. Enige eienaar behorende tot die afdeling waarvoor die bestuurskomitee gekies is, wat beswaar wens te maak teen enigeen van die konsepreëls moet sy besware skriftelik by die betrokke bestuurskomitee indien.

(b) Na afloop van die tydperk in subartikel (a) van hierdie regulasie genoem, oorweeg die bestuurskomitee die konsepreëls en besware wat ooreenkomstig die voorskrifte van subartikel (a) van hierdie regulasie daarteen gemaak mag geword het, en deur die bestuurskomitee die konsepreëls, met of sonder wysiging, goed of af.

18. Alle reëls wat deur 'n bestuurskomitee gemaak word, tree in werking op 'n datum wat die betrokke bestuurskomitee bepaal.

19. Elke bestuurskomitee moet 'n eksemplaar van die goedgekeurde reëls of 'n wysiging daarvan laat aanplak (en aanplak hou) by die huis van die voorsitter van die betrokke bestuurskomitee en op ander gerieflike plekke binne die afdeling van die genoemde plekke waarty die bestuurskomitee mag bepaal. Hierdie eksemplaar moet die datum van die inwerkingtreding van die reëls vermeld.

9. A member shall vacate his seat on a Committee of Management—

- (a) if he ceases to be an owner of an irrigable holding in the group under which he is classified; or
 (b) if he is in arrear with the payment of any rates levied by his Committee of Management for a period of more than three (3) months; or
 (c) if his estate is sequestrated or if he assigns his estate under the provisions of Act No. 32 of 1916, as amended; or
 (d) if he resigns his seat on the Committee of Management; or
 (e) if he is detained as a mentally disordered or defective person or declared incapable of managing his own affairs by order of a competent court; or
 (f) if he is sentenced to imprisonment without the option of a fine.

10. The members of each Committee of Management shall at the first meeting of the Committee of Management after any annual election elect a chairman from amongst its members.

11. (a) Whenever a vacancy occurs on a Committee of Management, the Minister shall forthwith cause a notice convening a meeting of owners of irrigable holdings of the relative group who have reached the age of twenty-one (21) years, for the purpose of electing a person to fill the vacancy on that Committee of Management to be published in the *Gazette* and to be posted at the office of the Magistrate at Kopjes and at such other convenient places as the Minister may determine. Such notice shall appoint the place, date and hour of the proposed meeting and be published in the *Gazette* and posted at the aforesaid places at least fourteen (14) days prior to the date of the meeting.

(b) The provisions of regulations 4, 5, 6 (b) and (c), 7 and 8 shall apply *mutatis mutandis* to such election.

(c) If not more than one (1) candidate is nominated and seconded such candidate shall be deemed to have been duly elected as a member of the Committee of Management concerned.

(d) Any person elected in terms of this regulation shall hold office until the completion of the next annual election of members after his election or until his death or until he vacates office in accordance with regulation 9.

12. Every Committee of Management shall meet for the despatch of business at such times and such place or places as the chairman may determine.

13. The chairman of a Committee of Management shall be responsible for all the books and records of the Committee of Management, and he shall enter all the proceedings of the Committee of Management at each meeting in a minute book to be kept for that purpose.

14. All moneys received by a Committee of Management shall be paid into a special banking account and cheques issued on the said account shall be signed by the chairman of the Committee of Management concerned.

15. Every Committee of Management shall at each meeting confirm, after amendment, if necessary, the minutes of the previous meeting, which shall thereafter be signed by the chairman of the Committee of Management concerned and shall constitute the official record of the decisions of such previous meeting.

16. Every Committee of Management shall at the end of each calendar year render a report, accompanied by a statement of accounts, in respect of its operations during the year, which report shall be filed with the records of the Committee of Management. The chairman of any Committee of Management shall allow any owner of an irrigable holding in the section, for which that Committee of Management has been elected, to see the report and inspect the statement of accounts at such place and times as the Committee of Management may determine.

17. (a) Whenever a Committee of Management proposes to make any rules in terms of section twenty-one (1) of Act No. 38 of 1935, a draft of such rules shall be open for inspection at such convenient places within the section as the Committee of Management may determine for a period of not less than twenty-one (21) days, and the Committee of Management shall cause a notice to be posted at the house of the chairman and at such other convenient places within the section as the Committee of Management may determine, stating where the draft rules can be inspected. Any owner belonging to the section for which the Committee of Management has been elected who desires to object to any of the draft rules shall submit his objection in writing to the Committee of Management concerned.

(b) At the expiration of the period referred to in sub-section (a) of this regulation, the Committee of Management shall consider the draft rules and any objections which may have been raised thereto as provided in sub-section (a) of this regulation, and shall either approve, with or without amendment, or disapprove of the draft rules.

18. All rules made by a Committee of Management shall come into operation on such date as the Committee of Management may determine.

19. Every Committee of Management shall cause a copy of the approved rules, or any amendment thereof, to be posted (and shall keep a copy posted) at the house of the chairman of the Committee of Management concerned and at such other convenient places within the section of the command as the Committee of Management may determine. Such copy shall show the date of coming into operation of the rules.

BY-LAW.—SCHEDULE.

AFDELING/SECTION "A", GROEP/GROUP 1.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Badenhorst, C. J. J.	433
2. Bezuidenhout, P. J.	441, 607
3. Botes, J. J., Sur.	460, 717
4. Botes, J. J., Jur.	473, 377
5. Botes, J. S.	451, 408
6. Coetzer, L. C.	459, 411
7. du Toit, C. W.	437
8. du Toit, M. J.	436, 456, 485
9. Fick, W. G.	625, 637
10. Hoffman, A. J. K.	457, 719, 751
11. Hoffman, A. J. K.	452, 755
12. Jacobs, J. J.	435, 635
13. Kruger, G. J.	453, 482
14. Louber, J.	430, 478
15. Louber, S. A. W.	438, 455, 481
16. Pictorse, P. J.	424, 425, 431
17. Pretorius, J. J. N.	434, 628
18. Roux, P. J. de B.	478, 480
19. van Huyssteen, S. J.	475, 624
20. van Rooyen, C. J.	451, 453
21. van Zyl, W. M.	461, 471
22. Weber, K. M. W.	422, 492

AFDELING/SECTION "B", GROEP/GROUP 2.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Appelerynse, G. J.	387, 390
2. Badenhorst, J. H.	385, 393
3. Badenhorst, L. H., Jur.	274, 391
4. Badenhorst, L. H., Jur.	309, 319
5. Badenhorst, L. H., Sur.	304, 305
6. Boshoff, D.	261, 398
7. Botes, J. J. H. S.	423, 410
8. Carey, J.	237, 340
9. de Wet, J. C.	303, 304
10. de Wet, J. C.	312, 323
11. Bippenaar, M. H.	316, 308
12. Bippenaar, M. H.	388, 397
13. Els, C. A. P.	315, 321
14. Jordaen, J. C.	268, 282
15. Landt, M. P.	320, 311
16. Marais, C. L.	270, 311
17. Maritz, J. F.	182, 281, 615
18. Nel, J. L. Boedel/Estale.	506, 317
19. Prinsloo, N. J.	341, 386
20. Baurenbach, D. M.	338
21. Roos, A.	278, 319
22. Steyn, A. J.	273, 334, 276
23. Steyn, A. J.	319, 324
24. Steyn, G. F.	213, 214
25. Steyn, H. P.	215, 318
26. Steyn, H. P.	307, 343
27. van Sladen, P. C.	389
28. van der Merwe, C. M. F. en 3 ander/and 3 others.	180, 392
29. van der Merwe, H. J.	322, 330, 339
30. van der Merwe, N. J.	314, 328
31. van der Walt, A. J.	342

AFDELING/SECTION "C", GROEP/GROUP 3.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Boshoff, D.	267, 269
2. Coetzee, J.	231, 232
3. Coetzee, J. H.	230, 259
4. Crafford, F. P.	265(3), 275
5. Delpert, J. G.	187, 190
6. Delpert, G. C.	232, 234
7. Delpert, I. A.	210, 257, 259
8. Delpert, I. A.	271
9. Delpert, M. E.	192, 207, 209
10. Delpert, M. E.	212, 234
11. Fullard, J. S.	220, 263
12. Kelly, D.	266, 280
13. Lategan, A. W.	226, 233
14. Lategan, G. C. J.	221, 279
15. Oates, W.	277, 281
16. Roux, H. B.	283, 284, 302
17. Roux, H. B.	325
18. Stals, A. S.	225, 305
19. Stals, F. C.	230, 262
20. Thomas, P. A.	266, 298
21. Van Rensburg, P. C. J.	223, 235
22. Van Zyl, L. T. F.	228, 267(4)

AFDELING/SECTION "D", GROEP/GROUP 4.

TEENSWOORDIGE EIENAAR. PRESENT OWNER.	PERSELE. LOTS.
1. Bester, J. J.	172
2. Delpert, C. L.	186, 211
3. Els, C. W.	160
4. Els, N. J.	157, 220
5. Els, P. B. E.	161, 162
6. Fourie, J. M.	217, 218
7. Fullard, W.	216
8. Griesel, H. J.	156
9. Lategan, O. J. S.	184
10. le Roux, J. J., Jur.	179
11. le Roux, J. J., Sur.	176
12. Linds, J. M.	152, 185
13. Lombard, A. J.	151, 178
14. Looft, C. J. V.	150, 158
15. Prinsloo, R. J.	175
16. Swanepoel, A. L.	171
17. Swanepoel, J. C.	159, 174
18. van Rensburg, H. P. J.	219
19. van der Merwe, A. B.	165, 177
20. van der Merwe, M. E.	181, 183
21. van der Merwe, P. H.	170
22. van der Merwe, P. S. B.	155
23. van der Merwe, W. J. B.	173
24. van der Merwe, W. J. B.	169
25. van der Merwe, W. J. B.	189, 191
26. van Zyl, J. C. en/and M. J. C.	153, 154

* No. 1579.] [22 September 1944.]
BESTUURSKOMITEES.—KOPJES-BESPROEINGS-
NEDERSETTING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n vergadering van eienaars van besproeiende boewes op die Kopjes-besproeiingsnederstelling, distrik Vrededorp, op Dinsdag, 17 Oktober 1944, om 11 uur v.m., in die kantoor van die magistrat te Kopjes gehou sal word om vier (4) bestuurskomitees vir Afdelings "A", "B", "C" en "D" (Groepe 1, 2, 3 en 4) van die gemeenskaplike gewild van die Kopjes-besproeiingsnederstelling te kies.

* No. 1587.] [22 September 1944.]

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde kroongrond om 3 uur v.m. op Woensdag 13 Oktober 1944 per publieke veiling op die plek deur die firma Templeman, McDonald en Conradie van Durbanville te koop aangebied sal word ooreenkomstig die bepalings van artikel een van Wet No. 8 van 1922, en onderworpe aan die volgende algemene voorwaardes en ander spesiale voorwaardes wat op die verkoopdag bekendgemaak mag word:—

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN ELKE PERSEEL.

1. Die grond sal te koop aangebied word teen 'n inseyprys van £150 en die hoogste bieder wat nie minder as hierdie vasgestelde inseyprys gebied het nie, sal tot koper verklaar word. Die koper sal die opsie hê om of die hele koopsom of 'n gedeelte daarvan op die verkoopdag te betaal, met dien verstande dat as slegs 'n gedeelte van die koopsom op die verkoopdag betaal word sodanige gedeelte minstens een-vyfde (1/5) van die hele bedrag moet wees. Die salde moet verseker word deur 'n eerste verband ten gunste van die Goewernment van die Unie van Suid-Afrika, wat gelyktydig met die kroongrondbrief ten aansien van die grond geregistreer moet word. Indien die koper versuim om die vereiste verband binne ses (6) maande vanaf die verkoopdag van die grond te laat registreer, behou die Minister hom die reg voor om die verkoop niétig te verklaar. Alle betalings alreeds in verband met die verkoop gedoen, word aan die Goewernment verbeur tesame met enige verbeterings wat deur die koper aangebring is. Die bedrag van die verband moet betaal word in vyf (5) gelyke jaarlikse paaiemente waarvan die eerste een jaar na die verkoopdatum verskuldig en betaalbaar word, en daar moet saam met elke paaiement rente teen die koers van ses (6) persent per jaar vanaf die verkoopdag, op die balans van die verband betaal word.

* No. 1579.] [22 September 1944.]
COMMITTEES OF MANAGEMENT.—KOPJES
IRRIGATION SETTLEMENT.

It is hereby notified for general information that a meeting of owners of irrigable holdings within the Kopjes Irrigation Settlement, District of Vrededorp, will be held at the Office of the Magistrate, Kopjes, on Tuesday, the 17th October, 1944, at 11 a.m., for the purpose of electing four (4) Committees of Management for Sections "A", "B", "C" and "D" (Groups 1, 2, 3 and 4), Kopjes Irrigation Settlement Commonage.

* No. 1587.] [22 September 1944.]

It is hereby notified that the undermentioned Crown Land will be offered for sale by public auction, on the spot, at 3 o'clock p.m., on Wednesday, the 18th October, 1944, by Messrs. Templeman, McDonald and Conradie, of Durbanville, in terms of section one of Act No. 8 of 1922, and subject to the following general conditions and such special conditions as may be declared on the day of sale:—

GENERAL CONDITIONS OF SALE IN RESPECT OF EACH LOT.

1. The land will be offered for sale at the upset price of £150, and the highest bidder, who shall have offered not less than the upset price fixed, shall be declared the purchaser. The purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase price on the day of sale; provided that, if only portion of the purchase price is paid on the day of sale, such portion shall not be less than one-fifth (1/5) of the full amount. The balance shall be secured by a first mortgage bond in favour of the Government of the Union of South Africa, registered simultaneously with the Crown Grant in respect of the land.

In the event of failure on the part of the purchaser to pass the required bond within six (6) months from the date of the sale of the land the Minister shall be entitled to declare the sale null and void. All payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government together with any improvements effected by the purchaser.

The amount of the bond shall be paid in five (5) equal annual instalments, of which the first shall become due and payable one year after the date of sale, and there shall be paid with each instalment interest at the rate of six (6) per cent. per annum, as from the day of sale, on the balance of the bond.

Die koper het egter die reg om die bedrag van die verband, of enige gedeelte daarvan maar nie minder as £25 nie, te eniger tyd af te betaal.

2. Die Registrasiekantoorgeld en die beraamde koste van die registrasie van die verband ten aanse van die saldo van die koopsom moet deur die koper op die verkoopdag in kontant betaal word.

3. Die afslaaerskommissie moet deur die koper op die verkoopdag in kontant betaal word.

4. Behoudens die bepalinge van die „Wet op die Ontginning van Voorbehoudene Mineralen“, 1926, en van die Wet op Edelgesteentes, 1927, word alle regte op alle minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele- of edele metale of edelgesteentes op of onder die grond vir die Goewerment voorbehou.

5. Die grond mag slegs vir industriële doeleindes en ander doeleindes in verband daarmee wat die Minister van Lande mag goedkeur, gebruik word.

6. Geen koste in verband met die aanwys van die grenslynne of bakens op die grond sal deur die Goewerment aangevaan word nie.

7. Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragting deur die Minister van Lande. Ingeval die verkoop nie bekragting word nie, sal die koste en geld in paragrafe 2 en 3 genoem tesame met die betaalde paaiement van die koopsom terugbetaal word.

8. Die Goewerment behou hom die reg voor om die grond in sy geheel of enige gedeelte daarvan aan verkoop te onttrek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Afdeling Stellenbosch.

Industriële persele te Kuilenrivier.

Perseel No.	Grootte: Morgen.	Insetprys.	Registrasiegeld.	Beraamde koste van verband.
6.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
7.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
8.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
9.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
10.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.

Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te verstrek maar die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir enige onjuistheid wat daarin mag voorkom nie.

Kopieë van die kaarte van die persele lê ter insae op die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Gereëntragsgebou, Parlementstraat, Kaapstad. (Lande C. 6032.)

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 1588.] [22 September 1944.
BROU VAN KAFFERBIER.—, WITWATERSRAND CONSOLIDATED EXPLORATION AND FINANCE CO., LTD.: „TWEEDHAM TUNGSTEN MINES“, DISTRIK NAMAQUALAND.

Kragtens artikel honderd sewe-en-twintig (1) van die Drankwet 1923 (Wet No. 30 van 1923), soos gewysig, verleen ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die persele van die „Witwatersrand Consolidated Exploration and Finance Co., Ltd.“, by die „Tweedham Tungsten Mines“, geleë op die plaas Tweedham, in die distrik Namaqualand, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, van redelike hoeveelhede kafferbier, nie meer as twee gellings per week per man nie, wat deur gemelde firma gratis aan sy natuurlike of kleuringwerkers verskaf moet word; die brou en verbruik moet onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manlike persoon geskied.

C. F. STEYN.
Minister van Justisie.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 702 VAN 1944.

LIDMAATSKAPLYSTE.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel ag-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939:—
Pretoria.

The purchaser shall, however, have the right at any time to pay off, in addition, the amount of the bond or any portion thereof, not being less than £25.

2. The Deeds Office registration fee and the estimated cost of the registration of the mortgage bond in respect of the balance of the purchase price shall be paid by the purchaser in cash on the day of sale.

3. The auctioneer's commission shall be paid by the purchaser in cash on the day of sale.

4. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and of the Precious Stones Act, 1927, all rights to all minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in or under the land are reserved to the Government.

5. The land shall be used for industrial purposes only and such other purposes incidental thereto as may be approved by the Minister of Lands.

6. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or beacons on the land.

7. The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of the sale not being confirmed, the fees and costs referred to in paragraphs 2 and 3, together with the instalment of the purchase price paid, will be refunded.

8. The Government reserves the right to withdraw the whole or any portion of the land from sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF STELLENBOSCH.

Industrial Lots at Kuils River.

Lot No.	Extent: Morgen.	Upset Price.	Registration Fee.	Estimated Cost of Bond.
6.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
7.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
8.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
9.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.
10.....	1	£150	15s.	£12. 10s. 0d.

Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracy should such exist.

Copies of the diagrams of the lots may be seen at the Office of the Provincial Representative, Department of Lands, New Government Building, Parliament Street, Cape Town. (Lands C. 6032.)

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 1588.] [22 September 1944.
BREWING OF KAFFIR BEER.—“WITWATERSRAND CONSOLIDATED EXPLORATION AND FINANCE CO., LTD.”: TWEEDHAM TUNGSTEN MINES, DISTRICT NAMAQUALAND.

Under section hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended, I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Witwatersrand Consolidated Exploration and Finance Co., Ltd., at the Tweedham Tungsten Mines situate on the farm Tweedham, in the district of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding two gallons per week per man, to be supplied gratis by the said firm to its native or coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male.

C. F. STEYN.
Minister of Justice.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 702 of 1944.

MEMBERSHIP LISTS.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
2156	Boshoff, Petrus Johannes	Goodluck, Pk. Kestell.
2157	Boshoff, Pieter Fourie	Highlands, Posbus 199, Bethlehem.
2158	Bourn, Herbert Louis	Grown, P.O. Bethlehem.
2159	Crouje, Leonardus Johannes	Belville, Pk. Uitziechock, Dist. Harrismith.
2160	Devonter, van, Isak Stefanus	Lushof, Pk. Aberfeldy, Dist. Harrismith.
2161	Fockema, Arius	Ashonvale, Pk. Bethlehem.
2162	Oosthuizen, Willem Tobias	Kleinfontein, Pk. Kestell, Dist. Bethlehem.
2163	Piessls, du, Gerard Pierre	Plot G, Wolhuters Kop, Posbus 215, Bethlehem.
2164	Rensburg, van, Karel Janse	Bloemhof, Pk. Bethlehem.
2165	Roux, Johannes Petrus	Plot Nos. 1 en 4, Posbus 226, Bethlehem.

MARICO LANDROUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONELE LID.—ADDITIONAL MEMBER

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
313	Lille, van, Willem Petrus	Wetteredon No. 116, 24 Kampstraat, Poelchefstroom.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1020	Linde, van der, Ester Earend	Kaalfontein, Pk. Pabala.
1021	Muller, Matthius Wessel	Levoba, Plot No. 8, Pk. Levoba.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.—ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
4695	Stander, Johan Andries Rautenbuch	Zoutpansdrif, Pk. Christiana.

SOETWYN BOERE KOÖPERASIE.
BEDANKING VAN LID.—RESIGNATION OF MEMBER.

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
30	Conroy, Jurg Johannes Wilhelms	Harsonie, Montagu	31/8/44

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 675 VAN 1944.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

L. M. WALTON,
 Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
 Kaapstad.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 675 of 1944.

The following notice is published for general information.

L. M. WALTON,
 Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
 Cape Town.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn in die opmeting aangecem voor 6 November 1944, ontvang word nie, die kaart, ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart No.	Beskrywing van grond.	Ligging.	Grootte.
Diagram No.	Description of Land.	Situation.	Area.
2712/44	Peters/Lot T.M.S.	Op Tafelberg tussen Kloofnek, Boonste Sweefspoorstasie, Opvanggebied, Oudekraal en Brightonlandgoed, Munisipaliteit van Kaapstad/On Table Mountain between Kloof Nek, Upper Cableway Station, Catchment Area, Oudekraal and Brighton Estate, Cape Town Municipality.	314-9633 morg/morgen.

8-15-22-29

DIVERSE.

*** KENNISGEWING No. 703 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD WHITE RIVER ESTATES.

Gereenkomsde artikels 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here—

- Harris, H. F.;
- Harris, J. H.;
- Van Wermeskerken, W.;

as lede van bogenoemde besproeiingsraad op 20 November 1944 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 uur op Donderdag 2 November 1944 in die kantoor van die Spesiale Vrederechter, Witrivier, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van drie lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat gekies word, dien vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie van hul verkiesing in die Staatskoerant.

J. DUVENHAGE,
 Netapruit, 12 September 1944. Magistraat.

*** KENNISGEWING No. 704 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD ZANDSPRUIT.

Hiermee word bekendgemaak dat die ampstyd van mev. S. Kwitz as lid van die Besproeiingsraad Zandspruit op 14 November 1944 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10 uur voormiddag op Vrydag 3 November 1944 in die magistratskantoor te Brits gehou sal word om 'n lid in haar plek te kies.

J. W. S. VAN NIEKERK,
 Brits, 14 September 1944. Magistraat.

*** KENNISGEWING No. 705 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende here genomineer en verkose verklaar is op 'n hofsitting wat op 25 Augustus 1944 in die magistratskantoor te Brits gehou is om persone te nomineer vir verkiesing, ooreenkomstig die

MISCELLANEOUS.

*** NOTICE No. 703 of 1944.**

WHITE RIVER ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs.—

- Harris, H. F.;
- Harris, J. H.;
- Van Wermeskerken, W.;

as members of the above-mentioned Irrigation Board, will expire on the 20th November, 1944.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Special Justice of the Peace, White River, on Thursday, the 2nd day of November, 1944, at 10 a.m., for the nomination and election of three members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the Gazette.

J. DUVENHAGE,
 Netapruit, 12th September, 1944. Magistrate.

*** NOTICE No. 704 of 1944.**

ZANDSPRUIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mrs. S. Kwitz, as a member of the Zandspruit Irrigation Board will expire on the 14 November, 1944, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Friday the 3rd November, 1944, at 10 o'clock in the forenoon, for the election to replace her.

J. W. S. VAN NIEKERK,
 Brits, 14th September, 1944. Magistrate.

NOTICE No. 705 VAN 1944.

BRITS IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at a court held in the Magistrate's Office at Brits on the 25th day of August, 1944, for the nomination of persons for election in terms of section fifty-eight (2) (a) of Act No. 8 of 1912, as members of the Brits

bepalings van artikel *ag-en-ryftig* (2) (a) van Wet No. 8 van 1912, as lede van die Besproeiingsraad Brits in die plek van die twee lede wie se ampstyd verstryk het. Hulle sal die amp vir 'n tydperk van 3 jaar beklee, gereken vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing.

Van der Schyff, Petrus Marthinus.
De Villiers, David Jacobus.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistraat.
Brits, 4 September 1944.

*** KENNISGEWING No. 706 VAN 1944.**
BESPROEINGSRAAD BARODA.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. C. E. Jones en J. A. Rheeders op 'n nominasiehof gehou op 9 September 1944 herkies is as lede van die Besproeiingsraad Baroda vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie hiervan.

J. DU T. DE VILLIERS,
Magistraat.
Cradock, 11 September 1944.

*** KENNISGEWING No. 707 VAN 1944.**
BESPROEINGSRAAD TARKABRUG.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. D. G. Mahon en H. J. Lombard op 'n nominasiehof gehou op 9 September 1944 herkies is as lede van die Besproeiingsraad Tarkabrug vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van die publikasie hiervan.

J. DU T. DE VILLIERS,
Magistraat.
Cradock, 11 September 1944.

*** KENNISGEWING No. 708 VAN 1944.**
BESPROEINGSRAAD OBERHOLZER.—VERKIESING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *ag-en-ryftig* van Wet No. 8 van 1912 word hierby bekendgemaak dat die setel van J. F. van der Merwe, J.C. Son, wat as lid van bogenoemde raad vir Wyk 1 verkies was vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 22 Desember 1942, vakant geraak het weens sy bedanking.

'n Openbare hofsitting sal derhalwe op Donderdag 26 Oktober 1944 om 10.30 vm. by die Rooipoortskool gehou word om 'n lid vir hierdie vakature te kies vir die onverstreke gedeelte van die ampstyd van die lid wat bedank het.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Waarnemende Magistraat.
Potchefstroom,
13 September 1944

KENNISGEWING No. 709 VAN 1944.
BESPROEINGSRAAD IVALA.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. R. C. Ashfield as lid van die Besproeiingsraad Ivala op 6 November 1944 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op Saterdag 27 Oktober 1944 om 10-uur vm. in die polisiekantoor te Maden gehou word om 'n lid in sy plek te kies.

E. N. HOBSON,
Magistraat.

*** KENNISGEWING No. 710 VAN 1944.**
BESPROEINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampsternyn van ondergenoemde lede van die Besproeiingsraad Somerset-Oos op 6 November 1944 verstryk:—

Jordaan, Theunis Botha;
Klopper, Willem Frederick.

'n Openbare hofsitting sal op Woensdag 18 Oktober 1944 om 10 vm. in die magistratskantoor te Somerset-Oos gehou word vir die nominasie en verkiesing van twee lede in die plek van dié wat aftree.

F. F. TERBLANCHE,
Magistraat.
Somerset-Oos, 12 September 1944.

*** KENNISGEWING No. 711 VAN 1944.**
BESPROEINGSRAAD VLAKPLAATS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. P. J. Joubert as lid van die Besproeiingsraad Vlakplaats op 30 September 1944 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op Dinsdag 10 Oktober 1944 om 2-uur nm. in die woning van mnr. A. O'Flaherty, Vlakplaats, gehou word om 'n lid in sy plek te kies.

W. H. SMITH,
Magistraat.
Magistraatskantoor,
Carolina, 11 September 1944.

*** KENNISGEWING No. 712 VAN 1944.**
BESPROEINGSRAAD PRINSRIVIER, LADISMITH, KAAP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vergadering op Woensdag 25 Oktober 1944 om 10-uur vm. in die kantoor van die magistraat, Ladismith, Kaap, gehou sal word om 'n lid vir bovermelde Raad te kies in die plek van mnr. J. F. Ellis wie se dienstyd op 13 November 1944 verstryk.

P. TROOST,
Magistraat.
Ladismith, Kaap.
11 September 1944.

Irrigation Board in the place of two members whose period of office has expired, the following gentlemen were nominated and declared duly elected and shall hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice, viz.:—

Van der Schyff, Petrus Marthinus.
De Villiers, David Jacobus.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistraat.
Brits, 4th September, 1944.

*** NOTICE No. 706 of 1944.**
BARODA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 9th September, 1944, Messrs. C. E. Jones and J. A. Rheeders were duly re-elected as members of the Baroda Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof.

J. DU T. DE VILLIERS,
Magistraat.
Cradock, 11th September, 1944.

*** NOTICE No. 707 of 1944.**
TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 9th September, 1944, Messrs. D. G. Mahon and H. J. Lombard were duly re-elected as members of the Tarka Bridge Irrigation Board, for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof.

J. DU T. DE VILLIERS,
Magistraat.
Cradock, 11th September, 1944.

*** NOTICE No. 708 of 1944.**
OBERHOLZER IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given in terms of section *fifty-eight*, subsection (1) of Act No. 8 of 1912, that the office of J. F. van der Merwe, J.C. Son, elected as a member of the above-mentioned Board, for a period of three years, as from 22nd December, 1942, for Ward 1 has become vacant by reason of his resignation.

A public court will, therefore, be held at the Rooipoort School at 10.30 a.m. on Thursday the 26th October, 1944, for the election of a member to fill this vacancy, for the remainder of the period for which the member who resigned was so elected as a member.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Acting Magistrate.
Potchefstroom,
13th September, 1944.

*** NOTICE No. 709 of 1944.**
IVALA IRRIGATION BOARD.

Notice is given that the period of office of Mr. R. C. Ashfield as member of the Ivala Irrigation Board, will expire on the 6th November, 1944.

A public court will be held at the office of the South African Police, Muden, on Saturday the 21st October, 1944, at 10 o'clock a.m. for the election of a member to replace the outgoing member.

E. N. HOBSON,
Magistraat.

*** NOTICE No. 710 of 1944.**
SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the terms of office of the under-mentioned members of the Somerset East Irrigation Board expire on 6th November, 1944:—

Jordaan, Theunis Botha;
Klopper, Willem Frederick.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, the 18th October, 1944, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the vacating members.

F. F. TERBLANCHE,
Magistraat.
Somerset East, 12th September, 1944.

*** NOTICE No. 711 of 1944.**
VLAKPLAATS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. P. J. Joubert as member of the Vlakplaats Irrigation Board expires on the 30th September, 1944.

A public court will be held at the residence of Mr. A. O'Flaherty, Vlakplaats, on Tuesday, 10th October, 1944, at 2 p.m., for the election of a member to replace him.

W. H. SMITH,
Magistraat.
Magistrate's Office,
Carolina, 11th September, 1944.

*** NOTICE No. 712 of 1944.**
PRINS RIVER IRRIGATION BOARD, LADISMITH, KAAP.

Notice is hereby given that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Ladismith, Cape, on Wednesday, 25th October, 1944, at 10 a.m., for the election of a member for the above-mentioned Board *vice* Mr. J. F. Ellis, whose period of office expires on 13th November, 1944.

P. TROOST,
Magistraat.
Ladismith, Cape,
11th September, 1944.

* KENNISGEWING No. 713 VAN 1944.
BESPROEINGSRAAD KAFFERRIVIER

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. F. Symonds en J. A. Venter as lede van die Besproeiingsraad Kafferrivier op 13 November 1944 verstryk.

'n Openbare hof sal op Donderdag 19 Oktober 1944 om 11 vm. in die kantoor van die Besproeiingsraad Kafferrivier, Kafferrivier, gehou word om twee lede in hul plek te kies.

J. H. GREEN,
Magistraat.

Bloemfontein, 12 September 1944.

* KENNISGEWING No. 714 VAN 1944.
HERSIENING VAN BESPROEINGSKIESERSLYSTE, 1944.

Ooreenkomstig artikel ses-en-tagtig van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, gelees in verband met regulasie daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die Besproeiingsraad Daspoort Estates hersien is en by die kantoor van die sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof op Saterdag 7 Oktober 1944 om 10-uur vm. in Kamer No. 210, Magistraatskantoor, Pretoria, gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieserslys of besware teen name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat.

* KENNISGEWING No. 715 VAN 1944.
WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraats-distrikte Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof en Christiana wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 2 Desember 1944 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarvoor aansoek doen.

Indien wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisie-stasie naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 15 September 1944.

BYLAF.

Fochville, Polisie-stasie, van 2 nm. tot 4 nm., 17 Oktober 1944.
Bank, K.O. Bazaars, van 9.30 vm. tot 11.30 vm., 18 Oktober 1944.
Oberholzer, Krugersdorp Koöperatiewe Handelsmantskappy-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 18 Oktober 1944.
Welverdiend, Rosenthal en Flach se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 19 Oktober 1944.
Lindequesdrift, Drift Hotel en -winkels, van 9.30 vm. tot 10 vm., 20 Oktober 1944.
Potchefstroom, Goewermentsgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 30 Oktober tot en met 2 November 1944.
Klerksdorp, Goewermentsgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 6 tot en met 8 November 1944.
Afrikander-myn, Afrikander-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 November 1944.
Hartebeesfontein, mnr. G. van Niekerk se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 15 November 1944.
Wolmaransstad, Gereghof, van 9 vm. tot 3 nm., 16 November 1944.
Leeuwoordsstad, Gereghof, van 9 vm. tot 11 vm., 17 November 1944.
Maquassi, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 11 vm., 22 November 1944.
Boskuil, Diamond-winkels, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 23 November 1944.
Westhuysen, Poskantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 24 November 1944.
Bloemhof, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 4 nm., 27 November 1944.
Britten, C. Mark se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 29 November 1944.
Christiana, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 1 nm., 30 November 1944.

* NOTICE No. 713 OF 1944.
KAFFER RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. J. F. Symonds and J. A. Venter as members of the Kaffer River Irrigation Board expires on the 13th November, 1944.

A public court will be held at the office of the Kaffer River Irrigation Board, Kaffer River, on Thursday, 19th October, 1944, at 11 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

J. H. GREEN,
Bloemfontein, 12th September, 1944.

J. H. GREEN,
Magistrate.

* NOTICE No. 714 OF 1944.
REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1944.

In terms of section eighty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' List for the Daspoort Estates Irrigation Board has been revised and will lie for inspection at the office of the secretary to the Board during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days from the date of this notice.

It is further notified that a revision court will be held in Room No. 210, Magistrate's Office, Pretoria, on Saturday, 7th October, 1944, at 10 a.m., for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the Voters' List or objections to any names included therein.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate.

* NOTICE No. 715 OF 1944.
WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof and Christiana, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 2nd December, 1944.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assize, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.
Pretoria, 15th September, 1944.

SCHEDULE.

Fochville, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 17th October, 1944.
Bank, K.O. Bazaars, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m., 18th October, 1944.
Oberholzer, Krugersdorp Co-operative Trading Association Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 18th October, 1944.
Welverdiend, Rosenthal and Flach's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 19th October, 1944.
Lindequesdrift, Drift Hotel and Stores, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 20th October, 1944.
Potchefstroom, Government Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 30th October to 2nd November, 1944 (inclusive).
Klerksdorp, Government Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th to 8th November, 1944 (inclusive).
Afrikander Mine, Afrikander Winkel, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th November, 1944.
Hartebeesfontein, Mr. G. van Niekerk's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 15th November, 1944.
Wolmaransstad, Court-house, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th November, 1944.
Leeuwoordsstad, Court-house, from 9 a.m. to 11 a.m., 17th November, 1944.
Maquassi, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 22nd November, 1944.
Boskuil, Diamond Stores, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 23rd November, 1944.
Westhuysen, Post Office, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 24th November, 1944.
Bloemhof, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 27th November, 1944.
Britten, C. Mark's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th November, 1944.
Christiana, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 30th November, 1944.

* KENNISGEWING No. 716 VAN 1944.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraats-distrikte Oudtshoorn, Calitzdorp, Prins Albert en Uniondale, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 20 November 1944 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits by sonder versoëin, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER.

Superintendent van Ykweë.

Pretoria, 15 September 1944.

BYLAPE.

- Steildrift, W. A. Hooper se winkel, Paderveer, van 2.30 nm. tot 4 nm., 19 Oktober 1944.
 Oudtshoorn, Raadskantore, Highstraat, van 9 vm. tot 4 nm., 23 tot 26 Oktober 1944.
 Wynandsrivier, mev. S. S. J. van Rensburg se winkel, van 9 vm. tot 9.30 vm., 31 Oktober 1944.
 Langverwacht, mev. A. Diggedin se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 31 Oktober 1944.
 Janfourieskraal, L. J. Terblanche se winkel, van 2.30 nm. tot 3 nm., 31 Oktober 1944.
 Calitzdorp, Polisiestasie, van 9 vm. tot 11 vm., 1 November 1944.
 Kruisrivier-Wes, J. P. Bekker se winkel, van 3 nm. tot 3.30 nm., 1 November 1944.
 Hazenjacht, Du Plessis & Kie. se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 2 November 1944.
 Dysseidorp, M. Barron se fabriek, 12.30 nm. tot 1 nm., 2 November 1944.
 Kamanasieloop, Jurgens Schoeman se wynmakery, van 3.30 nm. tot 4 nm., 2 November 1944.
 Schoemanshoek, Schoemans & Broers se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 6 November 1944.
 Matjiesrivier, J. P. Fourie se winkel, van 12.30 nm. tot 1 nm., 6 November 1944.
 Prins Albert, Polisiestasie, 9 vm. tot 1 nm., 7 November 1944.
 Fraserburgweg, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3 nm., 8 November 1944.
 Klaarstroom, Polisiestasie, van 2.30 nm. tot 3 nm., 9 November 1944.
 De Rust, Polisiestasie, van 12 middag tot 1 nm., 10 November 1944.
 Vlakeplaas, H. M. du Toit se winkel, van 10.30 vm. tot 11 vm., 13 November 1944.
 Rooirivier, P. J. Wannenburgh se winkel, van 12.30 nm. tot 1 nm., 13 November 1944.
 Uniondaleweg, J. Blaaiberg se winkel, van 3 nm. tot 3.30 nm., 13 November 1944.
 Uniondale, Polisiestasie, van 9 vm. tot 1 nm., 14 November 1944.
 Avontuur, W. E. Monk se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 15 November 1944.
 Haarlem, P. J. Strydom se winkel, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 15 November 1944.
 Misgund, M. Kritzinger se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 15 November 1944.
 Lauterwater, Thesen & Kie. se winkel, van 9.30 vm. tot 10 vm., 16 November 1944.
 Krakeelrivier, mev. E. G. Geldenhuys se winkel, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 16 November 1944.
 Joubertina, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3.30 nm., 16 November 1944.
 Tweerivieren, J. D. W. Olivier se winkel, van 9.30 vm. tot 10 vm., 17 November 1944.

* KENNISGEWING No. 717 VAN 1944.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraats-distrikte Laingsburg, Ladismith, Beaufort-Wes, Victoria-Wes, Fraserburg en Sutherland, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 16 November 1944 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

* NOTICE No. 716 of 1944.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Oudtshoorn, Calitzdorp, Prince Albert and Uniondale, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 20th November, 1944.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 15th September, 1944.

SCHEDULE.

- Steildrift, W. A. Hooper's Store, Road Transportation, from 2.30 p.m. to 4 p.m., 19th October, 1944.
 Oudtshoorn, Board Offices, High Street, from 9 a.m. to 4 p.m., 23rd to 26th October, 1944.
 Wynandsrivier, Mrs. S. S. J. van Rensburg's Store, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 31st October, 1944.
 Langverwacht, Mrs. A. Diggedin's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 31st October, 1944.
 Janfourieskraal, L. J. Terblanche's Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 31st October, 1944.
 Calitzdorp, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 1st November, 1944.
 Kruisrivier Wes, J. P. Bekker's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 1st November, 1944.
 Hazenjacht, Du Plessis & Co.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 2nd November, 1944.
 Dysseidorp, M. Barron's Factory, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 2nd November, 1944.
 Kamanasieloop, Jurgens Schoeman's Winery, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 2nd November, 1944.
 Schoemanshoek, Schoemans & Bros. Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th November, 1944.
 Matjiesrivier, J. P. Fourie's Store, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 6th November, 1944.
 Prince Albert, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 7th November, 1944.
 Fraserburg Road, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th November, 1944.
 Klaarstroom, Police Station, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 9th November, 1944.
 De Rust, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 10th November, 1944.
 Vlakeplaas, H. M. du Toit's Store, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 13th November, 1944.
 Rooirivier, P. J. Wannenburgh's Store, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 13th November, 1944.
 Uniondale Road, J. Blaaiberg's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 13th November, 1944.
 Uniondale, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 14th November, 1944.
 Avontuur, W. E. Monk's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 15th November, 1944.
 Haarlem, P. J. Strydom's Store, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 15th November, 1944.
 Misgund, M. Kritzinger's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 15th November, 1944.
 Lauterwater, Thesen & Co.'s Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 16th November, 1944.
 Krakeelrivier, Mrs. E. G. Geldenhuys' Store, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 16th November, 1944.
 Joubertina, Police Station, from 2 p.m. to 3.30 p.m., 16th November, 1944.
 Tweerivieren, J. D. W. Olivier's Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 17th November, 1944.

* NOTICE No. 717 of 1944.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Laingsburg, Ladismith, Beaufort West, Victoria West, Fraserburg and Sutherland, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 16th November, 1944.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisie-stasie naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel sodat hulke, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 15 September 1944.

BYLAE.

- Laingsburg, Mousterkamer, Grand Hotel, van 9 vm. tot 1 nm., 19 Oktober 1944.
- Amalienstein, die firma Roux & Hofmeyr se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 21 Oktober 1944.
- Voorbaat, mnr. D. J. Stassen se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 23 Oktober 1944.
- Plathuis, mnr. J. A. Crafford se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 23 Oktober 1944.
- Van Wyksdorp, Geregshof, van 10 vm. tot 11 vm., 24 Oktober 1944.
- La. Smith, Stadsaal, van 9 vm. tot 1 nm., 25 Oktober 1944.
- Merweville, Geregshof, van 12 middag tot 1 nm., 26 Oktober 1944.
- Beaufort-Wes, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 30 en 31 Oktober 1944.
- Victoria-Wes, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 1 nm., 6 November 1944.
- Vosburg, Geregshof, van 11 vm. tot 12 middag, 8 November 1944.
- Loston, Saal van die Ned. Geref. Kerk, van 9 vm. tot 10 vm., 9 November 1944.
- Fraserburg, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 12 middag, 10 November 1944.
- Sutherland, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 11 nm., 14 November 1944.

* KENNISGEWING No. 718 VAN 1944.

UITBOU VAN GROND VIR DOELEINDES VAN 'N PUBLIEKE PAD—PLAAS ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRIK GERMISTON.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommisaris, Johannesburg, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n strook grond op die geproklameerde gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afgedrukke onder R.M.T. No. 143 in die Myndbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommisaris, Johannesburg, berus, vir die doel van 'n publieke pad uitgehou het. M.M. 99/161.

* KENNISGEWING No. 719 VAN 1944.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK GLEN GREY.

Hierby word bekendgemaak dat ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Glen Grey, gehou sal word in die magistratskantoor te Lady Frere om 10-uur vm op 25 Oktober 1944 vir die behandeling van—

- (a) 'n applikasie om die terugtrekking van die Hotel-dranklisensie uitgeroek in die naam van Maurice Isaac Kruger ten opsigte van die „Commercial Hotel“, Lady Frere;
- (b) 'n applikasie om die oordrag van bogenoemde lisensie aan Albert Joseph Deiringer.

J. J. YATES,
Magistraat, Distrik Glen Grey.

Lady Frere, 13 September 1944.

* KENNISGEWING No. 720 VAN 1944.

NOTICE.

BESPROEINGSRAAD TWYFELSPOORT, VERKIESING.

Hierby word ooreenkomstig Wet No. 8 van 1912 bekendgemaak dat 'n stemming vir die verkiesing van een lid vir bogemelde raad op Woensdag 18 Oktober 1944 tussen 8 vm. en 5 nm. in die huis van mnr. J. W. W. Dally, Twyfelspoort, sal plaasvind.

Onderstaande persone is vir die verkiesing genomineer:—

- 1. Sarel Francois Visser.
- 2. Nicolaas Martinus Breedt.

D. J. BOSMAN,
Waarn. Assistent-magistraat.

Zwarttruggens, 14 September 1944.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 15th September, 1944.

SCHEDULE.

- Laingsburg, Sample Room, Grand Hotel, from 9 a.m. to 1 p.m., 19th October, 1944.
- Amalienstein, Messrs. Roux & Hofmeyr's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st October, 1944.
- Voorbaat, Mr. D. J. Stassen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd October, 1944.
- Plathuis, Mr. J. A. Crafford's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 23rd October, 1944.
- Van Wyksdorp, Court-room, from 10 a.m. to 11 a.m., 24th October, 1944.
- La. Smith, Town Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 25th October, 1944.
- Merweville, Court-room, from 12 noon to 1 p.m., 26th October, 1944.
- Beaufort West, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 30th and 31st October, 1944.
- Victoria West, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 6th November, 1944.
- Vosburg, Court-room, from 11 a.m. to 12 noon, 8th November, 1944.
- Loston, Dutch Reformed Church Hall, from 9 a.m. to 10 a.m., 9th November, 1944.
- Fraserburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 10th November, 1944.
- Sutherland, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th November, 1944.

* NOTICE No. 718 of 1944.

RESERVATION OF GROUND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD—FARM ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRICT OF GERMISTON.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner, Johannesburg, has reserved a strip of land for the purpose of a public road, on the proclaimed portion of the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 143. M.M. 99/161.

* NOTICE No. 719 of 1944.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF GLEN GREY.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified that in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, an interim meeting of the Licensing Board for the District of Glen Grey will be held at the Magistrate's Court at Lady Frere at 10 o'clock a.m. on the 25th day of October, 1944, for the consideration of—

- (a) an application for the cancellation of the Hotel Liquor Licence held by Maurice Isaac Kruger in respect of the Commercial Hotel, Lady Frere;
- (b) an application for the transfer of the said licence to Albert Joseph Deiringer.

J. J. YATES,
Magistrate, District of Glen Grey.

Lady Frere, 13th September, 1944.

* NOTICE No. 720 of 1944.

NOTICE.

TWYFELSPOORT IRRIGATION BOARD ELECTION.

It is hereby notified for general information in terms of Act No. 8 of 1912, that a poll for the election of one member of the above-named board will be held on Wednesday, 18th October, 1944, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m. at the house of Mr. J. W. W. Dally, Twyfelspoort.

The persons nominated are as follows:—

- 1. Sarel Francois Visser.
- 2. Nicolaas Martinus Breedt.

D. J. BOSMAN,
Acting Assistant Magistrate.

Zwarttruggens, 14 September 1944.

* KENNISGEWING No. 721 VAN 1944.

BESTROEINGSRAAD: KLEIN MARICO POORT.
VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die Here Johannes Jacobus Fouche en Jacobus Johannes Jacobs behoorlik gekies is tot lede van die bogenemde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

N. E. MACLEAR,

Zeerust, 13 September 1944.

Magistraat.

* KENNISGEWING No. 722 VAN 1944.

MARTHINUSVLEI-BESTROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. P. P. Jordaan verkies is tot lid van die bogenemde Raad vir die onverstreke ampstyd van mnr. P. G. Vermeulen wat bedank het, d.w.s. tot 21 Mei 1945, vanaf datum van publikasie hiervan.

J. A. KRUGER,

Robertson, 13 September 1944.

Magistraat.

* KENNISGEWING No. 723 VAN 1944.

RIVIERRAAD MOOIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van ondergenoemde persone as lede van die Rivierraad Mooirivier vir die wyke teenoor hul name vermeld, op genoelde datums verstryk:—

Wyk.	Naam.	Datum van Verstryking.
I	Papendorp, E. A.	27/11/44
II	Huyser, J. M.	27/11/44
III	Joubert, H. C.	27/11/44
III	Glaser, L. V. E.	6/11/44

Openbare hofsittings vir die verkiesing van lede in die plek van die uitredendes sal gehou word soos hieronder vermeld:—

Wyk.	Plek van hofsitting.	Datum en uur.
I	Reisambt-spoorweestasie	26/10/44 om 10 v.m.
II	Winkel van Mr. Swanevelder, Muiskraal	26/10/44 om 11 v.m.
III	Boskop-spoorweestasie	26/10/44 om 12 mid-dag.

J. A. J. VAN RENSBURG,

Waarnemende Magistraat.

Potchefstroom, 15 September 1944.

* KENNISGEWING No. 724 VAN 1944.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK I.V.M.
DIE STAATSDIENS.

Die Kommissie hoor op die oomblik getuënis in sake die bystand wat aan persone in diens van die Staat of in Provinsiale Administrasie of van die mandaatgebied verleen word om die verhoogde lewenskoste en ander abnormale toestande wat uit die huidige oorlog voortspuit die hoof te bied.

Sodra die Kommissie hierdie taak voltooi het, sal hy onmiddellik voortgaan met sy ondersoek ingevolge die oorblywende punte van opdrag wat hieronder aangehaal word:—

- (1) om ondersoek in te stel na, verslag uit te bring oor en aanbevelings te doen betreffende die volgende sake, dit wil sê—
 - (i) die staatsdiens wat nodig is om die huidige en die moontlike toekomstige funksies en aktiwiteite van die Regering van die Unie van Suid-Afrika en van die Provinsiale Administrasies en die Administrasie van die mandaatgebied Suidwes-Afrika uit te voer en die organisasie van genoemde diens;
 - (ii) die werwing, aanstelling, opleiding (niet inbegrip van opleiding voor aanstelling), regulering van senioriteit en bevordering van die personeel van genoemde diens;
 - (iii) tug en doeltreffendheid in en die vlot werking van genoemde diens;
 - (iv) die besoldiging waarteen en voorwaardes waarvolgens genoemde personeel moet werk;
- (2) Om ondersoek in te stel na, verslag uit te bring oor en aanbevelings te doen betreffende die gesag waarop en die metodes waarvolgens beheer uitgeoefen moet word oor die werwing, aanstelling, bevordering, besoldiging en ander diensvoorwaardes van die werknemers van 'n raad of liggaam (behalwe 'n plaaslike bestuur) waarvan die inkomste uitsluitlik of hoofsaaklik verkry word uit gelde wat bewillig word deur die Parlement of 'n Provinsiale Raad of geheel word kragtens bevoegthede verleen deur 'n Wet van die Parlement of 'n Provinsiale Ordonnansie.

Alle verenigings of persone wat begerig is om getuënis oor een of meer van hierdie punte van opdrag aan die Kommissie voor te lê, moet vertoë wat hulle wil doen volledig op skrif stel en die Kommissie sal te geleger tyde sulke mondelinge getuënis hoor as wat by nodig mag ag ter aanvulling van sulke skriftelike vertoë. Nege kopieë van sulke skriftelike vertoë moet voor 15 Desember 1944 aan die Sekretaris aan onderstaande adres gestuur word.

P. J. SCOTT,

Sekretaris,

Kommissie van ondersoek I.v.m. die
Staatdiens.Pesbus 407,
Pretoria, September 1944.

* NOTICE No. 721 of 1944.

KLEIN MARICO POORT IRRIGATION BOARD.
ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Messrs. Johannes Jacobus Fouche and Jacobus Johannes Jacobs have been duly elected members of the above-mentioned board for a period of three years from date of publication hereof.

N. E. MACLEAR,

Zeerust, 13th September, 1944.

Magistrate.

* NOTICE No. 722 of 1944.

MARTHINUSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. P. P. Jordaan has been elected a member of the above-mentioned Board for the unexpired period of office of Mr. P. J. Vermeulen, who has resigned, i.e. until 21st May, 1945, as from date of publication hereof.

J. A. KRUGER,

Robertson, 13th September, 1944.

Magistrate.

* NOTICE No. 723 of 1944.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the following persons as members of the Mooi River River Board for the wards set opposite their names will expire on the dates specified:—

Ward.	Name.	Date of Expiry.
I	Papendorp, E. A.	27/11/44
II	Huyser, J. M.	27/11/44
III	Joubert, H. C.	27/11/44
III	Glaser, L. V. E.	6/11/44

Public Courts for the election of members to replace those outgoing will be held as indicated hereunder:—

Ward.	Place of Meeting.	Date and Time.
I	Reisambt Railway Station	26/10/44 at 10 a.m.
II	Store of Mr. Swanevelder Muiskraal	26/10/44 at 11 a.m.
III	Boskop Railway Station	26/10/44 at 12 noon

J. A. J. VAN RENSBURG,

Potchefstroom, 15th September, 1944. Acting Magistrate.

* NOTICE No. 724 of 1944.

PUBLIC SERVICE ENQUIRY COMMISSION.

The Commission is at present hearing evidence on the question of the relief granted to persons employed by the Government or any Provincial Administration or by the Mandated Territory to meet the increased cost of living and other abnormal conditions arising out of the present war.

As soon as the Commission has completed this task it will proceed immediately with its investigations under the remaining terms of reference, which are quoted hereunder:—

- (1) to enquire into, report upon and make recommendations concerning the following matters, that is to say—
 - (i) the public service necessary to carry out the existing and probable future functions and activities of the Government of the Union of South Africa and of the Provincial Administrations and the Administration of the Mandated Territory of South West Africa, and the organisation of the said service;
 - (ii) the recruitment, appointment, training (including pre-appointment training), regulation of seniority and promotion of the personnel of the said service;
 - (iii) discipline, efficiency and harmonious working in the said service;
 - (iv) the remuneration and the other conditions under which the said personnel shall be required to serve;
- (2) to enquire into, report upon and make recommendations concerning the authority and the methods by which the recruitment, appointment, promotion, remuneration and other conditions of service of persons employed by any board or body (other than a local authority) whose revenues are derived wholly or mainly from moneys appropriated thereto by Parliament or a Provincial Council or levied under powers conferred by an Act of Parliament or a Provincial Ordinance shall be controlled.

Any associations or persons who desire to place evidence before the Commission on one or more of these terms of reference should set forth fully in writing any representations which they may wish to make and the Commission will in due course hear such oral evidence as it may deem necessary in amplification of such written representations. Nine copies of any such written representations should be forwarded to the Secretary at the undermentioned address before 15th December, 1944.

P. J. SCOTT,

Secretary,

Public Service Enquiry Commission.

P.O. Box 307,
Pretoria, September, 1944.

* KENNISGEWING No. 725 VAN 1944.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings gerapporteer gedurende die maand Augustus 1944.

Provinsie—Province.	Tifuskoors. <i>Typhus F. cer.</i>				Pekkie. <i>Smallpox.</i>				Pes. <i>Plague.</i>			
	Blanke. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Blanke. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Blanke. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>	
	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf-gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf-gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf-gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf-gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf-gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf-gevalle. <i>Deaths.</i>
Kaap—Cape	18	—	279	13	—	—	4	—	—	—	—	—
Transvaal	1	—	18	9	—	—	15	—	—	—	—	—
Oranje-Vrystaat—Orange Free State	1	—	22	6	—	1	17	—	—	—	—	—
Natal	1	—	23	—	3	—	307	27	—	—	—	—
TOTAAL—Totals	16	—	301	28	3	1	343	27	—	—	—	—

* NOTICE No. 725 of 1944.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of August, 1944.

* KENNISGEWING No. 726 VAN 1944.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID

BULLETIN No. 38 VAN 1944, VIR DIE WEEK GEËINDIG 16 SEPTEMBER 1944.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Delemont, distrik Maclear; die plaas Kleins Post, distrik Mafeking (Kaaaplant); Newadi-gebied, distrik Bulwer; die gebied van Kaptein Pasheya Zangus, distrik Empangeni; lokasie No. 1, distrik Estcourt; die plaas Mandlala, distrik Ixopo; die plaas Middledrift, distrik Kranskop; die gebied van Kaptein Maputumba, distrik Mapumulo; reserwe No. 2, distrik Ulombo; Embolokasie en die plaaslike tronk, distrik Umbumbulu; Indiër-winkel, Newlandsgebied, distrik Verulam (Natal); die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg; die plaas Rietpoort, distrik Standerton (Transvaal); die plaas Kimberley, distrik Frankfort (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Sinquka, Xonxa, Swartwater, Umhlanga- en Mbinzanalokasie, distrik Glen Grey; Mginizolokasie, distrik Lusikisiki; die plaas Leeuwfontein, distrik Molteno (Kaaaplant); die munisipale gebied Durban, distrik Durban (Natal); die plaas Sandfontein, distrik Standerton (Transvaal); die plaas Skema, distrik Trompsburg (Oranje-Vrystaat).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel:—Alexandria, Alice, Aliwal-Noord, Burgersdorp, Glen Grey, Kingwilliamstown, Kokstad, Lusikisiki, Mt. Ayliff, Oos-Londen, Queenstown, Sterkspruit, Walmer, Willowvale, Xalanga (Kaaaplant); Durban, Ixopo (Natal); Springs, Wolmaransstad (Transvaal); Bethlehem, Rouxville, Trompsburg (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—Pes in Port Said (Egipte); Belgiese-Kongo en Haifa (Palestina).

Pokkies in Alexandrië, Kairo en Ismailia (Egipte); Belgiese-Kongo; Kenia; Jaffa (Palestina); Havros (Griekeland); Somaliland en Tanganyika.

Tifuskoors in Alexandrië, Kairo en Port Said (Egipte); Bagdad (Irak); Jaffa (Palestina); distrik Amman (Transjordan); België; Griekeland; Hongarye; Seine Inferieure (Frankryk) en Slowakye.

PETER ALLAN.

Sekretaris van Volksgesondheid.

* NOTICE No. 726 of 1944.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 38 of 1944, FOR THE WEEK ENDED 16th SEPTEMBER, 1944.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Delemont, Maclear District; farm Klein's Post, Mafeking District (Cape); Newadi area, Bulwer District; Chief Pasheya Zungu's Ward, Empangeni District; Location No. 1, Estcourt District; farm Mandlala, Ixopo District; farm Middledrift, Kranskop District; Chief Maputumba's Ward, Mapumulo District; Reserve No. 2, Ubombo District; Embo Location and Local Gaol, Umbumbulu District; Indian store, Newlands area, Verulam District (Natal); municipal area of Johannesburg, Johannesburg District; farm Rietpoort, Standerton District (Transvaal); farm Kimberley, Frankfort District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Sinquka, Xonxa, Swartwater, Umhlanga and Mbinzana Locations, Glen Grey District; Mginizo Location, Lusikisiki District; farm Leeuwfontein, Molteno District (Cape); municipal area of Durban, Durban District (Natal); farm Sandfontein, Standerton District (Transvaal); farm Skema, Trompsburg District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Alexandria, Alice, Aliwal North, Burgersdorp, Xalanga, East London, Glen Grey, Kingwilliamstown, Kokstad, Lusikisiki, Mt. Ayliff, Queenstown, Sterkspruit, Walmer, Willowvale (Cape); Durban, Ixopo (Natal); Springs, Wolmaransstad (Transvaal); Bethlehem, Rouxville, Trompsburg (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—Plague in Port Said (Egypt); Belgian Congo and Haifa (Palestina).

Smallpox in Alexandria, Cairo and Ismailia (Egypt); Belgian Congo; Kenya; Jaffa (Palestina); Havros (Greece); Somaliland and Tanganyika.

Typhus Fever in Alexandria, Cairo and Port Said (Egypt); Bagdad (Iraq); Jaffa (Palestina); Amman District (Transjordan); Belgium; Greece; Hungary; Seine Inferieure (France) and Slovakia.

PETER ALLAN.

Secretary for Public Health.

* KENNISGEWING No. 727 VAN 1944.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS. KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Heil die leser:

Geliewe kennis te neem dat, krachtens die bevoegdhede aan hom verleë by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysigings daarvan, Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag krachtens Kennisgewings van Onteïening Nos. C.2483 en S.1634 gedateer 1ste Maart 1944 op Francois Jacobus de Villiers op 13de Maart 1944, en die „Queenstown Mutual Building Society" gevestig in die „United Building Society" ooreenkomstig artikel sewe-en-dertig (c) van Wet No. 62 van 1934 op 14 Maart 1944 onderskeidelik gedien, sekere grond groot ongeveer 27,000 Kaapse vierkantvoet synde (1) perseel gemerk No. 1, blok Y en (2) perseel gemerk No. 2, blok Y, albei geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Queenstown, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde grond volgens kaarte Nos. 1095/1902 en 1096/1902 op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweë en Hawens Administrasie vry van alle voorwaardes te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hierdie 8ste dag van September, 1944.

C. M. HOFFE

Hoofbestuurder.

L.X.A. 41/1/14.

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

* NOTICE No. 727 of 1944.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS. NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, His Excellency the Officer Administering the Government has by Notices of Expropriation Nos. C.2483 and S.1634, dated 1st March, 1944, and served on Francois Jacobus de Villiers on the 13th March, 1944, and the Queenstown Mutual Building Society vested in United Building Society, in terms of section thirty-seven (c) of Act No. 62 of 1934, on the 14th March, 1944, respectively, expropriated certain land in extent approximately 27,000 Cape square feet being (1) Lot marked No. 1, Block Y, and (2) Lot marked No. 2, Block Y, both situate in the Municipality and Division of Queenstown, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land, according to Diagrams Nos. 1095/1902 and 1096/1902 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 8th day of September, 1944.

C. M. HOFFE,

General Manager,

L.X.A. 41/1/14.

South African Railways and Harbours.

* KENNISGEWING No. 728 VAN 1944.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 75.

AFRIKA : SUIDOOSKUS : BASHEE-BAKEN.

Hierby word bekendgemaak dat die swart driehoekbaken, 50 voet hoog, op 'n ronde grashuwel, ongeveer 150 voet hoog en omtrent 'n halfmyl noordoos van die ingang van die Basheerivier geleë, drie maande na die datum van die publikasie hiervan gesloop sal word.

Sien „Afrika Pilot”, deel III van 1939, bladsy 124 en Kaarte Nos. 2086 en 2096.

TENDERS.

Tenderforms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leverensies, Visagiestraat 271 (Postbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Verkoop van leë baste, vrugteakkies, ondienlike trap- en motorfiets- en motoronderdele, ou draad, ens., by die Bergingsdepôt, Durban. Tender No. S.O. 361.
- Verkoop van leë bottels by die Bergingsdepôt, Pretoria. Tender No. S.O. 354.
- Lewering van geel sekkie-ertse van die Valkenbergse Sielsiekgestig, Observatory. Tender No. S.O. 368.
- Verkoop van sigaretes aan die Oranjerivier-nedersetting, Bordenstad. Tender No. S.O. 1517.
- Verkoop van hoedkroewe, stopverf, ens., aan die Vaal-Hartz- en Rietrivier-nedersettings. Tenders No. S.O. 1513.
- Verkoop van tin-afvalke aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1521.
- Verkoop van laboratoriumapparaat aan die Ontwaterings en Kouelaboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 1523.
- Verkoop van waterkarre aan die Departement van Nutsake in Transvaal. Tender No. S.O. 1524.
- Verkoop van bomsierhout, skarniere en slotte aan die Fort Beaufort-sielsekgestig. Tender No. S.O. 1525.
- Verkoop van landbougereëskap, onbeheingsmateriaal, ens., aan die Hereford-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 1527.
- Verkoop van boesand aan die Karatara-nedersetting naby George. Tender No. S.O. 1528.
- Verkoop van stoompijpbelegging aan die Staat-saagmole, Entabeni. Tender No. S.O. 1529.
- Verkoop van skale aan die Onderwysdepartement, verskeie skole. Tender No. S.O. 1530.
- Boor van boorgate vir die Departement van Nutsake in die Distrikte Kuruman en Vryburg. Tender No. S.O. 1532.
- Verkoop van gereedskap aan die Industriehool, Rustenburg. Tender No. S.O. 1534.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 23 September 1944.

- Verkoop van ondienlike klerasie, ens., by die Baviaanspoortse Internmentkamp. Tender No. S.O. 371.
- Verkoop van flanel en rek aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 751.
- Verkoop van Sondespakke aan die Tegiese Hoër Skool, Knysna. Tender No. S.O. 753.
- Verkoop van gereedskap, ens., aan die Elgin-bosdistrik, Bellville. Tender No. S.O. 1531.
- Koop van volstruiversere van die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1538.
- Verkoop van mangansstaalrolle aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1539.
- Verkoop van windmoolpompiesel aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1540.
- Verkoop van boumateriaal aan die Ganspan-nedersetting, Bordenstad. Tender No. S.O. 1542.
- Verkoop van gereedskap, boumateriaal, ens., aan die Concordia-bosdistrik, Kaap. Tender No. S.O. 1544.
- Verkoop van boumateriaal, stowe, badens, ens., aan die Louis Richard Forestal-distrik. Tender No. S.O. 1550.
- Belegging van die Departement van Gevangenis gedurende die tydperk 1 Oktober 1944, tot 30 September, 1945. Tender No. S.O. 1551.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 6 Oktober 1944.

- Verkoop van uitgraver aan die Alluviale Staatsdelwery, Elizabethburg. Tender No. S.O. 1544.
- * Lewering van Sondespakke aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 754.
- * Lewering van huishoudelike gereedskap aan die Vaalrivier-Industriehool. Tender No. S.O. 755.
- * Lewering van mondonderhede aan die Valkenberg-sielsiekgestig. Tender No. S.O. 757.
- * Lewering van boumateriaal, ens., aan die Hereford-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 1545.
- * Belegging van die Departement van Verdediging, Suid-Afrikaanse Polisie op Internmentkamps gedurende die tydperk 1 Januarie 1945, tot 31 Desember, 1945. Tender No. S.O. 1548.
- * Lewering van boumateriaal, ens., aan die Kraaifontein-nedersetting, Bellville. Tender No. S.O. 1553.
- * Lewering van boumateriaal, stowe, ens., aan die Vaal-Hartz-voegplek, Tereus. Tender No. S.O. 1555.
- * Lewering van verf, glas en kwaste gedurende die tydperk 1 Desember 1944, tot 31 Mei 1945. Tender No. S.O. 1556.
- * Lewering van kofers en kokeronderdele aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1578.
- * Lewering van boumateriaal, draad, ens., aan die Departement van Nutsake, Bordenstad. Tender No. S.O. 1579.
- * Lewering van laboratoriumapparaat en trokies aan die Hereford-nedersetting, Marble Hall-stasie. Tender No. S.O. 1583.
- * Lewering van elektriese stroomwolkers aan die Departement van Nutsake, Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 1585.
- * Lewering van lokomotiefbuffers van rooie staal aan die Alluviale Staatsdelwery. Tender No. S.O. 1592.
- * Verkoop van ondienlike klerasie, ens., in groot hoeveelhede by die Verdedigingsbergingsdepôt, Kaapstad. Tender No. S.O. 372.

Tender ingewag tot 9-uur v.m., 12 Oktober 1944.

- * Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Afdeling Ontwatering en Koelkamers, Kaapstad. Tender No. S.O. 1272.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 19 Oktober 1944.

- Verkoop van skale, gewigte, ens., aan die Afdeling Ykwee, Pretoria. Tender No. S.O. 1543.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 11 Januarie 1945.

* NOTICE No. 728 of 1944.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS No. 75.

AFRICA: SOUTH-EAST COAST: BASHEE BEACON.

It is hereby notified that the black tripod beacon, 50 feet in height, standing on a round-topped grassy hill, about 150 feet high and situated about half a mile north-eastward of the Bashee river entrance, will be demolished three months from date of this publication.

Africa Pilot, Part III of 1939, page 124 and Charts Nos. 2086 and 2096 refer.

TENDERS.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Sale of empty boxes, vegetable pockets, unserviceable cycle, motor cycle and motor parts, old wire, etc., at the Salvage Depot, Durban. Tender No. S.O. 361.
- Sale of empty bottles at the Salvage Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 364.
- Supply of yellow split peas to the Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape. Tender No. S.O. 368.
- Supply of zig-zag harrows to the Orange River Settlement, Bordenstad. Tender No. S.O. 1517.
- Supply of wood screws, putty, etc., to the Vaal-Hartz and Riet River Settlement. Tender No. S.O. 1518.
- Supply of tin ingots to the Central Prison, Pretoria. Tender No. S.O. 1521.
- Supply of laboratory apparatus to the Dehydration and Cold Storage Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 1523.
- Supply of water carts to the Department of Native Affairs in Transvaal. Tender No. S.O. 1524.
- Supply of timber, hinges and locks to the Fort Beaufort Mental Hospital. Tender No. S.O. 1525.
- Supply of agricultural implements, fencing material, etc., to the Hereford Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 1527.
- Supply of building sand to the Karatara Settlement, near George. Tender No. S.O. 1528.
- Supply of steam pipe lagging material to the State Saw Mills, Entabeni. Tender No. S.O. 1529.
- Supply of balances to the Department of Education, various schools. Tender No. S.O. 1530.
- Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs in the Kuruman and Vryburg Districts. Tender No. S.O. 1532.
- Supply of tools to the School of Industries, Rustenburg. Tender No. S.O. 1534.

Tenders due 9 a.m., 23th September, 1944.

- Sale of unserviceable clothing, etc., at Baviaanspoort Internment Camp. Tender No. S.O. 371.
- Supply of flannel and elastic to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 751.
- Supply of Sunday suits to the Technical High School, Knysna. Tender No. S.O. 753.
- Supply of tools, etc., to the Elgin Forestal District, Bellville. Tender No. S.O. 1531.
- Purchase of ostrich leathers from the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1538.
- Supply of manganese steel rolls to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1539.
- Supply of windmill pumping plant to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1540.
- Supply of building material to the Ganspan Settlement, Bordenstad. Tender No. S.O. 1542.
- Supply of tools, building material to the Concordia Forestal District, Cape. Tender No. S.O. 1544.
- Supply of building material, stoves, baths, etc., to the Louis Richard Forestal District. Tender No. S.O. 1550.
- Funeral services to the Department of Prisons during the period 1st October, 1944, to 30th September, 1945. Tender No. S.O. 1551.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1944.

- Supply of excavator to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1424.
- * Supply of Sunday suits to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 754.
- * Supply of household requirements to the Vaal River School of Industries. Tender No. S.O. 755.
- * Supply of underclothes to the Valkenberg Mental Hospital. Tender No. S.O. 757.
- * Supply of building material to the Hereford Settlement, Pretoria District. Tender No. S.O. 1545.
- * Supply of funeral services for the Department of Defence, South African Police and Internment Camps, during the period 1st January, 1945, to 31st December, 1945. Tender No. S.O. 1548.
- * Supply of building material, etc., to the Kraaifontein Settlement, Bellville. Tender No. S.O. 1553.
- * Supply of building material, stoves, etc., to the Vaal-Hartz Experiment Station. Tender No. S.O. 1555.
- * Supply of paints, rollers and brushes, during the period 1st December, 1944, to 31st May, 1945. Tender No. S.O. 1556.
- * Supply of cooking boilers and boiler spares to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 1578.
- * Supply of building material, wire, etc., to the Department of Native Affairs, Bordenstad. Tender No. S.O. 1579.
- * Supply of agricultural implements and trolleys to the Hereford Settlement, Marble Hall Station. Tender No. S.O. 1583.
- * Supply of generator to the Department of Lands, Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1585.
- * Supply of cast steel locomotive buffers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1592.
- * Sale of unserviceable clothing, etc., in bulk lots at the Defence Salvage Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 372.

Tenders due 9 a.m., 12th October, 1944.

- * Supply of chemicals and apparatus to the Division of Dehydration and Cold Storage, Cape Town. Tender No. S.O. 1273.

Tenders due 9 a.m., 19th October, 1944.

- Supply of scales, weights, etc., to the Division of Assize, Pretoria. Tender No. S.O. 1543.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1945.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6839).

Dienste:

- Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmings-installasie vir die Nuwe Kantore van die Departement van Pensioene, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 204.
- Lewering, aflewering en oprigting van lugkondisioneringkabinette vir die Telefoonsentrale, Pynulands, Durban, N.P. Tender No. D.P.W. 205.
- Lewering en aflewering van ysterware vir die Constantia Verbeteringsinrigting, Tokai, Retreat, K.P. Tender No. D.P.W. 207.
- Lewering en aflewering van staal kaartindeks-kabinette vir die Departement van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 208.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1944.

- ★ Lewering, aflewering en oprigting van 'n saagsaagsuierinstallasie, No. 1 Lug Depôt-saagsmeule, Voortrekkerhoogte, T.P. Tender No. D.P.W. 214.
- ★ Lewering en aflewering van gruis aan die Gooiermishuis en aan Westbrooke en Grootse Schuur-laudgoed, Kaapstad en Rondebosch, Tender No. D.P.W. 209.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Oktober 1944.

- ★ Lewering en aflewering van 2 drie-suierpompe en masjiene (uit plaaslike voorrade) vir die Naturellesake Departement, Sebasa, T.P., D.P.W. Magasyn, Tender No. D.P.W. 210.
- ★ Lewering, aflewering en oprigting van 'n ventilasie-installasie in die Administrasie-routinengebou, Onderstepoort-laboratorium, T.P. Tender No. D.P.W. 211.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Oktober 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

- Lewering en aflewering van koelrigting (instandhoudingstoerusting), benodig vir die D.P.W. Tender No. D.P.W. S.25

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 September 1944.

- Lewering en aflewering van standaardtipe houtmeubels vir kantore, Pakhuise, D.P.W., Pretoria en Johannesburg, Tender No. D.P.W. S. 27.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Voorrade, (Kamer 77), Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van stroomwisselaars, Poskantoor Tender No. 230.
- Lewering van poetskatene, Poskantoor Tender No. 233.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 September 1944.

- Lewering van verl. Poskantoor Tender No. 231.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1944.

- Lewering van draadtrekkers, vangratte, trekskroewe, Poskantoor Tender No. 209.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Desember 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria

Dienste:

- Boor na water te Tabankulu-residensie en -polisiesiasie, Besproeiingstender No. 234
- Boor na water te Pan-bosstasie, Middelburg, Transvaal, Besproeiingstender No. 235.
- Boor na water te Queenstown-gevangenis, Besproeiingstender No. 236.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 September 1944.

- ★ Lewering van 42 opwasbalkke, Besproeiingstender No. 220.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

- Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
- Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
- Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Desember 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

- Sny en opmaak van polisie-uniforms gedurende tydperk 1 Januarie 1945, tot 31 Desember 1947, Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 337.
- ★ Lewering van diverse voorrade, Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 338.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Oktober 1944.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Lewerings, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en 'ulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

- ★ FORMELE TENDER No. C. 18.—VERSKAFFING VAN VLEIS AAN DIE VERVERSINGSKAMERS, METSALONNE, VERVERSINGSMAGASYN EN TE KAAPSTAD, EN PARLEMENTSHUIS (GEDURENDE SITTING), 8 NOVEMBER 1944 TOT 7 NOVEMBER 1945.

Tenders vir die lewering van graad 1 vleis aan die verseringskamers, metsalonne en verseringsmagasyn te Kaapstad, asook aan die Parlementsluis (gedurende sitting) vir die

Tender Forms obtainable from:

Sekretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6839)

Services:

- Supply, delivery and erection of central heating installation at the New Offices for the Pensions Department, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 204.
- Supply, delivery and erection of air conditioning cabinets in the Automatic Exchange, Pynulands, Durban, N.P. Tender No. P.W.D. 205.
- Supply and delivery of hardware to Constantia Reformatory, Tokai, Retreat, C.P. Tender No. P.W.D. 207.
- Supply and delivery of steel card index cabinets for Department of Interior, Union Buildings, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 208.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1944.

- ★ Supply, delivery and erection of a sawdust extraction plant to No. 1 Air Depot Woodmill, Voortrekkerhoogte, T.P. Tender No. P.W.D. 214.
- ★ Supply and delivery of gravel to Government House and to Westbrooke and Groot Schuur Estates, Cape Town and Rondebosch, C.P. Tender No. P.W.D. 209.

Tenders due 9 a.m., 12th October, 1944.

- ★ Supply and delivery of 2 three-throw pumps and engines (ex-stocks) for Sibasa Native Affairs Department, P.W.D. Stores, Tender No. P.W.D. 210.
- ★ Supply, delivery and erection of a ventilating plant administration routine block, Onderstepoort Laboratory, T.P. Tender No. P.W.D. 211.

Tenders due 9 a.m., 19th October, 1944.

Tender forms obtainable from:

Sekretary P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

- Supply and delivery of refrigerating plant servicing equipment required for P.W.D. Tender No. P.W.D. S.25.

Tenders due 9 a.m., 28th September, 1944.

- Supply and delivery of standard type office furniture in wood for P.W.D. Stores, Pretoria and Johannesburg, Tender No. P.W.D. S. 27.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores (Room 77), General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

- Supply of transformers, Post Office Tender No. 230.
- Supply of waste cotton, Post Office Tender No. 233.

Tenders due 9 a.m., 28th September, 1944.

- Supply of paint, Post Office Tender No. 231.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1944.

- Supply of drawtongs, ratchets and draw vices, Post Office Tender No. 209.

Tenders due 9 a.m., 14th December, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

- Boring for water at Tabankulu Residency and Police Station, Irrigation Tender No. 234.
- Boring for water at Pan Forest Station, Middelburg, Transvaal, Irrigation Tender No. 235.
- Boring for water at Queenstown Gaol, Irrigation Tender No. 236.

Tenders due 9 a.m., 28th September, 1944.

- ★ Supply of 42 kitchen sinks, Irrigation Tender No. 220.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.

Services:

- Supply of 10 all steel trailer mounted water boring drills and one spare engine, Irrigation Tender No. 225.

Tenders due 9 a.m., 7th December, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149, Bosman Street), Pretoria.

Services:

- Cut, make and trim of police uniforms during the period 1st January, 1945, to 31st December, 1947, South African Police Formal Tender No. 337.
- ★ Supply of sundry stores, South African Police Formal Tender No. 338.

Tenders due 9 a.m., 19th October, 1944.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

- ★ FORMAL TENDER No. C. 13.—MEAT SUPPLIES TO THE REFRESHMENT ROOMS, DINING CARS, CATERING STORES, CAPE TOWN, AND HOUSES OF PARLIAMENT (WHEN IN SESSION), 8th NOVEMBER, 1944, TO 7th NOVEMBER, 1945.

Tenders for the supply of No. 1 grade meat to the Refreshment Rooms, Dining Cars and Catering Stores, Cape Town, also Houses of Parliament (when in session), for the period

tydperk 8 November 1944 tot 7 November 1945, sal deur die sekretaris van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Hoofkantoor, Johannesburg, voor 9 uur v.m., op 5 Oktober 1944 (Donderdag) ontvang word.

Tendervorms met volle besonderhede kan van die Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, Posbus 17, Kaapstad, of Verversingskantore, Newmarketstraat, Kaapstad, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

6297-22

AFDELING OOS-TRAN-SVAAL

* OPRIGTING VAN WOONHUIS TE PRETORIA.
KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders vir arbeid en materiaal word vir die oprigting en voltooiing van een (1) woonhuis (baksteen) te Pretoria volgens plan 305 P. 137 ingewag.

Op en na Vrydag, 22 September 1944, sal die kontrakvoorwaardes, spesifikasies en plannet ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en teen betaling van 'n storting van £2. 2s. kan afskrifte van die tendervorm en spesifikasies verkry word. Pannet kan teen 2s. 6d. elk gekoop word.

Aannemers wat bona fide tenders voorleë, sal geregtig wees op 'n terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente, sowel as 'n terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een reise reis langs die regstreekse roete van die Spoorweë van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika in verband met die vereiste ondersoek van die terrein soos in die tenderdokumente bepaal word.

Die aandaag van tenderaars word bepaal by die feit dat behoorlik voorsiening in die tenderbedrag gemaak moet word vir standaardne en werke soos deur die Wet bepaal.

Tenders moet voor die sluitingsdatum hieronder genoem by die sekretaris ingelewer word in 'n kovert geadresseer aan die Sekretaris van die Hulp Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Pretoria. Die volgende inligting moet op die verskeide kovert verstrek word: „Tender vir die oprigting van 1 huis tipe 305 P. 137, Pretoria”. Telegrafiese tenders moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingsdatum van hierdie tender by sy bestemming kan aflewer.

Hierdie tender sluit presies om 9 v.m., op Donderdag, 5 Oktober 1944.

Laat tenders sal nie in aanmerking geneem word nie.

Kovertte moet nie dokumente betreffende enige ander tender as dié wat op die kovert aangetoon word, bevat nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige ander tender aan te neem, nog om enige rede waarom enige tender nie aangeneem is te verstrek nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

8th November, 1944, to 7th November, 1945, will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m., on Thursday, 5th October, 1944.

Tender forms with full particulars may be obtained from the District Manager, Catering Department, P.O. Box 17, Cape Town, or Catering Offices, Newmarket Street, Cape Town.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

EASTERN TRANSVAAL SYSTEM.

* ERECTION OF DWELLING-HOUSE AT PRETORIA.
NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders for labour and material are invited for the erection and completion of one (1) house to type 305 P. 137, in brick at Pretoria.

On and after Friday, the 22nd September, 1944, conditions of contract, specifications and plans may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, and on payment of a deposit of £2. 2s. copy of the specification and tender documents may be obtained. Plans may be bought at 2s. 6d. each.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the deposit made for tender documents, also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only via the direct route over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa in connection with the required inspection of the site of the works as provided for in the tender documents.

The attention of tenderers is drawn to the fact that due allowance should be made in the amount of the tender for standard wages and hours of labour as laid down by law.

Tenders must be delivered to the Secretary before the closing time shown below and are to be addressed in a sealed envelope to the Secretary of the Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, System Manager's Office, Pretoria. The following information must be given on the outside of the sealed envelope "Tender for erection of 1 house to type 305 P. 137, Pretoria". Any telegraphic tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before closing time of this tender.

This tender closes punctually at 9 a.m., on Thursday, the 5th October, 1944.

Late tenders will not be considered. Envelopes must not contain documents relating to any other tender than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor to assign any reason for the rejection of any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.

Johannesburg.

6296-22

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Skool, pakkamer, kantoorgebou en slaapkamer vir die Ambaskoel, Oudtshoorn, K.P. Tender No. D.P.W. 203	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6830), en Distriksverteenoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, K.P.	1944, 15 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6830), en Distriksverteenoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, K.P.	1944, 5 Okt.
Aanbou aan hoofgebou van Laboratorium vir Vetsartswetnavorsing, Allerton, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 206	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6830), en Distriksverteenoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	22 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6830) en Distriksverteenoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	12 Okt.
Industrijskool: Voltooiing van skoolgebou en washuis, Tempe, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 212	Tendervorms en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6830), en Distriksverteenoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	29 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 526, Foon 2-6830), en Distriksverteenoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	10 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan Die Voorstuur, Unieraad vir Tenders en Lewerars, Posbus 371, Pretoria. Op aanvraag lê dokumente verkrygbaar in een van beide amptelike tale. Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tyeke deur die bank geparafiseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en plannet en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word. Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die kovert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het. Alse tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
School, Store, Office Block and Dormitory Block for Trades School, Oudtshoorn, C.P. Tender No. P.W.D. 203	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6830), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P.	1944, 15th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6830), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P.	1944, 5th Oct.
Additions to main building of Veterinary Research Laboratory, Allerton, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. 206	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6830), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	22nd Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6830), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	12th Oct.
Completion of school block and laundry at Industrial School, Tempe Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 212	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6830), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	29th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 526, Phone 2-6830), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	10th Oct.

Tenders to be addressed to The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria. On request, documents are obtainable in either of the official languages. A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-issued cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided bona fide tender submitted and plans and specifications returned to Public Works Department. Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Tenders word gevra vir die vervoer van poste ooreenkoms-
tig onderstaande besonderhede.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

Tenders are being invited for the conveyance of mails in
accordance with the undermentioned particulars.

Roete. Route.	Kontrak- termyn. Period of Contract.	Tendervorms en nader besonderhede verkryg- baar van die Afdelings- kontroleur van Poswee in die volgende stede. Tender Forms and further particulars obtainable from the Divisional Controller of Posts in the following Towns.	Tenders sluit om 11 v.m. op. Tenders close at 11 a.m. on.
Tussen die Poskantoor:— Between the Post Office:— Poortje en/and Omdraaisplei	1/1/45 tot/10 31/12/47	Kaapstad/Cape Town	4/10/44
Keulhardt en/and Tealmoeps- laagte oor/ia De Tuin en/ and Boomviver	"	" " "	"
Clanwilliam en/and Wupper- thal: (1) Oor/Via Pakhuis, De Graf en/and Mertenhof en/and (2) Oor/Via Pak- huis, De Graf, Doornbosch en/and Mertenhof	"	" " "	"
Calvinia en/and Middelpost. Brandvlei en/and Granat- bosdijk oor/ia Katkop en/and Ounap en terug na/ and return to Brandvlei oor/ via Hou Hou, Skanslip, Horizon en/and Nuwepos	"	" " "	"
Daviesville en/and Zoek- melkaar oor/ia Doornboom	"	Pretoria.....	"
Sunnieshof en/and Biesiesvlei Balfour, Kaap/Cape en/and Spoorwegstasie/Railway Stations Katberg	"	Port Elizabeth.....	"
Kakamas en/and Pofadder: (a) (1) Oor/Via Bladgrond en/and Onseheers (2) Oor/ia Bladgrond. (b) Pofadder en/and On- seheers	"	Kaapstad/Cape Town	"
Qumbu en/and Qanq oor/ia Mlabanyama en/and Silenkama	"	Pietermaritzburg.....	"
Prieska en/and Bitterputs oor/ia Vogelstruikbult, en terug oor/returning via Uitspan, Jonkerwater en/ and Springbokpoortjie	"	Kaapstad/Cape Town	"
Pietburg en/and Gans- poort oor/ia Malipsdrift, Chamerspoort en/and Mois- gat	"	Pretoria.....	"
Middelpost en/and Kraus en/ and Bonekraal oor / via Harderug en terug na / returning to Middelpost oor/ via Harderug	"	Kaapstad/Cape Town	"
Lo Roux en/and De Rust. Springbok en/and Komaggas oor/ia Spektakel	"	" " "	"
Klipheuwel en/and Phila- delphia	"	" " "	"
Kimberley en/and Plooyburg oor/ia Schalkamadrift, en terug oor/returning via Grutspan, Paardeters-Oos/ East, Kalkdam en / and Rooiban	"	Bloemfontein.....	"
Keiskamahoek en/and St. Matthews	"	Port Elizabeth.....	"
Garis en/and Homdeklipbaai/ Bay oor/ia Wallekraal	"	Kaapstad/Cape Town	"
Fort Beaufort en/and Post Rietel oor/ia Lower Blink- water en/and Upper Blink- water	"	Port Elizabeth.....	"
Carolina en/and Badplaats. Brits en/and Losperfontein oor/ia Verval. En ook and in addition Brits en/ and Voretoe oor/ia Vaa- val, Fandelit en/and Losperfontein	"	Pretoria.....	"
Bredasdorp en/and Blim... Bitterfontein en/and Voets- rust oor/ia Witklip, Riet- poort, Klipfontein en/and Biesiesfontein	"	Kaapstad/Cape Town	"
Bitterfontein en/and Stoffvl oor/ia Bokkraal, Kliprand en/and Bardsenpail	"	" " "	"
Gabaronstasie/Station en/ and Molepoole	"	Pretoria.....	11/10/44
Reddersburg en / and Bethanystasie/Station	"	Bloemfontein.....	"
Worcester en/and Egin oor/ via Stettyn, Vlikersdorp en/and Vygeboom	"	Kaapstad/Cape Town	"

Roete. Route.	Kontrak- termyn. Period of Contract.	Tendervorms en nader besonderhede verkryg- baar van die Afdelings- kontroleur van Poswee in die volgende stede. Tender Forms and further particulars obtainable from the Divisional Controller of Posts in the following Towns.	Tenders sluit om 11 v.m. op. Tenders close at 11 a.m. on.
Tussen die Poskantoor:— Between the Post Office:— Willowmoers en/and Bloetbron oor/ia Vogelstruikbeeste	1/1/45 tot/10 31/12/47	Port Elizabeth.....	11/10/44
Rendezvous en/and Viljoens- kroon	"	Bloemfontein.....	"
Tulbagh en/and Tulbagh weg/Road	"	Kaapstad/Cape Town	"
Ficksburg en/and Rosendal oor/ia (a) Harmonia en/ and (b) Harmonia en/and Cecilie	"	Bloemfontein.....	"
Philippolis en/and Philippolis weg/Road	"	" " "	"
Oranjeviver en/and Hope- town	"	" " "	"
Pelapye-weg, Road en / and Sorowe	"	Pretoria.....	"
Lobatsi en/and Kanye.....	"	" " "	"
Edensville en/and Heuning- spruit	"	Bloemfontein.....	"
Donges en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	" " "	"
Cookhouse en/and Sonerset- Oos/East	"	Port Elizabeth.....	"
Caledon en/and Greyton oor/ via Genadendal	"	Kaapstad/Cape Town	"
Cala en/and Cala-weg/Road, Butterworth en / and Ngamakwe	"	Port Elizabeth.....	"
Butterworth en/and Kentani oor/ia Tutuza	"	" " "	"
Bethlehem en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	Bloemfontein.....	"
Aberdeen en/and Aberdeen- weg/Road	"	Port Elizabeth.....	"
Ladybrand en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	Bloemfontein.....	"
Kaapsehoop en/and God- wan River	"	Port Elizabeth.....	"
Kaalsigte en/and Paol Roux Heidelberg (Tvl.) en / and Spoorwegstasie / Railway Station	"	Bloemfontein.....	18/10/44
Pretoria.....	"	Pretoria.....	"
Graskopsta en/and Pilgrims- rust oor/ia Graskop Pk./ P.O.	"	" " "	"
Bremelo en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	" " "	"
Potgietersrust en/and Spoor- wegstasie/Railway Station	"	" " "	"
Piquetteburg en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	Kaapstad/Cape Town	"
Piet Rietel en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	Pretoria.....	"
Hennenman en/and Oden- dalsrust	"	Bloemfontein.....	"
Modderivier/river en / and Jacobsdal	"	" " "	"
Middelburg, Kaap/Cape en/ and Spoorwegstasie/Rail- way Station Rosmead	"	Port Elizabeth.....	"
Matatiele en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	Pietermaritzburg.....	"
Lady Grey en/and Quthing oor/ia Herschel, Blue- gums, Sterkpruit en/and Palmietfontein	"	Bloemfontein.....	"
Senekal en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	" " "	"
Sable en/and Spoorwegstasie/ Railway Station	"	Pretoria.....	"
Rustenburg en/and Spoor- wegstasie/Railway Station	"	" " "	"
Queenstown en/and Lady Frere	"	Port Elizabeth.....	"
Queenstown en/and Spoor- wegstasie/Railway Station	"	" " "	"
Vrede en/and Spoorwegstasie/ Railway Station	"	Pretoria.....	"
Vereeniging en/and Spoor- wegstasie/Railway Station	"	" " "	"
Umtata en/and Spoorweg- stasie/Railway Station	"	Port Elizabeth.....	"
Thabanchu en/and Spoor- wegstasie/Railway Station	"	Bloemfontein.....	"

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—UNION TENDERS AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.—ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die volgende dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangeneemde tenders. Accepted Tenderers.	Diens. Services.	Prys. Prices.
13/1/326. Besproeiing/ Irrigation No. 174	Wire Industries Steel Products and Engineering Co., Ltd., Johannesburg	Staalvensters/Steel windows— 24—5' 11" x 3' 4 1/2"..... 18—5' 11" x 1' 9"..... 32—5' 11" x 4' 11 1/2".....	£0. 11s. 9d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Kazerne. £1. 14s. 3d. elk/each, " " " £7. 6s. 3d. elk/each, " " "
13/1/323. Besproeiing/ Irrigation No. 180	Wispeco (Constal), Ltd., Durban.....	Staalvensters/Steel windows— 50—5' x 1 1/2" x 3' 4 1/2"..... 0—3' 4 1/2" x 3' 1 1/2"..... 21—5' 1 1/2" x 1' 9".....	£6. 14s. 9d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Congella. £3. 11s. 6d. elk/each, " " " £3. 14s. 3d. elk/each, " " "
13/1/312. Besproeiing/ Irrigation No. 221	Robor, Ltd., Johannesburg.....	110 Staalplate/Steel plates, 6' x 3' x 1/4".....	19s. 9d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r. Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tenderaar. Accepted Tenderers.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/51. S.O. 250...	J. I. Bosman, Pretoria.	Lewering van grasbeddegoed vir diere aan die Suid-Afrikaanse Polisie, volgens spesifikasie/Supply of animal bedding to the South African Police, to specification	3s. 6d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r. Brookhorstapruin.
25/1/26/1/1. S.O. 362	G. Ryan, Kuyana.	Tegniese Hoërskool, Buisheidsskool en Tronk Technical High School, Housecraft School and Gaol, Kuyana.	4d. per pint, afgelewer/delivered.
25/1/26/6. S.O. 366..	Orkin Bros. (Pta.), Ltd., Pretoria.	Molk, vars, volgens spesifikasie Milk, fresh, to specification	£2. 16s. 3d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Inshawens/coastal points.
25/1/134. S.O. 731...	Central Mattress Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Goewernments- en Provinsiale Inrigtings in die Unie/ Government and Provincial Institutions in the Union	2s. 1½d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Kazerno.
25/1/134. S.O. 732...	Johannesburg Furnishers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Rys, wit, in sakke van 132 lb./Rice, white, in bags of 132 lbs.	2s. 9d. per lb., v.o.s./f.o.r. Kazerno.
25/1/9/10. S.O. 737..	Murray-Alen, Ltd., Johannesburg.	Department van Volksgesondheid/Department of Public Health— 1,000 Kussingslope/Pillow cases, 27" x 17"	2s. 6½d. per jrt./yrd., v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
25/1/9/1/5. S.O. 738.	Baynes, Ltd., Johannesburg.	50 lb./lb. Matraslössies, leer/Mattress tufts, leather	3s. 5½d. per jrt./yrd., v.o.s./f.o.r. Pretoria.
25/1/162. S.O. 1427..	Adrik Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria.	50 lb./lb. Matrasgating/Mattress tufting, ½-lb. rolle/balls	3s. 5½d. per jrt./yrd., v.o.s./f.o.r. Pretoria.
25/1/43/4. S.O. 1454.	Bull, Sellar & McIntyre, Ltd., Kaapstad/Cape Town	5,000 jrts./yds. „Gingham“, 26/7" wyd/wide	60s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
25/1/389. S.O. 1459..	Excelsior Paint Works, Johannesburg.	750 jrts./yds. „Bungalow“ materiaal cloth, 44" wyd/wide	66s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
25/1/298. S.O. 1468..	Rely Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department van Gevangenisse/Department of Prisons, Pretoria— 1,000 jrts./yds. Materiaal, drill, velt, volgens monster/Cloth, drill, web, felt, to sample, „Rames“	£9. 17s. 6d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Pretoria.
25/1/38/1. S.O. 1501.	Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	4,000 jrts./yds. Materiaal, drill, velt, volgens monster/Cloth, drill, web, felt, to sample, „Kingsley“	£19. 12s. 6d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Pretoria.
25/1/22. S.O. 1506...	The Potchefstroom Investment Co. (Pty.), Ltd., Potchefstroom	Department van Volksgesondheid/Department of Public Health— 90 grootte/size 34-38 Jasse, waterdig, gaberdine, vir verpleegsters/Coats, rainproof, gaberdine, for female nurses	£27. 10s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Pretoria.
	A. Loewenthal, Johannesburg.	3 Skryftafels, onderwysers/Desks, teachers', 5' x 2' 6" x 2' 6", vyf laaie/five drawers	22s. 6d. per gell./gall., v.o.s./f.o.r. Kaapstad/Cape Town.
		3 Mans-hangkaste/Wardrobes, men's, 6' x 4' 6" x 1' 10", „Kinaat“	16s. 9d. per gell./gall., v.o.s./f.o.r. Kazerne.
		Department van Lande/Department of Lands— 100 gells./galls. Verf, wit, gemeng in olie, in 4/5-gelling houers/Paint, white, mixed in oil, in 4/5-gallon containers	£7. 6s. 10½d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
		60 gells./galls. Verf, swart, gemeng in olie, in 4/5-gelling houers/Paint, black, mixed in oil, in 4/5-gallon containers	£110. 10s. per 2,000 lb./lbs., v.o.s./f.o.r. Pirgrov, Kaap/Cape.
		1,400 lb./lbs. Soldeersel/Solder, 30%	£3. 5s. per 1,000, afgelewer/delivered.
		Department van Landbou en Bosbou/Department of Agriculture and Forestry— 5 ton/tons C.P. Glycerin/Glycerine, 1.260 S.G.	£15. 10s. 9d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r. Kazerne.
		Landbonkollege/College of Agriculture, Potchefstroom— 50,000 Blou steen/Blue bricks	
		Staatsdrukker/Government Printer, Pretoria	
		1,000 lb./lbs. Staaffin/Tin in lugots, 30 lb./lb. elk/each	

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :-
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :-

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
19/1/22. S.A.P. 530.....	Lewering van fiets en motoronderdele en diverse voorrade/Supply of cycle and motor accessories and sundry stores— Shinwell Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reliable Cycle Co., Pretoria. Rand Cycle Works, Pretoria. Cymot, Ltd., Johannesburg. Cashier Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Powkes Bros. Kaapstad/Cape Town.
25/3/1/1. S.O. 356.....	Lewering van poeiers vir was-, skoonmaak- en skuurdoeleindes aan goewernments-inrigtings, gedurende die tydperk/Supply of powders for laundering, cleaning and abrasive purposes, to Government Institutions during the period 1/10/44 tot/to 31/12/44— Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. N. Bulwer & Co., Johannesburg. Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. Brockman & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. J. A. Wolf, Kaapstad/Cape Town.
25/1/149. S.O. 357.....	Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk/Supply of soap and candles during the period 1/10/44 tot/to 31/12/44— Rotox Chemical Products, Johannesburg. Big Ben Soap Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/9/10. S.O. 727.....	Lewering van pakke klere en sokkies aan die Departement van Gevangenisse/Supply of suits and socks to the Department of Prisons— Steeldrill Clothing Manufacturers, Port Elizabeth. Thomson, Savages & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Savelkoud & Co., Ltd., Pretoria.
25/1/9/1/2. S.O. 744.....	Say, maak en opmaak van uniforms van die Suid-Afrikaanse Polisie vir lede van die Burgerwag/Cut, make and trim of uniforms to the South African Police for members of the Civic Guards— Dugson Clothing Manufacturers (Unio), Ltd., Johannesburg.
25/1/1061. S.O. 1429.....	Lewering van gereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Bloemfontein/Supply of tools to the Technical High School, Bloemfontein— S. Dutcher & Sons, Ltd., Durban. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. O.F.S. Wholesale Motor Supplies (Pty.), Ltd., Bloemfontein. D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1091. S.O. 1433.....	Lewering van verf, boumateriaal, ens., aan die Sielers-hospitaal, Bloemfontein/Supply of paints, building material, etc., to the Mental Hospital, Bloemfontein— Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hopburn, Ltd., Pretoria. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Rowse & Simpson, Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. F. S. Mowat & Sons, Durban.
1/25/1180. S.O. 1441.....	Lewering van staalplaat, gereedskap, swelbenodigdhede, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Kroonstad/Supply of steel sheets, tools, welding equipment, etc., to the Technical High School, Kroonstad— Quest Air Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Pretoria. Free State Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. S.A. Cotton Waste Manuf. Co. (Pty.), Ltd., Germiston. E. W. Tarry & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/1151. S.O. 1444.....	Lewering van boumateriaal, staalvensters, verf, ens., aan die Rietrivier-Settlement, Modderivierstasie/Supply of building material, steel windows, paint, etc., to the Riet River Settlement, Modderivierstasie— William Brittan (Pty.), Ltd., Johannesburg. Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Boogertman, Pretoria. Patlansky Bros. & Scheuder, Port Elizabeth. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Beagle & Lippert, Johannesburg. R. Jackson & Co., Johannesburg. Nurelax Paint and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Beold & Busansky, Johannesburg. B. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
25/1/1107. S.O. 1450.....	Lewering van binnenhout aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg/Supply of timber to the Technical High School, Ficksburg— P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Pk./P.O. Rheenendal. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg.
20/1/228. S.O. 1455.....	Lewering van 'n motor-wisselstel aan die Departement van Pos- en Telegraafwese/Supply of a motor alternator set, to the Department of Posts and Telegraphs— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1460.....	Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria/Supply of kitchen utensils to the Department of Public Health, Pretoria— Rowse & Simpson, Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. F. S. Potter, Pietermaritzburg. The Union Enamel Co., Ltd., Durban. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as verpleegster aan die Nywerheidskool vir Meisies, Standerfontein, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde persone ingewag.

Die salarisskaal verbonde aan die betrekking is £195×£15—£255, plus £7. 10s. per jaar uniformtoelae, plus vry kos en inwoning.

Applikante moet 'n deeglike kennis hê van die teorie sowel as die praktyk van verpleging, moet in besit wees van erkende sertifikate en moet tweetalig wees.

Van die suksesvolle applikant sal ook verwag word om behulpzaam te wees met toesig hou oor die meisies in die inrigting.

Aanstelling sal op twaalf maande proef wees en is onderworpe aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

Aansoeke moet op die voorgeskrywe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorm is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 14 Oktober 1944 bereik.

Vincers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

★ VAKATURE VIR DISTRIKSGENEESHERE,
KIMBERLEY.

Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid word van geskikte kandidate ingewag.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstelling sal vir die duur van die oorlog wees maar kan deur wedersydse opsegging van drie maande beëindig word. Die salaris aan die betrekking verbonde is £750 per jaar volgens die skaal £750×£25—£850, plus lewenskostetoelae.

Die suksesvolle kandidaat sal nie toegelaat word om privaat te praktiseer nie. Hy sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet voorlê en 'n ooreenkoms met die Departement moet aangaan.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrywe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Postbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

Aansoeke moet die Sekretaris van Volksgesondheid voor of op 14 Oktober 1944 bereik.

★ VAKATURE VIR EERSTE VAKKUNDIGE
BEAMPTTE (VOEDING).

Aansoeke om aanstelling in 'n tydelike hoedanigheid en vir die duur van die oorlog in bogenoemde pos in die personeel van die Voedingsafdeling van die Unie-departement van Volksgesondheid word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en 'n toepaslike Universiteitsgraad in die Wetenskap asook spesiale kennis en praktiese ondervinding van voedingsake besit.

Die pligte aan hierdie pos verbonde sal hoofsaaklik bestaan uit die verskaffing van algemene tegniese advies en die verlening van bystand in verband met die werk van die onlangs gestigte Voedingsafdeling wat ook die werk van die Nasionale Voedingsraad omvat en wat in die eerste plek te doen het met die middele om ondervoeding in die Unie te bestry. Die pligte sal verder in 'n groot mate uit veldwerk bestaan, omvattende die versameling van die nodige feite betreffende voedingsoestande in verskillende streke van die land en onder verskillende seksies van die bevolking (beide stedelik en platteland) en die aan die hand doen van wenke betreffende die voorkoming en/of verligting van wanvoeding en die tipe navorsing, opnames en voedingsonderwys wat met die meeste voordeel verrig of verskaf kan word.

Die salaris aan die pos verbonde is £800 per jaar volgens die skaal £800×£25—£900 plus lewenskostetoelae. 'n Onderhoudstoelae is ook betaalbaar gedurende die bekleër se afwesigheid van die standplaas op diens, soos bepaal in die Staatsdiensregulasies.

Die suksesvolle kandidaat sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrywe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Postbus 386, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoeke moet die Sekretaris van Volksgesondheid voor of op 31 Oktober 1944 bereik.

DEELWERSVELDHOSPITAAL, BAKERVILLE.

★ VAKATURE VIR SUSTER.

Aansoeke word ingewag van gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters vir aanstelling in bogenelde betrekking. Die aanvangsalaris is £195 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens, met jaarlikse verhogings van £15 tot £255

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as female nurse at the School of Industries for Girls, Standerton, under the control of the Union Education Department.

The salary scale attaching to the post is £195×£15—£255, plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum, plus free board and lodging.

Applicants must have a sound practical and theoretical knowledge of nursing, must possess recognised certificates and must be bilingual.

The successful applicant will also be required to assist with the supervision of the inmates of the institution.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E.43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 14th October, 1944.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 15-22-29

★ VACANCY FOR DISTRICT SURGEON,
KIMBERLEY.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. The salary attaching to the post will be at the rate of £750 per annum on the scale £750×£25—£850 plus cost of living allowance.

The successful candidate will be precluded from carrying on a private practice. He will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract with the Department.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 14th October, 1944.

★ VACANCY FOR PRINCIPAL PROFESSIONAL
OFFICER (NUTRITION).

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in a temporary capacity for the duration of the war on the establishment of the Nutrition Section of the Union Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. They must hold an appropriate University degree in Science and have special knowledge and practical experience of nutrition matters.

The duties attached to the post will consist chiefly in rendering general technical advice and assistance in connection with the work of the recently established Nutrition Section which also incorporates the work of the National Nutrition Council and which is primarily concerned with the ways and means of combating malnutrition in the Union. The duties will further to a large extent consist of field work, which encompasses the collection of the necessary facts regarding nutritional conditions in different parts of the country and amongst different sections of the population (both urban and rural) and the submission of suggestions regarding prevention and/or alleviation of malnutrition and the type of research, surveys or nutritional education to be carried out to the best advantage.

The salary payable is at the rate of £800 per annum on the scale £800×£25—£900 plus cost of living allowance. Subsidy allowance is also payable while the incumbent is absent from headquarters on duty, as prescribed by the Public Service Regulations.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Public Health, to whom all applications should be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 31st October, 1944.

DIGGERS' FIELD HOSPITAL, BAKERVILLE.

★ VACANCY FOR SISTER.

Applications are invited from certified and registered nurses for appointment to the above-mentioned post. The commencing salary is at the rate of £195 per annum rising, subject to satisfactory service, by annual increments of £15 to £255

per jaar, plus 'n nadeeltoelae van £20 per jaar, skoën- en uniformtoelae van £13. 5s. per jaar, lewenskostoelae, 5 persent spesiale oorlogstoelae, vry inwoning, losies en wasgoed.

Ondervinding in die verpleging van besmetlike siektes sal 'n aanbeveling wees. Aansoeke, met vermelding van ouderdom, ondervinding, taalbevoegdheid en vroegste datum van diensaanvaarding en vergesel van afskrifte van onlangse getuigskrifte en 'n gesondheidsertifikaat, moet so gou moontlik aan die Sekretaris, Posbus 113, Lichtenburg, gerig word.

DELWERSVELDHOSPITAAL, BAKERVILLE.

* VAKATURE VIR MATRONE.

Aansoeke word ingewag van gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters vir aanstelling in bogemelde betrekking. Die aanvangsalaris is £240 per jaar en stig, onderworpe aan bevredigende diens, met jaarlikse verhogings van £20 tot £280 per jaar, plus 'n nadeeltoelae van £20 per jaar, vroedvrousertifikaat-toelae van £12 per jaar, skoën- en uniformtoelae van £13. 5s. per jaar, lewenskostoelae, 5-persent spesiale oorlogstoelae, vry inwoning, losies en wasgoed.

Die besit van 'n sertifikaat in genees- en heilkunde en 'n vroedvrousertifikaat sal 'n aanbeveling wees. Aansoeke, met vermelding van ouderdom, kwalifikasies, taalbevoegdheid en vroegste datum van diensaanvaarding en vergesel van afskrifte van onlangse getuigskrifte en 'n gesondheidsertifikaat, moet so gou moontlik aan die Sekretaris, Posbus 113, Lichtenburg, gerig word.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

VAKATURES VIR TYDELIKE ASSISTENT-INGENIEURS, TYDELIKE GRONDTEGNOLOË EN TYDELIKE LANDMETERS, DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Aansoek om aanstelling in die volgende poste in die Departement van Naturellesake word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag:—

(1) *Tydlike Assistent-ingenieurs.*—Kandidate moet in besit wees van 'n graad in siviele ingenieurswese van 'n erkende universiteit of 'n kwalifikasie van gelykwaardige standaard en moet ondervinding gehad het van dam- en padbou, betonwerk en die ontwikkeling van watervoorrade in die algemeen.

(2) *Tydlike grondtegnoloë.*—Applikante moet in besit wees van 'n graad in suiwer wetenskap of landbou van 'n erkende universiteit, moet wetenskaplik opgelei wees en ervaring opgedoen het in grondbouwerk in die veld.

(3) *Tydlike Landmeters.*—Applikante moet in staat wees om tachometriese en mettafelopnames uit te voer asook om planno op te stel op grond van die waarnemings en aantekeninge wat in die veld gedoen is.

Die salaris verbonde aan die poste sal binne die perke £250 tot £700 per jaar wees en sal vasgestel word deur die Staatsdienskommissie volgens die kwalifikasies en ondervinding van die suksesvolle appikante.

ALGEMEEN.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en ten minste drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstellings sal van 'n tydelike aard wees en kan beëindig word na wedersydse opsegging van een maand.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria. Besonderhede omtrent opleidingskurse en ondervinding moet verstrek word.

Aansoeke moet die Sekretaris van Naturellesake nie later as 6 Oktober 1944 bereik nie. Aansoeke wat na hierdie datum ontvang word, sal nie oorweeg word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingestuur word nie.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-MATRONE, CONRADDE-TEHUIS.

1. Aansoek word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde betrekking by die Conradde-tehuis, naby Pinelands, in die Kaapse Provinsiale Administrasie.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £210×£15—£270, plus vry inwoning, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het, en moet by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad as verpleegsters geregistreer wees.

4. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte en gesondheidsertifikaat voorle en vir twaalf maande op proef dien.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voreers nie ingedien word nie.

per year, plus a disability allowance of £20 per annum, a shoe and uniform allowance of £13. 5s. per annum cost of living allowance, 5 per cent. special war allowance, free quarters, board and laundry.

Experience in the nursing of infectious diseases will be a recommendation. Applications stating age, experience, language qualifications and earliest date duty can be assumed and accompanied by copies of recent testimonials and a certificate of health should be addressed to the Secretary, P.O. Box 113, Lichtenburg, as soon as possible 15-22-29

DIGGERS' FIELD HOSPITAL, BAKERVILLE.

* VACANCY FOR MATRON.

Applications are invited from certificated and registered nurses for appointment to the above-mentioned post. The commencing salary is at the rate of £240 per annum, rising, subject to satisfactory service, by annual increments of £20 to £280 per year, plus a disability allowance of £20 per annum, maternity certificate allowance of £12 per annum, a shoe and uniform allowance of £13. 5s. per annum, cost of living allowance, 5 per cent. special war allowance, free quarters, board and laundry.

The possession of both medical and surgical and maternity certificates will be a recommendation. Applications stating age, nursing and language qualifications and earliest date duty can be assumed and accompanied by copies of recent testimonials and a certificate of health should be addressed to the Secretary, P.O. Box 113, Lichtenburg, as soon as possible. 15-22-29

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

VACANCIES FOR TEMPORARY ASSISTANT ENGINEERS, TEMPORARY SOIL TECHNOLOGISTS AND TEMPORARY SURVEYORS, DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the following posts in the Department of Native Affairs:—

(1) *Temporary Assistant Engineers.*—Candidates must be in possession of a degree in Civil Engineering of a recognised University, or a qualification of equivalent standard and should have had experience of dam and road construction, concrete work and the development of water supplies in general.

(2) *Temporary Soil Technologists.*—Applicants should be in possession of a degree in pure Science or Agriculture of a recognised University and also possess scientific training and field experience in soil's work.

(3) *Temporary Surveyors.*—Applicants must be able to carry out tachometer and plane table surveys and must be able to prepare plans from the observations and notes taken in the field.

The salary attaching to the posts will be within the range £250 to £700 per annum. The rate of remuneration payable will be determined by the Public Service Commission in accordance with the qualifications and experience of the successful applicants.

GENERAL.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

The appointments will be of a temporary nature and subject to termination on one month's notice from either side.

Applications must be submitted on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria. Details of course of training and experience should be furnished.

Applications must reach the Secretary for Native Affairs not later than the 6th October, 1944. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 15-22-29

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCY FOR ASSISTANT MATRON, CONRADIE HOME.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post at the Conradie Home, near Pinelands, in the Cape Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the post is £210×£15—£270, plus free quarters, rations, fuel, light, washing and uniform.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be registered with the South African Medical Council as nurses.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 9 Oktober 1944, bereik.

7. Application must be made on the prescribed Form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 9th October, 1944. 8-15-22

*** VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-RADIOGRAAF,
KONING EDWARD VIII HOSPITAAL.**

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenelde betrekking in die Natalse Provinsiale Administrasie, wat geklassifiseer is in die Vakkundige Tak (Laer Afdeling) van die Staatsdiens.

2. Die salaris-skaal aan die betrekking verbonde is £240×£15—£300 per jaar.

3. Kandidate moet gekwalifiseerde radiograwe, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

4. Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word om 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat voor te lê en vir 'n tydperk van twaalf maande op proef te dien.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoeke sal tot en met 28 Oktober 1944, ontvang word.

*** VACANCY FOR ASSISTANT RADIOGRAPHER,
KING EDWARD VIII HOSPITAL.**

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Natal Provincial Administration, which is classified in the Professional Division (Lower Branch) of the Public Service.

2. The salary scale attaching to the post is £240×£15—£300 per annum.

3. Candidates must be qualified Radiographers, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms should be addressed.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Applications will be received up to and including the 23rd October, 1944. 22-29-6

SEËLREG HANDBOEK

Pamflet No. 2 van BYVOEGINGS EN WYSIGINGS

by die Seëlreg Handboek (4de druk) met inbegrip van alle items wat getref word deur die jongste wetgewing is gratis verkrygbaar op aansoek by die kantore van alle

ONTVANGERS VAN INKOMSTE

of van die

STAATSDRUKKER,

Pretoria of Kaapstad

STAMP DUTIES HANDBOOK

Pamphlet No. 2 of ADDITIONS AND AMENDMENTS

to the Stamp Duties Handbook (4th edition) including all items affected by recent legislation is obtainable, free of charge, upon application at the offices of all

RECEIVERS OF REVENUE

or from the

GOVERNMENT PRINTER,

Pretoria or Cape Town

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID
YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922

soos gewysig deur

Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940

tesame met

Proklamasies van Krag op 12 November 1943

Tarief van Ykgelde

Afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 220

van 6 Februarie 1942

en

Regulasies op Mate en Gewigte

1943

Prys 2s.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, of enige Ykwesekantoor.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES
ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922

as amended by

Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940

together with

Proclamations in Force as at 12th November, 1943

Tariff of Assize Fees

Promulgated by Government Notice No. 220 of

6th February, 1942

and the

Weights and Measures Regulations

1943

Price 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, or any Assize Office

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SPOORWĒĒ, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1944 TOT 31 JULIE 1944.—STATEMENT OF EXPENDITURE 1 APRIL, 1944, TO 31 JULY, 1944.

Diens.	Begroting, Estimates, 1944-45. £	Maand Julie. Month of July.		Totaal April tot Julie. Total April to July.		Service.
		1944.	1943.	1944.	1943.	
Bedryfsuitgawe (SpoorwĒĒ)—						Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Algemene koste.....	717,800	63,212	53,492	235,703	212,142	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke.....	4,887,158	450,994	374,438	1,754,731	1,531,529	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal.....	5,551,123	516,050	443,107	1,937,969	1,713,123	Maintenance of Rolling Stock.
Trelnloopkoste.....	8,194,273	778,645	682,848	2,901,985	2,666,276	Running Expenses.
Verkeersuitgawe.....	7,500,342	687,547	636,319	2,635,865	2,479,429	Traffic Expenses.
Superannuasie.....	880,990	72,319	66,602	1,202,22	297,800	Superannuation.
Besteldienste.....	771,210	71,072	61,081	273,642	233,792	Cartage Services.
Waardevermindering.....	3,754,335	818,901	310,364	1,255,040	1,215,044	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Ververfings- en beddegoeddienste.....	1,386,250	126,333	119,655	490,439	454,476	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	394,200	38,291	34,902	148,764	134,558	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers.....	218,593	18,388	19,651	71,413	76,182	Grain Elevators.
Padmotordienste.....	1,408,906	129,034	110,021	501,941	424,754	Road Motor Services.
Toeristediens.....	118,150	11,044	9,044	43,652	42,602	Tourist Service.
Rente op kapitaal.....	5,173,638	435,953	439,131	1,712,814	1,728,154	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse.....	1,764,330	144,070	137,286	573,392	544,224	Interest on Superannuation and other Funds.
Koste ten opsigte van gehuurde lyne.....	13,500	1,125	1,125	4,500	4,500	Charges in respect of Lines Leased.
Diverse uitgawe (netto-inkomster rekening).....	5,333,702	502,052	336,095	1,912,605	1,277,694	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWĒĒ.....	£ 48,524,000	4,306,184	3,846,701	16,748,506	15,008,621	TOTAL—RAILWAYS.
Bedryfsuitgawe (Hawens)—						Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Onderhoud van bate.....	520,704	45,837	36,750	177,176	161,211	Maintenance of Assets.
Bedryfsuitgawe.....	672,430	52,100	53,973	203,784	228,830	Operating Expenses.
Algemene koste.....	49,193	4,448	4,172	17,598	16,592	General Charges.
Superannuasie.....	24,510	1,573	1,789	8,885	8,427	Superannuation.
Waardevermindering.....	200,293	17,011	17,627	66,948	69,372	Depreciation.
Hulpdiens:						Subsidiary Service:
Vuurtoerings, tugbakens, Sinjaalklokke en seinetassies.....	72,307	6,676	6,508	23,431	18,808	Lighthouses, Buoys, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal.....	687,887	58,507	60,232	250,215	224,818	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomster rekening).....	364,676	28,327	23,892	114,206	96,684	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....	£ 2,502,000	214,479	204,943	842,303	824,740	TOTAL—HARBOURS.
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—						Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud.....	1,294,000	54,101	85,463	273,482	293,877	Workings and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomster rekening).....	3,000	151	421	498	943	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....	£ 1,297,000	54,254	85,884	273,980	294,820	TOTAL—STEAMSHIPS.
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—						Working Expenditure (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud.....	21,263	2,536	1,732	7,831	6,774	Workings and Maintenance.
Rente op kapitaal.....	2,084	173	213	650	352	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomster rekening).....	31,667	2,330	2,225	3,042	3,677	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....	£ 55,000	5,039	4,170	17,523	17,303	TOTAL—AIRWAYS.
Spesiale aanwendings—						Special Appropriations—
Versadingsfonds.....	500,000	42,466	101,039	167,124	400,000	Betterment Fund.
Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.....	487,000	41,362	41,249	162,778	162,334	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
TOTAL—SPESIALE AANWENDINGEN.....	£ 987,000	83,828	142,288	329,902	562,334	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.
TOTAAL—UITGAWE.....	£ 53,455,000	4,723,784	4,284,679	18,217,244	16,708,818	TOTAL EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 22 September 1944.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 22nd September, 1944.

W. A. DOBLE { Waarnemende Hoofrekenmeester.
Acting Chief Accountant.

SPORWEG, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND RAILWAYS.
 STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1944 TOT 31 JULIE 1944.—STATEMENT OF REVENUE, 1 APRIL, 1944, TO 31 JULY, 1944.

Diens.	Begroting. Estimates 1944-45.	Maand Julie. Month of July.		Totaal April tot Julie. Total April to July.		Service.
		1944.	1943.	1944.	1943.	
Inkomste (Spoorweg)—						Revenue (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services.
Passasiers.....	12,202,000	1,074,825	1,034,200	4,145,935	2,899,922	Passengers.
Pakkette.....	834,000	81,426	68,610	309,818	272,557	Parcels.
Possakke.....	208,000	25,645	16,546	79,356	66,195	Mails.
Goedere.....	22,527,000	2,034,311	2,218,216	7,913,709	7,053,865	Goods.
Steenkool.....	4,350,000	405,701	346,426	1,600,030	1,550,998	Coal.
Lewende hawe.....	1,200,000	99,504	100,913	389,708	422,825	Livestock.
Huangeld en opslagkoste.....	512,000	84,675	97,052	272,501	293,125	Rents and Storage.
Diverse.....	557,000	51,109	45,394	188,276	169,445	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary services:
Verversting- en beddegedienste.....	1,753,000	149,339	155,048	575,769	660,741	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en automaats.....	511,000	42,614	38,446	161,883	153,701	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Gransuikers.....	100,000	7,792	6,482	25,664	22,049	Grain Elevators.
Padmotorien.....	1,355,000	114,375	116,744	450,662	423,132	Road Motor Services.
Toeristdiens.....	125,000	11,544	9,971	45,410	45,410	Tourist Service.
Rente op beleggings.....	2,000,000	171,891	158,582	627,926	632,452	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	132,000	27,259	4,752	75,723	105,704	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPORWEG.....	£ 49,527,000	4,442,007	4,417,382	16,864,592	16,564,123	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services.
Dokgeld vir skape.....	162,000	12,722	9,735	43,660	60,079	Port Dues on Ships.
Kaasgeld vir goedere en lewende hawe.....	1,157,000	110,094	110,905	385,242	400,570	Wharfage Dues on Goods and Livestock.
Sleepbote en lighers.....	188,000	8,821	8,220	32,565	40,185	Tugs and Lighters.
Krane.....	212,000	20,732	13,904	69,970	69,551	Cranes.
Droogdokke en sleephefslags.....	153,000	6,473	26,105	35,521	28,618	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle.....	55,000	9,034	4,324	29,590	20,177	Coaling Apparatus.
Diverse.....	100,000	5,506	4,761	20,924	31,726	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Service:
Vuurtorings—Liggeld.....	51,900	2,716	3,181	10,030	20,592	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	100	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....	£ 2,034,000	185,013	181,130	627,517	711,348	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services.
Vrag.....	881,000	52,040	74,804	165,267	180,806	Freight.
Diverse.....	570,000	29,361	12,857	88,785	42,937	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	8,000	489	491	1,917	1,679	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....	£ 1,407,000	81,890	88,152	255,969	234,422	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services.
Passasiers.....	—	—	—	—	—	Passengers.
Possakke.....	—	—	—	—	—	Mails.
Vrag.....	—	—	—	—	—	Freight.
Diverse.....	1,000	665	242	1,133	699	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	—	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....	£ 1,000	665	242	1,133	699	TOTAL—AIRWAYS.
TOTAAL—INKOMSTE.....	£ 52,968,000	4,709,575	—	17,749,216	—	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—						Results of Working—
Totaal Inkomste—Alle dienste.....	52,968,000	4,709,575	4,886,912	17,749,216	17,510,592	Total Revenue—All Services.
Totaal Uitgawe—Alle dienste.....	53,458,000	4,723,784	4,284,079	16,217,244	16,708,618	Total Expenditure—All Services.
Surplus.....	£ —	£ —	£ 402,233	£ —	£ 801,774	Surplus
Tekort.....	£ 480,000	£ 14,209	£ —	£ 468,028	£ —	Deficit

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLËN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 16 SEPTEMBER 1944.

NOTE.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 16TH SEPTEMBER, 1944.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

C. E. MORRIS,
 Registrateur van Patente en Handelsmerke
 Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTDRIEWK GESEËL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Appikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
790	24/9/41	15/9/44	The Superheater Company, Limited.	Improvements in and relating to steam superheaters for smoke tube boilers.
201	12/3/43	11/9/44	Francis Frederick Magee.	An improved self-locking holder for toilet paper and the like.
448	28/4/43	15/9/44	Maurice Louis Boulanger.	Improvements in the manufacture of cart or other boards for the penetration thereof by pointed articles.
510	5/5/43	15/9/44	British Celanese, Limited.	Improvements relating to fabrics and other articles.
600	25/5/43	15/9/44	Taylor, Taylor & Robinson, Limited.	Improvements in or relating to optical objectives.
631	29/5/43	15/9/44	International Collocation Products Company.	Improvements in dispensing cartons.
957	13/8/43	15/9/44	Standard Telephones and Cables, Limited.	Improvements in or relating to fire-alarm apparatus.
986*	25/8/43	15/9/44	Wilfred Deit Koch.	Improvements in or relating to vehicle brakes of the internal-expanding type.
990	26/8/43	15/9/44	Standard Telephones and Cables, Limited.	Improvements in or relating to thermionic amplifiers.
1180	19/10/43	15/9/44	The Dairies Company, Limited, and Herbert Mitchell Stanley and Thomas Bewley.	Improvements in the chlorination of gaseous unsaturated substances.
1402	23/11/43	15/9/44	Morganellian Viets Electric Company, Limited.	Improvements in lenses.
1486	15/12/43	15/9/44	May & Baker, Limited.	Improvements in or relating to the preparation of para-aminobenzene-sulphonamide-derivatives.
1498	20/12/43	15/9/44	Leonard Fuller and Edmund William Sedgewick.	Improvements in or relating to electric secondary batteries of the so-called dry type.
75	28/1/44	15/9/44	The General Electric Company, Limited, and Charles Eric Ransley and Stanley Vaughan Williams.	Improvements in metal bodies, particularly those adapted to withstand high temperatures.
120	2/2/44	15/9/44	John Stinchon & Williams, Limited.	Improvements in or relating to collapsible cartons.
101	19/2/44	15/9/44	Samuel Whitehead.	Improvements relating to rope and cable grips or jockeys.
200	28/2/44	15/9/44	Henry Albert Bradlow.	Improvements in and relating to cots.

* And cognate No. 1418/43.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die Staatskoerant onder die volgende hoofde:—

- Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);
- Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);
- Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasie aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;
- Patente en Handelsmerke vervalte omdat die hernuwingsfoeie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik smaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verlang.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

- Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);
- Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);
- Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;
- Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as smaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalte patente hernu mag word ingevoige artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1937:—739, 748, 751. 1941:—471.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

PATENT AANSOEK WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS—PATENT APPLICATION ABANDONED

No. 1260/43 (open).

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van ls. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van ls. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van ls. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoek om patentdriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanpating van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verlang word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of ls. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of ls. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of ls. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. No.	Datum van Aansoek Date of Application.	Datum van Aannems. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
1103	29/9/43	15/9/44	Louis Hochman.....	New York, in the County of The Bronx and State of New York, United States of America	Bandages.
1232*	26/10/43	15/9/44	(1) Ceberth Boardman..... (2) Leonard David Waymouth	Both of 212 Connaught Mansions, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in centrifugal pumps.
1250	29/10/43	8/9/44	James Frank Petrie.....	209 Bouquet Street, Roetenville, Johannesburg	Improvements in the protection of electric lamps.
1278	10/11/43	15/9/44	Harry Caro.....	12 Claremont Court, Plein Street, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in tables and the like articles of furniture.
1429	4/12/43	8/9/44	Fraser & Chalmers (South Africa), Limited	Cullinan Buildings, Simmonds and Main Streets, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in dust seals for pyrolytic crushers.
1439	8/12/43	15/9/44	The Steel Engineering Company (Proprietary), Limited	Manuforma Township, Roodepoort, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in rifle bar-rotation mechanism.
1462	11/12/43	15/9/44	The Steel Engineering Company (Proprietary), Limited	Manuforma Township, Roodepoort, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in rotation mechanism, comprising a rifle bar.
1480	18/12/43	15/9/44	Charles Samuel Hill Roberts (known as Charlton Hill Roberts)	7 Broadwalk, Pinelands, Cape, Union of South Africa	Improvements in or relating to adjustable spanners.
14	0/1/44	15/9/44	George Patrick Sanders.....	214 North Edgewood Street, Arlington, Virginia, United States of America	Methods of treating cheese.
600	4/5/44	15/9/44	African Oxygen and Acetylene (Pty.) Limited	Shacklock House, cor. Booysseus and Webber Streets, Johannesburg, South Africa	Improvements in or relating to the flame treatment of substantially cylindrical internal surfaces, such as bores.
703	28/5/44	15/9/44	Imperial Chemical Industries, Limited	Millbank, London, S.W. 1, England.....	Improvements in or relating to means for conveying liquids from or into containers.
718	23/5/44	15/9/44	International Bitumen Emulsions, Limited	Midland Bank Chambers, High Street, Slough, Buckinghamshire, England	Improved building material.
720	23/5/44	15/9/44	Imperial Chemical Industries, Limited	Millbank, London, S.W. 1, England.....	Improvements in or relating to means for securing accessory fittings within liquid containers.
753†	2/6/44	15/9/44	Michel Tsafandakis.....	Flat No. 8, Clewer Buildings, Van der Wall Street, Pretoria	Improvements in or relating to life-saving apparatus for submarines.
762	5/6/44	15/9/44	Donald Stuart Kennedy.....	Harewood Forest Works, Longparish, Andover, Hampshire, England	Improvements in non-skid chains for twin-tired vehicle wheels.
765	5/6/44	15/9/44	(1) George Montley Carter..... (2) Ainos Dewhurst Preston	Both of Carlton House, Jesmond Road, in the City and County of Newcastle-upon-Tyne	Improvements in and applicable to buildings.
768	6/6/44	15/9/44	Walton & Brown, Limited.....	Phoenix Works, Downing Street, Handsworth, Birmingham, 21, England	Improvements in cycle and other bells.
770	6/6/44	15/9/44	Gunnar Thiman.....	Artillerigatan 18, Stockholm, in the Kingdom of Sweden	Rust-proofing paint.
772	6/6/44	15/9/44	Ford Motor Company of Canada, Limited	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvements in vehicle seats.
773	6/6/44	15/9/44	Kibol, Limited.....	55 Chaplin Road, Willesden Green, London, N.W. 2, England	Compositions for killing rats and mice.
783	6/6/44	15/9/44	Ferguson, Pailin, Limited.....	51 Buckley Street, Higher Openshaw, Manchester, in the County of Lancaster, England	Improvements in and relating to air or gas-blast electric circuit breakers.

* And cognate No. 1187/44.

† Patent of addition to No. 56/44.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Babcock & Wilcox, Limited, of Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England, seeks leave to amend by way of disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 1331 of 1943, for "An improved method of and apparatus for treating waste liquor".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

22nd September, 1944.

6312-22

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekendgemaak is.
NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette

VERBETERING—CORRIGENDUM.

Handelsmerk Nos. 796-7/30, O.K. Bazaars (1929) Limited, goedverleer as verwyder vir die week eindigende 2 September 1944, in die Staatskoerant van 15 September 1944, was verkeerd goedverleer as Nos. 976-7/30.
Trade Mark Nos. 796-7/30, O.K. Bazaars (1929) Limited, advertised as removed for week ending 2nd September, 1944, in the Government Gazette of 15th September 1944, were incorrectly advertised as Nos. 976-7/30.

ONBETAALDE HERNUWINGSGEDE.
(Vir week eindigende 16 September 1944.)
UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 16th September, 1944.)

No. No.	Advertensie datum. Advertisement Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
1135/30.	17/10/30	Theodor Stebel.
1145/30.	10/10/30	African Soaps (Proprietary) Limited.
1150/30	24/10/30	Samuel Dermant, & Elias Shottland, trading as The Good-hope Candle Company.
1151/30.	17/10/30	Solignum Limited.
1152/30.	24/10/30	Aplin & Barrett Limited.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

**DIE HANDELSMERKEKANTOOR.
AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.**

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 1521/44, in Class 41, in respect of dehydrated products, health foods, dairy products, in the name of Joseph Anderson and Louis Jacobus Fourie, of Glendale, Main Station, Wellington, trading as Bruno Dehydrated Products.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Bruno".



Filed 3rd August, 1944.

6222--22

No. 1509/44, in Class 39, in respect of toilet paper, laboratory and industrial filter papers, sanitary paper, and sanitary pads, paper tissues, paper handkerchiefs, photographic paper and chemical test paper, in the name of B. Owen Jones, Limited, of 83 Main Street, Johannesburg.



Filed 2nd August, 1944.

6219--22

Nos. 295-6/44. No. 295/44, in Class 3, in respect of "Marcel Rub" chest and cold ointment, included in that class; and No. 296/44, in Class 48, in respect of "Jul-cy" toilet articles, in face powders, talcum powders, lipsticks, rouges, perfumes, included in this class, in the name of Cyril Smiedt, of 56 Cross Street, Kroonstad.

No. 295/44 **MARCEL RUB**

No. 296/44 **JUL-CY**

Filed 23rd February, 1944.

6220--22

No. 1629/44, in Class 38, in respect of female apparel and clothing for sportswear, included in such class, in the name of United Dress Manufacturers (Proprietary), Limited, a Company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa, having its registered office at 145 President Street, Johannesburg.

FILNOMA

Filed 21st August, 1944.

6239--22

**THE TRADE MARKS OFFICE.
APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.**

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

Nos. 1464-5/44, both in Class 48, in respect of gents' toilet goods, including hair fixative, hair cream, brilliantine, shampoos and other preparations or washes for the hair, creams or other preparations for shaving, and cream or other preparations for treatment of the skin, included in this class, in the name of Central News Agency Limited, of corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, Transvaal.

No. 1464/44 **CAVALIER**

No. 1465/44



No. 1465/44 to be associated with No. 1464/44.

Filed 27th July, 1944.

6309--22

No. 1540/44, in Class 3, in respect of a nerve tonic preparation falling in this class, in the name of Somah Sachs (Wholesale) Limited, of 168 Skinner Street, Pretoria.

NEURODIN

Filed 5th August, 1944.

6242--22

No. 1304/44, in Class 48, in respect of perfumery, including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap and preparations of cream for all skin blemishes and disorders, all so far as included in this class, in the name of The Theon Company, a partnership composed of Alfred A. Plaster and Marcella Plaster, located at 153 Fifth Avenue, City and State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

THEON

Filed 11th July, 1944.

6278--22

No. 1681/44, in Class 43, in respect of wine, whisky, sherry, liqueurs, brandy, fermented liquors and spirits, included in this class, in the name of Standard Wine and Brandy Company (Proprietary) Limited, of 28 Chiappini Street, Cape Town.

CAVALIER

To be associated with No. 1265/35.

Filed 30th August, 1944.

6250--22

No. 1659/44, in Class 48, in respect of preparations for the hair, in the name of County Perfumery Company, Limited, of North Circular Road, West Twyford, London, N.W., England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



To be associated with No. 316/33.

Filed 28th August, 1944.

6331--22

No. 1650/44, in Class 42, in respect of coffee, tea, chocolate and confectionery, in the name of The Coffee, Tea and Chocolate Company, Limited, of 16 Amsterdam Street, Cape Town.

JAGTER

Filed 24th August, 1944.

6281--22

No. 1561/44, in Class 2, in respect of a liquid chemical preparation for use as an air freshener and odor neutralizer, used to eliminate odors indoors and particularly odors caused by food and cooking, bathroom odors, tobacco odors, etc., included in this class, in the name of Airkem, Inc., a Corporation organized under the laws of the State of New York, located at 206 East 50th Street, New York, State of New York, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

AIRKEM

Filed 5th August, 1944.

6277--22

No. 1102/44, in Class 3, in respect of dextrose and dextrose preparations with a tonic, strengthening or dietetic characteristic, included in this class, in the name of B. Owen Jones, Limited, of 83 Main Street, Johannesburg, Transvaal.

DEXTRO-D

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Dextro" or the letter "D" apart from the mark.

Filed 19th July, 1944.

6306--22

Trade Mark No. 546/44, in Class 45, in respect of tobacco, cigarettes, cigars and snuff, included in this class, in the name of C. Fryer & Sons (Overseas) Limited, a Company organized and existing under the laws of Great Britain, of 38-40 St. John Street, London, E.C. 1, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Allan".

Filed 30th March, 1944.

6305-22



No. 1006/44, in Class 42, in respect of yeast, in the name of Baking Supply Industries (Proprietary), Limited, of 106 Jorissen Street, Braamfontein Johannesburg.



COMPRESSED YEAST

Filed 8th June, 1944.

6378-22

Nos. 1469-71/44, all in Class 42, in respect of fruit juices, syrups, cordials and other non-alcoholic drinks, included in such class, in the name of Lecol Products (Proprietary) Limited, a Company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa, having its registered office at 32 Central Street, Fordsburg, Johannesburg.

No. 1469/44



No. 635/44, in Class 15, in respect of tumblers, included in this class, in the name of Owens-Illinois Glass Company, an Ohio Corporation, of 1600 Ohio Building, Madison and St. Clair Avenues, Toledo, Lucas County, Ohio, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Safedge" apart from the mark.

Filed 15th April, 1944.

6326-22



No. 1467/44, in Class 38, in respect of brasses, included in this class, in the name of Leon Laurie, Ivor Rosenbaum and Mrs. Emily Rosenbaum, trading as Sylvette Manufacturing Company, of 13 Mowley Street, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa.

SYLVETTE

Filed 29th August, 1944.

6311-22

No. 1476/44, in Class 33, in respect of knitting, goods, in the name of Sewing Silks Limited, a Company organized under the laws of Great Britain, of Perival Mills, Gosport, Middlesex, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

LAVENDA

Filed 4 29th August, 1944.

6310-22

No. 757/44, in Class 8, in respect of chucks and rolling cutters, all for machine tools, in the name of Clare Collets Limited, a British Company, of Springfield Lane, Salford 3, Lancashire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CLAERE

Filed 27th April, 1944.

6327-22

No. 705/44, in Class 43, in respect of gin, in the name of Moni's Wineries Limited, of Huguenot, Cape Province, Union of South Africa.

WHITE DIAMOND

Filed 5th May, 1944.

6328-22

No. 1422/44, in Class 38, in respect of shirts, trousers, jackets, suits and coats, in the name of M. Bertish & Co. (Proprietary) Limited, of corner Victoria Road and Sussex Street, Woodstock, Cape Town.

BRENTA

Filed 21st August, 1944.

6325-22

Nos. 1461-2/44, in Classes 3 and 42 respectively, in respect of food supplements and supplementary foods containing malt, in the name of Lensvelt & Company (Proprietary) Limited, of Lensvelt's Buildings, 147 President Street, Johannesburg, Transvaal.

Nos. 1461-2/44: MELLOMALT

No. 1461-2/44: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the word "Malt".

No. 1462/44 to be associated with No. 1461/44.

Filed 27th July, 1944.

6308-22

No. 1462/44, in Class 11, in respect of X-ray apparatus, parts, appurtenances and appliances therefor and for use in connection therewith: X-ray tubes, dental, medical and surgical appliances, all in so far included in this class, in the name of The Kelley-Koett Manufacturing Company, a Corporation organized under the laws of the State of Ohio, located at 212, West 4th Street, Covington, State of Kentucky, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.



Filed 5th August, 1944.

6279-22

Buy Union Loan Certificates



No. 1470/44

No. 1471/44



No. 1470/44: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a sun and the word "Sun" used separately.

No. 1471/44: Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the device of oranges.

No. 1471/44 to be associated with No. 1469/44.

Filed 27th July, 1944.

6377-22

Nos. 1496-7/44. No. 1496/44, in Class 37, in respect of ladies' handbags made of leather; and No. 1497/44, in Class 50, in respect of ladies' handbags made of materials other than leather, in so far as such goods are included in Class 50, in the name of Percy Arthur Walker and Frederick Charles Walker, trading as F. C. Walker & Son, of corner Doyle and Zwartkops Streets, Port Elizabeth.

Nos. 1493-7/44



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a handbag.

Filed 1st August, 1944.

6376-22

No. 1649/44, in Class 42, in respect of mealie meal, samp, mealie rice, kaffir corn meal, green and yellow peas, also split peas of both varieties, and pea flour, rye meal, rye meal, beans, chicken growing meal, laying meal, dairy meal, maintenance meal, pig fattening meal, pig growth meal, brood sow meal, poultry grain mixture, fine chicken grain mixture, coarse chicken grain mixture, included in this class, in the name of The South African Milling Company, Limited, of Boston House, Lower Waterkant Street, Cape Town, trading as millers.

SAMCO

Filed 24th August, 1944.

6392-22

No. 1464/44, in Class 3, in respect of laxatives, in the name of Lensvelt & Company (Proprietary) Limited, of Lensvelt's Buildings, 147 President Street, Johannesburg, Transvaal.

LAXOMEL

Filed 27th July, 1944.

6307-22

Nos. 1640-2/44. No. 1640/44, in Class 3, in respect of medicated cotton wool included in this class; Nos. 1641-2/44, in Classes 11 and 25 respectively, in respect of cotton wool included in these classes, all in the name of Textiles Limited, of Stand No. 121, Bussen Street, Industria Extension, Louisa, c/o Johannesburg.

THREE SISTERS

No. 1641/44 to be associated with No. 1640/44.

No. 1642/44 to be associated with No. 1641/44.

Filed 20th August, 1944.

6350-22

No. 1669/44, in Class 1, in respect of chemical products used in industry, in the name of Watford Chemical Co., Limited, a British Company, of 11 Waterloo Place, London, S.W. 1, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

SULPHOSA!

Filed 25th August, 1944.

6332-22

The general dealer and fruiterer business carried on by HO TYE at 180 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to HO JUN, who will carry on at the same address under the style of MARSHALLS TRADING STORE from 10th September, 1944.

5993-8-15-22

The business carried on by GERALD LEVIEN, B.Sc. (Eng.), A. (S.A.), I.E.E., trading as the NATIONAL RADIO AND ELECTRICAL COMPANY, will be transferred from 208 Jorissen Street, Braamfontein, to 19b Wanderers Street, Johannesburg, as and from the 1st September, 1944.

5906-8-15-22

The business carried on at Edenvale, Transvaal, by CHARLES GINSBERG, under the style or firm of EDENVALE GUEST HOUSE AND TEA GARDEN, has been abandoned with effect as and from the 31st day of August, 1944.

5967-8-15-22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat tot die besigheid bekend as VENTER'S GARAGE, voorheen gedryf te 347 Paul Krugerstraat, Capital Park, Pretoria, deur GERT JOHANNES CORNELIS UYS en ARTHUR PETZSCH ALBERMYBURGH, en dat die besigheid deur die TYN, vanaf 15 Julie 1944, toegelaat is as vennoot BENJAMIN GERT JACOBUS genoemde drie vennote voortgeit word onder dieselfde naam met dieselfde adres. —Coxyn & Hertzog, Prokureurs vir die Partye, 5, 6 en 7 De Villiers-gebou, Bureaustraat, Pretoria. 5970-8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a hairdresser and general dealer carried on by WILLIAM MATHEW ERRINGTON, under the style or firm of STATION HAIRDRESSERS, at 2b Second Avenue, Springs, will be sold and transferred to JACOBUS JOHANNES CORNELIUS PETRUS SWANPOEL and HENDRIK GERHARDUS ABRAHAM SNYMAN, carrying on business under the style or firm of STATION HAIRDRESSERS, at the said address, and that all the assets will, as and from the third publication of this notice, be taken over by the said JACOBUS JOHANNES CORNELIUS PETRUS SWANPOEL and HENDRIK GERHARDUS ABRAHAM SNYMAN, who will carry on the said business for their own account. Dated at Springs, this 5th day of September, 1944.—H. Hammerohlag & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 351, 27 Court Chambers, Springs. 5975-8-15-22

Notice is hereby given that the assets of the manufacturing business carried on by N. STANHOPE as STANHOPE MANUFACTURING COMPANY, at 45 Market Street, Johannesburg, will be transferred to JACK BERMAN, of 9 Crown Street, Welbeter, Johannesburg, from date of final publication hereof, Johannesburg, this 4th September, 1944. —Broosberg & Greff, Attorneys for Parties, 74 Fox Street, Johannesburg. 5989-8-15-22

OORDRAG VAN BESIGHEID

PIETER WILHELM LE ROUX (naby), vanaf 1 September 1944, die naam bekend as NOORD TRANVAALSE EIENDOMSBURO, to Africon Dourloop 34, Pretoria, oor aan ERNEST THEODORE PARNELL, wie die eiendomsagentskap onder die gewysigde naam van PARNELL & CO., voortsit. P. W. le Roux, Lisensiehouer. 5988-8-15-22

Die besigheid bekend as MAYVILLE GROENTE WINKEL, gedryf deur HENDRIK VAN DER WALT, to 700 Paul Krugerstraat, Mayville, Pretoria, is oorgepra aan DAVID JACOBUS VAN DER MERWE vanaf 19 Augustus 1944, wat die besigheid voortsit onder dieselfde naam en adres. 5983-8-15-22

Die besigheid bekend as VARS PRODUKTE, gedryf deur HENDRIK VAN DER WALT to 385 Edelhain, Gezina, Pretoria, is gesluit vanaf 1 Junie 1944. 5984-8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that PINCUS CHAIM ROSENBAUM and OWSIEJ KAGAN, carrying on business under the style of ROSENBAUM & KAGAN, at 24 Greaterman's Buildings, Johannesburg, have, as and from the 1st September, 1944, removed to 10 Amsterdam House, Bree Street, Johannesburg, where they will carry on the same business under the same style of ROSENBAUM & KAGAN. Dated at Johannesburg, this 4th day of September, 1944.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 6002-8-15-22

Notice is hereby given that CHAIM MORDKO LIEBER, carrying on business as a general dealer at 24 Greaterman's Buildings, Johannesburg, has as and from the 1st September, 1944, removed to 6 Amsterdam House, Bree Street, Johannesburg, where he will carry on the same business under the same style of C. M. LIEBER. Dated at Johannesburg, this 4th day of September, 1944.—Philip Hilewitz, Solicitor for C. M. Lieber, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 6003-8-15-22

The business carried on by ANSA SALEY as O.K. CYCLE WORKS, at Stand No. 1612, 129 Main Road, Newlands, Johannesburg, has been transferred to MAHOMED RISAD ESSOP DINATH with effect from 1st July, 1944. 5991-8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HENDRIK JOHANNES SLABBERT, CORNELIS JANSEN SLABBERT and EDWARD WEBBER, carrying on business as WEST KRUGERSDORP GARAGE, has been dissolved, and that application will be made in due course for the transfer of the general dealer's, motor garage keeper's and second-hand dealer's licences to the said HENDRIK JOHANNES SLABBERT, who will continue to carry on the business for his own account at the same address, namely, Stand No. 524, 48 Rustenburg Road, West Krugersdorp.—J. B. Hugo & Crouge, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 6006-8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by KOSTAS MAROUDAS, under the style of NORMAL COLLEGE TEAROOM, situate on Stand 5021, Johannesburg, being 173 Loveday Street, Johannesburg, has been sold to DEMETRIOS CARIFI with effect from 1st September, 1944.—Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for the Parties, 104 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 6008-8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, and in terms of the Business Registration Ordinance, that ABRAHAM WEISSMANN, carrying on the business as WEISSMANN'S HOUSE FURNISHERS, at 54 Eloff Street, Johannesburg, has sold the goodwill of the said business, fixtures and a portion of the assets, to SAMUEL KEMP, and will be transferred to him on expiration of all legal requirements with effect from 5th August, 1944. Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1944.—J. Urdang, Attorney for Parties, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 6010-8-15-22

The business carried on by JOHANNA KOZA as a fresh produce dealer at 136 Fourteenth Street, Alexandra Township, has been removed to 125 Sixteenth Avenue, Alexandra Township, as and from the 1st day of September, 1944. Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1944. 6011-8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of radio and sound engineers, and radio dealers, carried on by **FREDERICK DAVID FURMAN** and **ALFRED KADY**, trading together in co-partnership as **UNIVERSAL RADIO COMPANY**, has been transferred from 23 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, to 168a Central Avenue, Mayfair Johannesburg, at which last-mentioned address the said business will hereafter be carried on.—**N. Werksman**, Attorney for the Parties, 201-F Transvaal House, 89 Commissioner Street, Johannesburg. 6225—22-29-6

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The business heretofore carried on by **ABRAHAM MORRIS** at 227a Bree Street, Johannesburg, under the style or firm of **DIANETTE**, has been sold and will be transferred to **SARAH HORVITZ**, who will continue to trade as **DIANETTE**, as from the 6th October, 1944.—**Cranko & Hyman**, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 6254—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

By mutual arrangement the partnership hitherto existing between **ISY CHATZKELOWITZ** and **HYMAN CHATZKELOWITZ**, trading under the style or firm of **TURF CASH STORE** and **TURF CASH BUTCHERY**, at Erf No. 416, Plicht & Scott Streets, Rustenburg, has been dissolved from the 1st day of September, 1944. **HYMAN CHATZKELOWITZ** will continue to carry on the businesses at the same place and under the same style or firm.—**P. R. de Villiers**, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 6243—22-29-6

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid gedryf deur **J. J. RAATH**, te Broadbentstraat, Wolmarasstad, onder die naam van **MACDONALD'S BUTCHERY**, verkoop is aan **GERHARDUS PETRUS LEBENBERG**, wat die gesegde besigheid sal dryf onder dieselfde naam by dieselfde plek, en dat die oordrag van gesegde besigheid van krag sal wees vanaf 5 September 1944.—**H. P. van der Merwe**, Prokureur vir Partye, Wolmarasstad. 6244—22-29-6

The businesses of general dealers and millers conducted by **JOHN WILLIAM CHANEY** and **JOHN EVARARD CHANEY**, on the farm Vaalwater No. 5, District Waterberg, under the style of **VAALWATER CASH STORE** and **VAALWATER ROLLER MULJ**, respectively, have been disposed of and transferred to **JAN BENJAMIN STOFFBERG** with all stock-in-trade, machinery, etc., as and from 15th September, 1944.—**Odendaal & Viljoen**, Attorneys for Parties, P.O. Box 37, Nylstroom. 6245A—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the bakery and confectionery business conducted by **HUGH MOORE**, trading as the **NIGEL BAKERY**, at (1) Stand No. 29, being 29 Breitenbach Street and 41 Court Street, Nigel, and (2) Stand No. 163, being No. 25h Commissioner Street, Nigel, is being sold to **HARRY KATZ**, who will conduct the said business for his sole account and benefit, and under the same style or firm, as and from date of final publication of this notice and subject to transfer of licences. Dated at Nigel, this 13th day of September, 1944.—**L. Goodman**, Attorney for the Parties, Phylmore Mansions, 15b Commissioner Street, P.O. Box 51 Nigel. 6228—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café business hitherto carried on by **SALOMON MARITZ** at Erf No. 520, Warmbaths, under the style of **TRANSVAAL CAFE**, has been sold, together with stock, and will at the expiration of this notice be transferred to **STEFIANUS JACOBUS HENRICO**.—**Mathews & Mathews**, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths. 6249—22-29-6

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur **Mev. A. KOTSAKIS** onder die naam van **MARINA RESTAURANT AND MULKBAR**, Rissikstraat 81, Johannesburg, oorgemaak is aan **ALFRED GONSALVES** en **Mrs. J. PLAIN**, met ingang van 1 September 1944, vanaf welke datum hulle die besigheid sal voortsit vir hul eie rekening, onder dieselfde naam, en by dieselfde adres.—**D. J. de Villiers & Gous**, Prokureurs vir Partye, Mutualgebou 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 6227—22-29-6

Notice is hereby given that the bakery and butchery and bakery businesses, hitherto carried on by **MICHAEL ABRAHAMSON** at Erven Nos. 538 and 522, Warmbaths, under the style of **WATERBERG BAKERY** and **WARMBATHS BUTCHERY AND BAKERY**, have been sold, together with stock, and will at the expiration of this notice be transferred to **JACOBUS JOHANNES RAATH**.—**Mathews & Mathews**, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths. 6248—22-29-6

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's, fresh produce dealer and provision businesses carried on by **SONIA GROSS**, a public trader, at Stand No. 162, in Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, under the style or firm of **P.O. CASH STORE**, will be transferred to **CATERINA CARIE DORSA**, who will carry on business at the same address, and under the same style, as from the 2nd day of October, 1944. Dated at Johannesburg, this 15th day of September, 1944.—**L. Mendelow & Browde**, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 6264—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **MURIEL HARRIS** under the style of **INDUSTRIAL COAL COMPANY**, at Railway Station, Brakpan, has been sold to the **RELIANCE COAL AND FIREWOOD COMPANY**, and will be transferred to the **RELIANCE COAL AND FIREWOOD COMPANY** on the expiry of this advertisement.—**L. Maltz**, Attorney for the Parties, 23/25 Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 6265—22-29-6

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid bekend as **CAROLINA SLAGHUIS**, en gedryf deur **THOMAS VOGEL VORSTER**, te Erf No. 21, Middelstraat, Carolina, vanaf 19 Julie 1944, verplaas is na Gadeelte "A" van Erf No. 15, Voortrekkerstraat, Carolina.—**Mynhardt & Nel**, Prokureurs vir Eienaar, Posbus 13, Carolina. 6272—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the stock-in-trade and fixtures of the general dealer's business as carried on by **JACOB LEITES**, at Erf No. 142, Jonbert Street, Volksrust, has been sold to **SYDNEY DREASPOOL** with effect as from the 2nd October, 1944, who will continue for his own account and benefit at the same address. **Volksrust**, 22nd September, 1944.—**J. M. Kahn**, Agent for Parties. 6258—22-29-6

DISPOSAL OF BUSINESS.

In terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act of 1936, notice is hereby given that it is the intention of **ZINON PAPA-DOPOULOS**, trading as **BASIL'S CAFE**, on Stand No. 115, Booyens, Johannesburg, to dispose of the afore-said business to **ANDREAS PAPADOPOULOS**, with effect as and from the 6th October, 1944. 6285—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between **NINA PROSELANDIS** and **JOHN CALLINIKOS**, trading as the **STADIUM CAFE**, has been dissolved with effect from the last publication hereof by the retirement of **JOHN CALLINIKOS**. The said **NINA PROSELANDIS** and **GEORGE STAMALATOS** will continue to trade as the **STADIUM CAFE** at the same address in Fraser Street, Johannesburg, with effect from the last publication hereof. Johannesburg, this 15th September, 1944.—**L. Taylor**, Attorney for Parties, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg. 6284—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between **FRANK BERETTA** and **PHILIP BOTHA SIMPSON**, carrying on business as general dealers on Portion "C" of the farm Okkernootboom No. 427, in the District of Pilgrims Rest, under the style of the **B & S STORES**, has been dissolved as and from the 1st September, 1944, from which date the said **SIMPSON** will continue to carry on the said business for his sole account and benefit. **Pilgrims Rest**, this 14th day of September, 1944.—**Douglas F. Blane**, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrims Rest. 6315—22-29-6

Notice is hereby given that **RONALD DOUGLAS MORTON**, heretofore carrying on business of general dealer and undertaker on Stand No. 476, Krugersdorp, will, as from the 1st of October, 1944, admit as partners in the said business, his sons **RONALD CHARLES MORTON**, **LESLIE MALCOLM MORTON** and **KENNETH DAVID MORTON**, and that the parties will carry on the said business under the style or firm of **R. D. MORTON & SONS** at the same address, Krugersdorp, this the 18th day of September, 1944.—**J. B. Hugo & Cronje**, Attorneys for the Parties, P.O. Box 115, Krugersdorp. 6317—22-29-6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid op Erf No. 213, Amsterdam, gedryf deur **F. J. L. ROBERTS (JACOB ROBERTS)**, onder die styl **HELMEKAAR WINKEL**, nou oorgemaak is aan **JOHANNES JACOBUS ABRIE** en **FRANS JACOB LOURENS ROBERTS**, en sal vanaf die 1ste Oktober 1944, deur genoemde partye gedryf word onder die styl **KONTANT WINKEL**.—**H. J. Scheepers**, Agent vir Partye, Amsterdam, 15 September 1944. 6318—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the ladies' outfitting business carried on by **THEODORE ERNEST VERMAAK**, under the style or firm of **MAYDIES LADIES' FASHION SALOON**, at Progress Buildings, Boksburg North, will be sold and transferred to **WILLEM FREDERIK HENDRIK HUYZERS**, who will conduct the said business under the same style or firm at the same place for his sole account, as and from last date of publication hereof.—**Roos & Van den Heever**, Attorneys for the Parties, Progress Buildings, P.O. Box 70, Boksburg North. 6335—22-29-6

UNIE VAN SUID-AFRIKA*Uitgifte van***3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte****- 1959 - 69 -****Emissiekoers £100 Persent**

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Oktober 1969 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Oktober 1959, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar 15 April en 15 Oktober.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste op spoorweë en hawens en ander publieke werke in die Unie en aflossing van Effekte van die Unie-Regering wat vroeër in Londen gedomisilieer was.

Inskrywingslyste is op 17 April 1944 geopen en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die *Prospektusse*, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

21 A.—5-19 M.—2-16-30 June—14-28 Jul.

UNION OF SOUTH AFRICA*Issue of***3 Per Cent. Local Registered Stock****- 1959 - 69 -****Issue Price £100 Per Cent.**

Principal repayable at par on 15th October, 1969, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th October, 1959, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th April and 15th October.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, and redeeming Union Government Stock formerly Domiciled in London.

Subscription Lists opened on the 17th April, 1944, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The *Prospektuses*, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

NOTICE.

The general dealer's business carried on in co-partnership by SELLIG CHAIT and SYDNEY MEYER CHAIT at 7 Eleventh Street, Randfontein, under the style of CENTRAL FURNISHING STORE, has now been removed to 7c, 9 and 9a Eleventh Street, Randfontein. Dated at Randfontein, this 30th day of August, 1944.—Miller & Wright, Attorneys for Licensees, 45 Village Street, Randfontein. 5867—8-15-22

Notice is hereby given that, as from the 1st July, 1944, Mrs. CONNIE TREISER, a public trader, carrying on a garage and general dealer's business as the TINY TOT SERVICE STATION, at Stand No. 104, Stanhope Road, Malvern East, District Germiston, has admitted EDDIE KRAWITZ into partnership with her in the said business. Dated at Germiston, this 29th day of August, 1944.—W. Huftel, Attorney for Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 5861—8-15-22

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers' business carried on by WONDERFONTEIN GARAGE AND SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, at Vlakfontein No. 46, District Carolina, has been sold and transferred, as from 1st September, 1944, to ISMAIL MAHOMED DADABHAY, who will carry on the business at the same address.—R. V. de Villiers, Attorney for Parties, Carolina. 5864—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KONRAD FLEISCHHAUER, carrying on business under the style or firm of CENTRAL MEAT MARKET, Market Street, Piet Retief, intends selling and transferring the said business, after expiration of the statutory notices, to JACOBUS JOHANNES PIENAAR, who will carry on the business at the same address and under the same style. Piet Retief, this 31st August, 1944.—Paul Olmesdahl, Attorney for Parties, P.O. Box 96, Piet Retief. 5875—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as VOORTREKKERWINKEL, geleë in Voortrekkerstraat, Benoni, voorheen die eiendom van ALBERTUS PHILIPPUS JACOBUS VENTER, verkoop is aan en oorgeneem sal word deur PETRUS PAULUS KRUGER na verskyning van hierdie advertensie. Gesegde bestigheid sal in die vervolg gedryf word te Howardslaan, 102, Benoni.—Dr. Carel Potgieter & Nortje, Prokureurs vir Partye, Kinemagebou 8, Postbus 17, Benoni. 5887—8-15-22

NOTICE.

The hotel, boarding-house keeper and mineral water dealer's business carried on by HARRY SILVERMAN and DAVID BUISANSKY at NEW LANGHAM HOTEL, 117 Church Street West, Pretoria, and at OPERA HOUSE BUILDINGS, Pretorius Street, Pretoria, will, as and from the third publication hereof, be transferred to HARRY SILVERMAN, DAVID BUISANSKY, LUBA SILVERMAN (born KOWALSKY) and FELLA BUISANSKY (born LEWKOWITZ), who will carry on the aforementioned business under the same style or firm as previously, namely, NEW LANGHAM HOTEL and OPERA HOUSE BUILDINGS, respectively.—M. Silber, Attorney for Parties, 193 Pretorius Street, Pretoria. 5886—8-15-22

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom keeper, provision dealer, milk purveyor, ice cream vendor and patent medicine dealer, carried on by JACOB FEHLER at 40b Beit Street, Doornfontein, under the firm or style of FEHLER & FLAX TEAROOM, has been transferred as from the 1st September, 1944, to RACHEL BAILEY (born CHAICHES), who will carry on the said business at the same address, under the firm or style of BAILEY'S TEAROOM.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 6045—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business known as PRINCESS CAFE, at 15a Thornton Road, Westdene, Johannesburg, formerly conducted by PIETER LODEWIKUS BEZUIDENHOUT, has been sold to NICOLAAS MARTHINUS BREEDT, as from the 1st day of September, 1944. Johannesburg, this 15th September, 1944.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 6046—15-22-29

NOTICE.

JOHANNES CRISTOFFEL BREIDENKAMP, conducting the garage business of SMART SERVICE STATION at the corner of Queen and Cumberland Roads, Kensington, has sold the said business to LINDSAY GEORGE TINDALL JOHNSON, who will carry on same under the same name after the last publication hereof.—J. Fine, Attorney for Parties, Manlin House, Harrison Street, Johannesburg. 6060—15-22-29

NOTICE.

The business known as PARKSIDE BOARDING HOUSE, 60 Fourth Avenue, Geduld, has been abandoned as from the 31st August, 1944.—Springs Advertiser (Pty.), Ltd., per V. Davies. 6070—15-22-29

Notice is hereby given that JOAO PEREIRA will retire from the fresh produce dealer's business heretofore carried on at Lots Nos. 949 and 951, Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, by himself and AUGUSTO NUNES DA SILVA in partnership, under the style of the MADEIRA VEGETABLE MARKET, with effect from the 1st day of October, 1944, from which date the said AUGUSTO NUNES DA SILVA will take over all assets of the business and carry on the same for his own account, under the same style.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 6062—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by FRANS RAMAI at Wisconsin No. 106, District Potgietersrust, has been sold and will be transferred after the last publication hereof, to ANTHONY THULARE, who will carry on the said business for his own account and benefit, under the style or firm of WISCONSIN CO-OPERATION STORE.—E. R. Chapman, Attorney for the Parties, P.O. Box 42, Potgietersrust. 6074—15-22-29

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die varsprodukte-besigheid gedryf as EAST LYNNE KAFFEE, 107 Langhamstraat, East Lynne, nou voortgesit word te DIE ANKER, 119 Langhamstraat, East Lynne. 6101—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid, in vennootskap gedryf deur CASPER HENDRIK ODENDAAL en CATORINA ELIZABETH MARITZ, op Erf No. 234, Eeufesstraat, Bethal, onder die naam DIE UITSPAN (of DIE UITSPAN-TEEKAMER), as algemene handelaars, verversings- en teekamer-houers en vars-produktehandelaars, verkoop is en oorgedra sal word aan WILLEM WOUTER VILJOEN, wat die voormelde besigheid op dieselfde plek sal dryf onder die naam DIE UITSPAN-TEEKAMER. Gedateer te Bethal, die 7de dag van September 1944.—J. J. A. Schoeman, Prokureur vir Partye, Posbus 7, Eeufesstraat, Bethal. 6102—15-22-29

JOSHUA CRISTOL has retired from the partnership between himself and LEW FISHER, trading as photographers under the name of FISHER-CRISTOL STUDIOS, at 2 Store Bros' Buildings, Eloff Street, Johannesburg, on 5th September, 1944, from which date LEW FISHER will carry on the business for his sole account and benefit, under the name of CAMBRACRAFT STUDIOS.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, Johannesburg. 6071—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by RUTH MYERS, under the style or firm of EASTERN CYCLE WORKS at 22 East Lynne, has been sold and will be transferred to ANNIE MAGDALENA HOBSON, a Cape coloured, who will carry on the said business under the same style or firm and at the same address, as and from the expiration of this notice. Dated at Pretoria, this 11th day of September, 1944.—Schowitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 21 Bureau Lane, Pretoria. 6107—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gagee dat die vennootskap tussen PIETER WILHELM LE ROUX en FREDERICK GEORGE MONG, bekend as STEYN & MONG, wat handel gedrywe het as eiendoms en algemene agente te Hamilton Kamers, Andriessstraat, Pretoria, vanaf 31 Augustus 1944, ontbind is en dat alle belang wat genoemde LE ROUX by die saak STEYN & MONG gehad het, en alle belang wat genoemde MONG in die saak NOORD TRANVAALSE EIENDOMS BUREO gehad het, daardeur beëindig is.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Partye. 6111—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HEATHER ELIZABETH COUZYN, born BAUMAN, married out of community of property to JOAN COUZYN, has sold to GERAJD HAMILTON LAW, as from 1st October, 1944, the assets and goodwill of the business of tearoom and boarding-house keeper, carried on by her under the firm ABBOTSHAM TEA GARDENS, on a portion of the farm Zwartkop No. 476, District Pretoria, and that from the 1st October, 1944, the said business will be carried on by the said GERALD HAMILTON LAW for his own account, under the said style ABBOTSHAM TEA GARDENS. Dated this 11th day of September, 1944.—Couzyn & Hertzog, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 De Villiers Buildings, Pretoria. 6117—15-22-29

Notice is hereby given that ISAAC RUMER, trading as GLOBE AUCTIONEERING CO. at 33 Kerk Street, Johannesburg, has admitted SOLLY FRIEDMAN as a partner in the business, with effect from 1st September, 1944.—E. & S. Laveenthal, Parties' Agents, Johannesburg. 6118—15-22-29

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the florist's business DOLORES, carried on by MARIE CATHRINA PAYNE at 31 African Arcade, Pretoria, has been sold and transferred to VERONICA BUNCE, who will carry on the business at the same address. 6120—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WOLTE-MADE RADEMEYER HUGO, carrying on business as a general dealer and hair-dresser at 422 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of ALMA HAIRDRESSERS, intends to dispose of the said business to PETRUS FRANCOIS LOURENS, who will carry on the said business at the same premises for his own benefit, under the style of LAURIE'S HAIRDRESSING SALOON, as from the last publication hereof.—M. Farish, Attorney for the Parties, Benoni. 6121—15-22-29

General dealer's business carried on by LAI POY, will be removed from Stand No. 183, to Stand No. 197, First Avenue, Wynberg, District of Johannesburg, as from 1st October, 1944.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 6122—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by JOHANNES KARL BAUSCHER, under the style of CENTRAL GARAGE, at 85 Queen Avenue, Brakpan, including the stock, equipment and goodwill thereof, will be sold to PETRUS WILHELMUS VORSTER, who will, as from the date of expiration of this notice, carry on the said business for his own account under the same style.—B. C. Papenfus, Attorney for the Parties, P.O. Box 116, Brakpan. 6123—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership previously existing between ABRAHAM LEIMAN and JOSEPH KEREM, who carried on business as general dealers at Dunnotar, under the style or firm of PIONEER WAREHOUSE COMPANY, has been dissolved as and from the 11th day of September, 1944. The said ABRAHAM LEIMAN has retired from the business, and the said JOSEPH KEREM has taken over all the assets and liabilities of the said firm, and will continue to carry on the said business at the same address and under the same style or firm for his own account. Dated at Benoni, this 11th day of September, 1944.—L. Lovell & David Miller, Attorneys for Parties, Bedford Court, Benoni. 6124—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHAIM HARRY WOOLF, under the style of WOOLF'S SECOND-HAND STORES, at 36a Earp Street, Ophirton, Johannesburg, has been abandoned.—Bernard Gering, Gering & Nel, Attorneys for the Party, 315 Transvaal House, Johannesburg. 6027—15-22-29

Notice is hereby given that LOUIS FREEMAN and SAMUEL RALPH FREEMAN, at present trading as UNIVERSAL TRADING COMPANY at 96 Kerk Street, Johannesburg, have admitted RACHEL MURIEL FREEMAN as a third partner, with effect as and from 1st July, 1944. 6158—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the fresh produce business hitherto carried on at 102a Elston Avenue, Benoni, in the names of FRANCISCO JOSE DE ARAUJO, JOAO JOSE DE ARAUJO and ANTONIO FERNANDES DAS NEVES, will be transferred to FRANCISCO FERREIRA DA SILVA, who will carry on the business in his own name and for his own account and benefit, at the same address, as from the 6th day of June, 1944.—N. Roberts, Agent for Party, 80a Prince's Avenue, P.O. Box 552, Benoni. 6020—15-22-29

As from the 1st October, 1944, JACOB SACKS will retire from the businesses heretofore carried on by him and LOUIS SACKS and/or by him, LOUIS SACKS, SIMON SACKS and SAMUEL HENRY SACKS, under the style of SIMMER DEEP SUPPLY (or TRADING) STORES, on Erf No. 195, Germiston Extension No. 4, and from and after the above date the said businesses will be carried on by the said LOUIS SACKS only and/or by the said LOUIS SACKS, SIMON SACKS and SAMUEL HENRY SACKS only, under the same trading names and on the same Erf.—Max Shainbom, Attorney, Duuvagan Chambers, Johannesburg. 6125—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by MOHAMED ALLY and ABDUL SATAR MOHAMED, under the style or firm of MOHAMED ALLI & CO., at Boskop and Naaupoort, District Potchefstroom, has been dissolved by mutual consent as from the 1st July, 1944. The said MOHAMED ALLY has taken over all assets and liabilities of the said partnership and will continue to trade at the same premises and under the style or firm of MOHAMED ALLI & COMPANY, for his own account and benefit.—I. F. Waks, Attorney for Parties, P.O. Box 208, Potchefstroom. 6026—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer, jeweller and watchmaker business carried on by CHARLES HERMER at 56b Plein Street, Johannesburg, will be sold and transferred to BERNARD MILLER on or after the 1st October, 1944, who will trade at the same address under the style of AMERICAN JEWELLERS.—Louis Sachs & Cumes, Attorneys, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 6152—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of bar, hotel keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by JACOB SUSKIN in the BROADWAY HOTEL, on Stand No. 788, Main and Mabel Streets, Rosettenville, Johannesburg, have, together with the assets thereof, been sold and will be transferred to HARRY RUBENSTEIN on the 1st October, 1944, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the premises into his name. Johannesburg, this 4th September, 1944.—H. Heimann, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 6160—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the plumbing and sheet metal manufacturing business carried on in partnership by SOLLY PER and MORRIS WEITZMAN, under the style or firm of JEPPE PLUMBING AND SHEET METAL MANUFACTURERS, at 197 Market Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred, as from the 1st day of September, 1944, to JEPPE PLUMBING AND SHEET METAL MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the business at the same address. Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1944. 5996—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business conducted by ROBERT SMITH, at 21d Perth Road, Westdene, Johannesburg, will be transferred to MOHAMED ISMAIL RAJEE on the 2nd October, 1944. 6162—15-22

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SOLOMON MARK STERN and ESTA CELINE (married out of community of property to HARRY CELINE), carrying on the general dealer's business under the style or firm of DORIN at Davidson's Mansions, 112a Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 21st August, 1944.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Parties, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6157—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between CHRISTOS GEORGEADES and COSTA NEOPHYTOU, carrying on business of tearoom proprietors and general dealers under the style of OPHIRTON TEAROOM at 26 Garland Road, Ophirton, Johannesburg, will be dissolved as from the 1st day of October, 1944, on which date the said CHRISTOS GEORGEADES will retire from the said business. The assets and liabilities of the said business will be taken over by the said COSTA NEOPHYTOU, who will continue the said business under the same style, for his own benefit and account.—N. Werkman, Attorney for the Parties, 201/8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6165—15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants carried on by PETER BLUM DISTRIBUTORS (PTY.), LTD., at 48 Steytler's Building, Loveday Street, Johannesburg, has now been removed to 139 Anderson Street, Johannesburg. 6166—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Kindly take notice that BOLON MOTORS, formerly carrying on business at 79 Anderson Street, Johannesburg, have removed to Detroit House, corner Frederick and Von Brandis Streets, Johannesburg, as from the 1st September, 1944.—Harry Goss, Attorney for Bolon Motors, P.O. Box 8070, Johannesburg. 6167—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer and restaurant business heretofore carried on by NICHOLAS TSATSOURAS at 6b Burger Street, Roodepoort, under the style of SAVOY TEAROOM, will be transferred to HARRIET MAY BACK, trading under the same style, with the effect from the first publication hereof.—Cecil Susser, Attorney for Parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6168—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER.

The business heretofore carried on as EMCFYS BEAUTY SALOON by SAIR ROSINE and E. C. LEWIS at 11 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been taken over by SAIR ROSINE with effect as from the 1st day of July, 1944.—Behrman & Behrman, Attorneys for Parties, 25 Fox Street, Johannesburg. 6169—15-22-29

Notice is given that the assets of the business of fresh fish dealer, general dealer and provisions dealer, carried on by JOHANNES HENDRIK MEYER at 530 Jules Street, Malvern, Johannesburg, have been sold to SAMUEL LIEB, who will carry on the said business at the same address as from the date of the last publication hereof. 6170—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur ANDRIES FRANCOIS DU TOIT gedryf word onder die naam KROKODIL-RIVIER HANDELSMAATSKAPPY op die plaas Livorpool No. 582, distrik Rustenburg, oorgemaak is aan die SPRINGBOK WINKELS, BEPERK, wat genoemde saak vanaf 1 Julie 1944, onder die naam SPRINGBOK WINKELS, BEPERK, op dieselfde plek en ten behoeve van die genoemde Maatskappy sal dryf. Gedateer te Rustenburg, hierdie 30ste dag van Julie 1944. 6176—15-22-29

Notice is also given that the said SAMUEL LIEB will transfer his business known as SCHNEIDER'S, grocery, fishery and provision store, from 4a Derby Road, Bertrams, Johannesburg, to 530 Jules Street, Malvern, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1944, and that he will in future trade as LIEB'S, at the said address.—Arnold J. Arkin, Attorney for the Parties, 24 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 6171—15-22-29

The business of manufacturers carried on by PHILLIPS GATE, FENCE AND WIRE INDUSTRIES (PTY.), LTD., at 222 Main Street, Johannesburg, has been sold to MORRIS EDELSTEIN, who will take over all the assets and pay all the liabilities, and will continue to carry on the business on his own account, at the same address, under the style or firm of PHILLIPS GATE AND WIRE INDUSTRIES—Harold Braude & Braude, Attorneys for Parties, 1007 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6172—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap van ABEL HENRIK ERASMUS, ANDRIES JOHANNES PYPER ERASMUS en SAREL JOHANNES ERASMUS, ten opsigte van die besigheid van boukontraakteurs, gedryf op Kitsonstraat 34, Easttown, Johannesburg, as GEBROEDERS ERASMUS, vanaf 5de Augustus 1944, ontbind is, en dat genoemde ANDRIES JOHANNES PYPER ERASMUS en SAREL JOHANNES ERASMUS, vanaf daardie datum dieselfde besigheid onder dieselfde naam, en te Wimbletonstraat 34, Brixton, Johannesburg, alleen en vir hulle eie wins en risiko sal voortsit. Gedateer te Johannesburg, 8 September 1944.—Edward Gordon, Prokureur vir die Partye, Chan-sellorshuis, Beckerstraat, Johannesburg. 6177—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between P. POLATOS and D. MARINAKIS in respect of the business of the MARATHON TEAROOM at 1 Bok Street, Johannesburg, has been dissolved by the withdrawal of the said D. MARINAKIS from the partnership, and that the said business will be carried on by the said PETER POLATOS and B. SAKELLAROPOULOS in partnership as from the 1st September, 1944. Dated at Johannesburg, this 4th day of September, 1944.—Max Goodman, Attorney for the Parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6183—15-22-29

Notice is hereby given that the business of garage and service station carried on by DANIEL RANDALL at 50 Marjorie Street, Regent's Park, Johannesburg, under the style of RANDALL'S GARAGE was, on the 1st September, 1944, transferred to ERNEST CHARLES MEIVILLE, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—Pelix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Broadway Mansions, Rosettenville, Johannesburg. 6174—15-22-29

Koop Unie-leningstifikate

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by BENJAMIN VALLET at 19 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, under the style of VALLET'S DRAPERY, has been sold and will be transferred to SAMUEL WOOLF SARACIK on the 1st day of October, 1944, from which date the business will be carried on by the said SAMUEL WOOLF SARACIK under the style of VALLET'S DRAPERY for the said SAMUEL WOOLF SARACIK'S sole benefit and account. Johannesburg, this 1st day of September, 1944.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Johannesburg. 5881—8-15-22

The partnership formerly subsisting between CHARLES TODEROVITZ and SAMUEL LOUIS SHER, in respect of the general dealer's business, carried on under the style or firm of KIRK'S BAZAAR, at 459 Voortrekker Road, Brakpan, was dissolved on the 31st day of August, 1944, on which date the said SAMUEL LOUIS SHER retired from the said business, and which business will thereafter be carried on by the said CHARLES TODEROVITZ, on his own account, under the same style and at the same address.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 5898—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between SAMUEL MOFATHELE and ABRAHAM MOHATSI, trading as fresh produce dealers at Lot No. 203, Riverside, Pretoria, has been dissolved with effect from 8th September, 1944. The said ABRAHAM MOHATSI will take over the assets and liabilities of the business, which he will carry on under the same style at the same address, for his own account and benefit. 5920—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as RIVONIA VEGETABLE, FRUIT AND MILK DEPOT, carried on by JAN LODEWYK PRETORIUS, at Stand No. 630, 54b Church Street, Klerksdorp, under general dealer and fresh produce dealer licences issued to him, has been abandoned as and from the 28th August, 1944.—M. E. Rood, Standard Bank Chambers, Klerksdorp, Attorney for the Party. 5928—8-15-22

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The dairy business carried on by GERT PETRUS STASSEN, trading as ECONOMIC DAIRY at 31 Village Street, Randfontein, has been transferred to ARTHUR RICHARD HOWARD and GERT JOHANNES STASSEN, who will carry on the business under the style or firm name of HAARTEBEEST DAIRY, as from the 1st September, 1944.—W. Kinnear, Attorney for the Parties, 16c Sixth Street, Randfontein. 5959—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR ARON, under the style of A.B.C. FASHIONS, at 290 Main Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st September, 1944.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Party, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5960—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' dress factory, carried on by B. RIEBACK & SON, in Ronald Buildings, 2nd Floor, 46 Eloff Street, Johannesburg, together with the plant, machinery, office equipment, fixtures and fittings, has been sold to HARRY JONES, LIMITED.—J. Cooper, Attorney for Parties, 303 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg. 5968—8-15-22

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

PLAASLIK GEREGEREERDE EFFEKTE

(NIE-RENTEDRAEND—TWEEDE UITGIFTE)

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari binne ses maande na die beëindiging van vyandelikhede, of voor daardie datum, na die goeddunke van die Minister van Finansies.

Doel.—Vir die ontvangs van gelde van lede van die publiek wat hegerig is om fondse rente-vry tot die beskikking van die Unie-regering te plaas solank die vyandelikhede voortduur en om te help met die suksesvolle voortsetting van die oorlog.

Inskrywingslyste sal op 10 September 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tyd oop bly.

Die Prospektusse, tesame met aansoek vorms, is by enige bank in die Unie en Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

LOCAL REGISTERED STOCK

(NON-INTEREST BEARING—SECOND ISSUE)

Principal repayable at par within six months after termination of hostilities or at the discretion of the Minister of Finance before that date.

Purpose.—For accepting moneys from the public who are desirous of placing funds at the disposal of the Union Government free of interest for the period of hostilities in order to assist in the successful prosecution of the war.

Subscription Lists will be opened on the 10th September, 1943, and will remain open for an indefinite period.

The Prospectuses, together with forms of application, are obtainable at any bank in the Union and South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

10-24 S.—8-22 O.—5-19 N.—3-17 D.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and tearoom carried on by NICOLAAS JOHANNES JOSEPH JACOBUS VENTER, at Lot No. 227, situate on Fourth and Seventh Avenues, Wolmer, under the style of ROSETTA TEAROOM, will be transferred to HENDRIK JACOBUS KRUGER as from the date of expiration of this advertisement.—Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, Pretoria. 6014—8-15-22

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of dairy and fresh produce dealer carried on by WILLIAM JOHN YABSLEY, under the name or style of SPES BONA DAIRY, at 97c Prince's Avenue, Benoni, has been sold, together with all fixtures, fittings and equipment, to KEITH HUGH PROSSER, who will carry on business under the same name and at the same address, with effect as from the 1st September, 1944.—Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Parties, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni. 6012—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of cane furniture manufacturers, formerly carried on by MICHAEL PIVOVAROV, SIMON DRICKER and BERNARD MARK, under the style of ELLIS PARK CANE WORKS, at 111 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to the said BERNARD MARK, who will carry on the said business under the same style and at the same address, as and from the final publication of these advertisements.—D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 5926—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a milk purveyor, ice cream vendor, tearoom and restaurant carried on by EDWARD DI GIORGIO, under the style of DORICA CONFECTIONERY, at 67a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold, with the effect from the 28th day of August, 1944, to PHILIP CHITIZ and JACK CHITIZ, who will carry on the said business in co-partnership, under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 30th day of August, 1944.—Montie Goldstein, Attorney for Parties, 320/1 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5957—8-15-22

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat **THEODORE ERNEST VERMAAK** sy dames uitrustings besigheid, te Progress-gebou, Boksburg Noord, bekend as **MAYDIE'S DAMES MODES SALON**, aan **WILLEM FREDERIK HENDRIK HUYZERS** verkoop het, met effek vanaf datum van laaste publikasie hiervan, vanaf welke datum genoemde **WILLEM FREDERIK HENDRIK HUYZERS**, die besigheid vir eie rekening sal voortsit op dieselfde plek en onder dieselfde naam.—Roos en Van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Progress-gebou, Posbus 70, Boksburg Noord. 6334—22-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of boarding-house keeper conducted by **MAUDE ALLENGY SPOONER**, at Stand No. 4851, in the Township of Johannesburg, being situate at 8 Kaptajn Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of **CROFTDENE**, has been sold and will be transferred to **AGNES HORWOOD**, who will carry on the said business for her own account and benefit under the same style, with effect as from 1st October, 1944.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6339—22-29-6

Notice is hereby given that the manufacturing business and registered offices of **MABOR (SOUTH AFRICA), LTD.**, have been transferred from Aero House, corner Miller and Eighth Streets, New Doornfontein, to 12 Cornelius Street, Johannesburg, from the 29th August, 1944. 6346—22-29-6

The dressmaking business carried on by **GERTRUDE ELIZABETH GROBLER** under the style of **GERTRUDE FASHIONS**, 17 Goldman Street, Florida, will be transferred to **HEIDA JUANTHA BOSHOFF**. The business will be carried on by **GERTRUDE ELIZABETH GROBLER** under the same name and address as from 1st October, 1944. 6347—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore existing between **ISRAEL GERNUN** and **ALBERT COETZEE**, trading together under the style of **SCHAPENRUST BRICK COMPANY**, at Schapenrust, District Brakpan, has been dissolved. The said **ALBERT COETZEE** has retired from the said partnership business and the said **ISRAEL GERNUN** has taken over all the assets and liabilities and in future will carry on the aforesaid business for his sole account and benefit, under the same style and at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, Court Chambers, Springs. 6349—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between the late **CHARLES GREIG** and **CHARLES HECTOR GREIG**, carrying on business as **CHAS. GREIG & SON**, jewellers, at 71a Market Street, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said late **CHARLES GREIG**. The said **CHARLES HECTOR GREIG** has admitted **JEANIE GREIG** (born MITCHELL), widow of the said late **CHARLES GREIG**, as a partner in the said business, which will continue to be carried on at the same address under the same style of **CHAS. GREIG & SON**. Dated at Johannesburg, this 14th day of September, 1944.—Smits & Smitheman, Attorneys for the Parties, African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 6367—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st September, 1944, the business carried on in partnership by **LUIGI ROSSI**, **BASILIO LOMBARDI** and **GULIO LOMBARDI**, at Wanderboom No. 311, District Pretoria, as market gardeners, is dissolved, and that the said business will be carried on by **LUIGI ROSSI** and **GULIO LOMBARDI** in partnership at the same address, as from the aforesaid date. Pretoria, this 8th day of September, 1944. 6355—22-29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as **HIGHVELD EMporium**, on Erf No. 65, Potgieter Street, Machadodorp, and **MACHADODORP CASH STORE**, on Erf No. 374, Voortrekker Street, heretofore carried on by **AMOD MAHOMED CHOTHIA**, will be transferred to **A. M. CHOTHIA (PROPRIETARY), LIMITED**, as from the 1st day of November, 1944, who will carry on the businesses in the same premises under the name of **A. M. CHOTHIA (PROPRIETARY), LIMITED**. Dated at Machadodorp, this 18th day of September, 1944.—D. F. Terblanche, P.O. Box 37, Machadodorp, Attorney for Parties. 6356—22-29-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur mev. **A. KOISAKIS** onder die naam van **MARINA RESTAURANT AND MILKBAR**, Rissikstraat 51, Johannesburg, oorgee maak is aan **ALFRED GONSALVES** en mej. **J. PLAIN**, met effek vanaf 1 September 1944, vanaf welke datum hulle die besigheid sal voortsit vir hul eie rekening, onder dieselfde naam, en by dieselfde adres.—D. J. de Villiers & Gous, Prokureurs vir Partye, Mutualgebou 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 6361—22-29-6

The sale of the business of hairdresser carried on by **ANNE DEWAR** at 207 Mansfield House, President Street, Johannesburg, under the style or firm of **ANNE DEWAR**, to **LOUISA PATRICIA DELVILLE STEVENSON**, which was advertised herein on the 1st September, 1944, has been cancelled, but the said business has been sold to **MARGARET JESSIE MOORE** and **PHYLLIS ELIZABETH EEDS**, who, trading in co-partnership, will carry on the same business for their sole account and benefit under the same style or firm of **ANNE DEWAR**, as from the 14th day of September, 1944.—Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg. 6368—22-29-6

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between **SAMUEL LEON SOLOMON SACK**, **SOLOMON ABROMOWITZ**, **PERCY SACK**, **JACK FRIEDLANDER**, and **LESLIE L. FRIEDLANDER**, trading as **S. & L. TRADING COMPANY**, has been dissolved and the business has been abandoned. Johannesburg, this 15th day of September, 1944. 6369—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business of toy factory carried on by **BERNARD LOZDAN** under the style of **L & S PRODUCTS** at 38 Rogers Street, Selby, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof, to **MAX EFFUNE**, who will carry on the business under the same style and at the address.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6370—22-29-6

Notice is hereby given that **SHEFFIELD NEON SIGNS (PTY.), LTD.**, of Von Weilligh Street, Johannesburg, have sold and transferred that portion of their business of laboratory glassware manufacturers as a going concern, together with the assets of the business, to **NEON FLUORESCENT (S.A.), LIMITED**, of Johannesburg, with effect from the date of the last publication hereof. **SHEFFIELD NEON SIGNS (PTY.), LTD.**, retain the Company and shall remain liable to their creditors for all their liabilities.—J. Averbuch; Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6371—22-29-6

The general dealer's business carried on by **EDWARD JOSEPH SELBY** under the style of **SELBY WHOLESALE** at 35 National Bank Buildings, corner of Von Brandis and Pritchard Streets, Johannesburg, has been sold to **JAN CUMMING**, **RYMAN LAZARUS HAWKINS**, and **NORMAN EDWARD ELLIOTT**, who will carry it on for their benefit as from the date of the last advertisement, under the style of **SELBY WHOLESALE** at 66 Canada House, President Street, Johannesburg.—Max Franks, Attorney for the Parties, 26 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 6372—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by **ISAAC WAINSTEIN** and **RALPH SUBOTZKY**, under the style or firm of **SYDMAC METALS**, at 224 Main Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 31st day of August, 1944. The said **ISAAC WAINSTEIN** will forthwith carry on the said business under the same style or firm, at the same address, for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg, this 22nd September, 1944.—M. L. Rossin, Attorney for Parties, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6373—22-29-6

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business carried on by **ANTHONY ISAAC SAM** at 18 President Street, Johannesburg, has been transferred, together with assets, to **AHMED ESSOP**, on the 15th September, 1944. 6374—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The goodwill of the business presently carried on by **NOOR MAHOMED CARRIM** as a general dealer and dealer in patent and proprietary medicines, under the style or firm of **GREEN HOUSE**, at 23 Potgieter Street, Potchefstroom, together with the crockery, hardware and groceries in the said business, has been sold to **MOOSA LATIB**, who will carry on the said business under the same style or firm of **GREEN HOUSE**, at the same address, for his own account and benefit, with effect from the date of transfer of the licences of the Seller into the name of the Purchaser, the said sale being subject to such licences being transferred to the Purchaser, failing which, the same shall be null and void.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1-5 Prudential House, Pretoria. 6379—22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Be pleased to take notice that the partnership hitherto existing between **WILLIAM SAMUEL PARK** and **BERNARDUS HENDRIK BARNARD**, under the style **LEVER'S GARAGE** at 11 Andries Pretorius Street, Alberton, has been dissolved, and that the said **WILLIAM SAMUEL PARK** will in future carry on the business for his own account at the same address, and under the same style.—S. J. Naude, Attorney for the Parties, Majuba House, Alberton. 6194—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that JOSEPH TOOCH has been admitted as a partner in the firm of JACK TOOCH and BERTHA GERTRUDE SACHS, trading as ladies' dress merchants at Survey House, Johannesburg, under the style or firm of JACK TOOCH AND COMPANY. Joel Piccus, Attorney for Parties, 96/7 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 492, Johannesburg.

6209—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid op bakkerye gedryf deur G. A. NAUDE op Erf No. 277, Amsterdam, distrik Ermelo, verkoop is aan JOHANNES CHRISTIAAN LOURENS, wie die genoemde besigheid voortaan sal dryf onder die styl BOERE-WINKEL, vanaf die 25ste September 1944.—H. J. Scheepers, Agent vir Partye, Posbus 16, Amsterdam, distrik Ermelo, 9 September 1944. 6189—15-22-29

The general dealer's business carried on by W. CRAWFORD as the AUCKLAND PARK CASH STORE, has been removed to 2 Muldersdrift Road, Melville.

6182—15-22-29

Geliewe kennis te neem dat die vennootskapsbesigheid tussen PIET DE KLERK en JOHANNES FAURE, bekend as D. & F. MOTORS, geleë te Voortrekkerweg 45, New Redruth, Alberton, ontbind is, en dat die besigheid in die toekoms gedryf sal word op dieselfde plek en onder dieselfde naam, deur PIET DE KLERK en GERHARDUS WILHELMUS FICK.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Alberton. 6193—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 4 (1) of the Registration of Businesses Ordinance, No. 36 of 1909, and under Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that the business of general dealer and butcher, carried on at Slangfontein No. 59, Meyerton, District Vereeniging, by LOUIS BERZEN, under the name and style of HENLEY RIVER STORE AND BUTCHERY, will be transferred to his wife, HINDE BERZEN, as and from the day after the last publication of this notice, who will carry on the said business under the same name, and at the same place, from the said date.—Allen Snijman & Pohl, Attorneys for the Parties, Market Avenue, Vereeniging.

6196—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDOUARD KARAM, trading as a retail butcher, at 199 Louis Botha Avenue, Johannesburg, under the style of KARAMS MEAT SUPPLY, has sold the said business, and will transfer the same on expiration of this notice but with effect as from the 1st September, 1944, to ANTONY SUTIC, who transferred the retail butcher's business carried on by him at 259 Louis Botha Avenue, Johannesburg, under the style of BRIDGE MEAT MARKET, to the said address on the 1st September, 1944, and will continue to trade thereat as KARAM'S MEAT SUPPLY for his sole account and benefit. Johannesburg, this 1st day of September, 1944.—Maurice Stein, Attorney, Johannesburg. 5992—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by CESSIE SEGAL under the style of DIERING STORE, at 21 Diering Street, Kenilworth, Johannesburg, has been abandoned as and from the 1st of August, 1944.—Isaac Katz, Attorney for Party, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5991—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by BENJAMIN GOLDSTEIN (now deceased) on Stand No. 117, Audries Pretorius Street, Standerton, under the style of B. GOLDSTEIN, has been disposed of to FRANCOIS JOHANNES VAN DYK and TOBIAS COBLENTZ, who will continue to carry on the said business under the same style or firm.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, P.O. Box 39, Standerton. 6197—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER.

The eating-house (non-European restaurant) carried on by KANARIS VITORAKIS, at 29a President Street, Johannesburg, will be transferred as and from the 30th day of September, 1944, to PERCY CHARLES AVERY.

5900—8-15-22

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of dairy and fresh produce dealer carried on by ELIZABETH SARAH YABSLEY, widow, under the name or style of DEVONSHIRE DAIRY at 65 Elston Avenue, Benoni, has been sold, together with all fixtures, fittings and equipment, to KETIE HUGH PROSSER, who will carry on business under the same name and at the same address, with effect as from the 1st September, 1944.—Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Parties, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni. 6013—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die kennisgewing wat verskyn het in die Staatskoerant, No. 3390, uitgawe op 8 September 1944, terug getrek word:—

KENNISGEWING VAN OOR-DRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat THEODORE ERNEST VERMAAK sy dames vertrouwend besigheid te Progress-gebou Boksburg Noord, bekend as MAYDIES DAMES MODES SALON, aan CHAREL JOHANNES SCHLEBUSCH, Jun., verkoop het met effek vanaf datum van laaste publikasie hiervan, vanaf welke datum genoemde CHAREL JOHANNES SCHLEBUSCH, Jun., die besigheid vir eie rekening sal voortsit op dieselfde plek en onder dieselfde naam. In opdrag van mnr. T. E. Vermaak:

Roos en Van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Progress-gebou, Posbus 70, Boksburg Noord. 6336—22

MANSION HOUSE, LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4205).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 9th September, 1944, and that the amounts returnable to contributors have been paid.—Stanley R. Jones, Liquidator, P.O. Box 2548, Johannesburg. 6266—22

NOTICE.

In terms of Section 77 of Act No. 24, 1936, I hereby call upon all persons indebted to the Insolvent Estate of ATHANASIOS JOHN SPIROS VEGENES, hotel proprietor, to pay their debts within a period of ten days as and from the date of publication of this notice, at the office of the NEWMARKET HOTEL, Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, District Germiston.

6299—22

Koop Unie-leningstifikate
Buy Union Loan Certificates

In terms of Section 56 (3) of Act No. 24, 1936, it is hereby notified that HEDLEY COHEN, of 31 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, P.O. Box 7974, Johannesburg, has been appointed Provisional Trustee of the Insolvent Estate of ATHANASIOS JOHN SPIROS VEGENES, hotel proprietor, of NEWMARKET HOTEL, Voortrekker Road, New Redruth, Alberton, District Germiston, as and from 12th day of September, 1944. 6300—22

TENDERS.

GRANT'S AGENCIES (PTY.), LTD.
(in Liquidation) (No. C.A. 4212),
Tzaneen, Northern Transvaal.

Tenders are hereby invited for the purchase of all or any section or sections of the undermentioned assets or of the business as a going concern. The assets are being sold "Voetstoets" and no warranty whatsoever is given:—

(a) 1939 Chevrolet 5 ton lorry, tip body, with four new tyres (34 x 7) and two spare wheels. Licenced 1944.

(b) 1937 Ford V8 Panel Van with two good tyres and three good retreaded tyres.

(c) Engineering contracting plant and garage equipment, including hydraulic hoist.

(d) Office equipment including new Remington typewriter, Victor adding machine, Brookes (Birmingham) safe, imported four-drawer steel filing cabinet, Ellams' Duplicator, office desk, large solid Kiazat table, etc.

(e) Shop furniture and equipment, comprising National Cash Register, Remington Cash Register, glass counters, show cases, scales and numerous other fixtures.

(f) 32 volt D.C. Frigidairo (6½ cubic feet).

(g) Climax No. 3 Force Pump.

(h) 8 h.p. Crossley Crude Oil Engine.

(i) 5/7 Deutz Crudo Oil Engine.

(j) Stock of tobacco, soap, tinned meats, stationery, boots, shoes, soft goods and native goods.

(k) Stock of hardware, radios, helving, electrical goods, accessories, pipes and fittings, pumps, borehole beads, engines, cultivators, ridgers, ploughs, line shafting, plumber blocks, winch, screw-cutting machine, power drill, band saw complete with 177 ft. of blade, imported Conduit piping, American spring steel, circular saws, pulleys, assorted nuts, bolts and rivets, steel plates and buckets, glazed sewerage pipes, 1 drum Hydraulic Lift oil, second-hand fencing wire and steel cable, electric wire, second-hand spares, old motor bodies, concrete stone, bales of pea pockets, steel windows and other articles too numerous to mention.

(l) Book debts outstanding as at 22nd September, 1944.

(m) Goodwill.

Tenders in duplicate and in sealed envelopes marked "Tenders—Grants Agencies (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 4212)", must reach any one of the Liquidators on or before noon on Friday, the 13th October, 1944.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Detailed inventories of assets may be seen at the offices of the Liquidators, from whom full particulars can be obtained, and with whom arrangements can be made for inspection.

Grant's Agencies (Proprietary), Limited (in Liquidation): J. N. Benjamin, D. J. M. Joubert, G. Niemeyer, Joint Liquidators.

J. N. Benjamin: Messrs. A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

D. J. M. Joubert: Messrs. Joubert & May, P.O. Box 35, Tzaneen.

G. Niemeyer: Messrs. Davidson & Niemeyer, 34 Trysa Buildings, Audries Street, Pictoria. 6289—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,

Pretoria, 14 September 1944.

In die saak tussen JAMES McCAGLEY, Applicant, en ALCO METAL INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 18de Julie 1944, deur die Hooggereshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweer is deur order van die gesegde Hof, gedateer die 12de dag van September 1944. P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggereshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office.

Pretoria, 14th September, 1944.

In the matter between JAMES McCAGLEY, Applicant, and ALCO METAL INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th day of July, 1944, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 12th day of September, 1944.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court. 6375—22

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Tuesday, 12th September, 1944.

In the matter of the application of UNION INVESTMENT CORPORATION, LIMITED, Applicant, versus PATENT TURBO CONVERTOR, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. Schaeffer, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 26th day of September, 1944, why the Respondent Company shall not be placed under Final Winding-Up Order.
3. That service of this rule be effected on an officer or a member of the Respondent Company, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. Ged. Hartzenberg, Registrar. Isaac Katz, Attorney for the Applicant, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 6338—22

W. M. CUTHBERT & CO., LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed for Dividend purposes for the period 1st to 15th October, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—Alex. J. Bird, Secretary; Head Office, 79 Pritchard Street, Johannesburg, 22nd September, 1944. 6350—22

Koop Unie-leningstifikate Buy Union Loan Certificates

UNIVERSAL INVESTORS (PROPRIETARY), LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Special General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the offices of Messrs. Pearse & Ryan, Seventh Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on Monday, the 16th day of October, 1944, at 10.30 a.m., for the purpose of passing as a Special Resolution the following resolution:—

That the Company be wound up voluntarily.

That Robert Bernard Pearse, of Seventh Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, be and is hereby appointed the Sole Liquidator, and that his fee for the said winding-up be fixed at twenty-six pounds five shillings.

Notice is further given that, in terms of Section 160(ter) of the Companies Act of 1926, as amended, a meeting of Creditors of the Company will be held at the same place and date, at 11 a.m., for the purposes as set out in that section. By Order of the Board.—S. Moore, Secretary, 119/120 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 14th September, 1944. 6351—22

THE LONDON AND SCOTTISH CORPORATION, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 122129, for £500, dated the 1st of July, 1935, on the life of Raymond Muller, and being the property of Esther Muller (born Barnett), mother of assured and beneficiary, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—W. Rawson, Manager for South Africa, 106 St. George's Street, Cape Town, 15th September, 1944. 6365—22

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 5/1913, dated 2nd January, 1913, passed in favour of Israel Lewis, in respect of certain Erf No. 213 situate in Davenish and Kruger Streets, in the Town of Louis Trichardt, measuring 200 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 15th day of September, 1944.—Berger & Berger, Solicitors for Applicant, P.O. Box 1784, Johannesburg. 6364—22

THE LONDON ASSURANCE.

Policy No. 40640, for £300, dated 11th August, 1937, on the life of LUDVIG HANSEN, the property of LUDVIG HANSEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Corporation, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Corporation. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—L. S. Hallanore, Manager for South Africa, United Buildings, Johannesburg. 6357—22

LOST DEED OF CESSION OF MINERAL RIGHTS.

Notice is hereby given that Mendel Kwitz, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Louis Kwitz (No. 2266/43), intends applying for a certified copy of Deed of Cession No. 127/1930-S, dated the 14th day of February, 1930, and registered on the 20th day of February, 1930, passed by Johannes Otto More Mamogale, on his own behalf, and as Chief of that section of the Bokwena Tribe, resident on the farm Zwartkop No. 48, District Ventersdorp, in favour of Israel Cooper and Louis Kwitz, in respect of the Cession, in the portions of 67% (sixty-seven per cent.) and 33% (thirty-three per cent.) respectively, of the rights of precious stones and diamonds in alluvial on, in and under the farm Zwartkop No. 48, District Ventersdorp, measuring 4,483 (four thousand four hundred and eighty-three) morgen 103 (one hundred and three) square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Brits, this the 15th day of September, 1944.—Maurice M. Sire, Attorney for Applicant, 40 Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits. 6263—22

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie No. 446/57 Sett., aangegaan voor notaris Hermannus Johannes Buchner te Pietersburg, op die 25ste dag van Mei 1937, geregistreer op die 13de dag van Junie 1937, waarby Akte van Huurkontrak No. 160/1922, geseede was deur Johannes Hendrik Nel aan Henning Johannes Venter, ten aansien van sekere plaas Witkrans No. 1787, geleë in die distrik Pietersburg, groot 108 morge 575 vierkante roede.

Alle persone wat by die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateerd te Pietersburg, op hierdie 12de dag van September 1944.—Naudé & Naudé, Prokureurs vir Applikant, Posbus 44, Pietersburg. 6218—22

Name and address of Insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Person whose life is insured: PHILIPPUS RUDOLF BOTHA.

Owner: PHILIPPUS RUDOLF BOTHA.

Policy No. 223237.

Date of Policy: 1st December, 1940.

Sum insured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 6226—22

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Subscription Share Pass Book No. 121/36, in the name of Mr. E. Maposa, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the offices of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 6348—22

Name and address of Insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Person whose life is insured EDWIN ARTHUR COURT.

Owner: EDWIN ARTHUR COURT. Policy No. 233434.

Date of Policy: 20th October, 1941.

Sum insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 6225—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. F.5045/1936, dated 20th May, 1936, passed by the African and European Investment Company, Limited, in favour of James Fraser, in respect of certain freehold residential Erf marked No. 1027, in Grootvaly Road and Lewis Avenue, measuring 12,593 (twelve thousand five hundred and ninety-three) square feet, situate in the Township of Strubenvale of Portion "C" of the farm Grootvaly No. 5, District Springs.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Springs, this 22nd day of September, 1944.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Applicant, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 6257—22

LOST DEEDS OF TRANSFER

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of each of the following Deeds, namely:—

(1) Deed of Transfer No. 19833/1936, dated the 3rd November, 1936, passed by Jan du Plessis de Beer in his capacity as agent of Elsie Jocina de Beer (born Prinsloo), widow, acting by virtue of a General Power of Attorney dated the 18th March, 1935, and registered at the Deeds Office under No. 56/1935, in favour of Simon Zagt and Jeen de Jong, in respect of certain Portion 1 of Portion E of Portion of the freehold farm Tweefontein No. 609, situate in the District of Waterberg, measuring 50.0001 morgen.

(2) Deed of Transfer No. 7941/1938, dated the 9th day of May, 1938, passed by Zacharias Jacobus de Beer in favour of Simon Zagt and Jeen de Jong, in respect of certain Portion 1 of Portion G of the farm Tweefontein No. 669, situate in the District of Waterberg, measuring 50.0005 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 14th day of September, 1944.—Adams & Adams, Standard Bank Chambers, P.O. Box 1014, Pretoria. 6325—22

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. P797, in the name of Julius Pulerewitz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissick Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 6337—22

ANCHOR BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Depositor's Pass Book No. 104, in the name of Mrs. Maud Frances Genders, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the Society's Offices, Palladium Buildings, 71 Commissioner Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—W. J. Davey, Secretary, 22nd September, 1944. 6322—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1221/1898, dated the 22nd day of February, 1898, passed in favour of Adriaan Susau Frost (born Symington), married out of community of property to Daniel George William Frost, of certain Erf No. 281, situate on De Buiten and Eerste Straten, in the Town of Krugersdorp, South African Republic, measuring 400 square rods.

All persons having objection to the issue of said copy are hereby required to lodge same with the Rand Townships Registrar of Johannesburg, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Krugersdorp, this 15th day of September, 1944.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Applicant, 43 Human Street, Krugersdorp. 6316—22-29

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Pretoria Branch.)

Notice is hereby given that St. Andrew's Building Society Fixed Deposit Receipt No. 2952, in the name of Benjamin Talbot, having been lost, a duplicate thereof will be issued at the office of this Society, 222 Pretorius Street, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 6314—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 423028, for £1,000, dated 14th November, 1940, on the life of JACOBUS ALBERTUS VAN ZYL, the property of JACOBUS ALBERTUS VAN ZYL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 6344—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2909/1918, gedateer 6 April 1918, ten gunste van Philippus Johannes de Beer, ten nuanien van sekere Erf No. 111 W. van die westelike gedeelte van die eiendomsplaas Beestkraal No. 296, distrik Rustenburg, groot 2 morges 154 vierkante roede 20 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, op hede die 20ste dag van September 1944.—A. Snyman, Bestuurder, Pretoriatak, Landbank. 6333—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 5th day of October, 1944, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of RAE SWIMMER, boarding-house keeper, of Breda Street, Cape Town, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days from the 21st day of September, 1944. Dated at Pretoria, this 13th day of September, 1944.—Schewitz & Hurwitz, Applicant's Attorneys, 21 Bureau Lane, Pretoria. 6204—15-22-29

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ALICE VICTORIA THOMAS, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, on Saturday, the 30th day of September, 1944, at 10 a.m., of the following property:—

Holding No. 246, Road No. 7, on Portion C, called Homestead Apple Orchard Small Holdings, of the farm Faroasfontein No. 39, District Vereeniging, measuring 1 morgen 435 square rods, which property is specially hypothecated for the judgment debt under Bond No. 16725/1943.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes, and licences.
3. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.
4. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 18th September, 1944. 6300—22-29

Case No. 3763/44.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between C. G. GROBLER, Plaintiff, and G. VAN EEDEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution dated the 8th day of May, 1944, the following will be sold in execution on Thursday, the 13th day of October, 1944, at 10.30 o'clock a.m., at New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 448, Fontainebleau, District of Johannesburg, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchase price must be paid in cash on the date of sale.
4. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.
5. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 19th September, 1944. 6352—22-29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds at Pretoria for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 3527/1922, dated the 4th April, 1922, whereby certain portion of portion marked 3 of the quitrent farm Wachteenboeijes Kop No. 93, District Piet Retief, measuring 143 morgen 496.5 square roods, was transferred by Frans Jacob Labuschagne to Jan Harm Labuschagne.

All persons having objections to the issue of such certified copy must lodge their objections, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within six weeks from the publication hereof. Piet Retief, the 11th day of September, 1944.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for Applicant, P.O. Box 5, Piet Retief. 6119—15-22

M.C.A. 35/3665.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1903 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables and Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.1. No. 2347, held by East Champ d'Or Gold Mining Co., Ltd., situate on the farm Witpoortje No. 44. (Freehold owner: D. Grey and others.)

The foregoing are situated in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by land surveyor R. J. Dicke, and dated June, 1944.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following right:—

Fencing, S.R. Permit No. A.38/42, East Champ d'Or Gold Mining Co., Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 978) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of October, 1944, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 17th day of October, 1944. Dated at Johannesburg, this 8th day of September, 1944.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District. 6236—22-29-6

THOS. BARLOW & SONS (S.A.) LIMITED.

In terms of Clause 31 of the Company's Articles of Association, notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from 1st October, 1944, to 12th October, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Tayler, Secretary. Transfer Secretaries: Messrs. Stewart, Steyn & Co., United Buildings, Fox Street, P.O. Box 2322, Johannesburg. 6363—22

CENTRAL MINING—RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company. (Each incorporated in the Union of South Africa.)	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Register of Members will be closed from (both days inclusive.)
Modderfontein East, Limited.....	Thursday, 16th Nov., 1944	11 a.m.	10th to 16th Nov., 1944.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited	" "	12 noon	" "
Welgedaede Exploration Company, Limited	" "	2.30 p.m.	" "
Nourse Mines, Limited.....	Friday, 17th Nov., 1944	11 a.m.	11th to 17th Nov., 1944.
Molfontein (C.C.L.) Gold Mining Company, Limited	" "	12 noon	" "
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited	" "	2.30 p.m.	" "
Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited	" "	3.30 p.m.	" "

Head Office,
The Corner House,
Johannesburg, Transvaal.
22nd September, 1944.

By Order of the Boards,

RAND MINES, LIMITED.
Secretaries.
per A. J. WRIGHT.

STADSRAAD VAN SPRINGS.

WET OP AGTERBUURTIES, 1834.

Ooreenkomstig Seksie 15 (4) (c) word kennisgewing hiermee gegee dat die verklaring deur die Raad tot 'n agterbuurte van die geboue in bygaande Lys herroep is.

C. L. COLES,

Stadniks, Stadsklerk.
Springs, 11 September 1944.

LYS.

Geboue op Erf No. 963, Springs.
Aard van Eienendom: Woonhuis.

(No. 112.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

SLUMS ACT, 1934.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (4) (c), that the declaration by the Council as a slum of the premises described in the Schedule hereto has been rescinded.

C. L. COLES,

Town Hall, Town Clerk.
Springs, 13th September, 1944.

SCHEDULE.

Premises on Stand No. 963, Springs.
Type of Property: Dwelling.

(No. 112.)

6235—22

PARRY, LEON & HAYHOE, LTD.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 10% (ten per centum) has been declared, payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th October, 1944.

The South African and London Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 16th October, 1944, until 21st October, 1944, both days inclusive.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and are payable from the Head Office in Johannesburg and the London Office on or about the 25th October, 1944.

The Dividends from the London Office of the Company will be payable in British currency at par.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on those Dividends payable to—

(a) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act, this Tax will be deducted from Dividends in respect of those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. G. Benade, Secretary; Head Office, Third Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6252—22

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an association which has been formed under the name THE SOUTH AFRICAN WOMEN'S AUXILIARY SERVICES, to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects of the association are:—

(a) To provide an organization that will enable women to assist "the Country" or any part thereof in any emergency, and to take an effective part in its advancement and development.

In these objects the term "the Country" shall mean the Union of South Africa, the Mandated Territory of South West Africa, and any or all of the British Colonies or Protectorates in Southern Africa.

(b) To assist the Country in all matters rising out of, or as the result of, any war (present or future) in which it might participate.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg, this 19th day of September, 1944.—J. W. Langstaffe, Applicants' Attorney, 901-5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 6354—22-29-6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek MAURICE BARROW MASSEL, van Boksburg, aangestel het as Waarnemende Onderbalju vir en van die distrik van Boksburg, gedurende die afwesigheid met verlof van HARRY NEVILLE MASSEL, Onderbalju, vanaf 29 September 1944. Pretoria, hierdie 18de dag van September 1944.—M. W. Human, Balju van Transvaal.

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed MAURICE BARROW MASSEL, of Boksburg, as Acting Deputy Sheriff of and for the District of Boksburg during the absence on leave of HARRY NEVILLE MASSEL, Deputy Sheriff, with effect from the 29th September, 1944. Pretoria, this 18th day of September, 1944.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal. 6304—22

**THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, **ARNOLDUS PETRUS LANDAU**, residing at 54 Buckingham Street, Kensington, Johannesburg, retired farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **BOTHA**, for the reasons that (a) it is my wife's maiden surname; (b) my family and I are Christians, all having been baptized in the Dutch Reformed Church; (c) my present surname gives rise to confusion and misleads people and is a severe handicap to me and my family in business and socially.

I previously bore the name **ARNOLDUS PETRUS LANDAU**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **MAGDALENA ELIZABETH LANDAU**, and minor children, **CHARLES LANDAU**, **JOHANNES PETRUS LANDAU**, **HERMINE LANDAU** and **GLORIA SYLVIA LANDAU**, to **MAGDALENA ELIZABETH BOTHA**, **CHARLES BOTHA**, **JOHANNES PETRUS BOTHA**, **HERMINE BOTHA** and **GLORIA SYLVIA BOTHA**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **BOTHA** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. P. Landau, 8th September, 1944. 5969—8-15-22-29

M.C.A. 35/3602.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

**NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.**

Notice is hereby given that **ALDHELM JOSEPH SLATER**, of Johannesburg, acting for and on behalf of **THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED**, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Underground Electric Cables and Overhead Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 4011 and 3098, held by Durban Roodepoort Deep, Ltd., situate on the farm Roodepoort No. 5. (Freehold owner: David Rapp and Others.)

The foregoing are situated in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz, and dated June, 1944.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following right:—

Water Right No. 791, Durban Roodepoort Deep, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1132) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 17th day of October, 1944, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said **Aldhelm Joseph Slater**, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 10th day of October, 1944. Dated at Johannesburg, this 6th day of September, 1944.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District. 6054—15-22-29

**APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF JUSTICE.**

Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name **NAVY FUND INDUSTRIES**, to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects of the Association are—

(a) to take over the organisation known as Navy Fund Industries operating in Johannesburg, and presently administered as a voluntary association by a committee appointed by The Navy War Fund;

(b) to solicit, procure and receive money or goods, whether movable or immovable, for the purpose of rendering assistance to discharged members of His Majesty's Forces, whether military, naval or air, by the provision of training in any trade, craft, occupation or handicraft, and to qualify such persons for employment or provide employment, or to undertake any form of rehabilitation work for such persons.

The other objects are set out in *extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria, this 12th day of September, 1944.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Applicants' Attorneys, Lewis & Marks Buildings, Church Square, Pretoria. 6110—15-22-29

DE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

**KENNISGEWING VAN VOOR-
GENOME NAAMSVERANDERING**

Ek, **HARRY LEVIN**, woonagtig te Beaumontstraat 90, Booyens, Johannesburg, en wat werksaam is as masjienwerker, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van **DALY** aan te neem, om die volgende redes, dat my vader jare gelede al oordele is en dat ek die geboortenaam van my moeder wil gebruik.

Ek het voorheen die naam gedra van **HARRY LEVIN**.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam **HARRY DALY** aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, eo gou moontlik skriftelik by die magistraat van Johannesburg indien.—H. Levin, 28 Augustus 1944. 5856—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, **RAYMOND JOHN MORRIS**, a member of the U.D.F., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **MAASBURG** for the reason that I have been reared and educated by my mother's present husband, who bears that name, which name I have always assumed.

I previously bore the name **RAYMOND JOHN MORRIS**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **MAASBURG** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—R. J. Maasburg, 4th January, 1944. 5857—1-8-15-22

M.C.A. 35/3551.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

**NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.**

Notice is hereby given that **ALDHELM JOSEPH SLATER**, of Johannesburg, acting for and on behalf of **THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED**, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables and Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 7077, held by O. C. Setchell, situate on the farm Waterval No. 74. [Freehold owner: Randfontein Estates (G.M. Co. (WWR.)), Ltd.]

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6081, held by Luipaardsvlei Gold Recovery (Pty.), Ltd., situate on the farm Luipaardsvlei No. 8. (Freehold owner: Luipaardsvlei Estate and G.M. Co., Ltd.)

The foregoing are situated in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz, and dated April, 1944.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following Rights:—

- (1) Area for Treatment and Re-depositing of Mining Residues. S.R. Permit No. A1/39, A. J. Gago.
- (2) Dump Site, Luipaardsvlei Gold Recovery (Pty.), Ltd. Licence No. 31.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 977) lodged in my office by the Applicant. This application and any objection thereto will be considered by me at my office, on the 10th day of October, 1944, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said **Aldhelm Joseph Slater**, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 3rd day of October, 1944. Dated at Johannesburg, this 28th day of August, 1944.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg, District. 5890—8-15-22

UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.

VERKIESING VAN RAADSLID.

Keunisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 23 van Statuut I van die Universiteit van Suid-Afrika, dat prof. S. P. E. Boshoff deur die Koukaskie van die Universiteit as 'n lid van die Raad vir die tydperk 13 September 1944 tot 1 April 1948, verkies is.—Langham Murray, Registrateur, Pretoria, 15 September 1944.

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

**ELECTION OF MEMBER OF
COUNCIL.**

Notice is hereby given, in terms of Section 23 of Statute I of the University of South Africa, that Prof. S. P. E. Boshoff has been elected by the Convocation of the University as a member of Council for the period 13th September, 1944, to 1st April, 1948.—Langham Murray, Registrar, Pretoria, 15th September, 1944. 6251—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GUNTHER HELLMUT NEUMANN, residing at 20a Eden Road, Bramley, Johannesburg, and carrying on business as a wholesale and retail merchant at 97 Twist Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NEWMAN for the reason that it is most embarrassing, both socially and in business, for one who has been in the Union since about 1925, and who is a naturalised Union subject, formerly Czecho-Slovakian, to bear a name which, although invariably pronounced "Newman", is generally assumed to be German.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, RUTH ERIKA NEUMANN, and minor child, CECIL GERALD NEUMANN, to NEWMAN.

Any person who objects to our assumption of the said name NEWMAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. H. Neumann, 15th September, 1944. 6187—15-22-29-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HEINZ HIRSCHLAND, residing at 93 Lusam Mansions, Johannesburg, and carrying on business as a pianist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HENRY HARLAND for the reason that my name is unsuited as an artiste's name.

I previously bore the name HEINZ HIRSCHLAND.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ANELJA HIRSCHLAND, to ANELJA HARLAND.

Any person who objects to our assumption of the said name of HARLAND should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Heinz Hirschland, 19th August, 1944. 5855—1-8-15-22

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CRISTOFFEL FRANS MORRIS, a member of the Union Defence Forces, Middle East, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MAASBURG, for the reason that I have been under the care and control of my natural mother's present husband whose surname is MAASBURG.

I previously bore the name CHRISTOFFEL FRANS MORRIS.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAASBURG should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—C. F. Maasburg, 30th September, 1942.

5858—1-8-15-22

STANLEY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Registers and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 12th October, 1944, to 25th October, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—C. W. Dace, Secretary, Head Office, Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg. 6238—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HANS HENRY LIEPMANNSOHN, residing at L. 96, West Rand, and employed as Bedaux clerk, West Rand Con. Mines, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LIPMANSON, for the reason that the spelling causes constantly great difficulties to Government Departments and public.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, J. M. Liepmannssohn, to J. M. Lipmanson. Any person who objects to our assumption of the said name of Lipmanson should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Krugersdorp.—H. H. Liepmannssohn, 31st August, 1944.

5997—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILHELM EUGEN PRÄG, residing at 83 Anstey's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and carrying on business as a mechanical engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILLIAM EUGENE PRAGUE for the reason that my name, being a foreign one, is frequently misspelt and mispronounced, causing hardship and difficulty.

I previously bore the name WILHELM EUGEN PRÄG.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FRIDA PRÄG (born HÖGER), to PRAGUE.

Any person who objects to our assumption of the said name of PRAGUE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—W. E. Präg, 4th September, 1944. 5918—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELENA ELIZABETH MORRIS, residing at Dohne, in the Cape Province, the mother and natural guardian to DANIEL JOHANNES MORRIS, who is on Active Service, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for him to assume the surname of MAASBURG, for the reason that he has been reared and educated by my present husband and has always been known by that name.

He previously bore the name DANIEL JOHANNES MORRIS.

Any person who objects to his assumption of the said name of MAASBURG should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—E. E. Maasburg, 16th September, 1943.

5859—1-8-15-22

H. POLLIACK & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members holding Ordinary Shares, will be closed for Dividend purposes for the period 1st to 15th October, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—J. A. Routledge, C.A. (S.A.), Acting Secretary, 88 Eloff Street, Johannesburg, 22nd September, 1944. 6221—22

M.C.A. 35/3481.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHN CAMPBELL BITCON, acting for and on behalf of the VILLAGE MAIN REEF GOLD MINING COMPANY (1934), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1903 (Transvaal), for the right to construct and maintain a Mine Road, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as Mynpacht No. 350, defined by Diagram R.M.T. No. 66, registered in the name of City Deep, Limited. (Freehold owner: City Deep, Limited.)

The foregoing are situate on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by H. V. Henwood, Mine Surveyor, and dated 20th May, 1943.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

(a) Electric Cable Permit No. A94/12, Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(b) Storm Water Ditch, Permit No. A112/39, City Deep, Limited.

(c) Underground Distribution Cable, Permit No. A10/13, Rand Mines Power Supply Company, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3779) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of October, 1944, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said John Campbell Bitcon, of Villages Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited, Sprinz Avenue, Johannesburg, on or before the 3rd day of October, 1944. Dated at Johannesburg, this 24th day of August, 1944.—J. P. Ellers Douglas, Mining Commissioner. 5961—8-15-22

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room of the Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 21st November, 1944, at 11 o'clock in the forenoon, for the following purposes:—

To receive and consider the Statement of Accounts and Balance Sheet for the financial year ended 30th June, 1944, and the Reports of the Directors and Auditors thereon.

To elect three Directors in place of those retiring in terms of the Company's Articles of Association, and to confirm the appointment of Mr. A. W. Christie as a Director.

To fix the remuneration of the Auditors for the past Audit.

To transact any other ordinary business of the Company.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 15th to 21st November, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Patrick, Local Secretary, Consolidated Building, Johannesburg, 14th September, 1944. 6224—22

NEW VAAL RIVER DIAMOND AND EXPLORATION CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Forty-second Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on 29th September, 1944, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 23rd to the 29th September, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per J. H. Cloete; New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 13th September, 1944. 6366—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general power of attorney granted by the undersigned in favour of HASSEN ISMAIL DOKRAT, of Witbank, is hereby cancelled. Roodepoort, this 12th day of September, 1944.—Moosajee Essop Mangera, c/o P.O. Box 216, Roodepoort. 6222—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop).

In die saak tussen FINE BROERS, Applikante, en MOHAMED EBRAHIM ADAM, 'n stalletje-eienaar, wie besigheid dryf as 'n vars groente- en vrugte-handelaar, te Stalletje No. 1, Parade, Kaapstad, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 21 Augustus 1944, deur Sy Edle Regter Sutton, opsy gesit en die Petisie opgehef is op Las van die Hooggeregshof gedateer 5 September, 1944.—J. J. Beck, Meester van die Hooggeregshof (Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop); Meesterskantoor, Kaapstad, 11 September 1944.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between FINE BROTHERS, Applicants, and MOHAMED EBRAHIM ADAM, a stall holder, carrying on business as a fresh produce dealer, at Stall No. 1, Grand Parade, Cape Town, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st August, 1944, by the Honourable Mr. Justice Sutton, placing the Estate under Provisional Sequestration, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 5th September, 1944.—J. J. Beck, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division); Master's Office, Cape Town, 11th September, 1944. 6275—22

NASIONALE PERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2555/4434, gedagteken 23 Desember 1920, vir 10 Aandeel, genommer vanaf 73757 tot en met 73766, geregistreer op naam van Boedel wyle Pieter Johannes Swart, in lewe van Welkom, Pk. Dewetsdorp.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 13 Oktober 1944, by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Kaapstad, 22 September 1944. 6246—22

VERLORE POLIS.

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 259429, vir £500, gedateer 1 Mei 1943, op die lewe van MICHEL WILHELM ODENDAAL, en die eiendom van MICHEL WILHELM ODENDAAL.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 6282—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 242479, vir £500, gedateer 1 Maart 1942, op die lewe van ABRAHAM JACOBUS BADENHORST, en die eiendom van ABRAHAM JACOBUS BADENHORST.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 6291—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 271513, vir £250, gedateer 1 November, 1943, op die lewe van HENDRIK STEFANUS ERASMUS, en die eiendom van HENDRIK STEFANUS ERASMUS.

Hierby word bekend gemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 6231—22

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 58/1928, dated 24th April, 1928, in favour of Beatrice Maria Naude, born Gie, married out of community of property to Josua Francois Naude, in respect of Lot B.N., situate at Blaauwberg Strand, in the Cape Division, measuring 8 square roods 90 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 15th day of September, 1944.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Applicant, 100 St. George's Street, Cape Town. 6298—22

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 82001, for £400, dated 1 November, 1936, on the life of ROBERT JOEL SMULOVITZ, and the property of ROBERT JOEL SMULOVITZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—M. S. Louw, Joint General Manager and Actuary. 6292—22

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 166623, dated 14th September, 1933, effected for the sum of £500/£500, on the life of OWEN GRIBBLE, and being the property of OWEN GRIBBLE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 22nd September, 1944. 6273—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 66450, for £500, dated 18th April, 1912, on the life of FRANZ HEINRICH CARL BEHRMANN, the property of FRANZ HEINRICH CARL BEHRMANN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 6261—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend making application for a certified copy of Deed of Transfer No. 4418, dated 6th May, 1929, passed by Matthys Johannes Gouws in favour of Bonnen James Biggs, in respect of certain piece of quitrent land situate in the Division of Jansenville, called Oorven, part of the farm Kommetjieskraal, measuring 801 morgen 70 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Jansenville, this 15th September, 1944.—G. P. Steyn, Applicant's Attorney, P.O. Box 35, Jansenville. 6260—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 312784, for £951, dated 22nd August, 1935, on the life of ELLA MUNRO, the property of HENDRIK NICOLAAS MUNRO.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society, failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 6262--22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend to apply on behalf of William Rowland Thompson, of Beaufort West, Cape Province, a farmer, to the Registrar of Deeds, Cape Town, for the cancellation of the entry in the Deeds Register, in relation to Mortgage Bond No. 7230, dated 31st August, 1936, for the sum of seven hundred pounds (£700) plus one hundred pounds (£100) costs, passed by Michael Bellon in favour of Harry William Gird and David Willem Krynanck, carrying on business under the style of Kretzen & Company, and under which Bond Suleman Mohamed was substituted as debtor on the 14th February, 1938, the said Bond being rededed to the said William Rowland Thompson on the 10th February, 1937, hypothecating—

- (1) certain piece of land, being Lot No. 17, situate in the Municipality and Division of Beaufort West, measuring 22 square rods 25 square feet 75 square inches;
- (2) certain piece of land, being Lot No. 22, situate in Devonish Street, in the Municipality and Division of Beaufort West, measuring 25 square rods;
- (3) certain piece of land, being Lot No. 16, situate in the Municipality and Division of Beaufort West, measuring 16 square rods 139 square feet 66 square inches.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Beaufort West, this 20th day of September, 1944.—Kretzen & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 6, Beaufort West. 6353--22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made to the Registrar of Deeds in Cape Town for the issue of a certified copy of the Deed of Transfer numbered 9997, dated the 13th day of October, 1936, and made in favour of Johanna Asaro (born Rampi), married in Italy to Luca Asaro, which marriage is governed by the laws of Italy and whereby was conveyed certain piece of land situate at Green Point in the City of Cape Town, Cape Division, being Braeside Cottage No. 5, portion of Lot M, measuring twenty (20) square rods ninety-one (91) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same with the Registrar of Deeds in Cape Town, in writing, within a period of three weeks reckoned from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, on this the 14th day of September, 1944.—P. B. Steer, the Junior Conveyancer for Applicant. 6274--22

APPLICATION FOR CERTIFIED COPY OF LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9620, dated 4th September, 1939, passed by Jack Travers Flegg and Eric Gordon Flegg, in their capacity as two of the Directors of McCarthy, Flegg & Company (Proprietary), Limited, acting on behalf of the said Company by virtue of a resolution of the Board of Directors thereof, dated 1st day of May, 1936, in favour of Friedrich Heinrich Ludwig Rudolph Clausen, in respect of certain piece of land situate at Kenilworth, in the City of Cape Town, Cape Division, called Lot No. 2, Karatara Subdivided Estate, measuring 9,916 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 20th day of September, 1944.—Neil & Jacobson, Applicant's Attorneys, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town. 6286--22

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7256, dated 27th July, 1918, passed by the Estate of the late Pierce Ryan in favour of Martin James Adams, in respect of—

(1) certain piece of land situate at Rosebank, in the City of Cape Town, together with the gate thereon and the bridge leading from the Estate Rosebank, being the remaining extent of part of the divided property Brandenburg Vineyard, measuring as per remaining extent 93 square rods 61 square feet;

(2) certain piece of land situate as above, on the Liesbeek River, measuring 22 square rods 51½ square feet, of which property portion of Paragraph 1 has been transferred away.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 18th day of September, 1944.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 6380--22

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Savings Bank Pass Book No. 425, in the name of ARTHUR EILDON ABBOTT.

Application having been made for a duplicate of the above Pass Book, the original having been reported lost, notice is hereby given that unless the original be produced within one calendar month from date hereof, a duplicate Pass Book will be issued in terms of Rule 38. By Order of the Board.—H. J. A. Spring, Manager, 47 St. George's Street, Cape Town, 22nd September, 1944. 6250--22

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Certificate of one share in Section N.N., No. 11987, registered in the name of Kathleen Bell, is declared to be lost or destroyed. Duplicate of the above Certificate has been applied for and will be issued unless the original Certificate be found or notice of objection be lodged at the offices of the Society at 89 Robinson Road, Queenstown, on or before the 3rd November, 1944.—H. Shearer, Secretary, Queenstown Mutual Building Society, Queenstown, 22nd September, 1944. 6290--22

**Koop Unie-leningcertifikate
Buy Union Loan Certificates**

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die slagtersbesigheid gedryf deur THOMAS RICHARD BARKER onder die naam van T. R. BARKER, op Erf No. 551, Indwe, oorgedra is aan ANDRIES STEFANUS CRONJE KOTZE, wat die gemelde besigheid onder die naam A. S. KOTZE sal dryf by dieselfde adres vir sy eie belang. Gedateer te Indwe, op die 12de September 1944.—E. J. Nurse, Prokureur vir Partye, Postbus 20, Indwe. 6256--22-29

NOTICE IN TERMS OF SECTION 34 (1), ACT No. 24 OF 1936.

Notice is hereby given that CHRISTINA LILIAN SALMON, a public trader, carrying on business under the style of LILIAN SALMON at 133 Longmarket Street, Cape Town, as a retail dealer in women's dresses and other articles of apparel, has disposed of the assets and goodwill of the business aforesaid, carried on by her as above, to LILIAN SALMON (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town, this 12th day of September, 1944.—Maurice Rose & Lutrin, Attorneys for the Purchaser, 86 St. George's Street, Cape Town. 6232--22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS OF TRADER.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VERENIGDE MEULENAARS (EIJENS), BEPERK, intend transferring the general dealer's licence at Hermon, in the District of Paarl, to GERHARDUS HERMANUS VISSER and JAN ANDREAS DU TOIT, carrying on business in partnership under the style or firm of HERMON MEULENAARS, of Hermon, District Paarl. Dated at Malmesbury, this 22nd day of September, 1944.—Pierre du Plessis, Attorney for Parties, Church Street, Malmesbury. 6320--22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KAJNIEE NARNJEE BHAGAT, carrying on business as THE SOUTH END FRUIT STORE at 27 South Union Street, Port Elizabeth, has sold the said business to RAJAH GOPAL NAIDOO, who will as and from the 4th September, 1944, notwithstanding the date hereof, continue to carry on the business at the same address and under the same name or style for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 11th day of September, 1944.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 6199--15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, that BERTHA MULLER, trading as THE FRENCH HAIRDRESSING AND BEAUTY SALOON, intends disposing of her general dealer's business at 56 Main Road, Sea Point, to NORMAN GAWRONSKY. Dated at Cape Town, this 8th day of September, 1944.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 6213--15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ERNEST CHARLES SAMUEL HIGGS to dispose of his general dealer's business at Weltevreden, in the District of Mafeking, to ALFRED ARNOLD HIGGS. Dated at Mafeking, on this the 22nd September, 1944.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties. 6353--22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, **ELIZABETH BERTRAM SOUTHERN** (born **BOWKER**), divorcee, residing on the farm Olivefontain, in the District of Bedford, Cape Province, hereby give notice that I have reverted to my maiden name, by which name I shall in future be known, and that I shall not use the surname of **SOUTHERN** from this date.

I further give notice that I intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937 for authority to change the name of my minor son, **PETER BOWKER SOUTHERN**, to **PETER MITFORD BOWKER** for the reason that I have resumed my maiden name and I desire that my said son shall be known by my maiden surname.

Any person who objects to the assumption of the said names of **MITFORD BOWKER** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons, with the Magistrate of Bedford, Cape Province.—**E. B. Bowker**, Olivefontain, P.O. Bedford, Cape Province, 11th September, 1944.

6288—22-29-6-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, **HESTER ALETTA CONRADIE**, born **JOUBERT**, married in community of property to **LOUIS JOHANNES CONRADIE**, a farmer, and assisted by him as far as needs be in law, residing at Patatsfontein, District Montagu, Cape Province, and employed (or operating) as a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **CONRADIE** for the reason that I desire to have the surname of my under-mentioned minor son, **JACOBUS FRANCOIS JOUBERT** changed to **CONRADIE**, as he has from infancy been known as **JACOBUS FRANCOIS CONRADIE**, and regards my above-mentioned husband in the same esteem and affection, as if he were his own father.

I previously bore the name **HESTER ALETTA JOUBERT**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child **JACOBUS FRANCOIS JOUBERT** to **CONRADIE**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **CONRADIE** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Montagu, Cape Province.—**H. A. Conradie**; **L. J. Conradie**, 24th August, 1944.

5759—1-8-15-22

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Municipality of Lady Grey for a certificate authorizing the transfer of the general dealer's café and produce dealer's licences held by **LYLE HENRY MOULD**, trading as the **CENTRAL TEAROOM**, in respect of the premises situate on Erf No. 85, Joubert Street, Lady Grey, to **FREDERICK JACOBUS VAN ZYL**, who will conduct the business under the same trade name. Dated at Lady Grey, this 18th day of September, 1944.—**S. van Aardt**, Attorney of the Parties, Grey Street, Lady Grey.

6345—22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **MOHAMED JAFFER** intends disposing of the general dealer's business carried on by him at 43 Greef Street, Salt River, to **MOHAMED ALLIE KHATIEB**.—**W. E. Gordon Davis**, Attorney for Parties, 16 Wale Street, Cape Town.

6073—15-22

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING-GENOOTSCHAP.

(Hoofkantoor.)

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die Nege-en-veertigste Algemene Jaarvergadering in die Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, op Maandag, 30 Oktober 1944, om 2.30 nu., gebou sal word om die Verslae, Rekenings en Balansstaat van die Genootskap, opgemaak tot op 30 Junie 1944, to ontvang en te oorweeg.

Kennisgewing geskied verder dat eksimplare van genoemde Verslae, Rekenings en Balansstaat ter insage van enige lid lê, gedurende katoornure, by enige kantoor van die Genootskap.

Wecus die tekort aan papier, sal eksimplare nie aan lede gratis kweeker word nie, maar kan op aansoek verkry word. Op Las van die Direksie.—**C. Cosmo Monkhouse**, Hoofbestuurder, Kaapstad, 22 September 1944.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

(Head Office.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation, that the Ninety-ninth Annual General Meeting will be held in the Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Monday, the 30th October, 1944, at 2.30 p.m., for the purpose of receiving and considering the Reports, Accounts and Balance Sheet of the Society made up to the 30th June, 1944.

Notice is further given that copies of the said Reports, Accounts and Balance Sheet are available for inspection by any Member, during office hours, at any office of the Society.

Owing to the shortage of paper, copies will not be circulated among members, but can be had on application. By Order of the Board.—**C. Cosmo Monkhouse**, General Manager, Cape Town, 22nd September, 1944.

6255—22 Sept.-13 Oct.-27 Oct.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **AUGUST WILLIAM PANNACK**, who carried on business as **PANNACK'S GARAGE**, at 245 Victoria Road, Salt River, Cape, has disposed of his said business to **VICTOR JOHN PROCTER**, who will carry on business at the said place, under the style of **VJC PROCTER'S GARAGE**.—**MacCallum & Co.**, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

6276—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that **ANNIE LOUISA SMITH** (born **NAYLOR**), a public dealer, carrying on business at Colchester, District Port Elizabeth, as **A. L. SMITH**, intends to sell the said business to **WILLIAM EDWARD DREDGE**. Dated at Port Elizabeth, this 6th day of September, 1944.—**Lawson, Brown & Brown**, Attorneys for Parties.

6055—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **ISRAEL SHAKOW** has disposed of his general dealer's business at Dry Harts with effect from 21st August, 1944, to **RAYMOND CHARLES SHEPHERD**. Dated at Vryburg, this 8th day of September, 1944.—**Wessels, De Kock & Van Rooyen**, Attorneys for the Parties, P.O. Box 82, Vryburg.

6129—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Munisipaliteit van Aberdeen binne veertien dae vanaf datum van publikasie hiervan, om die oordrag van die algemene handelaar's lisensie, tans ten gunste van **D. J. LAAS & KIE**, op Erf No. 204, Aberdeen, aan en ten gunste van **FREDERICK CORNELIS ELS**, wie handel sal dryf op dieselfde erf onder die naam van **DIE STAAL HUIS**.—**Els & Williams**, Agents vir Applikant, Aberdeen, 19 September 1944.

6223—22

S.A. 3444.

5s. betaal.

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer **EBEN DAVIEL VAN DER WALT**, van Venterstad, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Venterstad.—**James J. Beck**, Meester van die Hooggeregshof; Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hierdie 9de dag van September 1944.

6283—22

DE BEERS INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend payable to Shareholders registered at 30th September, 1944, the Transfer Register will be closed from 1st to 7th October, 1944, inclusive. By Order of the Board.—**De Beers Consolidated Mines, Limited**, Secretaries, per **C. H. Beck**, Kimberley, 22nd September, 1944.

6324—22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between **PETRUS JOHANNES ESBACH** and **JOHANNES THEODORUS LOUBSER**, who carried on business under the style or firm of **ESBACH & LOUBSER**, general dealers, Riebeck West, will be dissolved with effect from the 30th September, 1944. The said **PETRUS JOHANNES ESBACH** will continue to carry on the said business at Riebeck West under the style or firm of **PETRUS JOHANNES ESBACH** on his own account, and has taken over all the assets and liabilities of the partnership. As and from the 1st October, 1944, the said **JOHANNES THEODORUS LOUBSER** will cease to have an interest in the said business. Dated at Malmesbury, this 22nd of September, 1944.—**Pierre du Plessis**, Attorney for the Parties, Church Street, Malmesbury.

6319—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that **WILLIAM KNIGHT CLOUGH HUSTLER**, carrying on business under the style of **W. HUSTLER & COMPANY**, provision merchants, at 37 Queen Street, Port Elizabeth, in the District of Port Elizabeth, intends to sell and transfer the said business to **HUSTLER & COMPANY (PTY.) LIMITED**, a Company registered with limited liability; and that the said Company will carry on the said business at the same address for its own account and benefit, under the style of **HUSTLER & COMPANY (PTY.) LIMITED**. Dated at Port Elizabeth, this 9th day of September, 1944.—**McWilliams & Elliott**, Attorneys for the Parties, Guardian Building, Main Street, Port Elizabeth.

6100—15-22

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERBERT MUNDELL to dispose of the business of general dealer, presently carried on by him on Lots Nos. 159 and 160, situate in the Main Street, in the Village Management Board Area of Mount Frere, East Griqualand, Cape Province, commencing from the 1st day of October, 1944, to AUBREY RAY THOMSON MUNDELL and GARTH HUGLI MUNDELL, carrying on business in co-partnership in equal share under the style or firm of MUNDELL BROTHERS.

And further that fourteen (14) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Village Management Board of Mount Frere, and also to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere, East Griqualand, Cape Province, this 15th day of September, 1944.—Garner & Evennett, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 6381—22-29

KENNIS VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

[Artikel 21 (1), Ordonnansie No. 19 van 1936 en Artikel 34 (1), Wet No. 24 van 1936.]

Kennigewing geskied hiermee dat ALWIJN JOHANNES BUCKLE, houer van 'n algemene handelaars en restaurant and kafee lisensie op die Perseel No. 33, Somersetstraat, Aliwal-Noord, voornemens is om gemeinde besigheid met bates aan ADRIAAN SAREL GROBBELAAR te verkoop navolgende dae van publikasie hiervan en dat gemeinde GROBBELAAR dan sal aansoek doen by die Munisipaliteit van Aliwal-Noord vir die nodige sertifikaat om die besigheid te drywe.—Leibbt v. d. Berg, Prokureur vir die Partye, Aliwal-Noord, 5 September 1944. 6024—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business, together with all the assets and goodwill thereof, carried on by WILLIAM FRANK DAVIS, under the style of ERICA BOOT REPAIR WORKS at 36 Queen Street, Port Elizabeth, has been sold to a Company now in the course of incorporation to be known as OXSOLE (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be acceptable to the Registrar of Companies. Dated at Port Elizabeth, this 7th day of September, 1944.—I. Julius Kahn, Attorney for the Parties, 91 Main Street, Port Elizabeth. 6093—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR TOWNEND REYNOLDS intends disposing of his hotel business, carried on at the COFIMVABA HOTEL, Cofimvaba, District of St. Marks, to ADAM FREDRICK PAUL SCHERER. Dated at Cofimvaba, this 2nd September, 1944.—I. H. Walker & Son, Attorneys for Parties. 6090—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISIDORE SACKS, trading as ESTON'S DRESSES, intends disposing of his general dealer's business at 140 Long Street, Cape Town, to RACHEL ZESLY MARON. Dated at Cape Town, this 6th day of September, 1944.—African Investments, Agents for the Parties, 53 Burg Street, Cape Town. 6212—15-22

Koop Unie-leningssertifikate Buy Union Loan Certificates

Re Estate late DEVANAMMA (No. 36184).

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of Act No. 24 of 1913, that the Estate of the Executor Testamentary in the above-mentioned Estate, namely, POONEN PERUMALL, was finally sequestrated for the benefit of his Creditors, by Order of Court dated the 5th September, 1944.—Geo. G. Haybittel, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division); Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 13th September, 1944. 6233—22

Insolvent Estate AMOD MAHOMED DHAI (No. 957).

Notice is hereby given, in terms of Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936, that the above Insolvent intends to apply to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) for his rehabilitation. Dated at Umziuto, this 18th day of September, 1944.—G. H. W. Chick, Attorney for the Applicant. 6340—22

LIQUIDATOR'S NOTICE.

[Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended.]

In re CHRONICLE PRINTING WORKS, LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 137).

The Liquidation Account and Plan of Distribution of Chronicle Printing Works, Ltd. (in Liquidation), of Market Square, Harrismith, having been confirmed on the 13th September, 1944, notice is hereby given that a Dividend is in course of payment. Dated at Harrismith, this 16th day of September, 1944.—M. R. Dunster, Liquidator, P.O. Box 127, Harrismith. 6287—22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we, the undersigned, intend applying on behalf of The Newcastle Building Society (Permanent), of Newcastle, for the cancellation of the entry in the Public Debt Register relating to Mortgage Bond No. 1308/1927, dated 14th April, 1927, passed by Robert Albert Vincer, of Utrecht, for the sum of one thousand six hundred pounds (£1,600) (plus £100 costs), in favour of the said Society, hypothecating Lot No. 666 in the Township of Utrecht, Province of Natal, in extent one (1) acre one (1) rood twenty-five decimal seven six (25.76) perches.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Newcastle, Natal, this 16th day of September, 1944.—Anderson & Edmonds, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 6270—22

LOST TITLE DEED: DEED OF GRANT No. 9945.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 9945, dated the 28th October, 1921, and 24th November, 1921, passed by the Governor-General of the Union of South Africa in favour of Umbongolo of Chief Mawule, native, in respect of a certain piece of land situate and being Lot F.P. 283 No. 9945, County of Pietermaritzburg, Natal, in extent 249 acres 2 roods 35 perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Natal, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Ixopo, this 14th September, 1944.—H. L. Bulcock, Applicant's Attorney, P.O. Box 28, Ixopo. 6342—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 607/1905, dated 28th March, 1905, passed by Thomas Harry Brokensha in favour of Frauk Staniland (now deceased), in respect of certain five pieces of land, being—

(1) Erf No. 3, Block L, Township of Kingstown of the farm Klipspruit, situate in the District of Utrecht, Colony of Natal, in extent 2 roods;

(2) Erf No. 4, Block L, of the said Township of Kingstown, in extent 2 roods;

(3) Erf No. 5, Block L of the said Township of Kingstown, in extent 2 roods;

(4) Erf No. 11, Block L of the said Township of Kingstown, in extent 2 roods;

(5) Erf No. 12, Block L of the said Township of Kingstown, in extent 2 roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 18th day of September, 1944.—Clemmans & Johnston, Applicants' Attorneys, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban. 6341—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3260/1921, dated 30th August, 1921, passed by Martha Maria Aletta van Rooyen (born Van Rooyen), of Rondekopje, Paulpietersburg, Natal, widow, in her capacity as the Executrix Testamentary in the Testate Estate of the late Cornelis Johannes van Rooyen, of Rondekopje, Paulpietersburg, Natal, in favour of Isabella Margaretha Jordaan (born Van Rooyen), wife of and married in community of property to Johannes Jacobus Jordaan, of Rustplaats, District of Vryheid, Natal, farmer, in respect of certain property, namely, remainder of Sub-division A of Rustplaats No. 165, in the District of Vryheid, Province of Natal, in extent seven hundred and ninety-four (794) acres and six (6) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 14th day of September, 1944.—Tatham Wilkes & Co., Applicant's Attorneys. 6298—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2818/1933, dated 24th October, 1933, passed by Francis Charles Radd in his capacity as Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), and under a judgment of the said Supreme Court in the matter of Olive Sarah Margaret Hewitt, Plaintiff, versus Walter Edmund Hooyer, Defendant, in favour of Heera Jerajh Maghrajh, of Durban, Natal, photographer, his heirs, executors, administrators or assigns, in respect of certain land, being an undivided one-ninth (1/9th) share in Sub-division 8 of Sub-division N of the farm Bellair No. 823, situate in the Health Board Area of Malvern, in the County of Durban, Natal, in extent six (6) acres three (3) roods twenty (20) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 22nd day of September, 1944.—Livingston, Doull & Dumat, Attorneys for Applicant, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 6343—22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 93 First Avenue, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as VEERASAMY, No. 123086/40333/40334.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of VEERASAMY SONNY HAROLD.—V. S. Harold, 15th September, 1944. 6295—22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 511 Cato Manor Road, Mayville, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as BHAGWANDIN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name BODHAI BHAGWANDIN.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban. Dated at Durban, this 15th day of September, 1944.—Bodhai Bhagwandin (his x mark); A. Leslie Leon, Applicant's Attorney, 25/28 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 6263—22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Newcastle, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MANOWARAMUNY, Colonial horn Indian, born on 14th February, 1927.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MUNORMONIE GOVENDER. Dated at Newcastle, Natal, this 16th day of September, 1944.—Munormonie Govender, c/o Anderson & Edmonds, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 6269—22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 19 Rathlin Road, Mayville, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as JACADESSA, No. 32946/5371/5453.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of JUGADHEESAN RAJOO DEVAR.—J. R. Devar, 24th August, 1944. 6294—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and refreshments, carried on in the name of CHRISTIE'S by JAMES REGINALD CHRISTIE at 204 Church Street, Pietermaritzburg, has been sold to DOREEN HAZEL CRAWFORD with effect from 1st October, 1944, and will be carried on by the said DOREEN HAZEL CRAWFORD under the same style and at the same address.—Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for the Parties, 225 Church Street, Pietermaritzburg. 6029—15-22

Notice is hereby given that it is the intention of JOHN FREDERICK THOMAS ENGLAND and THOMAS BLACK to dispose of their business of ISLAND HOTEL, Isipingo, Natal, to MARY WARD, Durban, 15th September, 1944.—Clenmans and Johnston, Parties' Solicitors, Durban. 6127—15-22

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HENRY TOBIAS COETZEE, Esquire, of 50 Delta Road, Isipingo Beach, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Durban.—Geo. G. Haybittell, Master of the Supreme Court; Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 12th day of September, 1944. 6259—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELEANOR GRAY to dispose of the business carried on by her under the style of CARNARVON PRIVATE HOTEL, 524 Stamford Hill Road, Durban, to FLINDERS MATTHEWS, as from the 1st October, 1944. Dated at Durban, this 16th day of September, 1944.—H. Moss-Morris & Greenberg, Attorneys for the Parties, 24/29 South British Buildings, Field Street, Durban. 6267—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM ARTHUR CLEGG, trading as VICTORIA BAKERY, Estcourt, to dispose of the said bakery business at Estcourt, Natal, to PETROS MINA, of Ladysmith, Natal, as from the 5th day of September, 1944.—P. R. Dreyer & Drummond, Agents for the Parties. 6230—22

Notice is hereby given of the intention of EBRAHIM NOOR MAHOMED, of 31 Mansfield Road, Durban, to apply to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, on the 12th December, 1944, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for his Rehabilitation. Dated at Durban, this 18th day of September, 1944.—Cowley & Cowley, Applicant's Attorneys. 6360—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 of the sale by ESSOP EBRAHIM KAJEE, of his business as general dealer, fresh produce dealer, refreshment room keeper and milk purveyor, carried on by him at 87 Carlisle Street, Durban, to GOOLAM HAFEZ. Dated at Durban, this 26th day of August, 1944.—Geo. Singh & Co., Attorneys for the Parties, 35 Baker Street, Durban. 6058—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936 of the intention of DOROTHY ALICE CREWE to sell her private hotel at 189 Florida Road, Durban, to ADA ISOLINE ANNIE TAYLOR, of Durban, as from the 1st October, 1944. Dated at Durban, Natal, this 6th day of September, 1944.—Natal Bureau of Commerce and Estate Company, Agents for the Parties, 14 Gardiner Street, Durban. 6091—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HUBERT CROWHURST to dispose of the property known as DONNYBROOK HOTEL as a going concern to HENRY JOHN MORRISON with effect from the 1st October, 1944.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land Auctioneers and Estate Agents. 6044—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANNIE STEIN to dispose of and transfer the business of McLEOD'S BAZAARS, general dealers, carried on at 189 Berea Road, Durban, as a going concern, to RONALD ROBERT STEIN, who will immediately thereafter transfer the said business as aforesaid to the partnership consisting of himself and MAURICE FRIEDMAN, who will carry on the said business for their own account, under the same name, and at the same address. Dated at Durban, this 11th day of September, 1944.—John H. Peycke, Attorney for the Parties, 375 Smith Street, Durban. 6216—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PHILLIP ANTHONY KLAPPER, residing at Hotel Brammar, South Beach, Durban, and at present on Active Service in the South African Air Force, formerly a University student at the Witwatersrand University, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DOWN for the reason that my mother, GLADYS KLAPPER (née DOWN), has, in terms of Section 9 (b) resumed her maiden name of DOWN.

I previously bore no other name than that set out above, PHILLIP ANTHONY KLAPPER.

Any person who objects to my assumption of the said name of PHILLIP ANTHONY DOWN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—P. A. Klapper, 25th August, 1944. 5922—8-15-22-29

McINNES CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 134).

Notice is hereby given that application in terms of Section 135 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1936, will be made by the Liquidator to the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), for extension until the 31st March, 1945, within which to file the Liquidation and Distribution Account. Bloemfontein, 14th September, 1944.—Lorius & Shtein, Attorneys for Liquidator, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein. 6237—22

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERINGGENOOTSCAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 115688, vir £500, gedateer 29 Julie 1920, op die lewe van JACOB ADOLF HELLMUTH, die eiendom van die Verrekerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregi-streorde pos die Genootskap daarvan mededeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskryf van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—C. Cosmo Monkhouse, Hoofbestuurder. 6245—22

Koop Unie-leningsertifikate Buy Union Loan Certificates

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 3836/1927.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3836/1927, gedateer 15 September 1927, gegee deur (1) Pieter Jacobus Christiaan Steyn; (2) Petrus Lafras Kunz; (3) Jacobus Daniel Steyn, ten gunste van Albertus Adriaan van Wyk, ten aansien van seker Erf No. 218, geleë in die dorp Cornelia, distrik Vrede, groot vyf-en-yyftig (55) vierkante roede tagtig (80) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 16de dag van September 1944.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvraer, Sanlam-gebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 6271—22

VERLORE AKTE VAN SKEPE-KENNIS No. 1626/1928.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywing by die kantoor van die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, en die kansellasie van die Eerste Verband No. 1626/1928, gedateer 5 Mei 1928, gepasseer deur Jacobus Wilhelmus du Preez vir die som van tweehonderd en vyftig pond (£250) ten gunste van Johannes Georg du Preez, ten aansien van sekere Erve Nos. 103 en 102, geleë in die dorp Tweeling, distrik Frankfort, groot onderskeidelik 65 vierkante roede 135 vierkante voete, en 50 vierkante roede 44 vierkante voete.

Alle persone wat teen die rojering en kansellasie van sodanige Akte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein te maak, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Barry & Barry, Prokureurs vir Applikant, Kamers 39-41, Sasbank-geboue, Bloemfontein. 6241—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4613/1923, geregistreer 18 Desember 1923, passeer deur John Stuart Franklin, as die behoorlik gemagtigde agent kwartus Algemene Prokurasie gedateer 6 September 1923, van Charles John Goodrick, in sy hoedanigheid as die enigste kurator in die Insolvente Boedel van Zacharias Johannes Arnoldus de Beer (No. X2227), in terme van Sentifikat van Aanstelling gedateer 20 Februarie 1923, ten gunste van Petrus Christoffel Laurens, ten aansien van sekere Erf No. 207, geleë in die dorp Villiers, distrik Frankfort, groot 104 vierkante roede en 24 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Villiers, op die 14de September 1944.—Rocco de V. Esterhuysen, Prokureur vir Applikant, Posbus 25, Villiers. 6247—22

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of the business of the HOTEL BERTRAMS, which is being carried on on Lots Nos. 225 and 226, Derby Road and Liddle Street, Bertrams, Johannesburg, by REBECCA GOLDBERG and BENJAMIN GOLDBERG, in partnership, being granted to ALEXANDROS TAKIS, that business, together with all the assets thereof, will be sold and transferred to him, with effect as and from the 16th October, 1944.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6382—22-29

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2414/1927, gedateer 25 Junie 1927, gegee deur Boedel wyle Heila Margaretha du Plessis (gebore Pieterse), ten gunste van Hendrik Nicolaas Johannes du Plessis, ten aansien van—

(1) sekere plaas genoem Excelsior No. 771, distrik Vrededorp, groot seshonderd (600) morge;

(2) sekere plaas genoem Veebthoek No. 159, distrik Vrededorp, groot eenhonderd-en-sewentig (170) morge eenhonderd ses-en-sestig (166) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Parys, op hede die 18de dag van September 1944.—J. J. Wessels, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 5, Parys. 6302—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between RIVERSIDE ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and Estate late BERNHARD WILHELM RICHTER, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office, Bloemfontein, on Wednesday, the 4th day of October, 1944, at 11 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of the farm Klipdrif No. 10, situate in the District of Bloemfontein, measuring as such eight hundred and sixty-five point four four three nought (865.4430) morgen.

S. J. van Platsen, Sheriff: Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 13th September, 1944. 6234—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between CATHARINA FREDERIKA VISSER, Plaintiff, and HENDRIK DAVID JOHANNES OBERHOLZER, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office, Bloemfontein, on Wednesday, the 4th day of October, 1944, at 2.30 p.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 191, situate in the town of Edenburg, District Edenburg, in extent 131 square roods 36 square feet.

S. J. van Platsen, Sheriff: Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 18th September, 1944. 6313—22

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ERIC CHEERIN and EPHRAIM HYMIE JACKS, trading as Theunissen, District Winburg, O.F.S., under the style or firm of ERIC CHEERIN & COMPANY, wholesale merchants, will be dissolved as from 31st October, 1944, and that all the assets and liabilities of the said partnership business will, as at that date, be taken over by the said ERIC CHEERIN, who will continue to carry on the business of wholesale merchants at Theunissen under the style or firm of ERIC CHEERIN & COMPANY, for his sole account and benefit.—S. P. Strydom, Attorney for Parties, Theunissen, 12th September, 1944. 6240—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between IZAK ABRAHAM JOHANNES MALHERBE, Plaintiff, and (1) WILHELMUS HENDRIKUS ACKERMAN, (2) PIETER HENDRIK BOTHA, and (3) HELENA MARIA VERMEULEN, Defendants.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office, Bloemfontein, on Saturday, the 30th day of September, 1944, at 11 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

(1) Certain one-fourth (¼) undivided share of certain portion known as Excelsior No. 468, of the farm Hartebeesfontein No. 81, District Philippolis, measuring 1,387 morgen.

(2) Certain one-fourth (¼) undivided share of certain portion known as Excelsior No. 468, of the farm Hartebeesfontein No. 84, District Philippolis, measuring 1,387 morgen.

S. J. van Platsen, Sheriff: Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 18th September, 1944. 6253—22

TENDERS.

O.V.A. (KOOPERATIEF), BEPERK (in Likwidasie).

VANDU KRALE.

Tenders word hiermee gevra vir die koop van die vendu krale van die bogenoemde Vereniging (in likwidasie), soos die krale tans staan te (1) Koffiefontein, (2) Paardeberg, (3) Luckhoff, (4) Petrusburg, (5) Wolwespruit, (6) Steunmekaar, (7) Philippolis. Die krale te Philippolis is gebou op 5 erwe wat met die krale verkoop word. Tenders word gevra vir die krale onder (1), (2), (3), (4), (5) en (6) as 'n geheel vir die lot of afsonderlik vir elke kraal. Tenders vir die krale en die 5 erwe te Philippolis moet afsonderlik gemaak word. Koper moet alle oordrag koste betaal. Te Wolwespruit is daar ook los materiaal vir krale. Tenders moet ingedien word by die kantoor van die ondergetekende voor of op die 14de Oktober 1944, en moet gemerk wees "Tenders, O.V.A.". Kopers moet persoonlik self ondersoek instel omtrent die krale. Niks word gewaarborg nie. Afwering van die krale sal geskied op 1 November 1944. Kopers moet die redings tref met eienare van grond waarop krale staan. Vir verdere besonderhede doen aansoek by T. J. Barry, Likwidateur, O.V.A. (Koöperatief), Beperk, p/a Barry & Barry, Sasbank-geboue 39-41, Posbus 286, Bloemfontein. 6359—22

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voornemens is van MARTHA FRANCINA SCHEEPERS (gebore BOUWER), getroude buite gemeenskap van goed met JOHANNES JACOBUS SCHEEPERS, van Wesselsbron, distrik Hoopstad, om (a) die algemene handelaarsbesigheid, (b) kafeebesigheid, en (c) die verspreide produkte handelaarsbesigheid, wat sy drywe te Erf No. 331, Wesselsbron, onder die naam van SAAMKOM KAFEË, te verveem aan CORNELIA MARTHA HENNING (gebore v. d. MERWIE), getroude in gemeenskap van goed met STEFANUS JOHANNES PETRUS HENNING, van Wesselsbron, distrik Hoopstad, met effek van 30 September 1944.—Coetzer & Coetzer, Prokureurs vir Partye, Posbus 10, Wesselsbron. 6175—15-22

Koop Unie-leningcertifikate**Buy Union Loan Certificates**

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gogee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet van 1936, dat die vennootskap tussen **JACOBUS HENDRICUS MAAS** en **PIETER ABRAHAM LODEWYK DU PLESSIS**, wie besigheid gedrywe het te Erf No. 323, Wesselsbron, as algemene handelaars en garage eienaars, onder die naam of firma van die **WESSELSBRON GARAGE**, ontbind word vanaf 30 September 1944, en dat vanaf genoemde datum, genoemde **PIETER ABRAHAM LODEWYK DU PLESSIS** die besigheid met die bate wat daaraan behoort, sal oorneem en aanspreeklikheid vir al die besigheid se skuld sal aanvaar.—Coetzee & Coetzee, Prokureurs vir die Partye, Posbus 10, Wesselsbron. 6174—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **MORRIS COPANS**, carrying on business at Erf No. 163, Bothaville, as a general dealer, intends to dispose of the business to **JOEL KRUGER**, of Bothaville, who will carry on the business at the same address for his own account, under the style or firm of **M. COPANS**.—Carey & Botha, Attorneys for the Parties, Bothaville, 4th September, 1944. 6036—15-22

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING.

1917 (Wet No. 31 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).
Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE
and
THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1919, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis geges aan die aangesate eggenoots (waar die bestaan), erfgenamers, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkomste held word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjarige van vader- en moedervader, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provisoriale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provisoriale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provisoriale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBATEL, Meester van die Hooggeregshof, Provisoriale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provisoriale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the making is concerned for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those persons may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for appointment by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBATEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel, Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornam van die Oorledede Person, en Beroep, Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde, Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms, Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms held vir Verkiezing van, Meeting convened for Election of.
94141	Sowter, Bertha Minnie (born Richard)	16/8/44, Observatory, Cape.	28/9/44, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
94190	Wolkin, Samuel, skin warts.	11/8/44, East London.	27/9/44, 10 a.m., East London.	Executor.
94588	Schnugg, Edward William, electrical contractor.	5/9/44, Plumstead, Cape.	28/9/44, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
95273	Swanepoel, Frederick Henrik, farmer.	8/9/09, Prince Albert.	27/9/44, 10 a.m., Prince Albert.	Executor.
23171	Viljoen, Alberta Sophia (gebore Schilt).	25/12/28, Burgersdorp.	28/9/44, 10 v.m., Burgersdorp.	Eksekuteur.
94591	Falkner, Armand, tailor.	16/8/44, Kensington, Cape Province.	26/9/44, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
94471	Forster, Helen Gordon, buidert.	1/9/44, Newlands, Cape Province.	26/9/44, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
94509	Hope, Francis Field, on active service.	25/7/44, on active service.	27/9/44, 10 a.m., East London.	Executor.
94639	de Bruin, Hester Dorothea (gebore Janse van Rensburg).	26/8/44, Middelburg, Kaapprovisie.	26/9/44, 10 v.m., Middelburg, Kaap-provisie.	Eksekuteur.
94121	Curtain, Kathleen Mary (born Sheehan).	22/3/44, Killiney, Dublin, Eire.	27/9/44, 11 a.m., Port Elizabeth.	Executor.
94541	Comley, Maria Susanna (born Fourie).	17/8/44, Port Elizabeth.	27/9/44, 10 a.m., Uitenhage.	Executor.
94542	Byss, Abraham Jacobus, boer.	2/8/44, Steynsburg.	29/9/44, 10 v.m., Steynsburg.	Eksekuteur.
92998	Eckstein, Nicolaas Johannes, op aktiewe diens.	15/8/44, in Italië.	25/9/44, 10 v.m., Swellendam.	Eksekuteur.
94607	Berman, Abraham, slasemaker.	4/7/44, Brooklyn, Cape.	3/7/44, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
94216	Rosouw, Anna Hendrina Helena (born Rosouw).	28/7/44, Soetendal, Distrikt Wellington.	27/9/44, 10 a.m., Wellington.	Executor.
94164	Prentice, John Percy, welder.	18/8/44, Woodstock.	28/9/44, 10 a.m., Cape Town.	Executor.

TRANSCVAAL.

8639/44	Schlebusch, Gert Petrus Jacobus, pensionaris.	21/6/44, Krugersdorp.	6/10/44, 10 v.m., Krugersdorp.	Eksekuteur.
3748/44	Allison, James, farmer.	29/7/44, Distrikt Krugersdorp.	6/10/44, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor.
4370/44	Steffen, Johan Frederick Willem, gepensioneer.	12/4/44, Vereeniging.	6/10/44, 10 v.m., Vereeniging.	Eksekuteur.
3843/44	Scott, Claude Charles Justin, officer, Indian Army.	22/7/42, Egypte.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4359/44	Lees, Isabella Hannah.	17/8/44, Boksburg.	4/10/44, 10 a.m., Benoni.	Executor.
4374/44	Louw, Petrus Johannes Hendrik, factory worker.	18/8/44, Johannesburg.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4384/44	de Graaf, Johannes Jacobus, huurmotor eienaar.	10/8/44, Klerksdorp.	6/10/44, 10 v.m., Klerksdorp.	Eksekuteur.
2152/44	Human, Johannes Hendrikus Scheepers, boer.	11/4/44, Bethal.	6/10/44, 10 v.m., Bethal.	Eksekuteur.
3697/44	Jacobs, Benier (Rhyne) Gerhardus, klerk, S.A.S.	6/7/44, Pretoria.	4/10/44, 10 v.m., Pretoria.	Eksekuteur.
4334/44	Griehonow, Johanna Adolphina Engels, boerin.	6/8/44, Kromme.	6/10/44, 10 v.m., Carolina.	Eksekuteur.
4396/44	Kadies, Lazar Solomon, manufacturer.	12/7/44, Johannesburg.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4151/44	Batherly, Mary Nelma.	24/8/44, Johannesburg.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4394/44	Generow, Rachel, cobblers.	30/9/43, Johannesburg.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4378/44	le Roux, Johannes Jacobus, compound manager.	11/8/44, Germiston.	5/10/44, 10 a.m., Germiston.	Executor.
4315/44	le Roux, Maria Christina Sofia Magdalena, myn-pensionaris.	1/8/44, Nigel.	6/10/44, 10 v.m., Nigel.	Eksekuteur.
4314/44	le Roux, Abraham Hermanus Sebastian, phisialis pensionaris.	8/8/44, Nigel.	6/10/44, 10 v.m., Nigel.	Eksekuteur.
4439/44	Nordin, Johanna Elizabeth Margaretha, housewife.	12/9/33, De Aar.	5/10/44, 10 a.m., Germiston.	Executor.
687/40	Meyer, Pieter, carpenter.	28/10/42, at sea.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
1898/44	le Roux, Hermannus Jacobus, boer.	26/3/44, Lichtenburg.	6/10/44, 10 v.m., Lichtenburg.	Eksekuteur.
4497/44	van der Merwe, Andries Petrus Jacobus, boer.	8/12/43, Italië.	6/10/44, 10 v.m., Zeerust.	Eksekuteur.
4114/44	Bates, Walter Thomas, clerk.	26/7/44, Johannesburg.	27/9/44, 10 a.m., Pretoria.	Executor.
4373/44	Botha, Edward Petrus, officieel clerk.	16/6/44, Italy.	4/10/44, 10 a.m., Pretoria.	Executor.
4452/44	van Dyk, Andries Jacobus, van driver.	30/8/44, Johannesburg.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4432/44	Flint, Jan Merlijn, reduction worker.	15/7/43, at sea.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
2292/44	Fourie, Susana Petronella, huisvrou.	21/8/44, Lichtenburg.	5/10/44, 10 v.m., Johannesburg.	Eksekuteur.
4329/44	Bothma, Christina Louisa, huisvrou.	24/8/44, Johannesburg.	6/10/44, 9.30 v.m., Johannesburg.	Eksekuteur.
4188/44	Cvitanovich, Thomas, Riter.	11/8/44, Cape Town.	6/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
4436/44	Combrink, Frederik Johannes, motor mekaanik.	22/8/44, Middelburg.	6/10/44, 10 v.m., Carolina.	Eksekuteur.
4428/44	Botha, Adriana Josina.	15/8/44.	6/10/44, 10 v.m., Vrede.	Eksekuteur.

NATAL

Registrasie-nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
1579/44	Cartwright, Nina Manet, bricklayer.	16/7/44, Pietermaritzburg.	28/9/44, 10 a.m., Durban.	Executor Dative.
11004	Hattrill, George, retired staff sergeant, S.A.M.R.	17/1/26, Durban.	28/9/44, 10 a.m., Verulam.	Executor Dative.
1354/44	Woolmore, Deuis Bertrand, farmer.	15/6/44, Italy.	28/9/44, 10 a.m., Nkandhla.	Executor Dative.
1584/44	Mather, Sarah Ellen, engine driver.	18/7/44, Durban.	28/9/44, 10 a.m., Durban.	Executor Dative.
10965	Swan, Henry Drummond, farmer.	12/1/26, Edinburgh.	28/9/44, 10 a.m., Estcourt.	Executor Dative.
1607/44	Brown, Herbert Stanley, civil engineer.	18/12/43, on active service—Mid. Atlantic.	27/9/44, 10 a.m., Pietermaritzburg.	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

28246	Odendaal, Maria Aletta Magdalena, huisvrou.	9/11/36, Distrik Vrede.	11/10/44, 11 v.m., Vrede.	Ekskuteur Datief.
36095	Rugo, Gabriel Jacobus, ploegbaas.	23/2/44, Distrik Bloemfontein.	29/9/44, 11 v.m., Bloemfontein.	Ekskuteur Datief.

GRIQUALAND WES/WEST.

3651	Naude, Jan Adrian, smid.	20/8/44, Upington.	4/10/44, 10 v.m., Upington.	Ekskuteur Datief.
------	--------------------------	--------------------	-----------------------------	-------------------

KENNISGEWING DEUR ERSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER (NSAE LB

ARTIKEL 67-68, WET NO. 24 VAN 1913.

Herby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal in van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Ekskuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SCHEDULE—SCHEDULE

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wye, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Ekskuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
85858	Sarah Ann Britten; First and Final Liquidation.	22/9/44	Cape Town	Grahamstown.	L. J. Britten, Executrix, 133 High Street, Grahamstown.
87250	Ethel Lilian Louisa White (born Lust), widow, who died at Port Elizabeth on the 16th July, 1943; First and Final Liquidation and Distribution.	22/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
90411	William Andrew Frederick Dik (or Dink), book-keeper, of Sea Point, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution.	22/9/44	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
2662	Nicolaas de Klerk, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena de Klerk (gebore Kautenbach), van Welgelo, Distrik Vryburg; Eerste en Finale.	22/9/44	Kimberley.	Vryburg.	Louw & Van der Walt, Prokureurs vir Ekskuteur Datief, Marktstraat, Posbus 123, Vryburg.
92404	Karel Jakob Albertus Häftele, 'n pensioenaris, en nagelate eggenote Susanna Jacobs Gräberta Häftele (gebore Truter), van Hillbrow, Durbanville, Kaapse Afdeling; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie.	22/9/44	Kaapstad.	Bellville.	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Ekskuteurskammer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Kaapprovinsie, vir Self en Mede-Ekskuteur Testamentêr.
90596	William Malcolm McKenzie, storekeeper, and soldier on active service; First and Final Liquidation and Distribution.	22/9/44	Cape Town	Fort Beaufort.	E. M. McKenzie, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Fort Beaufort Branch, Executrix Testamentary.
88273	Philip Beinart, general dealer, in his lifetime of Darling, in the Division of Malmesbury, and surviving spouse, Masse Beinart (born Weiner), of Darling; First and Final Liquidation and Distribution.	22/9/44	Cape Town	Malmesbury.	Barnet Zetler, Attorney, 291 Main Street, Paarl.
92310/569	Maria Dorothea Cilliers (gebore Kritzinger), buite gemeenskap getroud met Peter Carl Cilliers, veeboer, van Die Berg, Hanover; Eerste en Finale.	22/9/44	Kaapstad.	Hanover.	Euvrard & Van Zyl, Marktstraat, Posbus 5, Hanover, Prokureurs vir Ekskuteur Testamentêr.
3332	Rosa Hermina Jacobs (born van Niekerk), a widow and housewife, of Vaalwater, Division of Hay; First and Final Liquidation and Distribution.	23/9/44	Kimberley.	Griquatown.	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown.
92569/755	Elizabeth Eliatha Brown (born Toerien), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution.	25/9/44	Cape Town	Worcester.	J. E. Krige, J.P., 16 Baring Street, Worcester, Cape Province, Attorney for Executor Dative.
91147	Johanna Cornelia van Wyk (born van Wyk) and surviving spouse, Johannes Theodorus van Wyk, farmer, of Vanwyksdorp, District of Ladismith, Cape Province; First and Final.	22/9/44	Cape Town	Ladismith.	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
90592	Evert Francois la Grange, farmer, and surviving spouse, Johanna Carolina la Grange (born Koorts), of Boerboonfontein, District of Ladismith, Cape Province; First and Final.	22/9/44	Cape Town	Ladismith.	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
92240	Alida Jacobs van der Gryp (born Olivagen), housewife, and surviving spouse, William Francis Joseph van der Gryp; First and Final Liquidation and Distribution.	22/9/44	Cape Town	Oudtshoorn.	William Francis Joseph van der Gryp, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Oudtshoorn Branch, Executor Testamentary.
92489	Edward John Burton, dental mechanic; First and Final.	22/9/44	Cape Town	Kingwilliamstown.	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown.
91723	Dyson Harding Hilton, superintendent of a warehouse, who died at Port Elizabeth on the 2nd day of April, 1944; First and Final Liquidation and Distribution.	25/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
89314	George Frederick Waldeck, farmer, of Orange Grove, Petrusville; First and Final Liquidation and Distribution.	22/9/44	Cape Town	Philipstown.	Mrs. Rebecca Catherine Waldeck, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Petrusville.
8365	Francina Cornelia Gertruida Johanna Joubert (gebore Wessels), weduwe, van Vaalwater, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie.	22/9/44	Kimberley.	Vryburg.	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir Ekskuteur Datief, Victoriastraat, Posbus 82, Vryburg.
92520	Frank James Douwes, pensioner, and surviving spouse, Hendrika Christina Douwes (born van Wyk); First and Final.	22/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Coutrajé, De Waal & Oelkers, P.O. Box 3624, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix.
90661	Hester Maria Pienaar Venables (born Opperman), housewife; First and Final.	23/9/44	Cape Town	Grahamstown.	Cuthbert William Whiteside, Executor Dative, 115 High Street, Grahamstown.
89723	Albert James William Cooper, farmer; First and Final.	22/9/44	Cape Town	Elliot.	H. B. Dampier, Elliot.
84706	Koelof Bernardus Ignatius Boukes, handelaar; Eerste en Finale.	22/9/44	Kaapstad.	Swellendam.	J. D. Louw, Swellendam.
83876	Frederik Iyk Edmund Human, boer; Eerste en Finale.	22/9/44	Kaapstad.	Swellendam.	J. D. Louw, Swellendam.
90258	Susanna Martha Siebert (gebore van Eeden), weduwe; Eerste en Finale.	22/9/44	Kaapstad.	Swellendam.	J. D. Louw, Swellendam.
90723/420	Christiana Grenville Amm, boekhouer, en nabywende eggenote Edna May Amm (gebore Thompson), van Karreedouw, Distrik Humansdorp, Kaaprovinsie; Eerste en Finale Administrasie en Uitdelings.	22/9/44	Kaapstad.	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Aret, Posbus 24, Humansdorp, Kaaprovinsie.
92788	Pieter Prinsloo, 'n arbeider, en nabywende eggenote Judith Prinsloo (gebore Brown) (tans ook oorlede), van Graaflaagte, in die Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Administrasie en Uitdelings.	22/9/44	Kaapstad.	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Aret, Posbus 24, Humansdorp, Kaaprovinsie.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wye, en Beskrywing van Rekening. Estate etc. and Nature of Account	Datum Date	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent
			Meester-Master.	Magistraat-Magistrate.	
92704/371	Clarence Graham Baker, retired, of Du Plessis Street, Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Humansdorp...	Watkins, Heyns & Aurel, P.O. Box 24, Humansdorp.
92257	Thomas Alexander Johnston McCann, clerk, G.P.O.; Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	—	Mrs. Lily McCann, 85 Somerset Road, Cape Town.
92764	Willem Daniël Jacobus du Toit, rustende boer, en nabywende egsnoot Hester Elizabeth du Toit (gebore Basson), van Waterpoel, Ager Paarl, Distrik Paarl; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	23/9/44	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Paarl.
80707/876	Frithjof Wallen, clerk, of Pinelands; Second and Final	23/9/44	Cape Town	—	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
88937	Ernest Dugmore Beale, retired magistrate, of 5 Jutland Crescent, Port Elizabeth, and surviving spouse, Hilda Burnett Beale (born Howse), to whom he was married out of community of property; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
88478	Frederick Sverius Breytenbach, 'n boer, van Wakkerstroom, Distrik Robertson, en nagelate egsnoot Hester Cecilia Breytenbach (gebore Fourie); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Robertson....	H. C. Breytenbach (gebore Fourie), A. H. Breytenbach en W. C. Breytenbach, Wakkerstroom, Robertson.
90304	Christiaan David Dean, fish lawker; First and Final Liquidation	22/9/44	Cape Town	—	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
91271/264	Frederick Thomas Charles Maskow, of Lilliput, St. James; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Simonstown....	Buchanan & Boyes, Attorneys, 70-72 St. George's Street, Cape Town.
92772	Wilhelmina Jacoba Dahl, clerk, and surviving spouse, Peter Olesen Dahl, of Cape Town; First and Final	22/9/44	Cape Town	—	P. O. Dahl, 2 Prinsloo Plaas, off Roscommon Street, Claremont, Cape.
80098/253	Cataldo Dell Università, who died at "Dell House", Lansdowne Road, Claremont, on 24th December, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Cape Town	Wynberg.....	Cliphorn, Hinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
87574	Gosamentlike Boedel Herculina Elizabeth Stemmet (gebore van de Venster) en nabywende egsnoot Johannes David Stemmet, 'n boer, van Kietvllei No. 1, Distrik Montagu; Eerste en Finale	22/9/44	Kaapstad..	Montagu.....	Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
88983	Harry George Gouman, detective, S.A. Police; First and Final	22/9/44	Cape Town	Kingwilliamstown	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
91874	Helena Jacoba Fourie (born Ward) and surviving spouse, Johannes Jacobus Christoffel Fourie, caretaker, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Simonstown....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
89708	Willem Jacobus Japhets, a carpenter, and surviving spouse, Martha Japhets (born Jacobs), of Retreat, Cape Town; First and Final	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	Bisset, Hoeksma & McIlain, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town.
90128	James Hideo Mackintosh, Sergeant, S.A.A.F., who was accidentally killed near Durban on the 15th January, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary.
58653	Johannes Jacobus Molder, of Armoed, Oudtshoorn District; First and Final Administration and Distribution	25/9/44	Cape Town	Oudtshoorn....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor, Market Street, Matielie.
92424	Edward James Steer, retired; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	—	E. K. Steer, c/o The Southern Insurance Association, Ltd., P.O. Box 2589, Cape Town.
90654/380	Elizabeth Constance Wiseman, formerly Bush (born Waters), widow, of Green Point; First and Final	26/9/44	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
92551/557	Victor Gabriel van Rens, insurance inspector, of Kalk Bay; First and Final	23/9/44	Cape Town	Simonstown....	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executrix Testamentary, 122 Adclerly Street, Cape Town.
91957/440	Jacobus Johannes Gerber, afgetrede posbeampte, en nagelate egsnoot Judith Margarita Gerber (gebore Hootman of Bothmans); Eerste en Finale	22/9/44	Kaapstad..	Bellville.....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waaistraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
91291/1229	Catharina Sybrandina van der Heever en nagelate egsnoot Ercewaarde Daniel Johannes van der Heever; Eerste en Finale	22/9/44	Kaapstad..	—	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waaistraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
88585	Frederick Preston, retired teacher, and surviving spouse, Jessie Anderson Preston (born Smith); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	Daniel Gordon Mills, 3 Progress Lane, Cape Town.
90632	Charles Halsey Dodge, railway pensioner, and surviving spouse, Ellen Dodge (born Lowden), 15 Prince Edward Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	22/9/44	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
71784	Sarah Margaret Sykes; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	H. W. Phillipson, Attorney for Executor Testamentary, 113 Main Street, Port Elizabeth.
89522	Richard Henry Austin Ellis, retired; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	A. E. Ellis, Executrix Testamentary, P.O. Box 113, Cape Town.
92287	Stephanus Ockert Hermannus Potgieter, boer en winkelier, van Armoed, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Postbus 104, Oudtshoorn.
87908	Rachel Maria Elizabeth Wannenburg, voorheen Labuscagne (gebore Labuscagne), huisvrou, en later oortede egsnoot Abraham Johannes Wannenburg, 'n boer, van Witkop, Dordrecht; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Dordrecht....	T. Vorster, Agent vir die Eksekuteur Dative, Graystraat, Postbus 59, Dordrecht.
85758	Anna Morre (born Goldberg), widow, mental patient, c/o Paarl Nursing Home, Beiter Street, Noorde-Paarl; Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	Paarl.....	Barnet Zetter, 291 Main Street, Paarl, Executor Dative.
60451	Tobias Johannes Nicolaas Rossouw, a farmer, and subsequently deceased spouse, Maria Magdalena Rossouw (born Smith), of Wilge-outrivier, Namaqualand; Second and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Springbok.....	J. van R. Forter, P.O. Box 1, Garies, Attorney for Executor Dative.
79943	Adriana Jacobina Hougaard (gebore Mostert), weduwe, boer, van Jachansdrail, Distrik Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Piketberg.....	P. T. Raubenheimer, Prokureur vir die Boedel, Postbus 30, Piketberg.
82587	Ernestik Wilhelm van Zyl, boer, van Reddingbuys, Distrik Piketberg, en nagelate egsnoot Martha Maria van Zyl (gebore Stabber); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Piketberg.....	P. T. Raubenheimer, Prokureur vir die Boedel, Postbus 30, Piketberg.
90911/708	Donald Duxbury Hewat, sold'ier, on active service, and retired bank clerk; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	Mrs. Katherine Elizabeth Hewat, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., A.B.C. Branch, P.O. Box 46, Cape Town.
89438	Maria Christina Morkel, housewife, and her surviving sister, Grace Susan Morkel, of Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	G. S. Morkel, S. P. Harris and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wake Street, Cape Town, Executors Testamentary.
91188	Johannes Machiel Olwage, S.A.B. employee, and surviving spouse, Wilhelmina Helena Olwage (born Theron), of Beaufort West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Beaufort West..	M. Olwage, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, Cape Town.
49012	Hans Christian Schultz, retired farmer, and surviving spouse, Wilhelmine Christine Schultz (born Werth) and Carl Frederick Wilhelm Schultz; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wake Street, Cape Town, Executor Testamentary.
88073	Leonard Colin Wynne Finlayson, a clerk, at one time of Cape Town, who was killed on active service; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
90120	Hester Dorotea Rossouw (born Lakey) and surviving spouse, Isaac Arrie Rossouw, a painter, of Avondale Estate, Elsie River; First and Final	25/9/44	Cape Town	Bellville.....	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executor Dative, 80A Voortrekker Road, Parow.
84530	Ida Elizabeth Emma Montanari, of East London, and surviving spouse, Francis Montanari, employee of South African Railways; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	East London...	Dichmont & Dichmont, Solicitors, 6 Darling Street, Cape Town.
86635/65	Charles Augustus, labourer, who was married in community of property, to Johanna Augustus (born Magerman), formerly Jackson; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	Frank & Bernadi, Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
76839/1049	Paul William Henry, builder, married in community of property to Eustine Heady (born Dunne); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	—	Frank & Bernadi, Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
3297	Dorwinia Susanna Gerbrecht van der Walt (born Kruger), of Postmasburg, District of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Kimberley.	Griquatown....	A. J. Bester & Benade, Main Street, Postmasburg, Cape Province, Attorneys for the Executor Dative.
89051	Alfred Edward John Cavendish, retired brigadier-general in H.M. Army, of Canterbury, England; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
87158	Muriel Linor Charles (born Speight): Second and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Bellville.....	Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for the Executor Dative, 186 Main Road, Bellville.
90081	Henrietta (also known as Harriet Catharine England (born Vincent), widow, housewife, of 11 Dudley House, Westmoreland Street, London, England, formerly of Mossel Bay: First and Final Liquidation and Distribution.	23/9/44	Cape Town	Mossel Bay....	Tilley, Meyer & Roberts, Attorneys for Executor Testamentary, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay.
90079	Paul Alfred Corlet, watchmaker and jeweller, who died at East London on 1-8th January, 1944: First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Cape Town	East London...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary.
87738	Robert Daniel Koch, farmer, of Simondium, Cape, who died at Cape Town on 27th August, 1943: First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Cape Town	Paarl.....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
87910	Henry Loch Watters, a mason, of Cambridge, East London, married out of community of property to Gertrude Ethel Watters (born Love) administered in terms of Section 48 (2) (a) of Act No. 24 of 1913: First and Final Administration and Distribution	25/9/44	Cape Town	East London...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontler Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Agent for Executrix Testamentary.
86711	Alfred John Parks, foreman, of Rawson Street, Knysna, Cape Province: First and Final Liquidation and Distribution	26/9/44	Cape Town	Knysna.....	Ranheulheimer & Tidswell, Attorneys to Executor Testamentary, Main Street, Knysna.
86986	Louis Harry Jax, farmer, of Wilbiston, Division of Somerset East: First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Somerset East.	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executors Testamentary.
9544	Alexander Wilson: First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Kimberley.	—	Farrelly & Farrelly, Attorneys for the Executors Testamentary, 1 Market Street, Kimberley.
88646	Ellen Georgiana (or Georgina) Muchan, spinster, formerly of Fish Hoek, Cape Province: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Simonstown...	N. Reid and P. L. Cross, Executors Dative, 186 Adderley Street, Cape Town.
89668	George William Kavenscroft, 'n stillwende skrywerker, van Montaza, 'n nabywende eggenote Maria Barbara Triefeyser Kavenscroft: Eerste en Finale	22/9/44	Kaapstad..	Montagu.....	Die Montagu, Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
83034	Edwin Wingate, printer's representative: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town, Agents for Executor Dative.
91660	Richard Layton Cherrington, belemmer, S.A.A.F., who was killed in action on the 2nd September, 1943, off the shores of Italy: First and Final	22/9/44	Cape Town	Uitenhage.....	Kotzé, De Jager & Van Renen, Attorneys for the Executor Dative, 88 Caledon Street, Uitenhage.
88517/ 418	Eleanor Hizeroth, a spinster, of 15 Parliament Street, Port Elizabeth: First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
90242	Jan Abraham Gerhardus Jacobs, farmer, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Sophia Jacobs, of Kalkaar, Division of Carnarvon: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Carnarvon.....	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor.
90764	Susanna Johanna Botha, spinster, teacher, of Cradock: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Cradock.....	Matthias Johannes Hattingh, Secretary, The Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape.
92724	Carlo Gird, customs officer, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Agnes Annie Gird (born Gray): First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Jonhert, Galpin & Scarle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Port Elizabeth.
87863	Henry Marthys Nel, werksman en pensioenaris, 'n nabywende eggenote Eena Susanna Nel (gebore Hendriks), van Bredasdorp: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentar.
85681	Jan Hendrik Botha, farmer, and surviving spouse, Susana Katrina Botha (born Gryvenstein): First and Final	22/9/44	Cape Town	Darkly East...	Golightly & Sieberhagen and Metelias & Smith, Attorneys for Executors Testamentary.
81904/ 183	Arthur Davies, widower, a printer, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 6th day of October, 1942: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Elliott, Stewart & Wium, Attorneys for the Executor, 231 Adderley Street, P.O. Box 3, Port Elizabeth.
91217	David Phillips, builder, who died at Grahamstown on the 5th March, 1944: First and Final	22/9/44	Cape Town	East London...	Bate, Chubb & Dickson, Permanent Buildings, East London, Attorneys for Executrix Testamentary.
89586	Angusta Colman, a spinster, of Newlands, Cape: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Wynberg.....	J. P. Colman, P.O. Box 20, Bellville.
82198	Frederika Catharina Petronella van Wyk (gebore Fourie) 'n nabywende eggenote Andreas (of Andries) Johannes van Wyk, boer, van Lushof, Barkly-Oos Distrik: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Barkly-Oos....	Greyvenstein & Spence, Posbus 18, Barkly-Oos, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentar.
90602/ 1166	Johanna Alida Arnoldina Greyling (gebore Greyling), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Willem Wouter Jacobus Greyling: Supplewêntêre Eerste en Finale	22/9/44	Kaapstad..	Burgersdorp...	Groch & Kie., Posbus 40, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur.
90113/ 428	Willem Wouter Jacobus Greyling, 'n boer, van Wûgerfontein, Distrik Albert: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Burgersdorp...	Groch & Kie., Posbus 40, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur.
88373	Charel David Theron, skrywerker, van Graaff-Reinet: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Graaff-Reinet..	D. J. du Plessis, Agerende Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentar.
92000	Johannes Hendrik Fouché, boer, van Slechtgevoeg, Graaff-Reinet: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Graaff-Reinet..	D. J. du Plessis, Agerende Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentar.
89548	Dina Carolina du Plessis (born Strawig) and surviving spouse, David Chaik du Plessis, retired, of Colesberg: First and Final Liquidation and Distribution	23/9/44	Cape Town	Colesberg.....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
91296	Ivy May Mills, formerly Fernie (born Reynolds), housewife, of Hillside, District of Albany: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
87449	Alice Maria Snow (born Dugmore), widow, housewife, of Cloudbands, District of Albany: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
88432	Herbert Mortimer Tiram, farmer, and his surviving spouse, Irene Blanche Tiram (born Openshaw), of Bathurst: First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Cape Town	Bathurst.....	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix, 100 High Street, Grahamstown.
88700	Georgina Ellen Minnaar (gebore King) 'n nabywende eggenote Jonathan Willem Minnaar, predikant, van Makhoma, Nyasaland: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Robertson.....	J. H. Genis, Bestuurder, Robertson Voogdy en Agentskap, Bpk., Posbus 23, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
80441	Gerrit Johannes Moelich, 'n boer, van Amster, Distrik Swellendam, 'n nabywende eggenote Magdalena Catharina Maria Moelich (gebore van der Westhuizen): Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Swellendam....	J. M. Moelich en A. Moelich, Eksekuteurs Testamentar, Angora, Pk. Bonnievale.
90659	Catharina Elizabeth Stipp (gebore Ftrydom), huisvrou, 'n nabywende eggenote Mattheus Cornelis Stipp, van Barrystraat, Robertson: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Robertson.....	A. G. H. T. abes, Prokureur vir Eksekuteur, Kerkstraat, Robertson.
88062	Jacomina Aletta Vermaak (gebore van Niekerk), woonwêre, rustende huisvrou: Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentar, Hoofstraat, Humansdorp.

TRANSVAAL.

2344/44	Johannes Stephanus Burger, clerk, Department of Inland Revenue: First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Germiston.....	F. A. Hull, Agent for Executrix Testamentary, 233 President Street, Germiston.
4610/43/ 209	Margaretha Maria Elizabeth Kamm, housewife: First and Final Liquidation	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg..	Cyril Lunsdale, Executor Dative, 78-79 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg.
2108/44	Francis Charles Gunn, retired postmaster: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Vereeniging...	J. A. Coetzee, 183 Rhodes Avenue, Vereeniging, Executor Testamentary.
5322/43/ 64	Rudolf Philipus Myrhardt, 'n boer, titter, of Boksburg: First and Final Liquidation and Distribution	23/9/44	Pretoria...	Boksburg.....	Malherbe, King & Rauwcl. Attorneys for Executors Dative, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
8101/42/ 145	Goorapah Tommy Narasoo, gardener, of Louis Trichardt: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxswell, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
695/44/ 441	Hendrik Stephanus Nicolaas Grobler, boer, van Wonderfontein No. 41, Distrik Marico, 'n nabywende eggenote Elizabeth Johanna Grobler: Administrasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Zeerust.....	Elizabeth Johanna Grobler, Eksekutrise, Wonderfontein No. 41, Posbus 73, Groot Marico.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Mecster. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4583/43/192	David Klein, dairy manager; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Telix Feinstein, Executor Testamentary, c/o Sims and Ziegler, 33-36 New Kenapsa Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
2473/44/139	Maria Elizabeth Saayman, housewife, and surviving spouse, Andries Mathys Saayman; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Erils.....	Maurice M. Sive, P.O. Box 9, Brits.
1581/44/191	Johannes Adrianus Theodorius Danfels, retired S.A. Railways employee, of 239 Jan Smuts Avenue, Johannesburg, and surviving spouse, Josephine Jeanne Hubertine Olinpiet (or Olympia) Danfels (born Langenhoff); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	A. von Gensau & Joubert, Attorneys for Executrix Testamentary, 22 Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal.
2111/43/756	Charles Thomas Meister Smith, miner; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg.....	Barrow Massel, Executor Dative, 36 First Street, Boksburg North.
2876/44/132	Olga Judson (born Wyker) manageress, and surviving spouse, John Barbara Judson of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Derger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, 16-18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
8718/43	Elena Johanna Hensley (born Hutchinson) (also known as Johanna Elena Hensley), housewife, and surviving spouse George William Hensley, of Marulburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Rooedeport....	Israel & Doring, Old Municipal Buildings, Jan Jan Street, Rooedeport.
874/44/201	Maria Magdalena Harmse, vroeër Tallard (gebore Olivier) en nagelate eggenote Jan Johannes Harmse, plaasboer, van Klipplaatdrif, Distrik Standerton; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Standerton....	Beeman & Schlemmer, Posbus 20, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
649/44/329	Jan Lewies du Plessis, miner; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Klerksdorp....	J. A. Nezer, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 50, Klerksdorp, Attorneys for Executor Dative.
2150/44/614	Johanna Magdalena Pietronella Lotz (gebore Goetzer), huisvrou, en nagelate eggenote David Jacobus Lotz; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Wolmaransstad.	Demars & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
1866/44	Mario Wilhelmus Wild (born Fuchs), housewife, and surviving spouse, Robert Bird; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Germiston....	Robert Bird, Executor Testamentary, 16 Greylla Street, Kempton Park.
5006/43/149	William McGregor Malher, foreman carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Gladwin, Executor Dative, Grand Chambers, Ockers Street, P.O. Box 154, Krugersdorp.
2366/44/392	Susanna Maria Swanepoel (born Swanepoel), and surviving spouse, Johannes Jacobus Swanepoel, of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Randfontein...	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 138, Randfontein, Transvaal.
2257/43	Rachelle Belli (also known as Rachelle Belli) (born Pera), styled in the Will as Rachelle Belli, widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Reeders & Roodtstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
830/44/49	Joseph August Christian Adlani, boer, en nagelate eggenote Susanna Josina Jacobsa Hendrina Adlani (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Standerton....	Nicholson & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrisse Dative, Posbus 30, Standerton.
5002/43	Martin (or Maarten) Coetzee Jooste, killed on active service, and surviving spouse, Anna Magrieta Maria Jooste (born Duvenage), of Tarlton, District of Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Krugersdorp...	A. C. Blake & Miller, Attorneys for Executrix, 51A Hunan Street, Krugersdorp.
5111/43/481	Leon Durand, 'n boer, van Eikamst No. 1080, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Maria Aletta Durand (gebore Slabbert); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Nylstroom....	Conzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, De Villiersgebou 7, Bureauaan, Pretoria.
148/44/84	Frances Josephine Currow, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	William Denis Currow, c/o Germiston Hotel, Germiston.
2002/44/333	Hendrik Christoffel Marais, miner, and surviving spouse, Judith Maryna Marais (born Meintjes); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Klerksdorp....	H. Bismkamp, Authorized Agent, P.O. Box 90, Crown Mines, Johannesburg.
2192/44/112	Johanna Maria van der Walt (gebore van der Walt), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Lichtenburg....	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.
5557/43	May Archer (born David), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Wilfred Archer, 401 Albany Court, Kapteyn Street, Johannesburg.
513/44/372	James Johannes Sutherland, boer, van Hendrikstad, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Lichtenburg...	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
1800/44/277	Theodorus Daniel Potgieter, smid, en nagelate eggenote Johanna Susanna Potgieter (gebore Ewart); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Volksrust.....	Keit & Nortmer, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Louis Trichardstraat 214, Volksrust.
4839/43/126	Thomas Theodore Muller, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Petrus Susanna Muller, van Turf Oekstraat 45, Turfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou, Voortrekkerweg 658, Brakpan.
2741/42/257	Frieda Maria Magdalena Galsworthy (also known as Freda Mary Penfall), housewife, and surviving spouse, John Frederick Brooks Galsworthy; First Liquidation and Distribution	23/9/44	Pretoria...	Brakpan.....	R. D. Sivan, 287 Prince George Avenue, P.O. Box 131, Brakpan.
3457/42/899	Daniel Pieter Jacobus Prinsloo, farmer, and surviving spouse, Maria Petronella Prinsloo (born de Waal); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	—	J. Levy, Attorney, 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni.
367/44/737	Magdalena Anna Petronella Retief (gebore Marais), weduwe, huisvrou; Supplementêre en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Lichtenburg...	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.
2482/40/222	Georgina Barnes, housewife; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Boksburg.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1358/41	Gerald Doyle Henry Camp, school teacher, of 263 Rissik Street, Pretoria, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	—	Desmond Grevatt Middleton, c/o Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Dative.
1529/42	Paul Petrus Greyling, boer, en nagelate eggenote Susana Johanna Jocina Greyling; Supplementêre en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Piet Retief....	S. J. J. Greyling, Posbus 50, Piet Retief, Eksekutrisse Testamentêr.
1013/43/329	Martha Knox (gebore Buys) en nagelate eggenote Johannes Christiaan Knox, onderwyser, van Bekkerskoolplaas, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Krugersdorp...	Thouton & Lotz, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Grand Chambers, Ockersstraat, Posbus 245, Krugersdorp.
2228/43	Gerhardus Petrus Britz, boer, en nagelate eggenote Maria Christina Britz (gebore du Plessis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Heidelberg....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 33, Bellon, Transvaal.
5141/43/136	Lilian Elizabeth Carrick, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Boksburg.....	Clarence Welby Carrick, Executor and Surviving Spouse, c/o Grand Theatre, Brakpan.
3301/43	Jeanie Pauline Eager Ode Watt, housewife, of 6 Ninth Avenue, Alberton; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Germiston....	Wright, Rose-Innes & Louw, Ferguslie House, Meyer Street, Germiston.
1540/43	Alfred William Eager, pensioenêr, and surviving spouse, Jeanie Pauline Eager (née Watt), of 6 Ninth Avenue, Alberton	22/9/44	Pretoria...	Germiston....	Wright, Rose-Innes & Louw, Ferguslie House, Meyer Street, Germiston.
2016/43/363	Elizabeth Bertha Clark, housewife, and surviving spouse, Charles John Clark; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	J. W. Lantz-staffe, Attorney for Executor Testamentary, 301-303 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4680, Johannesburg.
2024/44/389	Jessie Jane Kosa MacLaren, widow, housewife, of 144A Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 685, Johannesburg.
1558/44/178	Agnes Katy Smith (born Panisa), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	D. R. Sauer, Attorney for Executor Testamentary, 514 Acacia Building, Loveday Street, Johannesburg.
143/44/793	Annie Jane Bown, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	E. F. E. Tucker, Attorney for Executor Dative, Permanent Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
2017/44/191	Clement Alexander Dalziel, painter; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	L. Dalziel, Executrix Testamentary, c/o E. F. E. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg.
2666/44/251	Thomas Alfred Brass, accountant, and surviving spouse, Louise Amanda Marie Brass; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Noel Clayton, 93 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
258/44	Hyman Nawran; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Benjamin Nawran, c/o Charles Lewis & Levy, 307 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
4368/42	Florence Mabel Burrill; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	J. C. Merkin, Attorney for Executor Dative, 725-6 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
5106/43/758	Owen Lecker, mining engineer and Journalist; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Rex Lennox Hopkins, Acting Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 192 Commissioner Street, Johannesburg.

Boedel No. Estate No	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening Estate late, and Nature of Account.	Datum Date	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent Name and Address of Executor or Authorized Agent
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
4390/42/653	John Gordon Carter, accountant, of Johannesburg; Second Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Selves and Co-Executors Testamentary.
5563/40/451	Hester Susanna O'Neill (born Schoepers), housewife; Third and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Belfast.....	P. B. O'Neill, c/o Routh & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria.
8003/44/556	Allan Clark, reduction worker, and surviving spouse, Beatrice Clark, of 64 Wootton Avenue, Benoni; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix Testamentary.
2229/44/634	Anna Catharina van der Merwe (gebore Vorster) en oorlywende eggenoot Erasmus Albertus van der Merwe, Tuinier, van Christiana; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Christiana....	G. Wands, Postbus 62, Christiana, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
186/44/141	Willem Jacobus van Zyl, boer, en nagelate eggenote Elsie Johanna van Zyl, van Mortimersgragt 666, Les Marais, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	—	K. H. Swanefelder, Prokureur vir Eksekuteurs, Postbus 974, Pretoria.
6419/43/609	Jacoba Johanna Fick (gebore Koolman), boerin, en oorlywende eggenoot Louis Jacobus Fick; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Amersfoort....	Gert de Jager, Agent, Postbus 55, Amersfoort.
6004/43/676	Susanna Elizabeth Johanna Labuschagne (gebore Rudolph), vroeër Joubert, van Amersfoort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Amersfoort....	Gert de Jager, Postbus 55, Amersfoort, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1102/44/683	Johannes Adolf Petrus Boshoff, boer, van Frischnip-waagd, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente vir die Eksekutrice, Postbus 65, Lydenburg.
2930/41/127	Bernardus Johannes Badenhorst, plaasboer, van Hartfontein, Distrik Schweizer Reuicks; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Schweizer Reuicks	P. J. Benkes, Postbus 69, Wolmaranstad.
2239/43/653	Herbert Henry Bush, consulting engineer; First and Final	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Mrs. Evelyn R. Bush, c/o 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, Executrix Testamentary.
2910/42	John Frederik Kirsten, attorney; Second and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Pietersburg...	O. W. Nest, P.O. Box 250, Pietersburg, Executor Dative.
4472/43/775	Johan Petrus de Klerk, pensioen-aanvanger, van Dertigedertien 1147, Villiers, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	—	K. H. Swanefelder, Prokureur van Eksekuteur, Vletra Hus 24-26, Bureauaan, Pretoria.
216/41/575	Charles Aaron van der Merwe, afgestreefde prokureur, van Zwaartuggens; Eerste Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Zwaartuggens...	Henny & Van der Merwe, Postbus 4, Zwaartuggens, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.
2502/44/260	Christian Pieter Frederik Muller, boer, en nagelate eggenote Anna Christina Muller (gebore Hamer); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Zwaartuggens...	Henny & Van der Merwe, Postbus 4, Zwaartuggens, Prokureurs vir die Eksekutrice Testamentêr.
5538/43	Norman Lawrence Calder, mine manager; Second and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Klerksdorp....	N. J. Swart, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 138, Klerksdorp.
2745/43/66	Lewis Israel, a retired tailor, of Johannesburg, formerly of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Friedland & Hart, Attorneys for Executors Testamentary, 6-8 Prudential House, Pretoria Street, Pretoria.
4562/43	Susanna Johanna Hendriens Lane, widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farguharson, Attorneys for Executor Dative, 23 Bank Street, Pretoria.
406/44/427	Thomas Yeo Sherwell; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
983/44/130	John Henry Copeland Alexander, a marine engineer; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	—	Dunaj, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
1418/44/839	Basil Cecil Spratt, hairdresser, and surviving spouse, Lydia Lawry Spratt (born Thurley); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	A. Mendelow, P.O. Box 6180, Johannesburg, Attorney to Executrix Dative.
4266/43/761	Hugh Kyle Wilson, retired bank official; First Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Patrick Robert Brian Lewis, Executor Testamentary, Manager, Commonwealth Board of Investors and Trust Co., Ltd., 407 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
5703/43/126	Emma Louisa Harley (born Lomg), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	F. T. Langdon, for Executors Testamentary, P.O. Box 222, Johannesburg.
1976/44/47	Elizabeth Mary Purchas, formerly Halliwell (born Wydic), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Rex Lennox Hopkins, Assistant Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
4766/43/403	Peter Charles Naylor, retired; First and Final Liquidation and Distribution with Supplementary Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Security Trust (Pty.), Ltd., 96 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
2305/42/41	Arthur James Stewart, widower, architect, of Johannesburg; Supplementary Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	McEwan, Fearhead & Pinkerton, Provident Buildings, 128 Fox Street, Johannesburg.
2945/43/619	Lionel Gwynne Jefferys, mining engineer; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Lydenburg....	Percy Davvy Whitehair, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
4866/41/472	Sam Nkulana, foreman; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Johannesburg...	Dutrie, Dutrie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Johannesburg.
787/44	William Pritchard, pensioner, of 18 Shamrock Street, Florida, Transvaal; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Rooedeport....	W. Pritchard, Executor Testamentary, 18 Shamrock Street, Florida.
415/44/681	Edith Elizabeth Robinson (born Smith), formerly Novoceds, housewife, and surviving spouse, Ritchie Edmund Noel Robinson, of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Randfontein...	Miller & Wright, Attorneys for Executor Dative, 45 Village Street, Randfontein.
2287/43/840	Jacobus Andries Petrus Vos, boer; Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Rustenburg...	Anna Gesiena Vos (gebore Fourie), Bovenstraat, Rustenburg.
960/44/471	Leonard Westworth Lovell-Wright, a lieutenant in the South African Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Benoni.....	J. Lovell-Wright, Gordon, P.O. Putfontein, District of Benoni, Executor Testamentary.
2408/44/693	Gert Cloete, miner, and surviving spouse, Francis Ivy Blossom Cloete (born de Freitas); First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Benoni.....	Boos & Van den Heever, Attorneys for the Executrix Testamentary, Public Buildings, P.O. Box 550, Benoni.
297/44/184	Johannes Albani and surviving spouse, Sina Sarah Albani; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Benoni.....	Sina Sarah Albani, P.O. Box 10, Benoni South, Executrix.
3336/44/238	Andries Arnoldus van den Heever, hairdresser; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Benoni.....	Anna Maria van den Heever, 166 Married Quarters, Medder Bos, Benoni.
2204/43/416	Johanna Maria Gardthausen (born van der Merwe), widow, housewife, of 283 Zoupspansberg Road, Rietondale, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, P.O. Box 1, Pretoria.
445/44/643	Hendrik Bernardus Jacobus Olivier, boompote, en nagelate eggenote Johanna Magretha Olivier (gebore Potgieter) van Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Bankstraat 17, Pretoria.
280/44/379	Willem Daniel Johannes Davet, boer, van Wolgevonden, Distrik Belfast, en nagelate eggenote Margrieta Alida Catharina Davet (gebore Mare); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Boedel, Postbus 16, Dullstroom.
1383/44/393	Anna Maria Jacomina Fouché, housewife, and surviving spouse, Barend Jacobus Fouché; First and Final Liquidation	22/9/44	Pretoria...	Potgietersrus...	Barend Jacobus Fouché, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Potgietersrus.
2153/42/117	Johannes Ulrich Kibourg Bosman, a farmer, of Rookkopjes, District of Standerton; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Standerton....	Kiehnbrand & Van Heerden, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 39, Standerton.
1397/44/11	Gideon Cornelius Johannes du Rand, mine captain; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davius & Thennissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
1895/44/45	Ferdinand Andreas Reim, miner, and surviving spouse, Geraldine Ernestina Reim (born Sanders); First and Final Liquidation and Distribution	23/9/44	Pretoria...	Springs.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
687/44/555	Casparus Johanna Diederiks, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Potgietersrus...	J. G. Poms, Prokureur vir Eksekutrice Testamentêr, Postbus 82, Potgietersrus.
2735/43/68	Pieter Schalk Grobler Botha, boer, van Goedgedacht, Pk. Platrand, Distrik Standerton; Eerste Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Pretoria...	Standerton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Adfelling, Postbus 1365, Pretoria.
25/44/644	Henry Ebert Moore, engineer, and surviving spouse, Ellen Mary Moore, of Luton, County of Bedford, England; First and Final	22/9/44	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4020/43/296	John Clarke, retired, of 211 Elston Avenue, Benoni; Second and Final	22/9/44	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

NATAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyse, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
917/44	Ernest George Vart, painter and decorator; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. B. Dreyer & Drummond, P.O. Box 62, Estcourt, Agents for Executor Testamentary.
86756/858	Charles Edwin Symmonds, butcher; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Melmoth.....	L. C. Templeton, P.O. Tatasalaza, Zululand.
729/44	Amelia Mary Anne Stodde; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 2-4 Murray Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
826/44/2	George Andrew Jost; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Delman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
837/44	Henrietta Anderson (born Kaysar), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
86938	Ottile Elizabeth Chambers (born Fihlger), widow, who died at Durban on the 22nd day of May, 1943; First and Final	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	John C. Blackway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Agents for Executors Testamentary.
155/44/852	Edith Margaret Rolfe, housewife; First and Final....	22/9/44	Pietermaritzburg	Estcourt.....	J. M. K. Chadwick, P.O. Box 5, Estcourt, Solicitor for Executors.
200/44/957	Ramenay, No. 5548/7517, farmer, and surviving spouse, Sunamina, No. 18814/19815; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	S. B. Pather, Attorney for Executor, 131A Prince Edward Street, Durban.
86637/561	Ethel Grace Wilkinson; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	—	John Mortimer, Executor Dative, 125 Church Street, Pietermaritzburg.
85210/313	Arthur Henry Bessie, retired; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Lynne & Collins, P.O. Box 625, Durban, Solicitors for Executor.
33577/580	Adolf Friedrich August Behrmann, farmer; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Umzimto.....	Clemmams & Johnston, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 593, Durban.
87303/174	Charles John Kenney, purser, and surviving spouse, Ruth Isabel Kenney; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Dative, Palmer House, Smith Street, Durban.
85658/110	Pieter Komen and surviving spouse, Jacoba Johanna Komen; Attended First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
33490	Adrianus Theoborus Wantink and surviving spouse, Tryntje Wantink (born Koster); Second and Final	22/9/44	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Wynne & Wynne, Solicitors to Executor Testamentary, 10 Main Street, Eshowe.
81087/269	Marguerite Hart, gentlewoman; Second and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Lt.-Col. E. S. Henrichsberg and A. L. Norden, P.O. Box 234, Durban.
432/44	John Linforth; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	—	F. Q. Stubbings, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 276, Pietermaritzburg, Natal.
86520/43	Robert Elphick, barman; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	E. B. Brown & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Natal.
812/14	Arthur William Cragg; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	—	W. E. Bale & Mortimer, Agents for the Executors Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg.
37918	Richard Burklimber, soldier; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokenhane, Solicitors for Executor Dative, Change Lane, Pietermaritzburg.
399/14/419	Anna Karolina Dorothea Dinkelmann, widow; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Campersdown...	A. J. McGibbon & Brokenhane, Solicitors for Executor Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg.
499/44/367	Robert Edwin Jones, garage proprietor; First Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	Waltton & Tatham, P.O. Box 128, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Testamentary.
994/44	James Beyburn, retired clerk, and surviving spouse, Margaret Russell Beyburn; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
892/44/393	Marthe Julia Letord, housewife, of 47 Victoria Mansions, Esplanade, Durban, and surviving spouse, Louis Andre Williams Letord, of 47 Victoria Mansions, Esplanade, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Poycke, 375 Smith Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary.
762/44/387	John Lawson, assistant manager, Durban Home, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Taylor, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1122/44/428	Margaret Hendrina Johnston, widow, of 5 Millar Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 293 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
86382/358	William Arthur Hutchinson, widower, farmer, of Reef Vanl, Harding, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Harding.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 293 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
799/44	Pullen, Indian immigrant, No. 103001, labourer, and surviving spouse, Lutchmy, No. 131606, of 74 Foreman Road, Rydenham, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	M. B. Lazarus, Executor Testamentary, 358 Pine Street, Durban.
1156/44	Anna Stevenson, formerly Bonamour (born Kerley), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Durban.....	E. B. Brown & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
925/44/747	Henry Tzanz, retired; First and Final.....	22/9/44	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Kennedy & Forder, P.O. Box 22, Port Shepstone, Natal, Attorneys for Executrix Testamentary
87069/753	Coenraad Marthuis Vermaak, farmer, and surviving spouse, Susanna Sophia Vermaak (born Oudeaal), of Zuurfontein, P.O. Dundee; First and Final Administration and Distribution	22/9/44	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Solicitors to Estate.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

35162	Johanna Marthius de Wet, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth de Wet (gebore de Wet); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Bethulle.....	Jaa. J. Wardhaugh, Posbus 3, Bethulle, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
36138	Absolon Opperman en nagelate eggenote Margaret Marina Opperman (gebore Volkmann), van Rivier Wal, Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/44	Bloemfontein	Kroonstad....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
35821	Maria Louisa Adriana Nell (gebore Pretorius), boerin; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Frankfort.....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, g.g. Eksekuteur Testamentêr.
36523	A. J. Venier, huiwrou; Eerste en Finale.....	22/9/44	Bloemfontein	—	S. Venter, Rama, Bloemfontein.
36255	Isabella Catharina Laubacher (gebore Gouws), huiwrou, van Erfenis, Pk. Bultfontein, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Hoopstad. .	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir die Eksekuteur Dative.
36154	Geosmenthille Boedel Andries Petrus van Wyk, boer, en nagelate eggenote Hester Lucia van Wyk (gebore Venter), van Rosettenville, Distrik Jacobsdal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Jacobadal.....	J. P. Preiss, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
36379	Daniel Jacobus Smitt, veërboer, en nagelate eggenote Catharina Johanna Smitt (gebore Slabbert), getrou in gemeenskap van goedere, van Hartebeestbult, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	25/9/44	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrisse Dative.
36295	Johannes Adriaan de Beer Oosthuizen, wewenaar, rustende; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/44	Bloemfontein	Viljoenskroon..	S. J. Rösch, Posbus 20, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
36613	Eva Wilhelmine Mathilda Friedrichs (born Tesendorf), huiwrou; First and Final	22/9/44	Bloemfontein	—	Ludwig Albert Friedrichs, 43 Keilner Street, Bloemfontein.
36449	Cornelia Elizabeth Weideman (gebore Liebenberg) en nagelate eggenote Willem Frederik Weideman, boer, van Teyrode, Distrik Boshof; Eerste en Finale	22/9/44	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kla., Posbus 33, Boshof.
36485	Martha Margaretha Potchas, voorheen Adendorff (gebore van der Merwe), huiwrou, en oordrywende eggenote Petrus Cornelis Potchas, van Zastron; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Mahn, Posbus 10, Zastron.
36398	Gorhardus Jacobus Viljoen, boer, en nagelate eggenote Maria Christina Gertruida Viljoen (gebore Erasmus), van Schoonheid, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	25/9/44	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzee, Posbus 11, Bothaville, Prokureur vir Eksekutrisse.
36271	Louisa Gendaa Lategan (gebore Krause), weduwe, huiwrou, van Steygrust; Eerste en Finale	22/9/44	Bloemfontein	Lindley.....	J. H. A. van Zyl, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Steygrust.
35552	Adelaide Elizabeth Mitchell (born Macaskill), a widow, housewife, of Welbedacht, District of Ficksburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/44	Bloemfontein	Ficksburg.....	De Villiers & Beck, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
36214	Carl Frederik (also known as Charles Frederick Roodnick, widower, carpenter, of 19 Bond Street, Ficksburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/44	Bloemfontein	Ficksburg.....	De Villiers & Beck, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg.
36126	Elizabeth Catharina Rauch, formerly Vorster (born Menck), housewife, married in community of property to Jan Hendrik Rauch, of Edenburg, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Bloemfontein	Edenburg.....	D. M. C. Greyvenstein, P.O. Box 15, Baskly East, Eksekutor Testamentary.
36520	Jan Abraham Weyers, soldier, of Brandfort; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Bloemfontein	Brandfort.....	Hendrik & De Vlieter, P.O. Box 17, Brandfort.
36211	Martha Maria Susanna de Klerk (born Bernard), housewife, and surviving spouse, Gerard Jacobus Michael de Klerk, retired farmer, of Knersvonden, Orange Free State	22, 9, 44	Bloemfontein	Brandfort.....	B. J. M. de Klerk, Eksekutor Testamentary, 55 Bristol Road, Parkwood, Johannesburg.
36346	Adriaan Lombard, boer, en nagelate egeenote Catharina Frederica Alberta Sophia Lombard (gebore Snyman), van Zaairoon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22, 9, 44	Bloemfontein	Zaairoon.....	J. P. Malherbe, Posbus 25, Zaairoon.
36528	Boita Magdalena van der Merwe (gebore van der Merwe) en nagelate egeenote Jacobus Johannes van der Merwe, boer, van Elanfontein, Distrik Boshof; Eerste	22/9/44	Bloemfontein	Boshof.....	G. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
36708	Schalk Willem Jacobsz, boer, en nagelate egeenote Wilhelmina Maud Jacobsz (gebore Williams); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Senckal.....	S. W. Jacobsz, junior, en G. S. Jacobsz, Posbus 30, Reitz, Oranje-Vrystaat.
36332	Emua Rosa Morgan, housewife, married in community of property to surviving spouse, Edward Morgan; First and Final Liquidation	22/9/44	Bloemfontein	Bethulle.....	Edward Morgan, Bethulle.
36793	Katherine (or Katharine) Isabel Bosford (born Eaton), widow, of Bloemfontein; First and Final	22/9/44	Bloemfontein	—	Joan Mary Hosford, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein.
36345	Ellen Aande van Raalte (born Buckett) and surviving spouse, Herman Willem van Raalte, on active service, spouses married in community of property, of 80 Zaairoon Street, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Bloemfontein	—	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.
36384	Dik Cornelia Swart, boer, en nagelate egeenote Anna Magrietha Fransina Swart (gebore van Zyl), getroude wie in vennerskap van goetd gehand was, van Vereeniging, Distrik Bethelchem; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Bethelchem.....	J. J. Basson, Posbus 59, Bethelchem.
36536	Gesamentlike Boedel Petrus Jacobus du Plessis, boer, en nagelate egeenote Anna Maria Elizabeth du Plessis (gebore Rautenbach), van Albertina, Distrik Frankfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/44	Bloemfontein	Frankfort.....	Rocco de V. Esterhuysen, Prokureur vir Eksekutrie, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat.
36772	Johanna Magdalena Visser (gebore Smit), weduwe, van Heppensman, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Ventersburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustees Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
36461	Martha Ryna Ross (gebore Krietsinger), weduwe, huisvrou, van Lindley; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley.
36356	Burgard Wynand Gildenhuys, boer, van Rietpan, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley.
36499	Elizabeth Johanna Francis (born Herbst), widow, of Bloemfontein; First Liquidation and Distribution	22/9/44	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executors Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
36193	Esther Ray, formerly Tiger (born Adelman), housewife, of M. Tiger, watchmakers and jewellers, of 15 Maitland Street, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/44	Bloemfontein	—	Donald Murray & Co., g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein.
36364	Anna Johanna Martha Odendaal (gebore de Villiers), huisvrou, en nagelate egeenote Christoffel Lombard Odendaal, boer, van Driefontein, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Vrede.....	T. Louis de Waal, Posbus 36, Vrede, Prokureur vir Eksekuteur Datté.
34793	Philippus Rudolph Spies Oys, boer, van Phillisoede, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/9/44	Bloemfontein	Vrede.....	T. Louis de Waal, Posbus 36, Vrede, Eksekuteurs Testamentar.
36940	Orgolna Jeanetta Davina Moolman (gebore du Plessis), huisvrou, van Sulkerhook, Distrik Ficksburg, buite gemeenskap van goedere gehand gewees met Auries Johannes Moolman; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/44	Bloemfontein	Ficksburg.....	De Villiers & Beck, g.g. Eksekuteur Testamentar, Posbus 11, Ficksburg.
36252	Johan Adam van Tonder and surviving spouse, Johanna Jacoba van Tonder (born van Heerden), of Trompsburg; First and Final	22/9/44	Bloemfontein	Trompsburg....	Malherbe & Son, P.O. Box 20, Trompsburg.
36467	Cornelius Stephanus van Heerden, veeboer, en nagelate egeenote Anna Magdalena van Heerden (gebore Henning), van Grootkloof, Distrik Smithfield; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/44	Bloemfontein	Smithfield.....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir die Boedel.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 21 VAN 1913.

All persons having claims against the Deceased Person or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SCHEDULE—SCHEDULE

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle Estate late.	Binnē 'n Tydperk van Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsia. What Province.
93789	Daniel Naylor, a retired railway contractor, of East London, who died at East London on the 8th July, 1944	30 days...	R. G. White, Attorney for Executors Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
94413	Frederick John Keeton, farmer, of Bopstef, Southwell, Cape Province	30 days...	Alex. C. Mathison, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown, Agent for Executor Testamentary	Cape.
94440	Pieter Andries de Bod, farmer, and surviving spouse, Maria Francisca de Bod (born Fouche), of Jankootrivier, District of Montagu	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
94414	David Myers, a merchant who died at East London on the 28th August, 1944	30 days...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London	Cape.
94439	Joseph Peritz, engineer, who died at Green Point, Cape Town, on 31st August, 1944, of "The Raven", Ashstead Road, Green Point, Cape Town	30 days...	Fine & Fine, 38 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
94428	Maria Magdalena Fisher (born Bosingher), a widow, retired housewife, of 18 Orphan Street, Cape Town, Cape	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
94196	Hajara Singh, retired.....	30 days...	Clarke & Co., Attorneys for Executors, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
94209	Elias Kitzman, general dealer.....	30 days...	Jack Bobrov, Levien & Co., 13 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle Estate late.	Binne 'n Tydperk van Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent Name and Address of Executor or Authorized Agent	Welke Provinsie of What Province.
93936	Izak Wilhelmus van der Merwe, karweier, gehuwd in gemeenskap van goedere met langstewende eggenote Maria Susanna Wilhelmina van der Merwe (gebore Hanekom) (ook bekend as Maria Susanna (of Susanna) van der Merwe), woonagtig gedurende sy leeftyd te Oranjestraat, Coers	30 dae....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Eksekutris Testamentêr, Voortrekkerstraat, Coers	Kaap.
94257	George Peattie, retired minister of religion.....	30 days...	H. W. Gibson and R. Grieve, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1118, Port Elizabeth	Cape.
94206	Engela Susara Erasmus (gebore Botes), 'n huisvrou, en langstewende eggenoot Jacobus Lodewicus Erasmus, 'n boer, van McGregor, in die Distrik Robertson	30 dae....	Carol Swart & Van Niekerk, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Robertson	Kaap.
93655	Johanna Catharina Alexander (born Hart), housewife, and subsequently deceased spouse, Henry George Alexander	30 days...	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executrix Dative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
94352	Caroline Neal (born Robinson), widow, who died at Kentworth, Cape Town, on the 25th August, 1914	20 days...	Gleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
94461	Leonora Augusta Hillarie Stegmann (born Mutor), of "Meinhohn", Upper Towers Road, Muizenberg, who died on 26th August, 1914	30 days...	Gleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
94218	Hugh Reginald Kay, of 11 Stafford Road, Seaford, Sussex, who died in England on the 31st October, 1913	30 days...	Gleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3646	Gertrude Woodcock (born Hornby), formerly Parvit, housewife, of Vryburg, District of Vryburg	50 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Executors Testamentary, Victoria Street, P.O. Box 82, Vryburg	Cape.
3633	Johannes Hermanus Bosch, boer, en nagelate eggenote Helga Hendrina Bosch (gebore Jansen van Rensburg), van Van Rensburgstraat, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Victoriastraat, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
3659	William Richmond McGe, retired clergyman, of Taungs, District of Taungs	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Executrix Testamentary, Victoria Street, P.O. Box 82, Vryburg	Cape.
94503	Louise Marie Arnoldine Riemann (born Lehner), a widow, housewife, of Cape Town, lately Pietermaritzburg	30 days...	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, 17 Church Square, Cape Town	Cape.
94009	Marthinus Johannes Bekker, retired farmer, of Cradock, and surviving spouse, Martha Magdalena Bekker (born Marais)	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Cradock	Cape.
—	Gert Cornelius Nel, tubor in diens van die S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Maria Magdalena Nel (gebore Kleynhans), van Jukes-Kapteinweg 47, Burgersdorp	30 dae....	Bergh, Ventor & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse	Kaap.
94455	Kristofer Martin Bertelsen, dokter, and surviving spouse, Dinah Wilhelmina Francina Bertelsen (born Jacobs), of Athlone, Cape Town	30 days...	Füller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
94056	Harry George Crank, court messenger.....	30 days...	L. S. Kidney, Attorney, P.O. Box 11, Mount Frere. Authorized Agent	Cape.
—	Jacobus Johannes Nicolaas van Schoor, 'n rustende boer, van Matieland, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Barbara Magdalena van Schoor (gebore Bester)	21 dae....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Matielandse Eksekutieskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Matielandse, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
93044	George Gerard Storey, bachelor, squadron-leader, R.A.F., of Elberker House, Evingthorpe, York, England	30 days...	G. S. Storey, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative	Cape.
94449	Florence Elizabeth Maria Stradling (born Browning), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 29th July, 1914, of Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, P.O. Box 132, Port Elizabeth	Cape.
94059	Ida Hammerschlag (born Beck), a widow, retired, who died at Sea Point, Cape	80 days...	Levy, Berman & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Alliance House, 45 St. George's Street, Cape Town	Cape.
92257	Thomas Alexander Johnston McCann, clerk, G.P.O.....	21 days...	Mrs. Lily McCann, 45 Somerset Road, Cape Town.....	Cape.
94145	Israel Louis Lewis, manufacturer, of 7 Westview Drive, Port Elizabeth	30 days...	Barend Sroulian, Solicitor for Executrix Testamentary, 14 Loweliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
94561	Gert Willem Erasmus, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Erasmus (gebore Snyders), van Sandtegte, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
93610	Hester Johanna Schoonwinkel (gebore van Eeden), 'n weduwe, huisvrou, van Avonduur, Distrik Swellendam	1 maand..	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekutieskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteurs-Testamentêr, A. J. Lewis, Attorney for Executor Dative, 292 Main Street, Paarl	Kaap.
01613	Dora Elizabeth Willense (Williams) (born Truter), housewife, of Jan Steyn Street, Paarl, and surviving spouse, Dirk Jacobus Willense	30 days...	A. J. Lewis, Attorney for Executor Dative, 292 Main Street, Paarl	Cape.
92766	Sedney Alfred White, retired, pensioner, who died at Port Elizabeth on the 19th May, 1914, and surviving spouse, Henrietta Adelaide White (born Cairns), of Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, P.O. Box 132, Port Elizabeth	Cape.
93142	Johannes Adams, of Grassy Park, District of Wynberg....	30 days...	Wynberg Board of Executors, Ltd., Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
93411	Dorothy Lucy Helen Eysen (gebore de Wet), huisvrou, van Carstenastraat 10, Parow, en langstewende eggenoot Pieter Jacobus Eysen	30 dae....	P. G. Groenewald, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Stasieweg 5, Parow	Kaap.
94490	Gert Hendrik de Wet Brofberg, mediese dokter, en nagelate eggenote Wilhelmina Maria de Villiers Steilberg (gebore Marce), van die Strand, Kaaprovinsie	30 dae....	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Eksekutieskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Hoofweg 50, Somerset-Wes, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3609	William Henry Kirkham, soldaat, Late Verdiedigers Mag. van Kimberley	30 dae....	F. J. M. Kirkham (gebore le Roux), Larklyweg 160, Kimberley, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
94467	Johannes Frederiek Barker, slugter, en nabyswende eggenote Elizabeth Hendrina Barker (gebore Lutzmann), van Indwe	30 dae....	E. J. Nurse, Posbus 20, Indwe, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
94048	Berthold Evelyn Wanda Bahler, student, Dale College....	14 days...	B. Bohler, Accountant, 33 Gladstone Street, East London	Cape.
93384	Horace Hubert Morgan, minister of religion.....	20 days...	Elizabeth Healy Morgan, Executrix Testamentary, 9 Buchholz Street, Vincent, East London	Cape.
94131	Arthur Jepsen Kibble, a municipal employee, who died at Walmer, District of Port Elizabeth, on 18th July, 1914	30 days...	I. Julius Kahn, Attorney for Executor Testamentary, 91 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
94485	Louis Gould Marbrook, police pensioner, of Windybrow, Kaik Bay, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
91891	Hendrik Wessel Olewagen, skaapwagter, van Diepgat, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Johanna Petronella Olewagen (gebore Groenewald)	3 weke....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
8558	Sarah Jane Spenceley, widow, housewife, of 15 Adam Street, Kimberley, who died at Kimberley on the 5th July, 1914	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
93692	Andries Daniel Haywood checker, S.A.R. and H., of 12 Vincent Road, who died at East London on the 13th July, 1914, and surviving spouse, Aletta Maria Haywood (born Engelbrecht)	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
94409	Jane Collison (born Paulse), housewife, of 145 Rochester Road, Observatory, and surviving spouse, Robert Andrew Collison	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
92959	Agnes Ann Herbert (born Chudleigh), widow, retired, of Edinam Road, Rondebosch, Cape	30 days...	W. J. Herbert and J. W. Herber, Executors Testamentary, "Clagford", Ednam Road, Rondebosch, Cape	Cape.
92543	Gannat Kamaldien, a hawket, of 2 Sussex Street, Wynberg	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for Executrix Dative, Church Street, Wynberg	Cape.
93495	Michael Christian Albertus Bester and surviving spouse, Margrietha Susanna Bester (born Stoff), of Goodwood	30 days...	A. A. Baisille & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
94465	Victor Louis Brink, merchant and motor dealer, and surviving spouse, Joyce Sibyl Brink, of Newlands, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
94498	Reeseda Arnold, housewife.....	30 days...	Ross & Crownurst, 4 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3631	Cassim Ismael Mearar, a storekeeper, of Kimberley....	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Grigalund West Board of Executors Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Agents for Executor Testamentary	Cape.
94478	Daniel Jacobus Johannes Brink, retired teacher.....	30 days...	James Philcox Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Executor Testamentary	Cape.
94054	Jacob Cohen, dairyman, of Campbell Street, Colesberg....	30 days...	Schutz & De Jager, Attorneys for Executors Testamentary, Church Street, Colesberg	Cape.
94037	Christiaan Johannes Lambert Nourie, invalid, unemployed, of Timpelaas, District of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Dative	Cape.
90365	Herbert Charles Henry Tarboton, fitter, formerly of South African Railways and Harbours, Port Elizabeth, corporal, S.A.F. Corps	30 days...	Vera Lillian Tarboton, Executrix Dative, 289 Saruin Road, Rossburgh, Durban, Natal	Cape.
94200	James William Haggart, retired builder, of 3 Salisbury Street, Rondebosch, Woodstock	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
93565	Ian Frank Scott, bank clerk, of Pinelands, Cape.....	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
93079	Millicent Magdalena Teague and surviving spouse, William Frederick Teague, employee, S.A. Railways and Harbours, of Kentworth, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyfa Estate late.	Diane n Tydperk van Wylas a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gehagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
92963	Caroline Hess, formerly Martin (born Burns) and surviving spouse, Philippus Hess	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executor Dative, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
—	Rev. Father Fritz (or Frederick) Hanahahn, catholic priest, of Philipp, Cape Flats	30 days...	Gerard J. O'Reilly, Attorney for Executor Dative, 122 Adlerley Street, Cape Town	Cape.
94528	William Larkman, of "Killarney", The Drive, Camps Bay	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
93838	Diana Ada Stockwell Haupt, housekeeper, of Rondebosch, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
93804	Eta Seltz (born Rosenberg)	30 days...	E. Derman, Executor Testamentary, Hampstead, Golders Green Road, Woodstock	Cape.
94534	Josias Stephanus Jacobus Swart, afgetrede spoorweëwagter, en nagelate eggenote Helena Catharina Swart (gebore Geldenhuys), van Caledon	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestaander en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Ekskruisre Testamentêr	Kaap.
80405	Colin Roy Woods, military service	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Dative	Cape.
—	Nathan Karel Adams, a teacher, and surviving spouse, Johanna Adams (born Moolman), of Genadendal, District Caledon, Cape Province	14 days...	J. A. Michels, Executor Dative, Secretary, Board of Management, Genadendal	Cape.
—	John Gartrell Matthews, pensioen, of Boetsap	14 days...	A. B. Pagan, Boetsap	Cape.
3645	Elizabeth Johanna Catharina Moller (gebore van Niekerk), 'n weduwe, huisvrou, van Vaalhoek, Distrik Gordonia	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Schroderstraat, Posbus 9, Uptington, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
3545	Johannes Daniel Benjamin Louw, farmer, of Keimoes, Division of Gordonia	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor Dative	Cape.
93756	Aletta Bernardina Johanna Seyffert (gebore de Villiers), 'n weduwe, van Molstraat, Paarl	30 dae....	A. J. Lewis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat 252, Paarl	Kaap.
93889	Glondina Janetta Agenbag (gebore Coetzee) en nabywende eggenote Willem Johannes Karel Agenbag, oer, van Tweedestuin, Namaqualand	30 dae....	J. van R. Furter, Posbus 1, Garies, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
94510	Anne Jane Barker (born Bell), housewife, of "Wellesley", Park Road, Rondebosch	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for Executors Testamentary, 50 Adlerley Street, Cape Town	Cape.
3573	John Tshabalala, farmer, of Doornbult, District of Mafeking, and surviving spouse, Lucy Tshabalala (born Mazibuko)	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
94415	Martin Nikolaai, a teacher, of Great Brak River, Cape Province, and surviving spouse, Minnie Nikolaai (born Wesso)	30 days...	Searle's, Ltd., Great Brak River, Cape, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
93291	Norton Elam, retired, of Hildasine Hotel, Sea Point	30 days...	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
93836	John Walter Emmott, bank clerk, on active service, and surviving spouse, Sheila Paterson Emmott	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
94392	Louis Sweidan, farmer and butcher, and surviving spouse, Esther Regina Sweidan, of 4 Levy Street, Allwal North	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Allwal North	Cape.
94545	Emma Alice Jupp, spinster, retired hospital nurse, of "Clareloch Nurses' Home, Lansdowne Road, Claremont	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
94624	Valerie Cronwright, spinster, civil servant, of Second Avenue, Fish Hoek	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
93544	Dacre Lovett Haddon, lieutenants in the Union Defence Force, killed on active service, of "Fairseat" Alexandra Road, Kenilworth	30 days...	Rose Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
94568	Susanna Roelofina Meyer (gebore Raubenheimer), weduwe, huisvrou en boerin, wonende te Ruitersbos, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
93951	Eliza Blanche van den Berg (born Tuynend), housewife, of 3 Queens Street, Cambridge, who died at Cambridge on the 10th July, 1944	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
94353	Catharina Cornelia O'Reilly (born Gerber), widow, housewife, of Marsh Street, Mossel Bay	30 days...	F. J. Austin Roberts, Executor Testamentary, 31 Marsh Street, Mossel Bay	Cape.
93991	Percival Henry Kelly, forman, boiler shop, S.A. Railways, and surviving spouse, Josephine Elizabeth Kelly (born Laaks)	30 days...	C. D. Barrish, for Executor Testamentary, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
91338	Henry Wallace Johnston, medical practitioner, who died at East London on the 18th March, 1944	30 days...	B. F. Gillett, Executor Dative, c/o R. G. White, 40 Union Street, East London	Cape.
93481	Mabel Rebecca Maytham (born Smitthen), auctioneer's secretary, of East London, who died at East London on the 7th July, 1944	30 days...	R. G. White, Attorney for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
93438	Elizabeth Lydia Pocock, widow, housewife, of Rondebosch, Cape	30 days...	Syffret's Trust Co., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
92458	F. Fleetwood Gardner Churchill Watermeyer, health inspector of the South African Railways	30 days...	Syffret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
94493	Paul (or Paulus) Hendrik Stephanus Burger, retired, of Middelburg, Cape	1 month...	Koek & Kruger, Middelburg	Cape.
93367	Leslie George Nash, farmer	30 days from 25/9/44	D. D. Campbell, Attorney, P.O. Box 10, Kouga	Cape.
94160	Christina Rehbein (born van Schoor) and surviving spouse, Carol Frederik Rehbein, railway clerk	30 days...	A. J. Solomon, Attorney for Executor Testamentary, Geering's Chambers, Main Street, Somerset West	Cape.
94415	Elizabeth Margaretha van Rensburg (born Smit), widow	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
92888	Catherina Maria Aletta de Koek (gebore van Vuurten), huisvrou, en nagelate eggenote Jacobus Albertus van Zyl de Koek, 'n boer, van Drickop, Pk. Cedarville, Distrik Mount Currie	30 days...	F. W. Markotter, Posbus 3, Cedarville, Oos-Griekwaland, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
92881	Granna Hearne, electrician, of 54 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 15th April, 1944	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, P.O. Box 132, Port Elizabeth	Cape.
94077	Katharina Jacomina Vorster (born van der Merwe) and surviving spouse, Jacobus Albertus Vorster, retired farmer, of Klippaatsfontein, District of Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg	Cape.
94480	George Kuagga, retired, of Newlands, Cape	30 days...	Bisset, Deelmanke & McBlain, Attorneys for Executor Testamentary, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
94446	Charlotte Crawford Lunsden (born Pattinson), widow, who died at Port Elizabeth on the 25th August, 1944	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
94537	Jacob Daniel Herbert de Villiers, 'n rustende boer, van Voelklip, Hermanus, voorheen van Gloria, Afdeling Caledon, en nabywende eggenote Martha Johanna de Villiers (gebore Beukes)	30 dae....	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp	Kaap.

TRANSVAAL.

4079/44	Marthinus Johannes Nordeje, boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Hendrina Nordeje, van Saltjeterkraan, Pk. Leslie	30 dae....	O. C. Batterson, Posbus 3, Leslie, Prokureur vir Eksekutrisse	Transvaal.
8663/44	Leonard Stanhope Gibbs, mine employee	21 days...	Lockett & Van den Hoever, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
4169/44	Robert Aitken, engine driver, and surviving spouse, Janet Davie Aitken (born Aberdeen), formerly Russell (described in the Will as Janet Aitken)	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
2887/44	Thelma Beatrice Hannah Ras, housewife, and surviving spouse, Hendrik Johannes Ras	30 days...	Maurice M. Sive, P.O. Box 9, Brits	Transvaal.
5735/43	Jan Harin Jans van Rensburg, farmer, and surviving spouse, Susanna Josina Maria Jans van Rensburg (born Snyman)	30 days...	Maurice M. Sive, P.O. Box 9, Brits	Transvaal.
4241/44	Izak Abraham van Niekerk, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Cornelia van Niekerk, van Twyfelspoort No. 899, Rustenburg	30 dae....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Groot Marico	Transvaal.
3706/44	Floris Petrus Johannes Coetzee, afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Coetzee (gebore Venter)	30 dae....	J. H. Bronkhorst, Pk. Makoppa, Distrik Rustenburg, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4004/44	William John du Toit, bankwerker, en nagelate eggenote Leah Jacoba Martina du Toit (gebore Trytsman), van Tweedelaan 35, Geduld, Springs	30 dae....	George Behrmann, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Prospectgebou, Derdestraat, Posbus 170, Springs	Transvaal.
4361/44	Sheva Smith (born Wilkow), widow	30 days...	I. Mendelow & Browde, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.

Boede. No. Estate No.	Boedel van wyle Estate late.	Dinn' n Tydperk van Wyl'n a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Oemagtigde Agent Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie What Province.
3568/44	Francis (Frank) William Slade, fitter, late of E.R.P.M. Boksburg, and surviving spouse, Wilhelmina Christina Slade (born Steenekamp)	21 days...	Mrs. M. C. Slade, 548 Jorissen Street, Sunnyside, Pretoria...	Transvaal
4208/44	David Erasmus Marais, boer, en nagelate eggenote Hella Johanna Magdalena Marais (gebore van Nieck), van Sterkstroom, Distrik Middelburg	30 dae....	Lindhout & Birman, Posbus 13, Middelburg, Transvaal, Prokureurs vir die Eksekutiewe Testamentêr	Transvaal
2126/44	Jan Abraham Gerhardus Jacobus Erasmus, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Christina Susanna Erasmus (gebore Pienaar)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Marktstraat 76, Johannesburg	Transvaal
3624/44	Amalia Carolina Geertsema, huisvrou, van Nooitgedacht, Zeerust	30 dae....	Andries Lukas Oortsema, Raminanskraal.....	Transvaal
3540/44	George Herbert Lloyd, a metal worker, of Bezuidenheut Valley, Johannesburg	30 days...	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Dative, 17 Church Square, Cape Town	Transvaal
3940/44	Paul Petrus Lombard, pensionaris, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Lombard (gebore van der Walt)	30 dae....	M. C. Lombard, Beersstraat 201, Pretoria.....	Transvaal
D.F. 1333/44 2239/44	F. Daimons, stablehand, and surviving spouse, Christiana Daimons (born Vreugs)	1 week....	Rev. D. K. Clinton, 41 Princess Street, Mayfair, Johannesburg	Transvaal
4229/44	Stanley Mathews, miner, and surviving spouse, Doris Irene Mathews (born Weleh), of Randfontein	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executor Dative, 45 Village Street, P.O. Box 3, Randfontein	Transvaal
4229/44	Johannes Andrius Visser (A. P. /seun), boer, en nagelate eggenote Anna Magdalena Visser (gebore Steyn), van Leeuwpot, Distrik Middelburg	30 dae....	Herman du Plessis Posbus 23, Osiaryville.....	Transvaal
3922/41	Petrus Johannes Bosman, carpenter, and surviving spouse, Dorothea Susanna Bosman (born Vermaak)	30 days...	Dorothea Susanna Bosman (born Vermaak), c/o S. Miller, Solicitor, 6-8 Standard Bank Chambers, West Street, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal
3693/44	Elizabeth Dixie, washwoman.....	30 days...	Louis Sachs & Gannes, Attorneys for Executor Dative, 610-623 Maritime House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal
4021/44	Susanna Maria Swart, formerly Ras (born Ras) and surviving spouse, Cornelis Johannes Swart, of Klipbank No. 74, Charles Berry, Davida, faruhand, and surviving spouse, Martha Davids (born Adams)	30 days...	T. J. E. Frisby, Market Street, P.O. Box 52, Middelburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal
4465/44	Zilla Stephenie Parsons (born Evans), widow.....	1 month....	I. Maltz, Attorney for Executrix Dative, 23-25 Howard House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal
4321/44	George Edward Adams, bricklayer, and surviving spouse, Maggie Gilhaour Adams (born Armour), of Florida, Transvaal	30 days...	Colb Pitson, Executor Testamentary, c/o Nimmeyr, Steyn and Metelerkamp, 29-33 Burlington, Johannesburg	Transvaal
4327/44	Mathian Jacobus Barnard, retired farmer.....	30 days...	Israel & Doring, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal
2273/44	Robert Peter Gobey, farmer, and surviving spouse, Catharina Maria Aletta Gobey (born Kelzer)	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, P.O. Box 16, Springs	Transvaal
467/44	Anna Catharina Jedewika Roos (gebore Potgieter), weduwe, huisvrou, van Mezeg, Distrik Marico	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn P.O. Box 71, Potchefstroom...	Transvaal
4060/44	Joseph Cohen, a property owner.....	30 days...	Warren & V. d. Spuy, Posbus 83, Zeerust.....	Transvaal
4121/44	William Raymond Chalmers, old-age pensioner.....	30 days...	Readers & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
1182/44	Joseph Ernest Moore, soldier.....	30 days...	Anna Catharina Johanna Chalmers (born Oelofse), 1180 Thorn Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal
1155/44	Rosie Wilhelmina-Johanna Moore, pensioner.....	30 days...	Mrs. S. O'Rafferty, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal
4180/44	Alexander Ferguson MacMillan, retired fireman.....	30 days...	Mrs. S. O'Rafferty, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal
4070/44	Edwin Jennings, blacksmith.....	30 days...	J. B. List, Attorney for Executor, P.O. Box 820, Johannesburg	Transvaal
3397/44	Johannes Porter, retired businessman.....	30 days...	J. B. List, Attorney for Executrix, P.O. Box 820, Johannesburg	Transvaal
4325/44	Jan Hendrik Barnard, boer, en nagelate eggenote Jacoba Isabella Barnard (gebore Schoeman), van Buffelsfontein No. 558, Pk. Barnardsvllei, Distrik Rustenburg	30 dae....	Aletta Petronella Catharina Porter (born Kotze), Executrix Testamentary, c/o Mentz & Schumann, 46 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal
1866/44	Gideon Evert Philippus (ook beskryf as Philippus) Fouche, messelaar, en nagelate eggenote Isabella Elizabeth Martha Fouche (gebore van Zyl)	30 dae....	Volkskas (Koöperatief), Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal
3908/44	Rudolf Martinus Brits (beskryf in die testament as Rudolph Martinus Brits), mynwer, en nagelate eggenote Levina Susanna Lasca Brits (gebore Hechter) (beskryf in die Testament as Levina Susanna Lucia Brits), van Tlenderstraat 87, Witfeld, Boksburg	30 dae....	Volkskas (Koöperatief), Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal
3710/44	Choert Maartens, steelmaker.....	30 dae....	Volkskas (Koöperatief), Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal
4206/44	Guy Temple Middleton, retired secretary, of Magaliesburg, District of Krugerdsorp, and surviving spouse, Mary Philomina Middleton (born O'Neill-Barker)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal
3224/44	Castle Ngwelenzi, labourer.....	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Johannesburg	Transvaal
4144/44	Alfred Percy Wales, accountant.....	30 days...	William Bailie Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal
4324/44	Elizabeth Alice Berry (born Jackson), housewife.....	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simons Street, Johannesburg	Transvaal
3077/44	Constance Hildegard Camerer, spinster, teacher, of Johannesburg	30 days...	Francis Joseph Holmes, c/o McEwan, Pearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal
3507/44	William Adrian Isora, widower, pensioner.....	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4636, Johannesburg	Transvaal
2952/44	Pieter Jooste Hayden-Thomas, soldier.....	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4636, Johannesburg	Transvaal
3100/44	John Robert Milligan, fitter and turner, and soldier.....	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Dative, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4636, Johannesburg	Transvaal
2324/44	Eleanor Dickson, spinster.....	30 days...	B. J. Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Agent for Muriel Linnor Liddle and Sydney James Bayliss, the English Executors	Transvaal
3051/44	Gertruida Johanna Magdalena Dorothea Mulder, housewife, and surviving spouse, Petrus Jeremias Jesaja Mulder, of Klipfontein	30 days...	Norman Kaye, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal
3053/44	Petrus Jeremias Jesaja Mulder, pensioner, of Klipfontein	30 days...	Norman Kaye, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal
3531/44	Herbert William Bartleson, clerk, and surviving spouse, Elizabeth Bartleson	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Dative, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
4264/44	Georgina Dutton (born Charnock).....	30 days...	W. A. Morrison Abel, Attorney for Executor Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
4311/44	Eleanora (Elenora) Nomis (born Caganoff), housewife.....	20 days...	I. Teegeer, Attorney for Executor Testamentary, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal
4204/44	Maria Theresia Janssens (born Schafers), housewife, and surviving spouse, Wilhelmus Johannes Maria Janssens (described in the Will as William John Mary Janssens)	30 days...	Kinea & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal
4124/44	Nerbert Robert Samuel Gibbon, stockbroker.....	30 days...	Steyler, Grimmer & Murray, Consolidated Building, cor. Fox and Harrison Streets, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal
2911/44	Aletta Petronella de Wet (gebore Heyman), huisvrou, en oorlewende eggenote Gert Cornelis de Wet	30 dae....	Gert Cornelis de Wet, Buanaaskraal, Pk. Ottosdal.....	Transvaal
4186/44	Fredrick James Wright, retired, and surviving spouse, Florence Agnes Wright, formerly Loughnan (born Hunter)	30 days...	Ralph Berman, Solicitor for Executrix Testamentary, 19-20 Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal
3124/44	Johan Adam Swanepoel, wamaker, en langsewende eggenote Petronella Maria Swanepoel (gebore de Wet)	3 weke....	W. C. Swanepoel, Cyferfontein No. 963, Pk. Cyferbult....	Transvaal
4245/44	Jacob Sostak, retired.....	3 weeks...	Hannah Greenberg, 39-40 Meisheke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal
3621/44	Johannes Gerhardus Venter, a traffic inspector, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Venter (born Pulten)	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, 101 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal
2844/44	Frederick Rawlings.....	14 days...	L. M. Rawlings, 19 Quaggashock Road, Hill Extension, Johannesburg	Transvaal
4177/44	Herbert Reginald Eddy, sampler, of Johannesburg, and surviving spouse, Marie Elizabeth Eddy	30 days...	M. E. Eddy, 26 Norfolk Road, Kensington, Johannesburg...	Transvaal

Boede No. Estate No	Boede van wyis Estate tale	Rinne 'n Tydperk van Within a Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent Name and Address of Executor or Authorized Agent	Welke Provinsia What Province
4172/44	Albert Henry Barratt, mining house departmental manager, formerly of Hotel Oxford, Rosebank, Johannesburg	30 days...	A. J. Seymour, Executor Testamentary, P.O. Box 6722, Johannesburg	Transvaal
2503/44	Jivan (or Jivan) Bagha, merchant	30 days...	D. E. Midgley, Attorney for Executrix Testamentary, 298 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
4242/44	Ratanji Purbhoo (also known as Goven Purbhoo, also known as G. R. Parbhoo), tailor	30 days...	D. V. Mistry, Attorney for Executor Testamentary, 208 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
4277/44	Marie Lucienne Alexandrine Hudson (born Lamy)	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal
4264/44	Archibald Ross Wood, stonemason, and surviving spouse, Christina Ross Wood (born McGinn)	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal
4125/44	Thomas Arthur Heaney, retired, and surviving spouse, Johanna (also known as Joey) Heaney, formerly Jones (born Gerritse)	30 days...	Mrs. J. Heaney, e/o Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., 31-33 Annan House, 86 Commissioner Street, P.O. Box 4615, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal
3075/44	William Andrew Henry Dates, arbeider, en nagelate eggenote Hylie Hendrina Dates (gebore Delpoer), Dertien-de-laan 666, Gezisa, Pretoria	30 dae....	K. O. Swanevelder, Prokureur vir Eksekutrisse Testamenter, Veldra Huis 23-26, Bureaustraat, Pretoria	Transvaal
2436/44	Gertina Clasina Jansen van Vuuren, boerin, van Buffelsloek, Distrik Potchefstroom	30 dae vanaf 23/9/44	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal
4026/44	Kenneth Wilson Prescott, Lieutenant, S.A.A.F.	21 days...	H. W. Prescott, 21 Avenue Extension, Gardens, Johannesburg	Transvaal
2982/44	Charl Johannes Jacobus Pelsier, mynwerker, en nagelate eggenote Olivia Maria Dorothea Pelsier (gebore Bergh)	2 weke....	Max. O. M. D. Pelsier, Posbus 154, Springs	Transvaal
4030/44	Joint Estate Michel Burke, scientist, and surviving spouse, Charlotte Erna Burke (born Kutz), of Lorna Court, Paul Kruger Street, Pretoria	30 days...	Reitz & Van der Merwe, 160 Pretorius Street, P.O. Box 53, Pretoria, Agents for Executrix Datief	Transvaal
4281/44	Johanna Christina Robbertze (gebore du Plooy), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Cornelius Johannes Robbertze, van Voortrekkerweg 288, Nylstroom	30 dae....	MacRobert, De Villiers & Hitse, Prokureurs vir Eksekuteur Testamenter, Unietgebou, Pretoriusstraat 222, Pretoria	Transvaal
4261/44	Dorothea Maria Steenkamp (born de Jager), widow, housewife	30 days...	Kuif & Mortimer, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust	Transvaal
4386/44	Alec Morabane, a retired messenger, of 48 Fourth Avenue, Marabastad, Pretoria	30 days...	R. N. Edelstein, Executor Testamentary, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal
4201/44	Edna May Byrne (born Stockley), housewife, and surviving spouse, Ernest Richard Byrne, of Roodepoort, Transvaal	1 month....	H. F. Deegs, P.O. Box 3, Greylingstad	Transvaal
4335/44	Johanna Jacoba Jenker (gebore Labuschagne) en nagelate eggenote Johannes Petrus Jonker, boer, van Goedgenoeg No. 62, Distrik Klerksdorp	30 days...	J. A. Naser, Oothuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamenter	Transvaal
3666/44	Joseph Karuz, farmer	30 days...	A. Karuz, Executor Datief, P.O. Box 44, Schweizer Ronke Street, Pretoria	Transvaal
2412/44	Benoni Gidske, pensioner	30 days...	Abraham Getz, Attorney for Executor Datief, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal
2227/44	Catharina Pentina Koekemoer (gebore Lacante) en nagelate eggenote Willem Jacobus Koekemoer, boer, van Tweefontein No. 529, Pk. Bukekoring, Distrik Pretoria	21 dae....	W. J. Koekemoer, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan	Transvaal
1222/44	Roderick Campbell, farmer, and subsequently deceased spouse, Alette Sophia Campbell (born du Plessis)	30 days...	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executrix Datief, P.O. Box 1167, Pretoria	Transvaal
1223/44	Aletta Sophie Campbell, widow, housewife	30 days...	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executrix Datief, P.O. Box 1167, Pretoria	Transvaal
3375/44	Jacob Johannes du Preez, boer, van Naaiwpoort, Distrik Lydenburg	30 dae....	Reitz & Kuif, Gemagtigde Agente vir die Eksekuteur, Posbus 65, Lydenburg	Transvaal
2783/44	Johannes Evert Degenkanip, fitter and turner	30 days...	Johanna Petronella Silley, Executrix, 43 Botha Street, Vereeniging	Transvaal
1625/44	Maria Aletta Isabella Combrink (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenote Jan Hendrik Combrink, van die plaas Goedehoop No. 20, Distrik Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 42, Carolina	Transvaal
3690/44	Lucia Francina van der Walt, huisvrou, en nagelate eggenote Dirk Jacobus van der Walt	30 dae....	J. du Pisanie, Posbus 378, Germiston, Gemagtigde Agent...	Transvaal
3973/44	Jovan Pejovich, butcher	30 days...	A. B. Hofmeier, P.O. Box 1182, Johannesburg	Transvaal
4254/44	Johanna Maria Andrea Diedericks (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenote Pieter Gerhardus Diedericks, van Goedehoop, Distrik Brinco	30 dae....	Dr. M. M. Noite, Eksekuteur Testamenter, Posbus 114, Ermelo	Transvaal
3907/44	Daniel James Lane Bolleurs, phthisis pensioner	30 days...	Hester Maria Susanna Bolleurs (born Nel), P.O. Putfontein	Transvaal
3389/44	George Archibald Short, soldier, formerly a bioscope operator, of 291 Visagie Street, Pretoria	30 days...	R. N. Edelstein, Attorney for Executrix Datief, 6 and 7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal
4123/44	John Sidney Galbraith, retired	30 days...	Ina Galbraith, 12 Selborne Avenue, Brakpan	Transvaal
3430/44	Fredrik Johannes Bezuidenhout, farmer, spouses married in community of property	30 days...	Mrs. A. E. Bezuidenhout, 47 Main Reef Road, Luijpaardsvlei	Transvaal
4260/44	Susanna Magdalena Jansz van Rensburg (gebore Hattingh), huisvrou, en nagelate eggenote Jacob Willem Jansz van Rensburg, van Tweeflingsfontein No. 46, Distrik Ventersdorp	30 dae....	M. Hayman, Posbus 54, Ventersdorp	Transvaal
2834/44	Solomon Slom, digger	30 days...	M. Hyman, P.O. Box 54, Ventersdorp	Transvaal
4317/44	Maria Elizabeth du Toit (gebore Venter) en nagelate eggenote Johannes Francois du Toit, 'n boer, van die plaas Klipdrift No. 188, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir die Eksekuteur	Transvaal
4120/43	Charles Oscar Ingle, retired laundry proprietor	30 days...	H. A. Wilford, 26-27 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal
1678/44	Hendrina Magdalena Geysler (gebore Joubert) en nagelate eggenote Hendrik Josephus Geysler, op aktiewe diens, van Krugersdorp	30 dae....	Thornton & Lotz, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Grand Chambers, Oekersstraat, Posbus 246, Krugersdorp	Transvaal
3266/44	John McLauchlan, captain, Union Defence Force, of Germiston	30 days...	Braunner & Orr, Agents for Executrix Datief, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal
995/44	Kenneth Bernard Harty, myner, op aktiewe diens, en nagelate eggenote Myrtle Minnie Harty (gebore Perry)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg	Transvaal
2011/44	Floris Petrus Coetzee	30 days...	J. D. Olliers, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg	Transvaal
4285/44	Charlotta Louisa Roets (born Naude) and surviving spouse, Johannes Petrus Jacobus Roets, of 148 Hamilton Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal
8847/44	Curt Oswald Morbity, mechanic	30 days...	E. C. H. Hochstetter, Executor Datief, 280 Andries Street, Pretoria	Transvaal
2645/44	Matthys Michiel Grobbelaar, boer, van Lukaskraal, Pk. Strydpoort, Transvaal, en nagelate eggenote Hilleljo Aletta Jacoba Grobbelaar (gebore Hanekom)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal
4203/44	Samuel Hooley, chemist, of 245 Jonkers Street, Volksrust	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal
4216/44	Pieter Johannes du Toit, boer, van Belfast, Transvaal	20 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal
3508/44	Charles Garrett Lockwood, retired commercial traveller, of Fulwood, Preston, Lancashire, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal
6351/43	Gwynethry Donald (gebore Glendower Rhys-Lewis), on active service	14 days...	S. J. Rhys-Lewis, Executor Datief, 1 Belmain Court, Mains Avenue, Kenilworth, Cape Town	Transvaal
3883/44	Merrick James Fletcher, retired, of 138 Sheffield Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Volkskas (Koöperatief), Bpk., Central Street, P.O. Box 678, Pretoria	Transvaal
3751/44	Frederik Karels, timmerman	21 dae....	F. J. Schikkinge, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Trysagelou, Andriesstraat 234, Pretoria	Transvaal
2587/44	Barbara Beardsall Green, retired school teacher, formerly of Johannesburg, who died at Roxburgh, Morayshire, Scotland, on the 13th day of March, 1943	30 days...	Mrs. Morris & Pittinger, Solicitors for Executors Testamentary, 601 Aegis Buildings, Lovday Street, Johannesburg	Transvaal
4255/44	William McFarlane, retired	30 days...	H. J. Hofmeier, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrices Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal
3655/44	Walter Frank Simpson, electrician	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Datief, 901-906 Winchester House, Lovday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal
4175/44	Charles Chancellor Dixon	80 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal
4073/44	Alexander Lithgow, engineer	21 days...	Mrs. N. Lithgow, 21 Maggie Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal
2127/44	Cecil Godfrey Motley, flight-sergeant, S.A. Air Force, and surviving spouse, Suzanne Maria Motley	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal
2416/44	McLcolm R. - J. M. G. (in g. o. d. r. i. c. t. r. e. p. r. e. s. e. n. t. a. t. i. v. e.), P.W.D., and surviving spouse, Mary Glasspoole MacGregor	30 days...	Mrs. M. G. MacGregor, e/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal
8913/44	Paul Myers, companies director	30 days...	H. T. Hersh and W. S. Shepherd, e/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal

NATAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyne. Estate late.	Binne n tydperk van. Within n Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
979/44	Clement Dudley Mills, stonemason.....	30 days...	Mrs. D. T. Russell, 530 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg	Natal.
763/44	Abbu, No. 50909, sidar.....	14 days...	Munsumang, c/o S. J. Collins, P.O. Esperanza.....	Natal.
1557/44	Mutshala, Indian immigrant, No. 47249, widow, of Northlands, Natal	21 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1274/44	Reverend Alban Ernest Heath, minister of religion, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Fraser & Co., Solicitors, Pietermaritzburg, Agents for Executor Dative	Natal.
935/46	Victor Clive Jordaan, school teacher, of Penzance Road School, Durban, who was killed on active service	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, Kingwilliamstown	Natal.
1561/44	Albert Henry Newhouse, hotel proprietor.....	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.....	Natal.
1327/44	Mary Elizabeth Jones, widow, retired.....	30 days...	S. E. Heywood & Co., Solicitors to Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid	Natal.
1459/44	Gertrude Annie Somerville-Boyle, widow.....	30 days...	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Testamentary, Palmer House, Smith Street, Durban	Natal.
1567/44	Charles Thomas Roper, secretary, of 413 Lanes Road, Durban	30 days...	Clemmams & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
1423/44	Chinnakobeday, Indian immigrant, No. 151629, gardener, and surviving spouse, Isakkanna Gounden, Indian immigrant, No. 151628, of Pinetown	30 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1483/44	Martin Harley McDowell (described in his Will as Harley McDowell), retired, of Port Edward, and surviving spouse, Elizabeth McDowell (born Page)	30 days...	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
1552/44	James le Blane.....	21 days...	Burne & Burne, Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban.....	Natal.
1569/44	Alfred Davies, whaling-engine driver, and surviving spouse, Annie Parker Davies, of Dannhauser, Natal	30 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
D.E.	Meanatchy, No. 37214, housewife.....	14 days...	Munsumang, No. 41364/21875/76, c/o R. Patterson, P.O. Box 735, Durban	Natal.
1075/44	Marian Frances Jaye, widow.....	21 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Testamentary, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
1569/44	Alice Westman, housewife.....	2 weeks...	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban	Natal.
1563/44	Peter Heinrich Christoph Duvel, farmer, of Klondyvel, Kranskop, Natal, and surviving spouse, Dorothea Johanna Karoline Duvel (born Hobbs)	30 days...	A. C. Bestall, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kranskop, Natal	Natal.
D.E. 940/44	Lily Beatrice Evans, old-age pensioner.....	14 days...	Frederick Walter Evans, 47 Madeline Road.....	Natal.
494/44	Johannes Bernardus Arnoldi, farmer, of Berlin, Vryheid District	30 days...	Guy Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid.....	Natal.
1687/44	William Wadless, retired, of 379 Frere Road, Durban....	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1543/44	Arthur George Hoeking, pensioner, Justice Department, of 19 Churchhill Road, Durban, and surviving spouse, Estie Sarah Hoeking (born Hyatt)	30 days...	David Strachan & Taylor, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1541/44	Annie Elizabeth Alice du Cassé, widow, of Farewell Road, Hilary, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1432/44	Violet Maud Boden, of 50 Sir Arthur Road, Durban, and surviving spouse, Anders Gustaf Boden, commercial traveller	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1558/44	Muthumab, No. 6002/795, widow, domestic, of 62 Sirdar Road, Rosburgh, Durban	21 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executors Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
1570/44	William Wilson Hitchings, minister of religion.....	30 days...	F. G. Barnes, P.O. Box 21, Harding, Attorney for Executrix	Natal.
1594/44	Herbert Trefusis-Paynter, representative of companies, of 487 Central Ridge Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1597/44	Rema Iemahl, widow.....	30 days...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.
1506/44	Millicent Emily Gray (born Brown), widow, housewife, of Newcastle, Natal	30 days...	Watt & Pike, Solicitors for Executors Testamentary, 37 Scott Street, Newcastle	Natal.
—	Issac Ndlovu, No. 595/44, cuttinghouse-keeper.....	21 days...	Burne & Burne, Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban.....	Natal.
1408/44	Moris Lynn, general dealer.....	30 days...	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.....	Natal.
26745/34823	Intestate Estate Muthusamy, hawker, of 35 Lake Road, Merebank, Durban, and surviving spouse, Govindammah	14 days...	C. A. Naidoo, Executor Dative, P.O. Rosemeath, Umkomaas	Natal.
1561/44	Arthur Cuthbert Kirkman, farmer, of Ixopo District.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1415/44	Thomas Abrahamus, stonemason.....	21 days...	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

36814	Ernest Pemtelow, business manager, of Bloemfontein.....	30 days...	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein.....	Orange Free State.
36626	Paul Jacobus Maré, boer, en nagelate egsnoot Gertrude Maré (gebore Matthews), van Vlakvlei, Distrik Bothaville	30 dae....	F. K. Maré, Posbus 2, Viljoenskroon, Eksekuteur Dative...	Oranje-Vrystaat.
36813	Eva Wilhelmine Mathilde Friedrichs (born Tessenodt), housewife	30 days...	Ludwig Albert Friedrichs, 43 Kellner Street, Bloemfontein	Orange Free State.
36633	Anna Sophia de Swardt (gebore Gericke), huisvrou, en nagelate egsnoot Dirk Marthinus Stephanus de Swardt	30 dae....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, g.g. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36739	Hester Maria Meyer (gebore Ester), huisvrou, van Excelsior, en oorblywende egsnoot Hendrik Petrus Meyer	21 dae....	Steyl, Wessels & Kie., Posbus 40, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36730	Dirk Johannes Uys, van Kiriandiel, Pk. Honnemann, Distrik Ventersburg	30 dae....	Dreyer & Van Wyk, Posbus 34, Ventersburg, Prokureurs vir Eksekuteurs.	Oranje-Vrystaat.
36818	Joint Estate Johanna Pieterzen (born Uys), housewife, and surviving spouse, James Pieter Pieterzen, of 95 Charles Street, Bloemfontein	30 days...	McIntyre & Watkeys, g.g. Executor Testamentary, 65 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
36690	Cornelius Andrius Petrus van Tonder (ook bekend as Cornelis Andries (of Anreus) Petrus van Tonder, boer, van Reitz, Distrik Vrededorp, Oranje-Vrystaat, en nagelate egsnoot Susanna Gertruida van Tonder (gebore Berman)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
36736	Alice Angélique Faure (gebore Cloete), huisvrou, en nagelate egsnoot Abraham Pieter Faure, van Natal, Distrik Smithfield	30 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
36784	Johannes Christoffel Schutte.....	30 dae....	P. W. de Villiers, Posbus 32, Parys, Prokureur vir Eksekutris	Oranje-Vrystaat.
36808	George van Niekerk, jonkman, boer, van Fonteinlaagte, Distrik Kroonstad	21 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
36786	Headifhosi Elizabeth Piensaar (gebore Venter) en oorblywende egsnoot Hendrik Jacobus Piensaar, boer	30 dae....	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.....	Oranje-Vrystaat.
36773	Douline Gertrina Pretorius, onderwyseres, van Gelink, Distrik Brandfort	21 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteur Dative	Oranje-Vrystaat.
36774	Johannes Christoffel de Klerk and surviving spouse, Johanna Catharina Gertruida de Klerk (born Theron), of Rondavel, District of Brandfort	6 weeks...	Roos & Marais, P.O. Box 15, Brandfort.....	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER

Ingevoege artikel *zesien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevoege artikel *zesentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet 1935.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande skedule vermelde Boedels voortloppend beskwestreer is ingevoege Order van die Hooggeregshof *nos daartin uiteengesit*.

JAMES J. DECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 P. J. STERNKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley

MASTERS' NOTICES

Pursuant to section *sizteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *zesentien*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1935.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. DECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division
 P. J. STERNKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division
 G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

FORM NO. 1—FORM NO. 1

SCHEDULE—SCHEDULE

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikante van. Upon the Applicant of
8761	Davies, George Parry, carrying on business at Grey Kerk, Balfour, Cape Province	14/9/44, Cape of Good Hope Provincial.	Nuffield Lumber Company (Proprietary), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *vege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *seventeen*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule geëkwalifiseer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering op die verkraging van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. RECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Gode Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYGITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. RECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYGITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM NO. 2—FORM NO. 2

SCHEDULE—SCHEDULE

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
8759	Schulz, Muriel Louise (born Wrinch), divorcée, carrying on the business of a boarding and educational school at Hofmeyr Street, Cape Town, under the style of Lilliput Nursery Guest House and Nursery School	12/9/44, Cape of Good Hope Provincial.	Fri., 6/10/44, 10 a.m., Cape Town.
8760	Slezinger, Alfred, a resident of Matatiele, in the District of Matatiele, Cape Province, who carries on business there as a speculator	12/9/44, Cape of Good Hope Provincial.	Fri., 6/10/44, 10 a.m., Matatiele.
C/21425	Nathoo Ooka, general dealer, of 174B Market Street, Johannesburg	12/9/44, Witwatersrand Local.	Wed., 4/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld. In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM NO. 4—FORM NO. 4

SCHEDULE—SCHEDULE

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	O. Boedel Afgestaan o. Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C/21413	Insolvent Estate Angelos Antonlades, trading as Hospital Hill Tea Room, Johannesburg	—	Wed., 4/10/44, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-vege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

FORM NO. —FORM NO. —

SCHEDULE—SCHEDULE

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment	Datum waarop Rekening inge- dien moet word. Date when Account due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and in whom Application will be made.
C/21405	Baba Bawa, butcher, Staud No. 242, cor. Sixteenth Street and Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni	John Cameron, 15/5/44.	30/9/44	Three months, Master, Pretoria.

KENNISGEWING VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATORE.

Ingevolge artikels *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-vege*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappijwet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die Likwidasierekening en planne van distribusie of/and kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule tot mense en is vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarop vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to sections *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will be open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

FORM No. 6—FORM No.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening. Description of Account	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Office and Date at which Account will lie open	Tydperk, indien langer as 14 dae, geturende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open
C/503	Northern Natal Mining Company (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Louwsburg, 22/9/44	—
C.A./3799	Stinnes (S.A.), Limited (in Voluntary Liquidation)	Eighth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/9/44	—
C.A./3700	Heather Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Ninth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/9/44	—
C/20335	Insolvent Estate Pieter Ridley Spies, of 180 Married Quarters, West Rand Consolidated Mines, Ltd., District Krugersdorp	Eighth Liquidation and Distribution	Pretoria Krugersdorp, 22/9/44	—
C/21301	Insolvent Estate George Peter, of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Nigel, 23/9/44	—
C/908	Candle Light Club (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/9/44	—
8737	In the Insolvent Estate of the late Landule Ngowabe, who in his lifetime farmed at Landule, district of Nalanga	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Cala, 22/9/44	21 days
C.A./4203	Globe Engineering Works, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/9/44	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevoege artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevoege artikel eenhonderd-en-dertien, subartikel (1), van die insolvensiewet, 1936.

Nademaal die skwasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afsaats van Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitkeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesogde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldiger die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adre wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

FORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate	Datum waar-op Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitkeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee
8695	Further Supplementary Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of Carel Frederiek Meiring, a farm foreman, of Rooiplaats, in the Division of Unidiale	17/8/44	Dividend being paid	I. J. Kahn, O.A. (S.A.), High Street, Oudtshoorn, Sole Trustee.
C.A./4189	Springes Boeresamwerk, Beperk (in Liquidation)	13/9/44	Dividend being paid	Manrice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C/897	The Mikado (South Africa), Limited (in Voluntary Liquidation)	12/9/44	Dividend being paid	William Brodie Gurney, Reserve Bank Chambers, Wale Street, Cape Town and Alfred Gurth Baker, 101 St. George's Street, Cape Town.
C/21093	Delarey Garage, Jan Pieter Richter and Andries Petrus Swart, trading as, at Delarey, Johannesburg	13/9/44	Dividend being paid	Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Johannesburg.
C/21100	Andries Petrus Swart, a partner of Delarey Garage, Delarey, Johannesburg	13/9/44	Dividend being paid	Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Johannesburg.
C/497	Goshalia's (Pty.), Ltd. 179A Grey Street, Durban (in Liquidation)	18/9/44	Dividend being paid (secured creditors only)	J. A. Stewart and W. L. Cousias, P.O. Box 803, Durban.
C/835	Third and Final Liquidation and Distribution Account in Whites Advertising Agency (Proprietary), Limited (in Liquidation)	12/0/44	Final dividend paid	Heinz J. Betz, 15-18 Norfolk House, 55A Main Street, P.O. Box 765, Port Elizabeth.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEMERS OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevoege artikel eenhonderd-en-og van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevoege artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgee. teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

FORM No. 8—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
8660	Hester Helena Felix (born Bekker), married out of community of property to Hercules Demetri Felix, a general dealer, of Constantia Road, Wynberg, Cape	13/10/42	Wed., 22/11/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 11/8/43.
C/20643	Stephanus Johannes Oosthuizen, a partner in the firm de Beer Transport, Pretoria, 74B Schoeman Street, Pretoria	15/2/40	Thurs., 9/11/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	Private Estate in terms of Section 124 (2) (b) of Act No. 24 of 1936.
C/20279	Harry Herman (formerly trading as Harry's Supply Store, 3 New Kniftda, District Germiston, presently an acting corporal in the South African Air Force, 71 Air School, Milner Park, Johannesburg	16/5/30	Tues., 7/11/44, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 6/12/30.
C/18311	Aletta Himmus Zietman (born de Villiers), formerly a general dealer, trading at Paardekop, District Volksrust, Transvaal, and now a housewife, of No. 16, Cornflower Road, Plumrose, Germiston	5/3/35	Tues., 7/11/44, 10 a.m., Witwatersrand Local	Second and Final Account confirmed on 23/4/36.
7004	Erwin Kim Yong, shop assistant, cor. Main and York Roads, Wynberg, Cape	1/8/34	Fri., 17/11/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 12/3/35.
4670	William Blake Smiths, hotel manager, Ashlar Hall Anandaale Street, Cape Town	4/3/31	Fri., 17/11/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 22/10/31.
1307	Rowland Samuel Hunter, formerly a general dealer and jeweller, of Bland Street, Mossel Bay, now of Rawsonville	21/10/24	Wed., 8/11/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	In terms of Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916 as amended. First Account confirmed on 7/10/25.
C/11354	Isabella Ann Whitehorn (born Hedley), married out of community of property to E. L. Whitehorn, housewife, of 10 Cecile Road, Norwood, Johannesburg	21/1/23	Tues., 7/11/44, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 3/1/27.
C/19924	John McKerracher Black, sergeant-major, 15 Q Maintenance, Q.M. Company, Graaff-Reinet, Cape Province	21/10/33	Tues., 7/11/44, 10 a.m., Witwatersrand Local	Second and Final Liquidation Account confirmed on 29/11/30.
161	Andries Johannes van der Wall, formerly carried on a butcher's business at Philippolis, now a pensionary of Philippolis	17/2/20	Thurs., 9/11/44, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 20/10/20.

No. van Boedel, No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Hoofplek of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Geëkstreer is. Date when Estate Sequestrated.	Daar, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C/16159	Ferdinand Traugott August von Staden, described in the sequestration proceedings as Ferd and Von Staden, carrying on business as general dealer in Patents Medicines, under the style or firm of August von Staden, now a member of the Union Defence Forces, formerly carrying on business at Doornkraal No. 4, District Pretoria, now stationed at Base Workshop, T.S.C., Premier Mine, District Pretoria.	6/11/39	Ters., 7/11/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 6/4/32.
C/17008/32	John Willem van Huyssteen, 5 van der Byj Street, Pretoria	3/6/32	Ters., 7/11/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 15/5/33.
C/17099	Johannes Jacobus Viljoen, voormalig 'n boer van die plaas Rooferfont No. 290, Distrikt Standerton, tans van Kerkstraat, Standerton	26/5/33	Dins., 7/11/44, 10 v.m., Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 14. 12. 33.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negenentien* (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Jacobi Jensen	Lug-werktuigkundige/ <i>Air Mechanic</i>	231 Cumberlandweg/ <i>Boed. Kensington, Johannesburg, Transvaal.</i>
Johannes Jacobus Louw de Jong	Werktuigkundige Ingenieur/ <i>Mechanical Engineer</i>	Roddael 17 agterom, Prikkerweg/ <i>Boed. Illovo, Johannesburg, Transvaal.</i>
Molelejus Zarnathikas	Kleermaker/ <i>Tailor</i>	14 Beyersweg/ <i>Boed. Bertrams, Johannesburg, Transvaal.</i>
Ellaabeth Helena ten Cate	'n Gekwalifiseerde Verpleegster/ <i>a Qualified Nurse</i>	"Lydenburg Hospital/ <i>Hospital</i> ", Lydenburg, Transvaal.
Fred Loebner (vroormalig bekend as/ <i>formerly known as Herman Lowenstein</i>)	Draadlose Werktuigkundige/ <i>Radio Mechanic</i>	22 Beattysstraat/ <i>Street, Randview, Observatory, Johannesburg, Transvaal.</i>
Helene Zille	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	27 Tweedestraat/ <i>Second Street, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.</i>
Carl Sommer	Kleermaker/ <i>Tailor</i>	5 Glamorgan Court, 90 Bellstraat/ <i>Street, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.</i>
Henriette Hausmann	Huisvrou/ <i>Housewife</i>	20 Tudorgebou/ <i>Mansions, Troystraat/Street, Johannesburg, Transvaal.</i>

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted to design prepared by the
College of Herald

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS- LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT
PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staatskoerant

VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.
(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSJETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Poliese, ens., Kennisgewings van Geragsbodas, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensjetarif is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulvorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulvorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoek om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare leesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te radigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatings of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is

Alle tjeks, bankwissels, postorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reservebank“. Alleen tjeks wat deur die Bank gemaak is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende buitengewone *Staatskoerante* en kwartaal indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.
(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Algemene Kennisgewinge.		BLADSY
No.	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
702.	Lidmaatskapslyste	516
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
675.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	517
DIVERSE:		
701.	Registrasie van Oorlogsfondse (B.S. No. 3393)	
703.	Besproeiingsraad White River Estates: Verkiezing	517
701.	Besproeiingsraad Zandspruit: Verkiezing	517
705.	Besproeiingsraad Brits: Verkiezing	517
706.	Besproeiingsraad Baroda: Verkiezing	518
707.	Besproeiingsraad Tarkabrug: Verkiezing	518
708.	Besproeiingsraad Oberholzer: Verkiezing	518
709.	Besproeiingsraad Ivala: Verkiezing	518
710.	Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiezing	518
711.	Besproeiingsraad Vlakplaats: Verkiezing	518
712.	Besproeiingsraad Prinsrivier: Verkiezing	518
713.	Besproeiingsraad Kafferrivier: Verkiezing	519
714.	Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1944: Daspoort Estate	519
715.	Yk van Mate en Gewigte: Johannesburg	519
716.	Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth	520
717.	Yk van Mate en Gewigte: Kaapstad	520
718.	Uithou van Grond vir Publieke Pad: Elandsfontein No. 11	521
719.	Lisensieraad, Glen Grey: Tussentydse Vergadering	521
720.	Besproeiingsraad Twyfelspoort: Verkiezing	521
721.	Besproeiingsraad Klein-Maricoport: Verkiezing	522
722.	Besproeiingsraad Marthinusvlei: Verkiezing	522
723.	Rivieraad Meoirivier: Verkiezing	522
724.	Kommissie van Onderzoek i.r.m. Die Staatsdiens	522
725.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	523
726.	Gesondheidsbulletin No. 38 van 1944	523
727.	Kennisgewing van Onteigening No. C. 2483, ens.	523
728.	Kennisgewing aan Seeliede No. 75	524
Tenders		
Vakature vir Verpleegster: Nywerheid-kool vir Meisies, Standerton		
		529
Vakature vir Distriksgeneesheer, Kimberley		
		529
Vakature vir Eerste Vakkundige Beampte (Voeding)		
		529
Vakature vir Suster: Delwersveldhospitaal, Bakerville		
		529
Vakature vir Matrone, Delwersveldhospitaal, Bakerville		
		530
Vakatures vir Tydelike Assistent-ingenieurs, ens.		
		530
STAATSDIENSKOMMISSIE:		
Vakature vir 'n Assistent-matrone, Conradietehuis		
		530
Vakature vir 'n Assistent-radiograaf, Koning Edward VIII-hospitaal		
		531
Spoorweë, Hawens, Stoomskepe en Lugdiens: Staat		
		532

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patent en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	iv
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xvii
Provinsie Natal	xx
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxi
Boedel-kennisgewings	xxiii
Naturalisasie Kennisgewings	xxxviii

General Notices.		PAGE
No.	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
702.	Membership Lists	516
DEPARTMENT OF LANDS:		
675.	Crown Land Surveys (Cape)	517
MISCELLANEOUS:		
701.	Registration of War Funds (G.C.B. No. 3393)	
703.	White River Estates Irrigation Board: Election	517
704.	Zandspruit Irrigation Board: Election	517
705.	Brits Irrigation Board: Election	517
706.	Baroda Irrigation Board: Election	518
707.	Tarka Bridge Irrigation Board: Election	518
708.	Oberholzer Irrigation Board: Election	518
709.	Ivala Irrigation Board: Election	518
710.	Somerset East Irrigation Board: Election	518
711.	Vlakplaats Irrigation Board: Election	518
712.	Prins River Irrigation Board: Election	518
713.	Kaffir River Irrigation Board: Election	519
714.	Revision of Irrigation Voters' Lists, 1944: Daspoort Estates	519
715.	Assizing of Weights and Measures: Johannesburg	519
716.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth	520
717.	Assizing of Weights and Measures: Cape Town	520
718.	Reservation of Ground for Public Road: Elandsfontein No. 11	521
719.	Licensing Board, Glen Grey: Interim Meeting	521
720.	Twyfelspoort Irrigation Board: Election	521
721.	Klein Marico Poort Irrigation Board: Election	522
722.	Marthinusvlei Irrigation Board: Election	522
723.	Mooi River River Board: Election	522
724.	Public Service Enquiry Commission	522
725.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	523
726.	Health Bulletin No. 38 of 1944	523
727.	Notice of Expropriation No. C. 2483, etc.	523
728.	Notice to Mariners No. 75	524
Tenders		
Vacancy for Female Nurse: School of Industries for Girls, Standerton		
		529
Vacancy for District Surgeon, Kimberley		
		529
Vacancy for Principal Professional Officer (Nutrition)		
		529
Vacancy for Sister: Digger's Field Hospital, Bakerville		
		529
Vacancy for Matron: Digger's Field Hospital, Bakerville		
		530
Vacancies for Temporary Assistant Engineers, etc.		
		530
PUBLIC SERVICE COMMISSION:		
Vacancy for Assistant Matron, Conradie Home		
		530
Vacancy for Assistant Radiographer, King Edward VII Hospital		
		531
Railways, Harbours, Steamships and Airways: Statement		
		532

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	iv
Cape of Good Hope Province	xvii
Natal Province	xx
Orange Free State Province	xxi
Estate Notices	xxiii
Naturalization Notices	xxxviii

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates